



توانا بود هر که دانا بود

منتخبات ادبیات فارسی

مخصوص سالهای ۴، ۵، ۶ دبیرستانها

مصوب شورای عالی معارف

۵۹۶۱۶

نگارش و تألیف



بدیع الزمان خراسانی

(حق طبع محفوظ و مخصوص به شرکت طبع کتاب)

(بامشواویت محدود)

طهران شهریور ماه ۱۳۱۳

(مطبعه روشنائی)

بتاریخ ۱۳۱۲/۱۰/۱۹

نمبره ۳۰۵۲۲/۱۴۱۸۱/ضمیمه



وزارت معارف و اوقاف و صنایع مستظرفه

اداره

دائرة

وزارت معارف کتاب تاریخ ادبیات فارسی تألیف آقای دکتر
رضا زاده شفق و کتاب منتخبات ادبیات فارسی تألیف
آقای بدیع الزمان بشرویه معلمین دارالمعلمین عالی را
که حاکی از کمال بصیرت و نتیجه ممارست مدید
آقایان مؤلفین در تدریس ادبیات فارسی است مطابق
دستور تحصیلات دوره دوم متوسطه تشخیص میدهد
و مقرر میدارد که در سالهای چهارم و پنجم و ششم
متوسطه تدریس گردد

علی اصغر حکمت

مهر : وزارت معارف و اوقاف و صنایع مستظرفه

چون بسبب نبودن کتاب معین برای قرائت فارسی در سال چهارم و پنجم و ششم دبیرستانها هریک از معلمین بر حسب تشخیص ذوق و حکم قریحه خود مجموعه ای از آثار منظوم و منثور ادباء ایران گرد می آوردند و بوسیله املا بمحصلین میآموختند و بیشتر وقت دانش آموزان بنوشتن درس مصروف میگرددید و از فوائد تأمل و مطالعه شخصی و آشنائی بطرز خواندن کلمات و فصل و وصل جمل و دیگر حالات آنها بی بهره می ماندند و درس قرائت در حکم درس املا شده بود و مواذیکه در دستور تحصیل زبان فارسی مقرر است از جهت آنکه اغلب اوقات باملاء درس میگذاشت بانجام نمیرسید و نیز هنگام امتحان اختلاف مواد تحصیل شده متحنین و آزمایشگرانرا برنج و زحمت می افکند و ترجیح و تشخیص طبقات امتحان دهندگان بسهولت امکان نداشت و علاوه وحدت فکر و تعلیم در قسمت ادبیات دست نمیداد و دانش اندوزان با فکرها و سلیقه های پراکنده و بی بنیان بمدارس عالیّه ارتقا می جستند و استعدادشان در قرائت کتب فارسی و فهم نکات و دقایق ادبی آن بسیار ضعیف و نادرخور بود و بسبب صرف وقت در خواندن منتخبات آثار عده معدود از گذشتگان بر سیر و تحوّل زبان فارسی بهیچ روی وقوف نداشتند لهذا وزارت جلیله معارف در سال ۱۳۰۹ مقرر داشتند که این ضعیف مجموعه ای از نظم و نثر عده ای از ادباء پارسی زبان که معرفت آنان و خواندن آثارشان را مفید و شایسته میداند فراهم آورد تا پس از تصویب شورای عالی معارف در همه دبیرستانها تدریس شود و بنده بجهد تمام بانجام این خدمت همت بست و روزگاری دیر بر نیامد که کتابی مشتمل بر آثار جمعی از ناموران عرصه نظم و نثر گرد کرد و در

نظر گرفت که حتی الامکان قطعات برگزیده از نکات اخلاقی و مهمّات تربیت و دقایق تدبیر منزل و مدن و نفس که اهل هر مذهب و ملت و مردم هر دور و زمان را دانستن آن بکار آید و از فوائد تاریخی که در تحقیق حال شاعران و نویسندگان و معاصرین و معرفت اوضاع زمان آنان ضروری است خالی نباشد و فصاحت لفظ با بلاغت معنی توأم کرده شود تا دانش آموزانرا بادب نفس و لفظ راهبر آید و زیبایی گفتار و آزادگی آموزد و بجهت آنکه نمونه ای از تحوّل و سیر زبان فارسی و پیدایش روشهای نوین در سخنان منثور و منظوم بدست دهد آنرا بترتیب تاریخی مرتب ساخت و باندازه اهمیت و بفرخور مقام هریک از استادان پیشین مقداری از آثارشان برگزید و برای ازدیاد فائده پیش از ذکر منتخبات سطری چند در شرح حال و معرفت مقامشان بقید کتات درآورد و بترتیب در هر عهد پس از ذکر شعرا و درج آثار منظوم بذکر نویسندگان و ثبت آثار منثور پرداخت و چون این تألیف بانجام رسید مدت (۵) سال طبع و نشر آن بر خلاف امید و آرزوی مؤلف بتعویق افتاد تا اینکه اکنون بسعی و همت معارف پرور بندگان حضرت مستطاب اجلّ دانشمند معظم آقای میرزا علی اصغر خان حکمت کفیل محترم وزارت جلیله معارف دامت شوکته که در ظل توجّه و سایه قدرت اعلی حضرت همایون شاهنشاه ایران رضاشاه پهلوی خلدالله ملکه و سلطنته در مدت اندک بسیاری از امور معارف را باصلاح آورده و آرزوهای چندین ساله معارف خواهان را صورت وقوع بخشیده اند این مجموعه طبع و نشر میگردد

فهرست کتابهایی که منبع این تالیف بوده و مطالعه

و مراجعه بدانها برای محصلین مفید است

مجمع الفصحاء	جلد اول و دوم تالیف رضاقلیخان هدایت منطبعه طهران
فرهنگ اسدی	تألیف علی بن احمد اسدی طوسی منطبعه آلمان
شاهد صادق	تألیف صادق بن صالح اصفهانی نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
ارشاد الاریب الی	تألیف شهاب الدین یاقوت بن عبدالله حموی
معرفة الادیب	طبع مصر
لباب الالباب	جلد اول و دوم تألیف نورالدین محمد عوفی طبع لیدن
الانساب	تألیف ابوسعید عبدالکریم سمعانی چاپ عکسی
تاریخ بیهقی	تألیف ابوالفضل محمد بن حسین بیهقی چاپ طهران
زین الاخبار	تألیف عبدالحی بن ضیاء گریزی چاپ برلین
ترجمه تاریخ طبری	اثر خامه ابوعلی محمد بن عبدالله بلخی نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
دیوان عنصری	نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
چهار مقاله	تألیف احمد بن عمر نظامی عروضی منطبعه لیدن
حواشی چهار مقاله	اثر خامه استاد علامه آقای میرزا محمد خان قزوینی که بضمیمه چهارم مقاله در لیدن طبع رسیده است

دیوان فرخی	نسخه خطی متعلق بمؤلف
دیوان منوچهری	نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
دوره مجله کاوه	که بسعی واهتمام حضرت علامه تحریر آقای تقی زاده در برلین انتشار یافته است
شاهنامه فردوسی	طبع بمبئی
عیون الانباء فی طبقات الاطباء	تألیف موفق الدین ابوالعباس احمد بن قاسم سعدی خزرچی معروف بابن ابی اسیعه طبع مصر ۱۲۹۹
تاریخ الحکماء	تألیف جلال الدین ابوالحسن علی بن یوسف قفطی طبع مصر ۱۳۲۶
دانش نامه علائی	تألیف ابوعلی حسین بن عبدالله بن سینا نسخه خطی متعلق بمؤلف
گرشاسبنامه	از اسدی طوسی نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
تحفه سامی	تألیف سام میرزا بن شاه اسمعیل صفوی نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
سفینه خوشکر	نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
طام آرای عباسی	تألیف اسکندر بک منشی چاپ طهران
انجمن خاقان	تألیف فاضل خان گروسی نسخه خطی متعلق بمؤلف
گنجینه معتمد	از میرزا عبدالوهاب خان معتمدالدوله چاپ طهران

دیوان قافی	چاپ طهران
گنج شایگان	تألیف میرزا طاهر متخلص شعری چاپ طهران
دیوان فروغی	چاپ طهران
دیوان محمود خان	نسخه خطی متعلق به استاد بزرگوار آقای
ملك الشعراء	افسر نایب رئیس مجلس شورای ملی
تذکره آشکده	تألیف لطفعلی بك آذر چاپ ایران
منشآت قائم مقام	چاپ طهران
تذکره هفت اقلیم	تألیف امین احمد رازی نسخه خطی متعلق بمؤلف
دیوان رشید و طواط	نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
تذکره دولتشاه	تألیف علاء الدوله دولتشاه بن بختیشاه سمرقندی چاپ لیدن
دیوان خاقانی	طبع هند
تاریخ جهان آرا	تألف قاضی احمد غفاری نسخه خطی متعلق بکتابخانه آقای حاج حسین آقاى ملك
خمسه نظامی	منطبعة ایران ۱۳۱۶
بساتین خاقان	نسخه خطی متعلق بمؤلف
بهارستان	تألیف عبدالرحمن جامی نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
منطق الطیر	از شیخ عطار طبع هند
اسرار نامه	از شیخ عطار نسخه خطی متعلق به آقای مهدیخان بیانی

تذکره الاولیاء	از شیخ عطار طبع لیدن
وفیات الاعیان	تألیف شمس الدین احمد معروف بابن خلکان طبع ایران ۱۳۸۴
دیوان ناصر خسرو	بجمع و تصحیح استاد بزرگوار آقای حاج سید نصرالله تقوی منطبعة طهران
دیوان مسعود سعد	نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
تفحات الانس	تألیف عبدالرحمن جامی نسخه خطی متعلق به آقای میرزا یحیی خان مهدوی
اسرار التوحید فی مقامات الشیخ ابی سعید	تألیف محمد بن المنور طبع روسیه
دیوان امیر معزی	نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
روضات الجنات	تألیف معین الدین محمد اسفزاری نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
دیوان ازرقی	نسخه خطی متعلق بکتابخانه مدرسه سپهسالار
حدائق السحر	تألیف رشید الدین و طواط منطبعة طهران
فی دقائق الشعر	
حدیقه سنائی	طبع بمبئی
طریق التحقیق	از منظومات سنائی طبع ایران
دیوان سنائی	طبع ایران
دیوان انوری	طبع ایران
کیمیای سعادت	تألیف ابو حامد غزالی نسخه خطی متعلق بمؤلف

سیاست نامه یا سیر الملوك	تأليف خواجه نظام الملوك چاپ شفر
تاریخ الكامل	تأليف ابوالحسن علی بن محمد معروف بابن اثير چاپ مصر ۱۳۰۳
تاریخ بیهق	تأليف ابوالحسن علی بن زید بیهقی نسخه عکسی متعلق بکتابخانه وزارت تجلیله معارف
قابوسنامه	تأليف عنصر المعالی کیکاوس چاپ قدیم طهران
کشف المحجوب	تأليف ابوالحسن علی بن عثمان غزنوی طبع لنینگراد
سفر نامه	اثر خامه ناصر خسرو چاپ برلین
کلیله و دمنه	اثر خامه نصرالله بن محمد بن عبدالحمید چاپ قدیم امیر نظامی
راحة الصدور	تأليف محمد بن علی راوندی طبع لیدن
مرزبان نامه	اثر خامه سعدالدین وراوینی طبع لیدن
کلیات سعدی	طبع بمبئی
مثنوی مولوی	چاپ علاء الدوله
فیه ما فیه	منسوب بمولوی طبع طهران
مناقب العارفين	تأليف احمد افلاکی نسخه خطی متعلق بدوست و فاضل محترم آقا سید عبدالرحیم خلخالی
ولد نامه	از بهاءالدین محمد معروف بساطان ولد نسخه خطی متعلق بمؤلف
کلیات امیر خسرو دهلوی	نسخه خطی متعلق بمؤلف

جهانگشای جوینی	تأليف علاءالدین عطا ملک طبع لیدن
تاریخ و صاف	نسخه خطی متعلق بمؤلف
طبقات ناصری	تأليف منہاج سراج جوزجانی چاپ هند
جامع التواریخ	تأليف رشیدالدین فضل الله چاپ لیدن
اخلاق ناصری	تأليف خواجه نصیرالدین طوسی چاپ بمبئی ۱۲۶۷
تاریخ گزیده	تأليف حمد الله مستوفی چاپ عکسی
دیوان حافظ	طبع خلخالی
تذکره میخانه	تأليف ملا عبدالنسی فخرالزمانی طبع لاهور ۱۹۲۶
دیوان جامی	نسخه خطی متعلق بمؤلف
مجالس المؤمنین	تأليف قاضی نورالله ششتری طبع ایران
اخلاق جلالی	تأليف جلال الدین دوانی نسخه خطی متعلق بمؤلف
روضه الصفا	تأليف محمد بن خاوند شاه طبع هند
حبیب السیر	تأليف غیاث الدین خواند میر نسخه خطی متعلق بمؤلف

بنام خداوند بخشنده بخشایشگر

ابوشکور بلخی

از شعراء اواخر قرن سوم و اوایل قرن چهارم است از منظومات
او یکی مثنوی موسوم بآفرین نامه بوده که آنرا در سنه ۳۳۳ شروع
کرده و در سنه ۳۳۶ بانجام رسانیده است

بدشمن برت مهربانی مباد که دشمن درختی است تلخ از نهاد
درختی که تلخش بود گوهرها اگر چرب و شیرین دهی مرو را
همان میوه تلخ آرد پدید از او چرب و شیرین نخواهی مزید

مگر پیش بنشاندت روزگار که به زو نیابی تو آموزگار

درخت از نخلدد بوقت بهار همانا نگرید چنین ابر زار

چو دینار باید مرا یا درم فراز آورم من زنوك قلم

بیاموز تا بد نباشدت روز چو پروانه مر خویشتن رامسوز

تا بد آنجا رسید دانش من که بدانم همی که نادانم

شهید بلخی (وفاتش ۳۲۵ هـ)

ابوالحسن شهید بن حسین از اهل بلخ و از بزرگان حکماء
و متکلمین قرن سوم و چهارم بود ولی بشاعری شهرت یافت و بفارسی
و عربی شعر میسرود و از اشعارش اندکی باقی است

دانشا چون دریغم آئی از آنک بی بهائی ولیک از تو بها است
بی تو از خواسته مبادم گنج همچین زار وار باتو رواست
با ادب را ادب سپاه بس است بی ادب با هزار کس تنها است

اگر غم را چو آتش دود بودی جهان تاریک بودی جاودانه
درین گیتی سراسر گر بگردی خرد مندی نیابی شادمانه

دانش و خواسته است نرگس و گل که یک جای نشکفند بهم
هر که را دانش است خواسته نیست و آنکه را خواسته است دانش کم

رودکی سمرقندی (وفاتش ۳۲۹)

ابو عبدالله جعفر بن محمد از مردم رودک سمرقند بود و از اینجهت
برودکی مشهور گردید و زمان شهرت او مصادف بود با روزگار شهر یاری
نصر بن احمد سامانی که در نگهداشت و تربیت رودکی سعی بلیغ داشت
و رودکی در ظل احسان و انعام وی مرفه میزیست اشعار رودکی اگر چه
بیشتر پایمال حوادث گردیده از حیث روانی و متانت الفاظ و سادگی
تشبیهات و سلامت و حسن تناسب معانی در درجه نخستین از اشعار
پارسی محسوب است و بزرگان پیشین استادش را مسلم داشته اند

مهرتران جهان همه مردند مرگرا سر همه فرو کردند
زیر خاک اندرون شدند آنان که همه کوشکها بر آوردند
از هزاران هزار نعمت و ناز نه باخر بجز کفن بردند
بود از نعمت آنچه پوشیدند و آنچه دادند و آنچه را خوردند

زندگانی چه کوتاه و چه دراز نه به آخر بمرد نباید باز

هم بچنبر گذار خواهد بود
خواهی اندر غنا و شدت زی
خواهی اندک ترا ز جهان بپذیر
اینهمه باد دیو ^{زهر} بر جاست
اینهمه روز مرگ یکسانند

زمانه بندی آزاد وار داد مرا زمانه را چونکو بنگری همه پنداست
بروز نیک کسان گفت غم مخور ز نهار بسا کسا که بروز تو آرزو مند است

ای آنکه غمگنی و سزاواری
رفت آنکه رفت و آمد آنکه آمد
هموار کرد خواهی گیتی را
مستی مکن که نشنود او مستی
شو تا قیامت آید زاری کن
آزار بیش بینی زین گردون
گوئی گماشته است بلائی او
ابری پدید نی و کسوفی نی
اندر بلای سخت پدید آرند

از کلبه و دمنه رود کی (ماخوذ از لغت فرس)

شب زمستان بود کبی سرد یافت
کپیان آتش همی پنداشتند
کرمکی شب تاب ناگهی بتافت
پشته آتش بدو برداشتند
هیزم

سرمد ارشد

آفریده مردمان مر رنج را
چون کشف انبوه غوغائی بدید
روز جستن تازیانی چون نوید
خود تو آماده نوی و آراسته
چون گل سرخ از میان پیافوش
دمنه را گفتا که تا این بانگ چیست
دمنه گفت اورا جز این آوادگر
آب هر چه بیشتر نیرو کند
دل گسسته داری از بانگ بلند
ابله و فرزانه را فرجام خاک
گردم داری گزند آرد بدین

نکو گفت مزدور با آن خدیش مکن بد بکس گر نخواهی بخویش

دقیقی (وفات حدود ۳۶۷)

ابو منصور محمد بن احمد معروف بدقیقی که بگفته بعضی از اهل طوس
است با منصور بن نوح و نوح بن منصور سامانی معاصر بود و با امراء
چغانیان ارتباط داشت از آثار او یکی مثنوی بحر تصارب است مشتمل
بر داستان ظهور زردشت و قسمتی از رزمهای دینی گشتاسب شهریار ایران
با ارجاسب توراتی که با صح اقوال دارای هزار بیت می باشد و نماینده
شور وطن پرستی دقایقی و متضمن ابیات بلند است و استاد فردوسی آنرا
در ضمن شاهنامه آورده و از فنا و زوال ایمن ساخته است
بعضی ابیات پراکنده از قصائد و مقطعات او هم بدست آمده

که نمونه کامل فصاحت زبان شریف پارسی و گواه پختگی طبع
دقیقی می باشد

پیداشدن زردشت و گزیدن گشتاسب و لهراسب دین اورا

چو یکچند گاهی بر آمد بر این
از ایوان گشتاسب تا پیش کاخ
همه برگ او بند و بارش خرد
یکی پاک پیدا شد اندر زمان
خجسته بی نام او زرد هشت
بشاه جهان گفت پیغمبرم
یکی حجر آتش بیاورد باز
جهان آفرین گفت پذیر این
که بیخاک و آبش برآورده ام
نگر تا تواند چنین کرد کس
گرایدون که دانی که من کردم این
ز گوینده پذیر به دین اوی
نگر تا چه گوید بر آن کار کن
چو بشنید ازو شاه به دین به
پدید آمد آن فرّه ایزدی
ره بت پرستی پراکنده شد
بر از نور ایزد بید دخمه ها
پس آزاده گشتاسب بر شد بگاه
پراکند گرد جهان مؤبدان

درختی پدید آمد اندر زمین
درختی کشتن بیخ و بسیار شاخ
کسی کز چنان بر خورد کی مرد
بدست اندرش حجر عود و بان
که اهریمن بد کنش را بکشت
ترا سوی یزدان همی رهبرم
بگفت از بهشت آوردم فراز
نگه کن بدین آسمان و زمین
نگه کن بدو تاش چون کرده ام
مگر من که هستم جهاندار و بس
مرا خواند باید جهان آفرین
بیاموز ازو راه و آئین اوی
خرد بر گزین این جهان خوار کن
پذیرفت ازو دین و آئین به
سرفت از دل بد سگالان بدی
یزدان پرستی بر آکنده شد
وز آلودگی پاک شد تخمه ها
فرستاد هر سو بکشور سپاه
نهاد از بر آذران گنبدان

نخست آذر مهر بر زمین نهاد
که آن مهر بر زمین ابی دود بود
یکی سرو آزاده را زرد هشت
بنشسته بر آن زاد سرو سهی
گوا کرد مر سرو آزاد را
چو چندی بر آمد بر این سالیان
چنان گشت آزاد سرو بلند
چو بالا بر آورد بسیار شاخ
چهل رش بالا و پنهان چهل
یک ایوان بر آوردش از زر پاک
بر او بر نگارید جمشید را
فریدون ابا گرزّه گاو سار
همه مهتران را بدانجا نگاشت
چو نیکو شد آن نامور کاخ زر
بگردش یکی باره آهین
فرستاد هر سوی کشور پیام
زمینو فرستاد زی من خدای
کنون جمله این بند من بشنوید
بگیرید یکسر ره زرد هشت
پرو بر شاه ایرانیان
بآئین پیشینگان منگرید
سوی گنبد آذر آرید روی

بکشور نگر تا چه آئین نهاد
منور نه از هیزم و عود بود
پیش بر آذر اندر بکشت
که پذیر گشتاست دین بهی
چنین گستراند خرد داد را
بید سرو بالا سطرش میان
که بر گرد او بر نگشتی کند
بکرد از بر اویکی خوب کاخ
نکرد از بنه اندرو آب و گل
زمینش همه سیم و عنبرش خاک
پرستنده ماه و خورشید را
بفرمود کردن بر آنجا نگار
نگر تا چنین کامکاری که داشت
بدیوارها بر نهادش گهر
نشت اندرو کرد شاه زمین
که چون سرو کشمربگیتی کدام
مرا گفت ازینجا بمنو بر آ
بیاده سوی سرو کشمروید
بسوی بت چین بر آرید پشت
بندید گشتی همه بر میان
بدین سایه سرو بن بگروید
بفرمان پیغمبر راستگوی

پرا کند گفتارش اندر جهان
سوی نامداران و سوی بهمان
همه تاجداران بفرمان اوی
سوی سرو کשמ نهادند روی
بهشتیش خوان گردانی همی
چرا سرو کشمش خوانی همی
چرا کش نخوانی نهال بهشت
که چون سرو کشمش بگیتی که کشت

پرستش کرده شد از ایشان بهشت

بست اندرو دیو را زرد هشت

در افکند ای صنم ابر بهشتی
زمین را خلعت اردی بهشتی
چنان گردد جهان هژمان که در دشت
پلنگ آهو نگیرد جز بکشتی
بهشت عدن را گلزار مانند
درخت آراسته حور بهشتی
زمین برسان خون آلوده دیبا
هوا برسان مشک اندوده مشتی
بدان مانند که گوئی از می و مشک
مثال دوست بر صحرا نبشتی
بتی رخسار او مهرنگ یاقوت
مئی بر گونه جامه کنشتی
جهان طاوس گونه گشت گوئی
بجای نرخی و جای درشتی
ز گل بوی گلاب آید بدانسان
که پنداری گل اندر گل سرشتی
دقیقی چار خصلت برگزیده است
می چون زنگ و کیش زرد هشتی
لب یاقوت رنگ و ناله چنگ

ز دو چیز گیرند مر مملکت را
یکی بر نیائی یکی زعفرانی
یکی زر نام ملک بر نبشته
دگر آهن آب داده یمانی
که را بویه وصلت ملک خیزد
یکی جنبشی بایش آسمانی
زبانی سخنگوی ودستی گشاده
دلی همش کینه همش مهربانی

که ملک شکاریست کورا نگیرد
عقاب پرنده نه شیر ژیبانی
دو چیز است کورا بند اندر آرد
یکی تیغ هندی دگر زرکافی
بشمشیر باید گرفتن مر اورا
بهینار بستش پای ارتوانی
که در تخت و شمشیر و دینار باشد
و بالا و تن تهم و پشت کیانی

خرد باید آنجا وجود و شجاعت

فلک مملکت کی دهد را یگانی

ابو علی بلعمی (وفات ۳۶۳)

ابو علی محمد پسر ابو الفضل محمد بن عبدالله بلعمی وزیر نصر بن
احمد سامانی و ممدوح رودکی است که ابتدا در سنه ۳۴۹ بوزارت امیر
رشید عبدالملک بن نوح سامانی برگزیده شد و چون منصور بن نوح
امارت یافت همچنان ابو علی را بر کار وزارت بداشت و ابو علی بامرو
کتاب اخبار الرسل و الملوك را که از تألیفات محمد بن جریر طبریست
بفارسی ترجمه کرد با این طریق که در بعضی مواقع ترتیب اصل را
تغییر داده و آنچه بنظر خود وی از طبری فوت شده بود اضافه کرد و این
ترجمه از نثرهای خوب و فصیح و از اقدم آثار منشور ایرانیان بعد از
اسلام است

گفتار اندر خبر گرد آوردن منوچهر از کان مملکت را

و بر ایشان خواندن خطبه

پس چون دیگر روز فرمود تا سپاه را همه بحضورت او بردند
گروه گروه همرا گرد کردند و همه رعیت را که آنجا بودند همه خرد
و بزرگ را بیاوردند و هر کسی را از مهتران سپاه و مهتران رعیت بجای
خویش بنشانند تا اندر مرتبت کس تقصیر نیفتاد و خود بر تخت مملکت

نشست و تاج بر سر نهاد و مؤبد همه مؤبدان را برابر خویش بر تخت
نشاند و آن مؤبد مهتر همه علما و حکماء زمانه بود و چون دانست که
هر کسی بجای خویش بنشستند بر تخت بر پای برخاست و ایشانرا فرمود
که شما بجای خویش بنشینید من از هر آن بر جای خاستم تا شما همه
مرا ببینید و سخن من بشنوید پس ایشانرا خطبه کرد و بند داد و ابتدای
خطبه خدای را سپاس داری کرد پس ایشانرا آیدون گفت ای مردمان
این همه که شما بینید بدین چندین بسیاری چندین گونه خلق که اندرین
جهانست همه را خالق است که آفریدگار ایشان است و نعمت بر ایشان
ازوست اورا بر آفریدن باید پرستیدن و بر نعمت سپاس داری کردن
و خویشتن بقضای او سپردن و هر چه بود نیست چاره نیست و هیچکس
نیست که ضعیف تر از مخلوق است بدست خالق اگر این مخلوق چیزی
بجوید نیابد و هیچکس نیست قوی تر از خالق بر مخلوق زیرا که خالق
هر گاه که مخلوق را بجوید مخلوق بدست او اندرست پس از همه خالق
قوی تر و خالق تر و قادر تر و از همه این مخلوق ضعیف تر که هر چه
بجوید یافت تواند و چون او بجوید گریخت تواند و اندیشه کردن
اندر کار خالق و مخلوق روشنائی افزاید اندر دل و غفلت و نااندیشیدن
ازین تاریکی افزاید در دل و جان پیشینگان رفتند و جهان بما باز داشتند
و مارا چاره نیست از پس ایشان باید رفتن و ایشان مارا چنان اند چون
بیخ درخت مردرخت را و ما ایشانرا چون شاخ درخت و شاخ درخت
را چون بیخ بر کنی شاخ او از پس بیخ چه مایه باید و پای دارد ما نیز
پس ایشان بس نمائیم اندرین جهان و خدای عزوجل به بزرگی خویش
این ملک مارا داد و ما اورا سپاس داریم و ازوی خواهیم مارا بر سپاس

داری نیرو دهد و بر راه راست بدارد و باز گشت بازوی است آگاه باشید
که ملک را بر سپاه حق بود و رعیت را نیز بر ملک حق بود و سپاه را
همچنین بر او حق بود اما حق ملک بر سپاه آنست که اورا فرمان کنند
و بادشمن حرب کنند و اورا نصیحت کنند اندران حرب تادشمن ازو
باز دارند و پادشاهی اورا نگاهدارند و حق ایشان بر او آنست که ایشانرا
روزیها بدهد و بوقت بدیشان برساند و تاخیر نکند و ایشان مرمک را
چنانند چون دم و بر مر مرغ را و مرغ بی پروم بکار نیاید همچنین چون
سپاه از ملک جدا شود ملک بکار نیاید و اما حق ملک خود گفته شد
و حق ملک بر رعیت آنست که اورا فرمان برند و جهان آبادان دارند
و کشت زار کنند و درخت بنشانند و بنا کنند تا جهان آبادان بود و
ایشانرا خراج بتوانند دادن و از وقت تأخیر نکنند و حق رعیت بر ملک
آنست که برایشان داد کند و ستم نکند و خراج از ایشان به رفق و نرمی
بستاند و برایشان دشخوار نکند و سخت نگیرد و ستمکاران را برایشان
نگمارد و ایشانرا کاری نفرماید که آن نتوانند کردن و اگر ایشان
را بکار آبادانی جهان اندر کشت و زرع و درم حاجت آید ملک ایشان
را از خواسته خویش یاری کند تا خراج او نشکند و قوه ایشان نشود
و اگر سالی از آسمان باران نیاید که شهرها را برها بشود آن سال
خراج از ایشان بیفکند و اگر دیگر سال نیز خراج نباید خواستن هم
نخواهد تا ایشان بدان آبادانی کنند و آنکه نیز که خراج خواهد
چندان خواهد که ایشان دادن توانند تباة نشوند و بدانکه ملک آیدون
باید که اندر سه خصلت بود یکی همچنان راست گوی بود که دروغ
نگوید و دیگر با سخاوت بود که بخیلی نکند و سه دیگر که خشم نگیرد

زیرا که خلق خود زیر دست او اند و دست او بر ایشان درازست هر چه خواهد بکند بر ایشان و تواند کرد و نباید خشم را بخویشتن اندر ره دهد که خشم بر او تیزی افزاید و آن او را هیچ کار نیست که هر چه خواهد بی خشم همی تواند کرد و باید که هر چیزی که ملک را بود از نعمت و خواسته و فراخی مرعیت را همچنان بدهد ایشانرا بیندیشد و برایشان همچنان راست دارد مگر آن چیزی که ملک را باشد خاصه که مرعیت را آن بکار نیاید چون اسبان و اسلحه و آلت سلیح حرب و جواهرها که آن جز ملوک را بکار نیاید اما آن چیزی که ندارد که خلق را از آن باز دارد چنانکه گوید فلان طعام نخورند تا من خونم یا فلان شراب نخورند یا فلان اسپرغم نتوشند یا فلان جامه نبوشند تا این خاصه مرا بود و باید که ملک همیشه عفو کند و عقوبت کم کند جای که عفو باید کرد عفو کند و چون عقوبت باید کرد بسیار جای نیز عفو کند تا عفو بیش بود از عقوبت که اگر خطا کند بعفو به که اگر جای عفو باید کرد بغلط عقوبت کند آن دست گذشته و نیز اندر توان یافت و باید که اگر کسی از رعیت پیش ملک از کار دار قتل کند که بروی ستم کرد ملک باید کار دار را محابا نکند و بسوی او میل نکند و آن عامل را با آن متظلم حاضر آرد اگر ستم کرده است این عامل ملک آن ستم از او بردارد و اگر چیزی ستم شده باشد بقیه فرماید که باز دهد اگر آن کار دار ندهد ملک از آن خویش باز دهد و آن عامل را ادب کند تا دیگر بار آنچنان نکند و هم بدان جای باز بفرستد تا هر تباهی که کرده است او خود نیکو کند و هر ستمی که کرده است داد آن بدهد و اگر کسی را کسی بستم بکشد ملک باید

که آن کشنده را بهیچ حال عفو نکند و داد آن اولیاء کشته بدهد و دیت از او بستاند مگر اولیا او را عفو کنند اینست رسم عدل و داد و شمارا بر من اینهمه واجبست از فرمانبرداری کردن و حرب دشمنان کردن و این دشمن ترك اندرین مملکت ما طمع کردند و از حد خویش جدا شدند آمدند باوی حرب کنید و مرا و خود را از ایشان برهانید و بفرما اندرین پیش است که بفرماید که شما را سلاح تمام بدهند سلاح بر من و حرب بر شما و تدبیر و رای من باشما موافق است هر تدبیری که بکنید من آن بکنم و هر رای که من بینم شما آن بکنید و فرمانبرداری نمائید و دل یکی دارید تا هر سعی که برید منجیح آید و هر کوشش که کنید سودمند بود و من یکی انباز شما ام اندر تدبیر و رای و مرا ازین ملک چیزی نیست جز نام و فرمان برداری اگر فراخی بود یا آبادانی جهان بود یا نعمت بسیار بود یا نرخ ارزان بود شما را بهره بیش است اندر او که ما را و من از شما بفرمانبرداری بس کردم و هر که مرا فرمان کند او را پاداش نیکو دهم و هر که مرا خبر آرد از کسی که او فرمانبردار نیست از آن کس که خبر دهد نپذیرم و عقوبت نکنم تا او را نیازماید و چون یقین شود که فرمانبردار نیست و مرا مخالف است آنگه بجای مخالفان دارم و بدانید که اندر مصیبتها هیچ چیزی به از صبر نیست و به یقین بدانید که هر چه بود نیست باشد و هر که او بدین جهان اندر بحرب دشمن کشته شود خدای از او خشنود بود خود را بخدای سپارید تا کار دو جهانی شما راست آید و قضا او هر آینه بود نیست اگر پسندید و اگر نه چه کنید و کجا گریزید آنکه بود نیست و این جهان سفرست و مردمان بارها بسته و بسفر اندر همی روند و

هر چه با ایشان است جمله عاریت است و این جمله عاریت ^{این} ای در باید ماندن و بر آن سرای چیزی نبرید مگر شکر نعمت و تسلیم کردن قضا و کار نیک کردن و چه خیل است جز تسلیم کردن و خویشتن سپردن بر آنکس که از وی گریختن توانی و باوی بر نیائی و جز او کس نداری و هر گاه نیت شما با خدای عزوجل درست بود و بدانید که نصرت خدای دهد و جز او ندهد خدای شما را نصرت دهد بر دشمن و بدانید که پادشاهی نتوان کردن مگر براه راست و بفرمان برداری سپاه و رعیت او را فرمانبردار بوند داد گسترده بود و دشمن شکسته و کرا^{ان} نهاء مملکت از دشمن نگاهداشته و این بدست شماست داروی این کار اگر فرمان برید و حرب دشمن سازید شما را بر من راه راست داشتن و داد دادن است و نیروی شما و آن ما از خدای عزوجل شما را که رعیت اید و سپاه این گفتیم و شما که کار دارانید برین رعیت داد کنید و ستم نکنید که این رعیت خورش و طعام و شراب منست و شما هر گاه که داد کنید این رعیت این جهان آبادان دارند و خراج من زود تر بر آید و روزیهای شما بشما زود تر رسد و هر گاه که بیداد کنید و ستم کنید رعیت دست از آبادانی بدارند و جهان ویران شود و خراج من تأخیر شود این رعیت بیداد نیکو بدارید و هر آنجا که اندر جهان آبادانی باید کردن از آن چیزها که نفقه از بیت المال بود زود بدهید و آبادانی کنید پیش از آنکه افزوده شود و آنچه خرد است بزرگ گردد و آنچه اندک است بسیار شود و هر آن چیزی که نفقه آن رعیت است از ایشان بخواهید و آن آبادانی بکنید و اگر ندارد از بیت المال من ایشان را وام دهید تا آن آبادانی کرده شود پس وقت غله آن وام از غلههای ایشان باز ستانید و اگر آن یک سال نتواند

باز دادن بدو سال و سه سال از ایشان باز ستانید هر سال چهار یکی یا سه یکی یا نیمی چنانکه برایشان بدی نیاید و حال ایشان تباه نشود اینست راه که من دارم و این است فرمان که من شما را فرمودم

نقل از يك تفسير قرآن که بزعم بعضی مستشرقین در حدود قرن چهارم هجری تألیف یافته است

(از صفحه ۲۹ کتاب فهرست نسخ خطی فارسی کتابخانه دارالفنون کتبخانہ تألیف برون ۱۸۹۶)

«و آمده است که موسی چون بنی اسرائیل را از مصر بیرون آورد ماه تاریک شد . گفت مرا اسرائیلیان را کی این تازیکی ماه چیست علمای اسرائیلیان گفتند کی چون یوسف را وفات نزدیک آمد عهد بست بر ما او بخدای سوگند داد که از مصر بیرون نروید تا استخوانهای او را بر خود نبریم گفت مریشانرا موسی کیست از شما که بداند که گور یوسف کجاست گفتند که هیچ کس نداند از ما مگر زالی موسی کس فرستاد و آن زال را بخواند و گفت مرا بگوی که گور یوسف کجاست زال گفت بخدای که نگویم تا آنچه من خواهم ندهی و حکم مرا نپذیری گفت مرورا که چه خواهی و حکم تو چیست گفت حکم من آنست که با تو در بهشت باشم گران آمد این حکم بر موسی که بهشت بدست او نبود گفتند موسی را آن حکم که او میکند بده موسی گفت روا باشد پس بذیشان نمود آن زال گور یوسف صلوات الله علیه .»

عنصری بلخی (وفاتش ۴۳۱)

ابوالقاسم حسن بن احمد متخلص بعصری از اهل بلخ بود و بروزگار

دوات محمود غزنوی شهرت یافت و پیشرو شعراء محمودی گردید و حشمت و نعمت و دولتی که بفراخور مقام خود در آن عهد یافته بود ضرب المثل شعراست

قصائد عنصری از غرر اشعار پارسی است و جزالتی تمام دارد و نظیر آنها در پختگی فکر و لفظ و اشتغال بر معانی بلند کمتر توان یافت و رباعیات او هم نزد ادبای خوبی و حسن بلاغت معروف و (ترانه عنصری بردن) در اشعار مثل شده و او را چندین مثنوی بوده است که اکنون از آنهمه جز ایاتی پراکنده بجای نیست
باد نوری همی در بوستان بتگر شود

تا ز صنعش هر درختی لعبت دیار شود
روی بند هر زمینی حاکم چینی شود
گوشوار هر درختی رشته گوهر شود
چون حجابی لعلبان خورشید را بینی ز ناز
که برون آید ز میغ و گه بمیغ اندر شود
افسر سیمین فرو گیرد ز سر کوه بلند
باز مینا چشم و دیار روی و مشکین بر شود

عجب مدار که نامرد مردی آموزد
چند گاه دهد بوی عنبر آن جامه
ز عمر نشمر دآن روز گاندر او نکند
دلی که رامش جوید نیابد آن دانش
ز نو دخفتن و از دیر خاستن هرگز
از آن خجسته رسوم و از آن خجسته سیر
که چند روز بماند نهاده با عنبر
بزرگ فتیحی یا نشکند یکی لشکر
سری که بالش جوید نیابد او افسر
نه ملک یابد مردونه بر ملوک ظفر

سنگ بی نمج و آب بی زایش
بی وفا است دوخته بدو نمج
حرکانش زلا هنر است
نمکند میل بی هنر بهنر
لاله از خون دیده آغشته
از غم تو بدل گریفش نیست
زان مثل کار من بگشت و بیافت
هر کرا رهبری کسلاغ کند
همچو نادان بود آرایش
بی وفا است هیمة دوزخ
برم از جان من عزیز تر است
که یوسد ز زهر طعم شکر
متحیر بمانده سر گشته
هر چه دارد ز تو دریغش نیست
که کسی شال جست و دیبا یافت
یگمان دل بدخمه داغ کند

درختی دل شاه و ترمی دلش
اگر بر سر مرد زد در نبرد
سخندان چو رای ردان آورد
کسی کرد توان ز زهر انگبین
چو شب رفت و بردشت بستی گرفت
یک ماه بالا گرفت آن نهال عمر
تو شیر و شیران بگردار غم
بدل گفت اگر جنگجوی کنم
بسگیرد مرا دوده و میهم

فرخی سیستانی (وفات ۴۲۹)

ابوالحسن فرخی ابتدا مداح ابوالمظفر چغانی بود و چون محمود غزنوی بر خراسان دست یافت فرخی نزد او رفت و بنده می خاص

رسید و نیز نزد پسران او محمد و مسعود قربت و منزلت داشت و اشعاروی
بزیبائی و ملاحات ممتاز و سرآمد تغزلات فصیح پارسی است
هنگام خزان است و خزان را بدر اندر
نو نو ز بت زرین هر جای بهاری است
بموده همه راز دل خویش جهان را
چون ساده دلان هر چه باغ اندر ناری است
بر دست حنا بسته نهد پای بهر گام
هر کس که تماشا گاه او زیر چناری است
رز لاغر و پژمرده شد و گونه تبه کرد
غم را مگر اندر دل او راه گذاری است
هر برگی از او گونه رخسار نرندی است
هر شاخی از او گونه اندشت نزاری است
نرگس ملکی گشت همانا که مر او را
در باغ ز هر شاخ دگر گونه نزاری است
آن آمدن ابر گسته نگر امروز
گوئی ز کلنگان پراکنده قطاری است

بزرگ نامی جوید همی و نام بزرگ
نهاده نیست بکوی و فکنده در معبر
بفضل و خوی پستندیده جست باید نام
دگر بدادن نان و پندل کردن زر

بر گرفت از روی دریا ابر فروردین سفر
ز آسمان بر بوستان بارید مروارید تر
گاه ز روی آسمان اندر کشد پیروزه لوح
گاه بروی آفتاب اندر کشد سیمین سپر
هر زمانی بوستان را خلعتی پوشد جدا
هر زمانی آسمان را پرده ای سازد دگر
در یابانیش از آن حله است کاندر چینستان
در گاستانیش از آن دیا است کاندر شوشتر
هر کجا باغی است بر شد بانگ مرغان از درخت
هر کجا کوهی است بر شد بانگ کبکان از کوه سنگ
سوسن سیمین و قایه برگرفت از پیش روی
نرگس مشکین عصابه برگرفت از گرد سر
بر توان چیدن زدست سوسن آزاد سیم
بر توان چیدن ز روی شنبلیله زرد زر
ارغوان از چشم بدترسد هدی زان هر زمان
سرخ بیجاده چو تعویذ اندر آویزد زبر

شرف و قیمت و قدر تو بفضل و هنر است
نه بدیدار و بدینار و بسود و بزیان
هر بزرگی که بفضل و بهز گشت بزرگ
نشود خرد بید گفتن بهمان و فلان

گرچه بسیار بماند بنیام اندر تیغ
نشود گند و نگردد هنر تیغ نهان
ورچه از چشم نهان گردد ماه اندر تیغ
نشود تیره و افروخته باشد بستان
شیر هم شیر بود گرچه بزنجیر بود
نبرد بند و قلاده شرف شیر زیان

X با کاروان حله برفتم ز سیستان
باحله ای بریشم ترکیب اوسخن
هر تار او برنج برآورده از ضمیر
از هر صنایعکه بخوای بر او اثر
نه حله ای که آب رسد مرورا اگرند
نه رنگ او تباہ کند تربت زمین
باحله تنیده ز دل بافته زجان
باحله ای نگارگر نقش او زبان
هر بود او بجهد جدا کرده از روان
وز هر بدایعیکه بجوئی بر او نشان
نه حله ای که آتش دارد در او زیان
نه نقش او فرو سترد گردش زمان
عسجدی هروزی (وفاتش ۴۲۲)

ابو نظر عبدالعزیز بن منصور معروف به سجدی از اهل مرو و
از مشاهیر شعراء عهد محمودی بشمار است و گذشتگان باستانی وی
گواهی داده و نامش را در ذکر سخن سرایان عصر غزنوی باعنصری
مقرون کرده اند ولی بیشتر اشعارش از میان رفته و جز مقداری متفرق
در تذکره ها و سقیفه های اشعار و کتب لغت باقی نمانده است
اگر چه دیده افعی بخاصیت بجهد

بدانگهی که زمره بدو بری بفران کرد

۸

من این ندیدم و دیدم که خواجهدست بداشت
برابر دل من بترکید چشم نیاز
چرا نه مردم عاقل چنان بود که بهر
چو در دسر گندش مردمان دژم گردند
چنان چه باید بودن که گرسرش پیری
بسر بریدن او دوستان خرم گردند

منوچهری دامغانی (وفاتش ۴۳۲)

ابوالنجم احمد منوچهری از اهل دامغان و در آغاز شاعری مداح
منوچهر بن قابوس بود و بدینجهت منوچهری تخلص کرد و چون
مسعود غزنوی بر ولایت عراق دست یافت (۴۳۰-۴۳۱) منوچهری بخواش
مسعود نزد وی رفت و بسدح او پرداخت و چون مسعود عزیمت غزنین
کرد منوچهری در ری بماند و آنگاه که مسعود بقصد ولایت آمل و
سازی بر طبرستان تاخت (۴۳۶) منوچهری عزیمت خدمت وی نمود و
در حضرت مسعودی قربت و منزلت حاصل کرد.

قصائد و مستطعات منوچهری از جهت وصف احوال و مناظر طبیعی
ممتاز است و او در شاعری سبکی خاص دارد که پسندیده استادان این
فن می باشد.

بر لشکر زمستان نوروز نامدار

کرد است رای تاختن و قصد کار زار

و اینک پیامده است پنجاب روز پیش

چشم سده طلائع نوروز نامدار

آری هر آنکهی که سپاهی شود بحرب
 ز اول چند روز بیاید طلایه دار
 این باغ و راغ مُلکت نو روز ماه بود
 وین کوه و کوهپایه و این جوی و جویبار
 جویش پر از صنوبر و کوهش پر از سمن
 باغش پر از بنفشه و راغش پر از بهار
 نوروز از این وطن سفری کرد چون ملک
 آری سفر کنند ملوک بزرگوار
 چون دید ماهیان زمستان که در سفر
 نوروز مه بماند قریب مهی چهار
 اندر دوید و مملکت او بفار تید
 بالشگری گران و سپاهی گرافه کار
 در باغها نشاند گروه از پس گروه
 در راغها کشید قطار از پس قطار
 زین خواجگان بنه قباى سفید بند
 زین زنگیان سرخ دهان سیاه قار
 باد شمال چون زمستان چنان بدید
 اندر تک ایستاد چو جاسوس بی قرار
 نوروز را بگفت که در خانمان ملک
 از قر و زینت تو که پیرار بود و پار
 بنگاه تو سپاه زمستان بفار تید
 هم گنج شایگان و هم در شاهوار

معشوقگان را گل و گلزار و یاسمن
 از دست یاره بر بود از گوش گوشوار
 خنیا گرات فاخته و عنده لب را
 بشکست نای در کف و طنبور در کنار
 نوروز ماه گفت بجان و سر امیر
 تا چند گه بر آرم از ماه دی دمار
 گرد آورم سپاهی دیبای سبز پوش
 زنجیر جعد و سرو قد و سلسله عذار
 قوس قزح کمان کنم از شاخ بید تیر
 از برگ لاله رایت و از برق ذوالفقار
 از ابر پیل سازم و از باد پیلان
 وز بانگ رعد آینه پیل بی شمار
 نوروز پیش از آنکه سراپرده زد بدر
 با لعبان باغ و عروسان مرغزار
 این جشن فرخ سده را چون طلایگان
 از پیش خویش بفرستاد کامکار
 گفتا برو بنزد زمستان بتاختن
 صحرا همی نورد و یابان همی گذار
 چون اندر او رسی شب تیره و سیاه
 زین آتشی بلند بر افروز روز وار

 شبی گیسو فروهشته بدامن
 پلاستین مجرو قیرینه گرزین

بگردار زن زنگی که هر شب
 کنون شویش به مردو گشت فر توت
 شبی چون چاه بیژن تنگ و تاریک
 تریا چون منیره بر سر چاه
 مرا در زیر ران اندر گیتی
 عنان برگردن سرخش فکنده
 دهمش چون تافته بند بریشم
 همیراندم فرس را من بتقریب
 سر از البرز برزد قرص خورشید
 بگردار چراغ نیم مرده
 بر آمد بادی از اقصای بابل
 ز روی بادیه برخاست گردی
 چنان کز روی دریا بامدادان
 بر آمد ذراغ رنگ و ماغ پیکر
 بجستی هر زمان زان میغ برقی
 چنان آهنگری کز کوره تنگ
 خروشی بر کشیدی تند قدر
 تو گفستی نای روین هر زمانی
 بلرزیدی زمین از زلزله سخت
 تو گوئی هر زمانی زنده بلی
 فرو بارید بارانی ز گردون
 و یا اندر تموزی مه ببارد

بزاید کودکی باغاری آن زن
 از آن فرزند زادن شد سقون
 چو بیژن در میان چاه او من
 دو چشم من بدو چون چشم بیژن
 کشنده نی و سرکش نی و توسن
 چو دو مار سیه بر شاخ چندین
 شمش چون زاهد و بولاد هاون
 چو انگشتان مرد ارغنون زن
 چو خون آلوده دزدی سر زمکن
 که هر ساعت فزون گرددش روغن
 هبوش خار و در و باره افکن
 که گیتی کرد همچون خراگن
 بخار آب خیزد ماه بهمن
 یکی میغ از ستیغ کوه قارن
 که کردی گیتی تاریک روشن
 شب بیرون کشد رخشنده آهن
 که موی مردمان کردی چوسوزن
 بگوش اندر دمیدی یک دمیدن
 که کوه اندر فتادی زو بگردن
 بارزاند زرنج بشیگان تن
 چنان چون برگ گل بار دگر گشتن
 جرّاد منتشر بر بام و بر زن

ز صحرا سیاه بر خاست هر سو
 چو هنگام عزایم زی معزم
 نماز شامگاهی گشت صافی
 پدید آمد هلال از جانب کوه
 چنان چون دوسرا زهم باز کرده
 و یا پیراهن نیلی که دارد

در از آهنگ و پیچان و زمین کن
 بتک خیزند ثعالبان ریم
 ز روی آسمان ابر معکن
 بسان زعفران آلوده و چچن
 زرز مغربی دست آورن
 ز شعر زرد نیمی زه بدامن

ای نهاده بر میان فرق جان خویشان
 جسم ما زنده بجان و جان تو زنده بان
 هر زمان روح تو از بدنی کمتر کند
 گوئی اندر روح تو منضم همی گردد بدن
 گرتی کوکب چرا پیدا نگر دی جز شب
 و رشتی عاشق چرا گرتی همی بر خویشان
 کوکبی آری ولیکن آسمان تست موم
 عاشقی آری ولیکن هست معشوق لگن
 پیرهن در زیر تن پوشی و پوشد هر کسی
 پیرهن بر تن تو تن پوشی همی بر پیرهن
 چون بمیری آتش اندر تو رسد زنده شوی
 چون شوی بیمار بهتر گردی از گردن زدن
 تا همی خندی همی گرتی و این بس نادر است
 هم تو معشوقی و عاشق هم بتی و هم شمن
 بشکفی بی نو بهار و پژمیری بی مهرگان
 بگرتی بی دیدگان و باز خندی بی دهن

تو مرا مانسی بعینه من ترا مانم درست
 دشمن خویشیم هر دو دوستدار انجمن
 خویشان سوزیم هر دو بر مراد دوستان
 دوستان در راحتند از ما و ما اندر حزن
 هر دو گریانیم و هر دو زرد و هر دو در گداز
 هر دو سوزانیم و هر دو فردو هر دو محتاج
 آنچه من بردل نهادم بر سر تنم همی
 آنچه تو بر سر نهادی در دلم دارد وطن
 راز دار من توئی همواره یار من توئی
 غمگسار من توئی من آن تو تو آن من
 روی تو چون شبیلید نو شکفته بامداد
 روی من چون شبیلید پژمریده در چمن
 رسم ناخفتن بروز است و من از بهر ترا
 بی و سخن باشم همه شب روز باشم باوسن
 توهمی تایی و من بر تو همی خوانم به مهر
 هر شبی تاروز دیوان ابوالقاسم حسن
 کرده گاوهر زباد قمری سنجاب پوش
 بک ک فرو ریخته مشک بسوراخ گوش
 بلبلکان با نشاط قمریکان با خروش
 در دهن لاله مشک در دهن نحل نوش
 سوسن کافور بوی گلبن گوهر فروش
 وز مه اردیبهشت دهر بهشت برین

سرو سماعی کشید بر دو لب جویبار
 چون دوزده چتر سبز در وصف کارزار
 مرغ نهاد آشیان بر سر شاخ چنار
 چون سپر خیز زان بر سر مرد سوار
 گشت نگارین تذرو پنهان در کشت زار
 همچو عروسی غریق در بن دریای چین
 گوئی بط سدید جامه بصابون زده است
 بک دری ساق پای در قدح خون زده است
 بر گل تر غنای گنج فریدون زده است
 لشکر چین در بهار بر که و هامون زده است
 لاله سوی جویبار خرگه بیرون زده است
 خیمه او سبز گون خرگه او آتشین
 فردوسی وفاتش ۴۱۱ یا ۴۱۶

ابوالقاسم حسن بن اسحق فردوسی در ده باثر از قرای طایران
 طوس مابین ۳۲۳ و ۳۲۹ ولادت یافت و گویا در حدود سنه ۳۷۰ بنظم
 شاهنامه پرداخت و دوره کامل آنرا در سنه ۴۰۰ بنام محمود غزنوی
 بانجام رسانید و بعثت ایران دوستی و تشیع خدمت وی نزد محمود
 مقبول نیفتاد و فردوسی از بیم سطوت وی در مازندران و خراسان
 متواری گردید و اواخر عمر را با نومییدی و ناتوانی در حالتیکه دستش
 تهی و گوشش سنگین شده و پایش سستی گرفته بود بسر میبرد
 شاهنامه که مشتمل است بر داستان های پهلوانان و آئین شهریاران
 بزرگ ایران تا هنگام حمله عرب از مفاخر تاریخی و آثار جاویدان زبان

فارسی میباشد و از جهت فصاحت و بلاغت و آنچه شرط حسن بیان و کمال معنی است نظیرش نتوان یافت

بنام خداوند جان و خرد
خداوند نام و خداوند جای
خداوند کیهان و گردان سپهر
ز نام و نشان و گمان برتر است
به پیوندگان آفریننده را
نیابد بدو نیز اندیشه راه
سخن هر چه زین گوهران بگذرد
خرد را و جان را همی سنجد او
ستودن نداند کس او را چو هست
خردگر سخن برگزیند همی
بدین آلت و رأی و جان و روان
بهستیش باید که خستو شوی
پرستنده باشی و جوینده راه
توانا بود هر که دانا بود
ازین پرده برتر سخن گاه نیست

اگر بر درخت برومند جای
کسی کو شود زیر نخل بلند
توانم مگر پایبگه ساختن
کزین نامه نامور شهریار

کزین برتر اندیشه برنگذرد
خداوند روزی ده رهنمای
فروزنده ماه و ناهید و مهر
نگارنده بر شده گوهر است
نهینی مرجان دو پیونده را
که او برتر از نام و از جایگاه
نیابد بدو راه جان و خرد
در اندیشه ساخته کی گنجد او
میان بندگی را بپایدت بست
همان برگزیند که بیند همی
ستود آفریننده را کی توان
ز گفتار بیگار یک سو شوی
بفرمانها ژرف گردن نگاه
ز دانش دل پر برنا بود
بهستیش اندیشه را راه نیست

بیابم که از بر شدن نیست رأی
همان سایه زو باز دارد گزند
بر شاخ آن سرو سایه فکن
بگیتی بمانم یکی یسارگار

یکی نامه بود از گه باستان
پراکنده در دست هر مؤیدی
یکی بهلوان بود دهقان نژاد
پژوهنده روزگار نخست
ز هر کشوری مؤیدی سالخورد
پرسیدشان از نژاد کیان
که گیتی باغاز چون داشتند
چگونه سر آمد به نیک احتری
بگفتند پیشش یکایک مهان
چو بشنید از ایشان سپهبد سخن
چنین یادگاری شد اندر جهان



چو از دفتر این داستانها بسی
جهان دل نهاده بدین داستان
جوانی بیامد گشاده زبان
بنظم آرم این نامه را گفت من
بر او تاختن کرد ناگاه مرگ
یکایک ازو بخت بر گشته شد
ز گشتاسب و ارجاسب بیتی هزار
برفت او و این نامه ناگفته ماند

دل روشن من چو بر گشت ازوی

قراوان بدو اندرون داستان
ازو بهره ای برده هر بخردی
دلیر و بزرگ و خردمند و راد
گذشته سخنها همه باز جست
بیاورد و این نامه را گرد کرد
وزان نامداران فرخ گوان
که ایدون بها خوار بگذاشتند
برایشان همه روز کنند آوری
سخنهای شاهان و گشت جهان
یکی نامور نامه افکند بن
بر او آفرین از کهان و مهان

همی خواند خواسته بر هر کسی
همان بخردان و همان راستان
سخنگوی و خوش طبع و روشن روان
ازو شادمان شد دل انجمن
نهادش بسر بر یکی تیره ترک
بدست یکی بنده بر گشته شد
بگفت و سر آمد بر او روزگار
چنان بخت بیدار او خفته ماند

سوی تخت شاه جهان کرد روی

که این نامه رادست پیش آورم
پرسیدم از هر کسی بی شمار
مگر خود درنگم نباشد بسی
و دیگر که گنجم وفادار نیست
زمانه سرای پر از جنگ بود
بر اینگونه یکچند بگذاشتم
ندیدم کسی کش سزاوار بود
بشهرم یکی مهربان دوست بود
بمن گفت خوب آمد این رای تو
نوشته من این نامه پهلوی
گشاده زبان و جوانیت هست
شو این نامه خسروی بازگوی
چو آورد این نامه نزدیک من

...

بدین نامه چون دست کردم دراز
جوان بود و از گوهر پهلوان
خداوند رای و خداوند شرم
مرا گفت کز من چه آید همی
بچیزی که باشد مرا دسترس
همیداشتم چون یکی تازه سبب
بکیوان رسیدم ز خاک نژند
بچشمش همان خاک و هم سیم و زر
یکی مهتری بود گردن فراز
خردمند و بیدار و روشن روان
سخن گفتن خوب و آوای نرم
که جانت سخن بر گراید همی
بکوشم نیازت نیارم بکس
که از باد ناید بمن بر نهیب
ازان نیکدل نامور ارجمند
کریمی بدو یافته زیب و فر

سراسر جهان پیش او خوار بود
چنان نامور گم شد از انجمن
دریغ آن کمر بند و آن گردگاه
گرفتار دل زو شده نا امید
ستم باد بر جان آن ماه و سال
یکی پند آن شاه یاد آورم
مرا گفت کاین نامه شهریار
دل من بگفتار او رام شد
چو جان رهی پند او کرد یاد

...

بدین نامه من دست کردم دراز
جهان آفرین تا جهان آفرید
خداوند تاج و خداوند تخت
چو خورشید برگاه بنمود تاج
چه گوئی که خورشید تابان که بود
ابوالقاسم آن شاه فیروزه تخت
ز خاور بیا راست تا باختر
مرا اختر خفته بیدار گشت
چو دانستم آمد زمان سخن
بر اندیشه شهریار زمین
دل من چون نور اندران تیره شب
چنان دید روشن روانم بخواب
بنام شهنشاه گردن فراز
چو شهریاری نیاید پدید
نهاد از بر تاج خورشید بخت
زمین شد بکردار تابنده عاج
کزو در جهان روشنائی فزود
جهان دار پیروز و بیدار بخت
پدید آمد از فر او کان زر
بمغز اندر اندیشه بسیار گشت
کنون نو شود روزگار کهن
بخفتم شبی دل پر از آفرین
بخفته گشاده دل و بسته لب
که رخشنده شمعی بر آمد ز آب

همه روی گیتی شب لاجورد
 در و دشت برسان دیبا شدی
 نشسته بر او شهر یاری چوما
 رده بر کشیده سپاه از دو میل
 یکی پاک دستور پیشش پای
 مرا خیره گشتی سر از فر شاه
 چو آن چهره خسروی دیدمی
 که این چرخ و ماه است یا تاج و گاه
 یکی گفت این شاه روم است و هند
 بایران و توران ورا بنده اند
 بیاراست روی زمین را بداد
 جهاندار محمود شاه بزرگ
 ز کشمیر تا پیش دریای چین
 چو کودک لب از شیر مادر بشت
 تو نیز آفرین کن که گوینده ای
 نه بیچد کسی سر ز فرمان اوی
 چو بیدار گشتم بجستم ز جای
 بر آن شهر یار آفرین خوانده ام
 بدل گفتم این خواب را یا سخت

...
 نخستین برادرش کهتر بسال
 ز گیتی پرستنده فر نصر
 که در مردمی کس ندارد هال
 زید شاد در سایه شاه عصر

کسی کش پدر ناصر الدین بود
 خداوند مردی و داد و هنر
 بویژه دلاور سپهدار طوس
 بیخشد درم هر چه یابد ز دهر
 بیزدان بود خلق را رهنمای
 جهان یسرو تاج خسرو مباد
 پی تخت او تاج پروین بود
 بدو شاد مان مهتران سر بس
 که در جنگ بر شیر دارد فسوس
 همه آفرین جوید از دهر بهر
 سر شاه خواهد که ماند بجای
 همیشه بماناد و جاوید و شاد

داستان رزم بیژن با گرازان

شی چون شب روی شسته بقیر
 دگر گونه آرایشی کرد ماه
 شده تیره اندر سرای درنگ
 ز تاجش سه بهره شد لاجورد
 سپاه شب تیره بر دشت و راغ
 چو بولاد زنگار خورده سپهر
 نمودم زهر سو چشم اهرمن
 هر آنکه که بر زد یکی بادر
 چنان گشت باغ و لب جو یار
 فروماند گردون گردان بجای
 زمین زیر آن چادر قیر گون
 جهان رادل از خویشتن پر هراس
 نه آوای مرغ و نه هراسی داد
 بند ایچ پیدا نشیب و فراز
 بدان تنگی اندر جستم ز جای
 نه بهرام پیدا نه کیوان نه تیر
 بسیج گذر کرد بر پیشگاه
 میان کرده باریک و دل کرده تنگ
 سپرده هوا را بزنگار کرد
 یکی فرش افکنده چون بز راغ
 تو گفستی بقیر اندر اندود چهر
 چو مار سیه باز کرده دهن
 چو زنگی بر انداخت زان گشت کرد
 کجا موج خیزد ز دریای قار
 شده سست خورشید را دست و پای
 تو گفستی شدستی خواب اندرون
 جرس بر گرفته نگهبان پاس
 زمانه زبان بسته از نیک و بد
 دم تنگ شد زان درنگ دراز
 یکی مهربان بودم اندر سرای

خروشیدم و خواستم زو چراغ
مرا گفست شمعت چه باید همی
بدو گفتم ای بت نیم مرد خواب
بنه پیشم و بزم را ساز کن
برفت آن بت مهر بانم ز باغ
می آورد و نارو ترنج و بوی
گهی می گسارید و گه چنگ ساخت
دم بر همه کار پیروز کرد

در آمد بت مهر بانم بیاض
شب تیره خوابت نیاید همی
بیا و یکی شمع چون آفتاب
بچنگ آرز چنگ و می آغاز کن
بیاور کدو خشنده شمع و چراغ
ز دوده یکی جام شاهنشاهی
تو گفستی که هاروت نیرنگ ساخت
شب تیره همچون که روز کرد

گله فردوسی از آسمان و نیایش خدای

الا ای بر آورده چرخ بلند
چو بودم جوان بر ترم داشتی
همی زرد گردد گل کامکار
دوتائی شد آن سرو نازان بیاض
بر از برف شد کوهسار سیاه
بگردار ما در بدی تا کنون
وفا و خرد نیست نزدیک تو
مرا کاش هر گز نپروردئی
بنالم ز تو پیش یزدان پاک
ز پیری مرا تشنگدل دید دهر
چنین داد پاسخ سپهر بلند
چرا بینی از من همی نیک و بد
تو از من بهر باره ای برتری

چه داری به پیری مرا مستمند
به پیری مرا خوار بگذاشتی
همی بر نیان گردد از رنج خار
همان تیره گشت آن فروزان چراغ
همی لشکر از شاه بیند گناه
همی ریخت باید برنج تو خون
بر از رنجم از رأی تاریک تو
چو پرورده بودی نیارزدئی
خروشان بسر برپراکنده خاک
بمن باز داد از گناهش دوبر
که ای مرد گوینده بیگزند
چنین ناله از دانشی کی سزد
روان را بدانش همی پروری

خور و خواب و رأی نشستن تراست
بدین هر چه گفستی مرا راه نیست
از آن خواه راحت که این آفرید
چو گوید پاش آنچه خواهد بده است
یکی آنکه هستیش را راز نیست
من از آفریش یکی بنده ام
نگردم همی جز بفرمان اوی

به نیک و به بد رام جستن تراست
خور و ماه از این دانش آگاه نیست
شب و روز و آئین و دین آفرید
کسی کو جز این داند آن بپنده است
بکارش فرجام و آغاز نیست
پر ستده آفریننده ام
نتابم همی سر ز پیمان اوی

بیان خردمندی اردشیر و چگونگی کارهای او

کنون از خردمندی اردشیر
بکشید و آئین نیکو نهاد
بدرگاه چون گشت لشکر فزون
که تا هر کسی را که دارد پسر
سواری بیاموزد و رسم جنگ
چو کودک ز کوشش نیرو شدی
ز کشور بدرگاه شاه آمدی
نوشتی عرض نام و دیوان اوی
چو جنگ آمدی نورسیده جوان
یکی مؤبد را ز کار آگاهان
ا! هر هزاری یکی ناحجوی
هر آنکس که در جنگ سست آمدی
شهنشاه را نامه کردی بر آن

سخن بشنو و یک یک یاد گیر
بگسترده بر هر سوئی مهر و داد
فرستاد بر هر سوئی رهنمون
نماید که بسا لا کند بی هنر
بگوز و کان و به تیر خدنگ
بهر جستی در بی آهو شدی
بدان نامور بارگاه آمدی
بیاراستی کاخ و ایوان اوی
برفتی ز درگاه با بهلوان
که بودی خریدار کار جهان
برفتی نگهبانستی کام اوی
بآورد نا تندرست آمدی
هم از بد هنرم ز جنگ آوران

جهاندار چون ناه بر خواندی
هنر مند را خلعت آراستی
X چو کردی نگاه اندران بی هنر
چنین تا سپاهش بدانجا رسید
X از ایشان کسی کو بدی رایزن
بگشتی منادی گری در سپاه
هر آنکس که خشنودی شاه جست
یابد ز من خلعت شهریار
بلشگر بیاراست گیتی همه
بدیوانش کار آگهان داشتی
بلاغت نگهداشتندی و خط
چو برداشتی آن سخن رهنمون
کسیرا که کمتر بدی خط و ویر
سوی کار داران شدندی بکار
ستائیده بد شهریار اردشیر
نویسنده گفتی که گنج آ کند
بدو باشد آباد شهر و سپاه
دیران که پیوند جان منند
چو رفتی سوی کشوری کاردار
نباید که مردم فروشی بگنج
همه راستی جوی و فرزانیگی
زیوندو خویشان مبر هیچکس

فرستاده را پیش بشانندی
ز گنج آنچه پرمایه تر خواستی
بستی میان جنگ را بیشتر
که پهنای ایشان ستاره ندید
بر افراختی سرش را زانجمن
که ای نامداران و گردان شاه
زمین را بخون دلیران بشت
بود در جهان نام او یادگار
شبان گشت و پر خاشجویان رمه
به بی دانشان کار نگذاشتی
کسی کو بدی چیره بر یک نقط
شهنشاه کردیش روزی فزون
نرفتی بدرگاه شاه اردشیر
قلمزن بماندی بر شهریار
چو دیدی بدرگاه مردی دیر
هم از رای او رنج پرا کند
همان زیر دستان فریاد خواه
همه پادشا بر نهان منند
بدوشاه گفتی درم خواردار
که بر کس نماند سرای سپنج
ز تو دور باد آزو دیوانگی
سپاه آنکه من دامت یار بس

درم بخش هر ماه درویش را
اگر کشور آباد داری بداد
و گر هیچ درویش خسبد به بیم
هر آنکس که رفتی بدرگاه شاه
شدندی برش استواران اوی
که داداست از ایشان و گر از هیچ
دگر آنکه در شهر دانا که اند
دگر کیست کو از دریادداشت
شهنشاه گوید که از گنج من
مگر مرد بادانش و یاد گیر
جهانیدگان را منم خواستار
جوانان دانا و دانش پذیر
چولشگرش رفتی بجائی بجنگ
فرستاده ای برگزیدی دیر
فرستاده رفتی بر دشمنش
X شنیدی سخن گر خرد داشتی
X بدان یافتی خلعت شهریار
X اگر تاب بودی برش اندرون
سپه را سراسر ببدادی درم
یکی پهلوان داشتی ناججوی
دبیری بآئین و بس دستگاه
دزان پس یکی مرد بر پشت پیل

مده چیز مرد ببدانندیش را
بمانی تو آباد وز داد شاد
همان جان فروشی بزرو بسیم
بشایسته کاری و گر داد خواه
پرسیدن از کار داران اوی
وزایشان که خسبد به تیمارنیز
گر از نیستی ناتوانا که اند
جهانیدیده پیراست و گر پارساست
مبادا کسی شادو از رنج من
چه نیکو تراز مرد دانا و پیر
جوان پسندیده و برد یار
سزد گر نشینند بر جای پیر
خرد یاد کردی و رای درنگ
خرد مند با دانش و یاد گیر
که بشناختی راز پیرامنش
غم و رنج و بد راه بد داشتی
همان دهدو منشور و هم یادگار
بدل کین راندر جگر جوش خون
بدان تا نباشند یک تن دژم
خردمند و بیدار و آرم جوی
که دارد زبیداد لشکر نگاه
نشستی که رفتی خرو شش دومیل

ز دی بانگ کای نامداران جنگ
 نباید که بر هیچ درویش رنج
 بهر منزلی در خورید و دهید
 بچیز کسان کس میازید دست
 بدشمن هر آنکس که بنمود پشت
 اگر دمه باشد بچنگال اوی
 زدیوان اگر نام او کرده پاک
 بسالار گفتی که سستی مکن
 همیشه به پیش اندرون دار پیل
 نخستین یکی گرد لشگر بگرد
 بلشگر چنین گوی کاین خود که اند
 برایشان صد اسب افکن از مایکی
 شما را همه پاک برنا و پیر
 چو اسب افکنند لشگر از هر دوروی
 بیایند و مانند تهی قلبگاه
 چنان کن که با میمنه میسر
 همان نیز با میسر میمنه
 بود لشگر قلب بر جای خویش
 و گر قلب ایشان بجنبد ز جای
 چو پیروز گردی ز تن خون مریز
 چو خواهد زدشمن کسی زینهار
 چو تو پشت دشمن به بینی بچیز

هر آنکس که دارد بدل نام و تنگ
 رسد هم بر آن کش بود نام و گنج
 بران زیر دستان سپاسی نهید
 هر آنکس که او هست یزدان پرست
 شود زان سپس روز گارش درشت
 و گر بند ساید برو یال اوی
 خورش خاک و خفتش بر تیر خاک
 همان تیزی و پیشدستی مکن
 طلایه بر آکنده بر چار میل
 چو پیش آیدت روز تنک و نبرد
 بر این رزمگاه اندرون بر چه اند
 همان صد به پیش یکی اندکی
 ستانم یکی خلعت اردشیر
 نباید که گردان پر خاشجوی
 اگر چند بسیار باشد سپاه
 بکوشند جنگ آوران یکسره
 بکوشند و دلاها همه بر نه
 کس از قلبی که نکسلد پای خویش
 تو بالشگر از قلبی که اندر آ
 که شد دشمن بد کنش در گریز
 تو زینهار ده باش و کینه مدار
 متاز و مپرداز هم جای نیز

نباید که ایمن شوی از کمین
 هر آنکه که از دشمن ایمن شوی
 غنیمت بر او بخش کو جنگ جست
 دگر هر که گردد بدست اسیر
 من از بهر ایشان یکی شارسان
 توزین پندها هیچگونه مگرد
 به پیروزی اندر یزدان گرای
 زجائی که آمد فرستاده ای
 از او مرزبان آگهی داشتی
 بره بر بدی جای او ساخته
 ز پوشیدنها و از خوردنی
 چو آگه شدی ز انسخن کاردار
 هیونی سر افراز و مردی دیر
 بدان تا پذیره شدن دی سپاه
 کشیدی پرستنده هر سوخته
 فرستاده را پیش خود خواندی
 پرسش گرفتی همه را ز اوی
 ز داد و ز بیداد و ز کشورش
 بایوانش بردی فرستاده دار
 وز این پس بخوان میش خواندی
 بنخجیر بردیش با خویشتن
 گسی کردنش را فرستاده دار

سپه باشد آسوده در دشت کین
 سخن گفتن کس نگر نشنوی
 بمردی دل از جان شیرین بشت
 بدین بارگاه آورش ناگزیر
 بر آرم بمردی که بد خارسان
 چو خواهی که مانی ابی رنج و درد
 که او باشدت یگمان رهنمای
 ز ترک و ز رومی و آزاده ای
 چنین کارها خوار نگذاشتی
 کنارنک از آنکار پرداخته
 نیازش نبود بگسترده نی
 که او بر چه آمد بر شهریار
 برفتی بنزدیک شاه اردشیر
 بیاراستی تحت پیروزه شام
 همه جامه هاشان بزر آزرده
 بنزدیکی تحت بنشاندی
 ز نیک و بد و نام و آواز اوی
 ز آئین و از شاه و از لشگرش
 بیاراستی هر چه بودی بکار
 بنزدیکی تحت بنشاندی
 شدی لشگر بی شمارانجهن
 بیاراستی خلعت شهریار

بهر سو فرستاد پس مؤبدان
 که تا هر سوئی شهرها ساختند
 بدن تا کسی را که بیخانه بود
 خورش ساخت با جایگاه نشست
 از او نام نیکو بود در جهان
 چو در جهان شهر یاری بود
 منم ویژه زنده کن نام اوی
 فراوان سخن در نهان داشتی
 چو بیمایه گشتی یکی مایه دار
 چو بایست بر ساختی کار اوی
 زمین برومند و جای نشست
 بیاراستی چون بایست کار
 همان کود کش را بفرهنگیان
 بهر بر زنی بر دبستان بدی
 نمائندی که بودی کسی را نیاز
 بمیدان شدی بامداد بگاه
 نجستی بداد اندر آرم کس
 ز دادش جهان یکسر آباد بود
 جهان دار چون بود باداد جفت
 نگه کن بتدبیر آن راد گرد
 فرستاده بودی بگرد جهان
 بجائی که بودی زمینی خراب

خراج اندران بوم بر داشتی
 گرایدون که دهقان بدی تنگدست
 بدادی ز گنج آلت و چار پای
 چو خواهی که آزاد باشی زرنج
 بی آزاری زیر دستان گزین
 چو گیتی مرا و راهمه راست شد
 چو از روم و از چین و از ترک و هند
 زهر مرز پیوسته شد با ژوسا
 همه مهران را ز ایران خواند
 از آن پس شهنشاه بر پای خواست
 چنین گفت کای نامداران شهر
 بدانید کاین تیز گردان سپهر
 هر آن را که خواهد بر آرد بلند
 نماند جز از نام او در جهان
 بگیتی نماند جز از نام تیک
 ترا روزگار اورمزدان بود
 بیزدان گرای و بیزدان گشای
 زهر بد بدادار کیهان پناه
 کند بر تو آسان همه کار سخت
 نخستین ز کار من اندازه گیر
 چو بر دم بدادار کیهان پناه
 زمین هفت کشور بشاهی مراست

زمین کسان خوار نگذاشتی
 سوی نیستی گشته کارش زهست
 نمائی که پایش بر رفتی ز جای
 بی آزار و آکنده بی رنج گنج
 که یابی ز هر کس بداد آفرین
 زهمت بکیوان همی خواست شد
 جهان شد مر اورا چو رومی بزند
 کسی را بند با جهاندار تاو
 سزاوار بر تخت شاهی نشاند
 بخوبی بیاراست گفتار راست
 ز رأی و خرد هر که دارید بهر
 تازد بداد و نیازد بمهر
 هم او را سپارد بخاک نژند
 همه رنج با او شود در نهان
 هر آن کس که خواهد سرا انجام نیک
 که خشنودی پاک یزدان بود
 که دارنده اویست و نیکی فزای
 که اوراست بر نیک و بد دستگاه
 از اوئی دل افروز و پیروز بخت
 گذشته بدو نیک من تازه گیر
 بدل شادمان گشتم از تاج و گاه
 چنان کن خداوندی اوسراست

همی باثیابم ز روم و ز هند
 - سپاسم ز یزدان که اوداد زور
 ستایش که داند سزاوار او
 مگر او دهد یادمان بندگی
 کنون هر چه خواهیم کردن زداد
 که از داد بر پاست شهر و دیار
 زده يك مرا چند بر شهرهاست
 نخواهم شما را بخشم همه
 مگر آنچه آید شمارا فزون
 زده يك که من بستم پیش از این
 همی از پی سود بر دم بکار
 شمارا خوشی جستم و ایمنی
 شما دست یکسر یزدان زنید
 که بخشنده او است و دارنده او
 ستمدیده را اوست فریاد رس
 نباید نهادن دل اندر فریب
 کجا آنکه میسود تاجش بابر
 نهانی همه خاك دارند و خشت
 همه هر چه آید اندر این مرزمن
 نمایم شمارا کنون راه پنج
 بگفتار این نامدار اردشیر
 هر آنکس که داند که دادار هست

دگر آنکه دانش نگیری تو خوار
 سه دیگر بدانی که هرگز سخن
 چهارم چنان دان که بیم گناه
 به پنجم سخن مردم عیبجوی
 به ششم یکی تازه اندرز نیز
 خاك آنکه آباد دارد جهان
 دگر آنکه دارد وی آواز نرم
 هزینه مکن سیمت از هر لاف
 نه مزدونه دارد کسی زو سپاس
 میانه گزینی بمافی بجای
 کزین بگذری پنج راه است پیش
 تن آسانی و شادی افزایش
 یکی آنکه از بخشش دادگر
 توانگر شود هر که خرسند گشت
 دگر بشکنی گردن آز را
 سه دیگر نیازی به تنگ و نبرد
 چهارم که دل دور داری زغم
 به پنجم بکاری که کار تو نیست
 همه گوشدارید بند مرا
 زمانی میسای ز آموختن
 چو فرزند باشد بفرهنگ دار
 همه یاد دارید گفتار ما

اگر زیر دستی و گر شهریار
 نگرود بر مرد دانا کهن
 فزون باشد از دارو از بند و چاه
 نگیرد بنزد کسان آبروی
 که آن بر تر از دیده و جان و چیز
 بود آشکارای او چون نهان
 خردمندی و شرم و گفتار گرم
 به بیهوده مپراکن اندر گزاف
 نه پسندد آن مرد یزدان شناس
 خردمند خواندت پا کیزه رای
 کجا تازه گردد ترا دین و کیش
 که با شهد او زهر نگزایدت
 بازو بکوشش نجوئی گذر
 گل نو بهارش برومند گشت
 نگوئی به پیش زنان راز را
 که تنگ و نبرد آورد رنج و درد
 زنا آمده بد نباشی دژم
 نبازی بدان کوشکار تو نیست
 سخن گفتن سود مند مرا
 اگر جان همیخواهی افر و ختن
 زمانه زبازی بر او تنگ دار
 کشیدن بدینکار تیمار ما

هر آنکس که باداد و روشنند
 دلارام گردید بر چار چیز
 یکی بیم و آرم و شرم از خدای
 دگر داد دادن تن خویش را
 فرمان یزدان دل آراستن
 سه دیگر که پیدا کنی راستی
 چهارم که از رأی شاه جهان
 ورا چون تن خویش داری بمهر
 دلت بسته داری به پیمان اوی
 بر او مهر داری چو بر جان خویش
 دل زیر دستان ما شاد باد
 هم از داد ما گیتی آباد باد

زاری فردوسی از مردن فرزند خویش

مراسل بگذشت بر شصت و پنج
 مگر بهره برگیرم از بند خویش
 مرا بود نوبت برفت آن جوان
 شتابم مگر تا همی یابمش
 که نوبت مرا بد تو بیکام من
 ز بدها تو بودی مرا دستگیر
 مگر همراهان جوان یافتی
 جوانرا چو شد سال برسی و هفت
 همی بود همواره بامن درشت
 نه نیکو بود گر بیازم بکنج
 بر اندیشم از مرگ فرزند خویش
 ز دردش منم چون تنی بیروان
 چو یابم به بیغاره بشتابمش
 چرا رفتی و بردی آرام من
 چرا راه جستی ز همراه پیر
 که از پیش من تیز بشتافتی
 نه بر آرزو یافت گیتی و رفت
 بر آشت و یکباره بنمود پشت

برفت و غم و رنجش آیدر بماند
 کنون او سوی روشنائی رسید
 بر آمد چنین روزگاری دراز
 ها نا مرا چشم دارد همی
 مرا شصت و پنج و وراسی و هفت
 وی اندر شتاب و من اندر درنگ
 روان تو دارنده روشن کنداد
 دل و دیده من بخون درنشانند
 پدر را همی جای خواهد گزید
 کز آن همهرهان کس نگشتند باز
 ز دیر آمدن خشم دارد همی
 نرسید از این پیرو تنها برفت
 ز کردارها تا چه آید بچنگ
 خرد پیش جان تو جوشن کنداد

تاختن سعد وقاص بایران و فرستادن یزدگرد رستم را

بجنگ او و نامه نوشتن رستم بپیرادرش

نخست آفرین کرد بر کردگار
 دگر گفت کز گردش آسمان
 گنجه کار تر در زمانه منم
 که اینجا نه از پادشاهی تهیست
 ز چارم همی بنگرد آفتاب
 ز بهرام و زهره است ما را گزند
 همان تیرو کیوان برابر شده است
 چنین است و کاری بزرگست پیش
 همه بودنیها به بینم همی
 چو آگاه گشتم ازین راز چرخ
 بایرانیان زار و گریان شدم
 دریغ آن سرو تاج و اورنگ و تخت
 کز این پس شکست آید از تازیان
 کز او دید نیک و بد روزگار
 پژوهنده مردم شود بد گمان
 از ایرا گرفتار اهریمنم
 نه هنگام فیروزی و فرهی است
 بچنگ بزرگانش آمد شتاب
 نشاید گذشتن ز چرخ بلند
 عطارد بپرسج دویگر شده است
 همی سیر گردد دل از جان خویش
 و زان خامشی بر گزینم همی
 که ما را از و نیست جز رنج برخ
 ز ساسانیان نیز بریان شدم
 دریغ آن بزرگی و آن فرو بخت
 ستاره نلرود مدبر بر زبان

بدین سالیان چارصد بگذرد
از ایشان فرستاده آمد بمن
که از قادسی تالب جویبار
وزان پس کجا برگشایند راه
بدان تا فروشیم و بخریم چیز
پذیریم با باژ ساو گران
شهشاه را نیز فرمان بریم
چنین است گفتار و کردار نیست
بدین نیز جنگی بود هر زمان
بزرگان که بامن جنگ اندرند
چو کلبوی طبل و چون ارمنی
چو ماهوی سوران و این مهتران
همی سرفرازند آنان که اند
بکوشیم و مردی بکار آوریم
نداند کسی راز گردان سپهر
چو نامه بخوانی تو با مهتران
همه گرد کن خواسته هر چه هست
همی تاز تا آذر آبادگان
همیدون گله هر چه داری براسب
ز زابلستان گر ز ایران سپاه
بدار وز پوزش بیسارای مهر
کز اوشادمانیم وزو پر نهیب

کز این تخمه گیتی کسی نسپرد
سخن رفت هر گونه برانجمن
زمین را به بخشیم با شهریار
بشهری کجا هست بازار گاه
وزان پس فزونی نجوئیم نیز
نجوئیم دیهیم کند آورات
گراز ما بخواد گروگان بریم
جز اختر کثر درکار نیست
که کشته شود صد هژ بردمان
بگفتار ایشان همی تسلرند
بجنگند با کیش اهریمنی
که کویال دارند و گرز گران
بایران و مازندران برچه اند
برایشان جهان تنگ و تار آوریم
دگر گونه گشته است باما بچهر
بر انداز و بر ساز و لشکر بران
برستنده و جایهای نشست
بجای بزرگان و آزادگان
بر سوی گنجور آذر گشسب
هر آنکس که آیند ز نهار خواه
نگه کن بدینکار گردان سپهر
زمانی فراز و زمانی نشیب

سخن هر چه گفتم بمادر بگوی
درویش ده از ما و بسیار پند
وراز من بد آگاهی آرد کسی
چنان دان که اندر سرای سینیج
ز گنج جهان رنج پیش آورد
چه بود بسی اینچنین رنج و آزار
همیشه بیزدان پرستی گرای
که آمد بتنگ اندرون روزگار
تو با هر که از دوده ما بود
همیشه بیزدان ستایش کنید
که من با سپاهی بسختی درم
رهائی نیابم سر انجام از این
چو گیتی شود تنگ بر شهریار
کز آن تخمه نامدار ارچند
نگهدار اورا بروز و شب
ز کوشش مکن ایچ سستی بکار
ز ساسانیان یادگار است و بس
دریغ آن سرو تاج و آن مهروداد
تو بدرود باش و بی آزار باش
گراورا بد آید تو سر پیش او
چو با تخت منبر برابر شود
تبه گردد این رنجهای دراز

نه بیند همانا مرا نیز روی
بدان تما نباشد بگیتی نژند
مباش اندرین کار غمگین بسی
کسی کو نهد گنج با دسترنج
از آن رنج او دیگری بر خورد
که از بیشتر کم نگردد نیاز
پرداز دل ز این سینیج سرای
نه بیند مرا زین سپس شهریار
اگر پیر اگر مرد برنا بود
جهان آفرین را نیایش کنید
برنج و غم و شور بختی درم
خوشا باد نوشین ایران زمین
تو گنج و تن و جان گرامی مدار
نمانده است جز شهریار بلند
که تا چون بود کار من با عرب
بگیتی جز او نیست پروردگار
کزین پس نه بینند از این خانه کس
که خواهد شدن تحت شاهی بیاد
همیشه به پیش جهاندار باش
بشمشیر بسپار و باوه مگوی
همه نام بوبکر و عمر شود
شودشان سر از خواسته بی نیاز

بدوشند از ایشان گروهی سیاه
نه تخت و نه تاج و نه زرینه کفش
بر خد یکی دیگری بر خورد
شب آید یکی چشم رخشان کند
شتابان همه روز و شب دیگر است
ز پیمان بگردند وز راستی
پیاده شود مردم رزمجوی
کشاورز جنگی شود بی هنر
ریاید همی این از آن آن از این
نهانی بتر ز آشکارا شود
بد اندیش گردد پدر بر پسر
شود بنده بی هنر شهریار
بگیتی نماند کسی را وفا
از ایران و از ترک و از تازیان
نه دهقان نه ترک و نه تازی بود
همه گنجها زیر دامن نهند
چنان فاش گردد غم ورنج و شور
نه جشن و نه رامش نه گوهر نه نام
زبان کسان از پی سود خویش
نباشد بهار از زمستان پسید
ز پیشی و بیشی ندارند هوش
چو بسیار ز ایندستان بگذرد

ز دنیا نهند از بر سر کلاه
نه گوهر نه افسر نه رخشان درفش
بداد و بخشش کسی ننگرد
نهفته کسی را خروشان کند
کمر بر میان و کلاه بر سر است
گرامی شود کثری و کاستی
سوار آنکه لاف آرد و گفتگوی
نژاد و بزرگی نیاید بر
ز تقریب ندانند باز آفرین
دل مردمان سنگ خارا شود
پسر همچنین بر پدر چاره گر
نژاد و بزرگی نیاید بکار
روان و زبانها شود پر جفا
نژادی پدید آید اندر میان
سخنها بکردار بازی بود
بکوشند و کوشش بدشمن دهند
که رامش بهنگام بهرام گور
بکوشش زهر گونه سازند دام
بجویند و دین اندر آرند پیش
نیارند هنگام رامش نیاید
خورش نان کشکین و پشمینه پوش
کسی سوی آزادگان ننگرد

بریزند خون از پی خواسته
دل من پر از خون شد و روی زرد
که تا من شدم پهلوان از میان
چنین بیوفا گشت گردان سپهر
اگر نیزه بر کوه روئین زنم
کنون تیر و پیکان آهن گذار
همان تیغ کان گردن پیل و شیر
نبرد همی پوست بر تازیان
مرا کاشکی گر خرد نیستی
بزرگان که از قادی بامند
گمانند کین یشه پر خون شود
ز راز سپهری کس آگاه نیست
ترا ای برادر تن آباد باد
که این قادی دخمه گاه منست
چنین است راز سپهر بلند
تو دیده ز شاه جهان بر مدار
که زود آید این روز اهریمنی

شود روزگار بد آراسته
دهان خشک و لبها پر از باد سرد
چنین تیره شد بخت ساسانیان
دژم گشت وز ما بترید مهر
گذاره کنم زانکه روئین تم
همی بر برهنه نیاید بکار
فکندی بزخم اندر آورد زیر
ز دانش زیان آیدم بر زیان
گر آگاهی روز بد نیستی
درشتند و با تازیان دشمنند
زدشمن زمین رود حیچون شود
ندانند کاین رنج کوتاه نیست
دل شاه ایران بتو شاد باد
کفن جوشن و خون کلاه منست
ترا دل بدرد من اندر میند
فدا کن تن خویش در کار زار
چو گردون گردان کند دشمنی

نامه ایست که سپاهیان غزنین بمسعود نوشته اند

۴۲۱ از تاریخ بیہقی چاپ طهران صفحه ۳-۵

زندگانی خداوند عالم سلطان ولی النعم دراز باد در بزرگی و دولت
و پادشاهی و نصرت رسیدن بامانی و نهمت در دنیا و آخرت نبشتند
بندگان از تکیان باد روز دوشنبه سوم شهر شوال از احوال لشکر منصور

که امروز اینجا مقیمند بر آنجمله که پس از این چون فرمان عالی در رسد فوج فوج قصد خدمت در گاه عالی خداوند عالم سلطان بزرگ ولی النعم اطال الله بقائه و نصر لوائه کنند که عوایق و موانع بر افتاد و زایل گشت و کارها یکرویه شده و مستقیم است و دلها بر طاعت است و یتها درست والحمد لله رب العالمین والصلوة علی رسوله محمد وآله اجمعین و قضاء ایزد عزّ وجلّ چنان رود که وی خواهد و گوید و فرماید نه چنانکه مراد آدمی در او باشد که بفردمان ویست سبحانه و تعالی گردش اقدار و حکم او راست در راندن منحت و معیشت و نمودن انواع کامکاری و قدرت و در هر چه کند عادل است و ملک روی زمین از فضل وی رسد از این بدان و از آن بدین الی ان یرث الله الارض و من علیها و هو خیر الوارثین و امیر ابو احمد ادام الله سلامته شاخی بود از اصل دولت امیر ماضی انار الله برهانه هر کدام قویتر و شکوفه آبدار تر و برومند تر که بهیچ حال خود فرانستند و همدستان نباشد اگر کسی از خدمت کاران خاندان و جز ایشان در وی سخنی ناهموار گوید چه هر چه گویند باصل بزرگ باز گردد و چون در ازل رفته بود که مدتی بر سریر ملک غزنین و خراسان و هندوستان نشیند که جایگاه امیران پدر و جدش بود رحمة الله علیهما ناچار نباید نشست و آن تخت را بیاراست و آن روز مستحق آن بود و ناچار فرمانها داد در هر بابی چنانکه پادشاهان دهند و حاضرانی که بودند از هر دستی برتر و فروتر آن فرمانها را بطاعت و اقیاد پیش رفتند و شروط فرمانبرداری اندران نگاهداشتند چون مدت ملک وی سپری شد و خدای عزّ وجلّ شاخ بزرگ را از اصل ملک که ولیعهد بحقیقت بود به بندگان ارزانی داشت

و سایه بر مملکت افکند که خلیفت بود و خلیفت خلیفت مصطفی (ص) امروز ناچار سوی حق شتافتند و طاعت او را فریضه تر داشتند و امروز که ناهیه تمام بندگان بدو مورخ است بر حکم فرمان عالی بر رفتند که در ملطفها بخط عالی بود و امیر محمد را بقلعه کوهتیز موقوف کردند سپس آنکه همه لشکر در سلاح صف کشیده بودند از نزدیک سرای پرده تا دور جای از صحرا و بسیار سخن و مناظره رفت و وی گفت او را بکوزگان باز باید فرستاد با کسان و یا با خویشان مرفه بدرگاه عالی برد و آخر قرار بر آن گرفت که بقلعه موقوف باشد با قوم خویش و ندیمان و اتباع ایشان از خدمتکاران تا فرمان عالی بر چه جمله رسد بیاب وی و بنده بکتکین حاجب باخیل خویش و پانصد سوار خیاره در پای قلعت است در شارستان تلپل فرود آمده نگاهداشت قلعه را تا چون بندگان غایب شوند از اینجا و روی بدرگاه عالی آرند خللی نیفتند و این دو بنده را اختیار کردند که از جمله اعیانند تا حالها را چون از ایشان پرسیده آید شرح کنند سزد از عاطفت خداوند عالم سلطان بزرگ ادام الله سلطانه که آنچه باقول رفته از بندگان تجاوز فرمایند که اگر در آنوقت سکونت را کاری پیوستند اندران فرمانی از آن خداوند ماضی رضی الله عنه نگاهداشتند اکنون که خداوندی حق تر پیدا آمد و فرمان وی رسید آنچه از شرایط بندگی و فرمانبرداری واجب کند بتمامی بجا آورند و منتظر جواب این خدمتند که بزودی باز رسد که در باب امیر ابو احمد و دیگر ابواب چه باید کرد تا بر حسب آن کار کنند و مبشران مسرع از خیلانشان سوی غزنین فرستادند و از اینحالها که برفت و آمدن رایت عالی نصرها الله بهرات بطالع

سعد آگاهی دادند تا ملکه و سیده والده و دیگر بندگان شادمانه شوند و سکوتی تمام گیرند و این بشارت را بسند دهند رسانند تا در اطراف آنولایت خللی نیفتد باذن الله تعالی و عز ذکره

جوابیست که مسعود غزنوی بسپهسالار غزنین نوشته است

(از تاریخ بیهقی ۱۰۰ چاپ طهران صفحه ۸-۹-۱۰)

مارا مقرر است و مقرر بود در آنوقت که پدر ما امیر ماضی گذشته شد و امیر جلیل برادر ابو احمد را بخواند تا بر تخت ملك نشست که صلاح وقت ملك جز آن نبود و ما ولایتی دور سخت با نام بگشاده بودیم و قصد همدان و بغداد داشتیم که نبود آن دیلمانرا بس خطری و نامه نوشتیم با آن رسول علوی سوی برادر بتعزیت و تهنیت و نصیحت اگر شنوده آمدی و خلیفت ما بودی و آنچه خواسته بودیم در وقت بفرستادی ما باوی بهیچ حال مضایقت نکردیمی و کسانی را که رأی واجب کردی از اعیان و مقدمان لشکر بخواندیمی و قصد بغداد کردیمی تا مملکت مسلمانان زیر فرمان ما دو برادر بودی اما برادر راه رشد خود بندید و پنداشت که مگر باتدبیر ما بندگان تقدیر آفریدگار برابر بود و اکنون چون کار برین جایگاه رسید و بقاعه کوهتیز میباشد گشاده باقوم خویش جمله چه او را بهیچ حال بکوزگانان نتوان فرستاد و زشت باشد با خویشان آوردن چون باز داشته شده است که چون بهرات رسد ما او را بر آن حال نتوانیم دید صواب آنست که عزیزگار مگر ما بدان قلعت مقیم میباشد با همه قوم خویش و چندان مردم که باوی بکار است جمله که فرمان نیست که هیچکس را از کسان وی باز داشته شود و بکنکین حاجب درخورد بدان منزلت است که هست درپای قلعت

میباشد باقوم خویش بولایت تکیانباد و شجنگی بست بدو مفوض کردیم تا به بست خلیفتی فرستد و ویرا زیادت نیکوئی باشد که در این خدمت بکار برد که ما از هرات قصد بلخ داریم تا این زمستان آنجا مقام کرده آید و چون نوروز بگذرد سوی غزنین رویم و تدبیر برادر چنانکه باید ساخت بسازیم که ما را از وی عزیزتر کس نیست تا این جمله شناخته آید انشاء الله عز وجل

نامه ایست که حره ختلی عمه مسعود بدو نوشته است

(از بیهقی چاپ طهران صفحه ۱۲-۱۳)

خداوند ما سلطان محمود نماز دیگر روز پنجشنبه هفت روز مانده بود از ربیع الاخر گذشته شد رحمة الله علیه و روز بندگان پایان آمد و من و همه حرم بجملگی بر قلعت غزنین میباشیم و پس فردا مرگ او را آشکارا کنیم و نماز خفتن آن پادشاه را بیاغ فیروزی دفن کردند و ما همه در حسرت دیداروی ماندیم که هفته بود که تا ندیده بودیم و کارها همه بر حاجب علی میرود و پس از دفن سواران مسرع برقتند و هم در شب بکوزگانان تا برادرت محمد بزودی اینجا آید و بر تخت ملك نشیند و عمت بحکم شفقتی که دارد با میر فرزندان هم در این شب بخط خویش ملطفه نبشت و فرمود تا سبکتر زکا بدار را که آمده اند پیش از این بچند مهم بنزدیک امیر نامزد کنند تا پوشیده با این ملطفه از غزنین بروند و بزودی بجایگاه رسند و امیر داند که از برادر این کار بزرگ بر نیاید و اینخاندانرا دشمنان بسیارند باید که اینکار بزودی پیش گیرد که ولیعهد پدر است و مشغول نشود بدان ولایت که گرفته است

و دیگر ولایت بتوان گرفت که آن کارها که تا اکنون میرفت بیشتر بحشمت پدر بود و چون خبر مرگ وی آشکارا گردد کارها از لونی دیگر گردد و اصل غزنین است و آنگاه خراسان و دیگر همه قرع تا آنچه هشتم نیکو اندیشه کند و سخت بتعجیل بسیج آمدن کند تا این تخت ملک و ما ضایع نمایم و بزودی قاصدانرا باز گرداند که عمت چشم برآه دارد و هرچه اینجا رود سوی وی نبشته میاید

نامه ایست که محمود غزنوی خود نوشته است

از تاریخ بیهقی طبع طهران صفحه ۱۱۷-۱۱۸

محمود بن سبکتکین را فرمان چنانست این خیلانش را که بهرات بهشت روز رود و چون آنجا رسید یکسر تاسرای پسر مسموع شود و از کس باک ندارد و شمشیر بر کشد و هر کس که ویرا باز دارد گردن وی بزند و همچنین بسرای فرود رود و سوی پسر مسموع و از سرای عدنانی بیاغ فرود رود بر دست راست باغ حوضی است بر کران آن خانه بر چپ است درون آن خانه رود و درو دیوارهای آنخانه را نیکو نگاه کند تا بر چه جمله است و بعد از ملاحظه بسوی غزنین باز گردد و سبیل قتلقتکین حاجب بهشتی آنست که بر این فرمان کار کند اگر جانش بکار است و اگر محابائی کند جانش برقت و هریاری که خیلانش را بپایداد بدهد تا بموقع رضا باشد بمشیت الله و عونه والسلام

فرمانی که بخوارزمشاه نبشته شده از جانب سلطان مسموع در ضی الله عنه

بقلم یونس مشکان از تاریخ بیهقی طبع طهران صفحه ۸۲-۸۵

بسم الله الرحمن الرحیم بعد الصدر والدعاء ما بدل خویش حاجب فاضل عم خوارزمشاه التوتانش را بدان جایگاه یابیم که پدر ما امیر ماضی

بود که از روزگار کودکی تا امروز او را بر ما شفقت و مهر بانی بوده است که پدران را باشد بر فرزندان اگر بدان وقت بود که پدر ما خواست که ویرا ولیعهدی باشد و اندران رأی خواست از وی و دیگر اعیان از بهر ما جانرا بر میان بست تا آن کار بزرگ با نام ما راست شد و پس از آن چون حاسدان و دشمنان دل او را بر ما تباہ کردند و درشت تا ما را بمولتان فرستاد و خواست که آن رأی نیکو را که در باب ما دیده بود بگرداند و خلعت ولایت عهد را بدیگری ارزانی دارد چنان رفیق نمود و لطایف حیل بکار آورد تا کار ما از قاعده برنگشت و فرصت نگاه میداشت و حیلت میساخت و یاران گرفت تا رضاء آن خداوند را بیاب ما دریافت و بجای باز آورد و ما را از مولتان باز خواند و بهرات باز فرستاد و چون قصد ری کرد و ما باوی بودیم و حاجب از گرگانج بکرمان آمد و در باب ما برادران بقسمت ولایت سخن رفت چندان نوبت داشت و در نهایت سوی ما پیغام فرستاد که امروز البته روی گفتار نیست اقیاد باید نمود بهر چه خداوند یابد و فرماید و ما آن نصیحت پدرانه قبول کردیم و خاتمت آن برینجمله بود که امروز ظاهراست و چون پدر ما برمان یافت و برادر ما را بغزنین آوردند نامه که نبشت و نصیحتی که کرد و خویشتن را که پیش ما داشت و از ایشان باز کشید بر آن جمله بود که مشفقان و بخردان و دوستان بحقیقت گویند و نویسند حال آن جمله با ما بگفتند و حقیقت روشن گشته است و کسی که حال وی برینجمله باشد توان دانست که اعتقاد وی در دوستی و طاعت داری تا کدام جایگاه باشد و ما که از وی بهمه روزگارها این یکدلی و راستی دیده ایم توان دانست اعتقاد ما به نیکو داشت و سپردن ولایت و افزون

کردن محل و منزلت و برکشیدن فرزندان را و نام نهادن مرایشان را تا کدام جایگاه باشد و در این روزگار که بهرات آمدم ویرا بخواندیم تا ما را به بیند و ثمره کردارهای خوب خویش را بیابد پیش از آنکه نامه ما بدو رسد حرکت کرده بود و روی بخدمت نهاده و میخواستیم که ویرا با خویشان ببلخ بریم یکی آنکه در مهمات ملکی که در پیش داریم با رأی روشن وی رجوع کنیم که معطل مانده است چون مکاتب کردن با خانان ترکستان در عهد بستن و عقد نهادن و علی تکین را که همسایه است و در این فترات که افتاد بادی درس گرفته است بدان حد و اندازه که بود باز آوردن و اولیا و حشم را بنواختن و هر یکی را از ایشان بمقدار و محل مرتبت بداشتن و بامیدی که داشته اند رسانیدن مراد میبود که اینجمله بمشاهدت و استصواب وی باشد و دیگر اختیار آن بود تا ویرا بستر اتر باز گردانیده شود اما چون اندیشیدیم که خوارزم ثغری بزرگست و وی از آنجای رفته است و ما هنوز بغزنین نرسیده و باشد که دشمنان تاویلی دیگر گونه کنند و نباید که در غیبت وی آنجا خللی افتد دستوری دادیم تا برود و ویرا چنانکه عبدوس گفت نامها رسیده بود که فرصت جویان می جنبید و دستوری باز گشتن افتاده بود در وقت بتعجیل برقت و عبدوس بفرمان ما بر اثر وی بیامد و او را بدید و زیادت اکرام ما بوی رسانید و باز نمود که چند مهم دیگر است باز گفتنی باوی و جواب یافت که چون برقت مگر زشت باشد باز گشتن و شغلی و پرمانی که باشد و هست بنامه راست باید کرد و چون عبدوس بدرگاه آمد و این بگفت ما رای حاجب را در این باب جزیل یافتیم و از شفقت و مناصحت وی که دارد بر ما و بر دولت هم این واجب

کرد که چون دانست که در آن ثغر بزرگ خللی خواهد افتاد چنانکه معتمدان وی نبشته بودند بشتافت تا بزودی بر سر کار رسد که این مهمات که میبایست که باوی بمشافه اندران رای زده آید بنامه راست شود اما یکچیزی بر دل ما ضجرت کرده است و میاندیشم که نباید که حاسدان دولت را که کار این است که جهد خویش میکنند که بدل مشغولیا میافزایند چون کژدم که کار او گزیدنست بهر چه پیش آید سختی پیش رفته باشد و ندانیم که آنچه بدل ما آمده است حقیقت است یا نه اما واجبی دانیم که در هر چیزی که از آن راحتی و فراغتی بدل وی پیوندد مبالغتی تمام باشد رأی چنان واجب کرد که این نامه فرموده آمد و بتوقع ما مؤکد گشت و فصلی بخط ما در آخر آنست که عبدوس را فرموده آمد و بوسعد مسعدی را که معتمد و وکیل در راست از جهت وی مثال داده شد تا آنرا بزودی نزدیک وی برند و بر ساقند و جواب بیاورند تا بر آن واقف شده آید و چند فریضه است که چون ببلخ رسیم در ضمان سلامت آنرا پیش خواهیم گرفت چون مکاتب کردن با خانان ترکستان و آوردن خواجه فاضل ابوالقاسم احمد بن الحسن ادام الله تائیده تا وزارت بدو داده آید و حدیث حاجب اسفندکین غازی که ما را بنشاپور خدمتی کرد بدان نیکوئی و بدان سبب محل سپاهسالاری یافت و نیز آنمعانی که بیغام داده شد باید که بشنود و جوابهای مشبع دهد تا بر آن واقف شده آید و بداند که ما هر چه از چنین مهمات در پیش گیریم اندران باوی سخن گوئیم چنانکه بدرما امیر ماضی رضی الله عنه گفتی که رای وی مبارکت باید که وی نیز هم برین رود و میان دل را بما مینماید و صواب و صلاح کارها میگوید

بی حشمت تر که سخن ویرا نزدیک ما محلی دیگر است و قدری سخت
عالی تادانسته آید خط امیر مسعود حاجب فاضل خوارزمشاه ادام الله عزه
بر این نامه اعتماد کند و دل قوی دارد که دل ما بجانب ویست والله المبین
لقضاء حقوقه .

× نامه که بونصر مشکان از زبان امیر مسعود بقدر خان

خان ترکستان نبشته

از تاریخ بیہقی طبع طهران صفحه ۷۱-۷۷

بسم الله الرحمن الرحيم

بعد الصدر والدعا خان داند که بزرگان و ملوک روزگار که
با یکدیگر دوستی بسر برند و راه مصلحت سپرند وفاق و ملاطفات را
پیوسته گردانند و آنگاه آن لطف حال را بدان منزلت رسانند که دیدار
کنند دیدار کردنی بسزا و اندران دیدار کردن شرط مصلحت را بجای
آرند و عهد کنند و تکلفهای بی اندازه و عقود و عهود که کرده باشند
جای آرند تا خانها یکی شود و همه اسباب بیگانگی بر خیزد اینهمه
آنها کنند تا که چون ایشان را منادی حق در آید و تخت ملک را بدرود
کنند و بروند فرزندان ایشان که مستحق آن تخت باشند بر جایهای
ایشان بنشینند و با فراغت دل روزگار بر آینه کنند و دشمنان ایشان
را بمکین نگرند که فرصتی جویند و قصدی کنند و بمرازی رسند بر
خان پوشیده نیست که حال پدر ما امیر ماضی بر چه جملة بود بهر چه
بایست که باشد پادشاهان بزرگ را ازان زیادت تر بود و ازان شرح
کردن نباید که بمعاینه حالت و حشمت و آلت و عتده وی دیده آمده است
و داند که دو مهتر باز گذشته بسی رنج بر خاطرهای پاکیزه خویش

نهادند تا چنان الفتی و موافقتی و دوستی و مشارکتی پهای شد و آن
یکدیگر را دیدار کردن بر در سمرقند بدان نیکوئی و زیبایی چنانکه
خبر آن بدور و نزدیک رسید و دشمن بدانست و آن حال تاریخی است
چنانکه دیر سالها مدروس نگردد و مقرر است که این تکلفها از آن
جهت بگردند تا فرزندان از آن الفت شاد باشند و بران تخمها که
ایشان کاشتند بر دارند امروز چون تخت بما رسید و کار این است که
بر دو جانب پوشیده نیست خرد آن مثال دهد و تجارب آن اقتضا کند
که جهد کرده آید تا بناهای افراشته را در دوستی افراشته تر کرده
آید تا از هر دو جانب دوستان شادمانه شوند و حاسدان و دشمنان بکوری
و ده دلی روزگار کران کنند و جهانیان را مقرر گردد که خاندانها
یکی بود اکنون از آنچه بود نیکوتر شده است و توفیق صلح خواهیم
از ایند عز ذکره در این باب که توفیق آن دهد بندگان را و ذلک
بیده و الخیر کله و بشنوده باشد خان ادام الله عزه که چون پدر ما
رحمة الله علیه گذشته شد ما غایب بودیم از تخت ملک ششصد هفتصد
فرسنگ جهانی را زیر ضبط آورده و هر چند میراندیشم ولایتیهای
با نام بود در پیش ما اهل جملة آن ولایات گردن بر افراشته تا نام ما بر آن
نشیند و ضبط ما آراسته گردد و مردمان بجملة دستها برداشته تارایای
ما گردند و امیرالمؤمنین اعزازها رزانی داشتی و مکاتبت پیوسته تابشتایم
و بمدينة السلام رویم و غضاظتیه که جاه خلافت را میباشد از گروهی
اذناب آن را دریابیم و آن غضاظت را دور کنیم و عزیمت ما بر آن قرار
گرفته بود که هر آینه و ناچار فرمان عالی را نگاهداشته آید و سعادت دیدار
امیرالمؤمنین خویش را حاصل کرده شود خبر رسید که پدر ما بجوار

آنگاه فرستد که عهده باشد که قصد خراسان کرده نیاید و بهیچ حال خلیف مانباشد و قضات و اصحاب برید فرستاده نیاید ما چون جواب براین جله یافتیم مقرر گشت که انصاف نخواهد بود و بر راه راست نیستند و در روز از سپاهان حرکت کردیم هر چند قصد همدان و حلوان و بغداد را داشتیم و حاجب غازی در نسا بور شعار ما را آشکار کرده بود و خطبه بگردانیده و رعایا و اعیان آن نواحی در هوای ما مطیع وی گشته بسیار لشکر بگردانیده و فراز آورده و ما امیر المؤمنین را از عزیمت خویش آگاه کردیم و عهد خراسان و جمله مملکت پدر را بخواستیم با آنچه گرفته شده است از ری و جبال و سپاهان با آنچه موفق گردیم بگرفتن هر چند بر حق بودیم بفرمان وی تا موافق شریعت باشد و پس از رسیدن ما بنسا بور رسول خلیفه در رسید با عهد ولوا و نعو^ت و کرامات چنانکه هیچ پادشاهی را مانند آن نداشتند و از اتفاق نادر سهرنگ علی عبدالله و ابوالنجم ایاز و نوشتن خاصه خادم از غزنین اندر رسیدند بایشتر غلام سرائی و نامه رسید سوی ما پوشیده از غزنین که حاجب ایل ارسلان زعیم الحجاب و بکتمذی حاجب سالار غلامان سرائی بنده گی نموده و بوعلی کوتوال و دیر اعیان و مقدمان نبشته بودند و طاعت و بندگی نموده و بوعلی کوتوال بکفته که از برادر ما آن شغل می بر نیاید و چندانست که رایت ما پیدا آید همگان بندگی را میان بسته پیش آیند ما فرمودیم تا این قوم را که از غزنین در رسیدند بنواختند و اعیان غزنین را جواب های نیکو نبشتند و از نسا بور حرکت کردیم پس از عید دوازده روز نامه رسید از حاجب علی قریب و اعیان لشکر

که بتکینا باد بودند با برادر ما که چون خبر حرکت ما از نسا بور بدیشان رسید برادر ما را بقلعت کوهتیز موقوف کردند و برادر علی منکبتراک و فقیه بو بکر حصیری که در رسیدند بهرات احوال را بتماهی شرح کردند و استطلاع رای کرده بودند تا بر مثالهای که از آن ما باشد کار کنند ما جواب فرمودیم و علی را و همه اعیان را و جمله لشکر را دل گرم کردیم و گفته آمد تا برادر را با احتیاط در قلعت نگاهدارند و علی و جمله لشکر بدرگاه حاضر آیند و پس از آن فوج فوج آمدن گرفتند تا همگان بهرات رسیدند و هر دو لشکر با هم بر آمیخت و دلهای رعیت و لشگری بر طاعت ما و بندگی بیارامید و قرار گرفت و نامه رفت جمله گی این حالها را بری و سپاهان و آن نواحی نیز تا درست مقرر گردد و بدور و نزدیک که کار و سخن یگرویه شد و همه اسباب محاربت و منازعت برخاست و بحضور خلافت نیز رسولی فرستاده آمد و نامها نبشته گشت که این احوال و فرمانها خواسته آمد در هر بانی و سوی پسر کا کو و دیگران که بری و حبال اند تا عقبه حلوان نامه فرمودیم بقرار گرفتن این حالها بدین خوبی و آسانی و مصرح بگفتیم که بر اثر سالاری محتشم فرستاده آید بر آن جانب تا آن دیار را که گرفته بودیم ضبط کند و دیگر گیرد تا خواب نبیند و عشوه نخرند که آندیار و کارها را مهمل فرو خواهند گذاشت حاجب فاضل عم خوارزمشاه التوتاش آن ناصح که دروغست چون او ناصحی وی در غیبت ما قوم غزنین را نصیحتهای راست کرده بود و ایشان سخن او را خوار داشته اینجا بهرات بخدمت آمد و وی را باز گردانیده میآید بانواخت هر چه تمامتر چنانکه حال و محل راستی وی اقتضا کند و ما در این هفته

از اینجا حرکت خواهیم کرد همه مرادها حاصل گشته و جهانی در
هوی و طاعت ما یارامیده و نامه توقیعی رفته است تا خواجه فاضل
ابوالقاسم احمد بن الحسن را که بقلعت چنگی باز داشته بود ببلخ آید
با خوبی بسیار و نواخت تا تمامی دست محنت از وی کوتاه آید و دولت
ما برای و تدبیر وی آراسته تر گردد و اریارق حاجب سالار هندوستان
را نیز مثال دادیم تا ببلخ آید و از غزنین نامه کوتوال بوعلی رسید که
جمله خزاین دینار و درم و جامه و همه اصناف نعمت و سلاح بخازنان
ما سپرد و هیچ چیزی نمانده از اسباب خلاف جحمد الله که بدان دل
مشغول باید داشت چون اینکارها بر این جمله قرار گرفت خان را بشارت
داده آمد تا آنچه رفته است بجمعه معلوم وی شود و بهره خویش
از شادی بر دارد و اینخبر شایع و مستفیض کند چنانچه بدور نزدیک
رسد که چون خاندانها یکبست شکر ایزد را عز ذکره نعمتی که
ما را تازه گشت او را گشته باشد و بر اثر ابوالقاسم حصیری را که
از جمله معتمدان من است وقاضی بوطاهر تبانی را که از اعیان قضات
است بر رسولی نامزد کرده میآید تا بدان دیار کریم حرسه الله آیند و
عهدها تازه کرده شود منتظریم جواب این نامه را که بزودی بازرسد
تا بتازه گشتن اخبار سلامتی خان و رفتن کارها بر قضیت مراد لباس
شادی پوشیم و آنرا بزرگتر مواهب شمیریم بمشیه الله عز وجل وعونه

مثالی که از حضرت سلطان شهاب الدوله ابوسعید مسعود بن

✕ محمود رضی الله عنهما بالتوتناش خوارزمشاه نبشتند

بقلم بونصر مشکان از تاریخ بیهقی چاپ طهران صفحه ۳۳۲-۳۳۵

حاجب فاضل عم خوارزمشاه ادام الله تأییده ما را امروز بجای

پدر است و دولت را بزرگتر رکنی و یست و در همه حالها راستی و
یکدلی و خداپرستی خویش اظهار کرده است و بی ریامیان دل و اعتقاد
خود را بنموده که آنچه بوقت وفات پدر ما امیر ماضی رحمه الله علیه
کرد و نمود از شفقت و نصیحتها که واجب داشت نوحاستگان را به
غزنین آنست که واجب کند که هرگز فراموش نشود و پس از آن
آمدن بدرگاه عالی از دل و بی ریا و نقاق و نصیحت کردن در اسباب
ملك و تأیید آن بر آن جمله که تاریخی بران توان ساخت و آن کس
که اعتقاد وی بر این جمله باشد و دولتی را که پوست و گوشت و
استخوان خویش را از آن داند چنین وفا دارد و حق نعمت خداوند
حال و گذشته را بواجبی بگذارد و جهد کند تا بحقیقهای دیگر خداوندان
رسد توان دانست که در دین و عقبی نصیب خود از سعادت تمام یافته
باشد و حاصل کرده چنانکه گفته اند عاش سعیدا و مات حمیدا وجودش
همیشه باد و عدم او هیچ گوش مشنواد و چون از جانب وی همه راستی و یکدلی
و اعتقاد درست و هواخواهی بوده است و از جهت ما در مقابل آن
نواختی بسزا حاصل نیامده است بلکه از مشوقان و مضربان و عاقبت ناسگران
و جوانان کار نادیدگان نیز کارها رفته است نافرستی ما خجل میباشیم
و اعتقاد نیکوی خویش را که همیشه در مصالح وی داشته ایم ملامت
میکنیم اما بر شهامت و تمامی حصافت وی اعتماد هست که باصل ننگرد
و بفرع دل مشغول ندارد و همان التوتناش یگانه راست یکدل میباشد
و اگر او را چیزی شنوالتد یا شنوایده اند یا معاینه بدو نمایند که از آن
دل ویرا مشغول گردانند شخص امیر ماضی رضی الله عنه را در پیش
دل و چشم نهد و در نعمتها و نواختهای گونه گونه و جلا و نهاد وی

نگردد نه اندر آنچه حاسدان و متسوقان پیش وی نهند که ویرا آن خرد و تمیز و بصیرت و رویت است که زود زود سنگ ویرا ضعیف در رود ببتوانند گردانید و ما از خدای عزوجل توفیق خواهیم که بحقیقهای وی رسیده آید و اگر چیزی رفته است که ازان وهنی بجاه وی یا کیر اهیتی بدل وی پیوسته است آن را بواجبی دریافته شود و هو سبحانه ولی ذلك والمتفضل والموفق بمنه وسعة رحمة و ما چون از ری حرکت کردیم تا تخت ملک پدر را ضبط کرده آید و بدامغان رسیدیم بوسهل زوزنی بما پیوست و وی بروز گمار ما را خدمت کرده بود و در هوای ماحتی بزرگ کشیده و بقلعت غزنین مانده چنان نمود که وی امروز ناصحتر و مشفقتر بند گانست و پیش کس نبود از پیران دولت که کاری بر گذاردی یا تدبیری راست کردی و روی بکاری بزرگ داشتیمی ناچار چون وی مقدم تر بود آن روز در هر بابی سخن میگفت و ما آن را باستصواب آراسته میداشتیم و مرد منظور تر گشتی و مردمان امیدها در وی بستند چنانکه رسم است و تنی چند دیگر بودند چون طاهر و عبدوس و جز ایشان او را منقاد گشتند و حال وی بر آن منزلات بماند تا بهرات رسیدیم و برادر ما را بجائی باز نشالندند و اولیاو حشم و جمله اعیان لشکر بخدمت درگاه پیوستند و کارها همه این مردمی بر گذارد که پدیان منجز گشت بودند و منحرف تا کار وی بدان درجه رسید که از وزارت ترفع مینمود و ما چون کارها را نیکوتر باز جستیم و پیش و پس آن را بنسگر بستیم و این مرد را دانسته بودیم و آزموده صواب آن نمود که خواجه فاضل ابوالقاسم احمد بن الحسن را ادام الله تائیده از هندوستان فرمودیم تا بیاوردند و دست آن محنت دراز

از وی کوتاه کردیم و وزارت را بکفایت وی آراسته کردیم و این بوسهل را نیز بشغل ^{عرض} مشغول کردیم تا بر يك کار بایستد و مجلس ما از تسحب و تبسط بر آساید راه رشد خود را بندید و آن باد که در او شده بود از آنجا در نشد و از تسحب و تبسط باز نایستاد تا بدان جایگاه که همه اعیان در گاه بسبب وی داریش و درشت گشتند و از شغلها تنی که بدیشان مفوض بود که جز بدیشان راست نیامدی و کس دیگر نبود که استقلال آن داشتی استعفا خواستند و دلها از ما و کارهای ما برداشتند و خلل آن بملك پیوست و با اینهمه زبان در خداوندان شمشیر دراز میکرد و در باب ایشان تلبیسات میساخت چنانکه اینك در باب حاجب ساخته است و دل ویرا مشغول گردانیده و قاید منجوق را تعبیه کرده و از وی بازاری ساخته و ما را بر آن داشته رای نیکو را در باب حاجب که مر ما را بمنزله پدر است و عم تباه گردانید و چون کار مرد از حد بگذشت و خیانتهای بزرگ وی ما را ظاهر گشت فرمودیم تا دست وی از شغل عرض کوتاه کردند و ویرا جائی نشاندند و نعمتی که داشت پاك بستند تا دیگر متهوران بدو مالیده گردند و عبرت گیرند و شك نیست که معتمدان حاجب اینحال را تقریر کرده باشند و وجوه آن را باز نموده و اکنون بماجل الحال فرزند حاجب راستی ولدی و معتمدی نواختی تمام ارزانی داشتیم و حاجبی یافت و پیش ما عزیز باشد چون فرزندی که کدام کس بود اینکار را سزاوار تر از وی بحکم پسر پدری و نجات و شایستگی و این در جنب حقیقهای حاجب سخت اندك است و اگر تا اینغایت نواختی بواجبی از مجلس ما بحاجب نرسیده است اکنون پیوسته بخواهد بود تا همه نفرتها و بدگوئیها که این مخاطافکنده است زایل گردد و خواجه

فاضل بفرمان مامعتمدی را فرستاد و در این معانی گشاده تر نشسته و پیغامها داده چنانکه از لفظ ما شنیده است باید که بر آن اعتماد کند و دل را صافتر از آن دارد که پیش از آن داشت و آن معتمد را بزودی باز گردانیده آید بعینه و آنچه درخواست است و بفرای دل وی باز گردد بتمامی در خواهد چه بدان اجابت باشد باذن الله تعالی

ذکر نسخه الکتاب الی ارسلان خان از انشاء ابو الفضل بیهقی

تاریخ بیهقی طبع طهران صفحه ۶۳۳-۶۳۷

برخان پوشیده ندردد که ایزد عزّ ذکره را تقدیر هاست رونده چون شمشیر برنده که روش و برش آن نتوان دید و آنچه از آن پیدا خواهد شد در نتوان یافت و از این است که عجز آدمی بهر وقتی ظاهر گردد که نتوان دانست در حال که از شب آستن چه زاید و خرمند آنست که خویشان را در قبضه تسلیم نهد و بر حول و قوت خویش و عدّتی که دارد اعتماد نکند و کارش را بایزد عزّ ذکره باز گذارد و خیر و شر و نصرت و ظفر از وی داند که اگر يك لحظه از قبضه توکل بیرون آید و کبر و بطر را بخویشان راه دهد چیزی بیند که بهیچ خاطری نا گذشته و اوهم بدان نرسیده و عاجز مانده آید و ما ایزد عزّ ذکره را خواهیم برغبتی صادق و نیتی درست و اعتقادی پاکیزه که ما را در هر حال فی السراء و فی الضراء و الشدة و الرخاء معین و دستگیر باشد و یکساعت بلکه يك نفس ما را بما نگذارد و بر نعمتی که دهد و شدّتی که پیش آید الهام ارزانی دارد تا بنده وار صبر و شکر پیش آریم و دست بتمامك وی زنیم تا هم نعمت زیاد گردد بشکر و هم ثواب حاصل آید صبر آنه سبحانه خیر موفق و معین در قریب دو سال

که رایت ما بخراسان بود از هر چه رفت و پیش می آمد و کام و نا کام و نرم و درشت خان را آگاه کرده میامد و رسم مشارکت و مساهمت در هر بابی نگاهداشته میامد که مضافات بحقیقت میان دوستان آنست که هیچ چیز از اندك و بسیار پوشیده داشته نیاید و آخرین نامه که فرمودیم باسواری چون نیم رسولی از طوس بود بر پنج منزل از نشابور و باز نمودیم که آنجا قرار گرفته ایم بالشکرها که آنجا سرحد هاست بجوانب سرخس و باورد و نسا و مرو و هرات تا بلویم (۱) که حکم حال چه واجب کند و نو خاستگان چه کنند که باطراف بیابانها افتاده بودند و پس از آن که سوار رفت و شش روز مقام بود رای چنان اقتضا کرد که جانب سرخس کشیدیم چون آنجا رسیدیم غره رمضان بود یافتیم آن نواحی را خراب از حرث و نسل چیزی نگاشته بدانجا بگاه رسید که يك ذره گیاه بدیناری بمثل نمییافتند درخ خود بجایگاهی رسیده بود که پیران میگفتند که در این صد سال که گذشت مانند آن یاد ندارند منی آرد بده درم شد و نیافت و جو و گاه بچشم کسی نمیدید تا بدین سبب رنجی بزرگ بر يك سوارگان و همه لشکر رسید چنانکه در حشم خاص ما بابسیار عدت که هست خللی بی اندازه ظاهر گشت توان دانست که از آن اولیا و حشم و خرد مردم بر چه جمله باشد و حال بدان منزلت رسید که بهر وقتی و بهر حال میان اصناف لشکر و سرایان لجاج و مکاشفت میرفت بحديث خوردن و علف و ستور چنانکه این لجاج از درجه سخن بگذشت و بدرجه شمشیر رسید و ثقات آنحال باز نمودند و بندگان که ایشانرا ایندرجه نهاده ایم تا در مهمات رای زنند با ما و صواب و صلاح را باز نمایند بتعریض و تصریح سخن میگفتند که رای درست آنست که سوی هرات کشیده

آید که علف آنجا فراخ یافت بود که بهر جانبی از ولایت نزدیک است و واسطه خراسان و صلاح آن بود که گفتند اما مارا لجاجی و ستیزه گرفته بود و از آن جهت که کار با نو خاستگان پیچیده میماند خواستیم که سوی مرو رویم تا کار برگذارده آید و دیگر که تقدیر سابق بود که ناکام میبایست دید آن نادره که افتاد سوی مرو رفتیم و دلها گواهی میداد که خطای محض است راه نه چنان بود که میبایست از بی علفی و بی آبی و گرما و ریک بیابان و درسه چهار مرحله که بریده آمد داوریهای فاحش رفت میان همه اصناف لشکر در منازل برداشتن و عاف و ستور و خوردنی و دیگر چیزها و آن داوریهای (۱) اعیان حشم که مرتب بودند در قلب و در میمنه و میسر و دیگر مواضع تسکین میدادند و چنانکه بایست از آن بالا گرفته بود فرو نشست و هر روزی بلکه هر ساعتی قویتر میبود تا فلان روز که نماز دیگر از فلان منزل برداشتیم تا فلان جای فرود آئیم فوجی از مخالفان بر اطراف ریگهای بیابان پیدا آمدند و در پریدند و نیک شوخی کردند و خواستند که چیزی ربایند حشم ایشان را نیک باز مالیدند تا بمزادی نرسیدند و آن دست آویز تا نماز شام بداشت که لشکر بتعبیه میرفت و مقارعت و کوشش میبود اما جنگی قوی پهای نمیشد چنانکه بایست بر سر سان می نیامدند و مقاتله نمیبود که اگر مردمان ما کاری بجوهر پیش میگرفتند مبارزان لشکر بهر جانبی نیرو میگردند مخالفان دمی در میدهند و شب را فلان جای فرود آمدیم خللی ناافتاده نمانداری کم ناسده و آنچه بایست ساخته شد از دراجه و طلیعه تا در شب و تاریکی نادره نیفتاد و دیگر روز هم بر این جمله رفت و بمرو نزدیک رسیدیم روز سیم با لشکر ساخته تر و تعبیه تمام علی الرسم فی (۱) داوریهای ظ

مثلها حرکت کرده آمد و رهبران گفته بودند که چون از قلعه دندانقان بگذشته شود بر یک فرسنگ که رفتندی آب روانست و حرکت کرده آمد و چون بحصار دندانقان رسیدیم وقت چاشتگاه فراخ چاهها که بر در حصار بود مخالفان ^{میرا} پیچیده بودند و کور کرده تا ممکن نگردد آنجا فرود آمد مردمان دندانقان بدر حصار آواز دادند که در حصار پنج چاه است که لشکر را آب تمام دهد و اگر آنجا فرود آئیم چاهها که بیرون حصار است نیز سر باز کنند و آب تمام باشد و خللی نیفتد و روز سخت گرم ایستاده بود صواب جز فرود آمدن نبود اما میبایست که تقدیر فراز آمده کار خویش بکند از آنجا بکنندیم یکفرسنگی گراوتر جویهای خشک و عَفَج پیش آمد و راهبران متحیر گشتند که پنداشتند که آنجا آبست که بهیچ روز گار کسی آن جویها را بی آب یادداشت چون آب نبود مردم ترسیدند و نظام راست نهاده بگست و از چهار جانب مخالفان نیرو کردند سخت قوی چنانکه حاجت آمد که ما بتین خویش از قلب پیش کار رفتیم حالها به نیرو رفت از جانب ما و اندیشه چنان بود که کردوسهای میمنه و میسر و جناحها بر حال خویش است و خبر نبود که فوجی از غلامان سرای که بر اشتران بودند بزیر آمدند و ستور هر کس که می یافتند میر بودند تا بر نشینند و پیش کار آیند لجاج آن ستور شدن و یکدیگر را پیاده کردن بجایگاهی رسید که در یکدیگر افتادند و مراکز خویش خالی ماندند و خصمان آن فرصت را بغنیمت گرفتند و حالی صعب بیفتاد که از دریافت ما و آنچه نامداران عاجز ماندند و خصمان ناچار آلتی و تجملی که بود میبایست گذاشت و برفت و مخالفان بدان مشغول گشتند و ما بر اندیم یکفرسنگی تا بحوضی بزرگ آب ایستاده رسیدیم و جمله اولیا و حشم ما از برادران و فرزندان

و نامداران و فرمانبرداران آنجا رسیدند در زمان سلامت چنانکه هیچ نامدار را خللی نیفتاد و بر ما اشارت کردند که باید رفت که اینحال را در توان یافت ما را این رأی صواب آمد چون برانیدیم روز هشتم بقصبة غرجستان آمدیم و آنجا دوازده روز مقام کردیم تا غلامان سرای و جمله لشکر در رسیدند چنانکه هیچ مذکور نماند و کسانی ماندند از پیادگان در گاه و خرده مردم که ایشانرا نامی نیست و از غرجستان بر راه رباط بزی و جبال هرات و جانب غور بحصار ابوالعباس بوالحسن خلف آمدیم که وی یکی است از بندگان دولت و مقدمان غور و آنجا آسایشی بود و سه روز ز آنجا بر این رباط آمدیم که برشش هفت منزلی غزنین است

ابوعلی سینا (۳۷۰-۴۲۸)

ابوعلی حسین بن عبدالله بن سینا بزرگترین حکمای اسلام است و فلسفه ارسطو بحسن تقریر او در زبان عربی تهذیب و تکمیل گردید و او خود از نوابغ روزگار و در جمیع علوم استاد مطلق بود و کتب او در طب و انواع حکمت در عالم علم شهرت یافت و تألیفات او بسیار است و یکی از آثار او بزبان فارسی حکمت علائی یا دانش نامه علائی میباشد که بنام علاءالدوله ابو جعفر کاکویه حکمران اصفهان تألیف کرده و مشتمل است بر فن منطق و حکمت الهی و طبیعی

دیباجة حکمت علائی نسخه خطی

سیاس و ستایش مر خداوند آفریدگار بخشانیده خرد را و درود بر پیغمبر برگزیده و نبی مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم و بر اهل بیت و یاران وی فرمان بزرگ از خداوند ما ملئک عادل مؤید منصور عضدالدین علاءالدوله و فیخر المله و تاج الامه ابو جعفر محمد بن دشمن زیار مولی امیر المؤمنین زندگانش دراز باد و بخت پیروز و پادشاهش بر افزون

آمد بمن بنده و خادم در گاهوی که یافته ام اندر خدمت وی همه گامهای خوشتن از ایمنی و بزرگی و شکوه و کفایت و پرداختن بعلم و نزدیک دانستن باید که من خادم آن مجلس بزرگوار کتابی تصنیف کنم پاریسی که اندروی اصلا و نکتهای پنج علم از علمهای پیشینگان گردد آورم بغایت مختصر یکی علم منطق که او علم ترازوست و دوم علم طبیعیات که آن علم چیز هائی است که بحس تعلق دارد و اندر جنبش و گردش اند و سوم علم هیئت و نهاد عالم و حال صورت جنبش آسمانها و ستارگان چنانکه باز نموده آید که چون بشایست حقیقت آن دانستن و چهارم علم موسیقی و باز نمودن سبب ساز و ناساز آوازها و نهاد لحنها و پنجم علم آنچه بیرون از طبیعت است و چنان اختیار افتاد که چون پرداخته شده آید از علم منطق که آغاز از علم برین کرده شود و بتدریج بعلمهای زیرین شده آید بخلاف آنکه رسم است و عادت آنست پس اگر جائی چاره نبود از حواله بعلمی از علمهای زیرین حواله کرده آید پس من خادم هر چند که خوشتن را پایگاه این علم ندانستم و این کار علمرا فزون از حد خویش دیدم گمان کردم که چون طاعت و فرمان ولی نعمت خویش برم بخجستگی طاعت توفیق یار آورم و توکل کردم بر آفریدگار خویش و بفرمان برداری مشغول شدم

اسدی طوسی (وفات ۴۶۵)

ابونصر علی بن احمد اسدی طوسی از داستان سرایان و لغویین بزرگ ایران است و یکی از آثار او گرشاسب نامه منظوم است که بنام ابودلف فرمانروای نخجوان بسال ۴۵۸ بنظم آورده و دیگر فرهنگ لغات فارس که حاوی بسیاری از اشعار متقدمین میباشد

* غردمند اگر باغم و بیکس است
 * بود مرد هر کس که نادان بود
 * همه ساله ای در توانا نه ای
 تن از گنج دینار مفکن برنج
 که بردن توان گنج ز راز چه بس
 جهان آن نیرزد بر پر خرد
 * همان خواہ بیگانه و خویش را
 * چنان زی که مور از تو نبود بدرد
 * تو ایدانشی چند نالی ز چرخ
 نگر نیک و بد تاجه کردی ز پیش
 چو از تو بود کژی و بیرهی
 زیزدان شمر نیک و بد ها درست
 غم آن کسی خوردن آئین بود
 انوشه کسی کو نکو نام مرد
 ز چاهی که خوردی از او آب پاک
 گرت نیکی از روی کردار نیست
 سر دشمن آنکو بر آرد ز ماه
 بجای گنهگار ^{بسی} بر بیگناه
 کسی کش روان شد بدانش جوان
 کند کاهلی مرد را دل نژند
 ترا چون نباشد غم کار خویش
 بسی چاره ها سازی و داوری
 خرد غمگسار و کس او بس است
 که بیدانشی مردن جان بود
 که امروز اینجا و فردا نه ای
 ز نیکی و نام نکو ساز گنج
 ز کس گنج نیکی نبردست کس
 که دانائی از بهر او غم خورد
 که خواهی روان و تن خویش را
 نه بر کس نشیند ز تو باد و گرد
 که ایزد بدی داد از چرخ برخ
 بیایی همان باز پاداش خویش
 گناه از چه بر چرخ گردان نهی
 که گردون یکی ناتوان همچو تست
 که او بر غمت نیز غمگین بود
 چو ایدر تشش ماند نیکی ببرد
 نشاید فکندن درو سنگ و خاک
 نکوگوی باری که دشوار نیست
 فرود افکند خویشتن را چاه
 چو خشم آوری نیست آئین و راه
 گرش تن بمیرد نمیرد روان
 در دانش و روزی آرد به بند
 غم تو ندارد کسی از تو بیش
 بری رنج نا گنج گرد آوری

سر انجام بینی شده باد رنج
 سخته های دانا که نیکو بود
 نه سیر آید از گنج دانش کسی
 به از گنج دانش بگیتی کجاست
 ز بهتر سخن نیست پابنده تر
 سخن همچو جان زان نگرود کهن
 تو ویژه دو کس را ببخشای بس
 یکی نیک دان بخردی کر جهان
 دگر پادشاهی که از تاج و تخت
 فزون زان ستم نیست بر او مرد
 کرا نیست دل خوش نیکی خویش
 کرا بخت فرخ دهد تاج و گاه
 بدی گرچه کردن توان با کسی
 اگر چند بدخواه کشتن نکوست
 سخن کان گذشت از زبان دوتن
 همی تابود جان توان یافت چیز
 چو خردی بزرگ آورد دستبرد
 بسی برد باریست کز بد دلیست
 چو دانش نداری بکاری درون
 ز کردار گفتار بر مگذران
 مبین نرمی پشت شمشیر تیز
 گرت گنج باید بتن رنج بر
 بتو رنج ماند بید خواہ گنج
 برد بهره هر کس که با او بود
 نه کم گردد ارزو ببخشی بسی
 کرا گنج دانش بود پادشاست
 وزو خوشتر و دل فراینده تر
 که فرزند جانست شیرین سخن
 مدان خوار و بیچاره تر ز این دو کس
 زبون افتد اندر کف اباهان
 بدرویشی افتد شود شور بخت
 که درد از فرومایه بایش خورد
 گنه زو بود گر بد آیدش پیش
 چو خرسند نبود در افتد چاه
 چو نیکی کنی بهتر آید بسی
 از آن کشتن آن به که گرددت دوست
 پراکنده شد بر سر انجمن
 چو جان شد نیرزد جهان یک پیش
 به از صد بزرگان کشان کار خرد
 بسی نیز خرسندی از کاهلیست
 نباشد ترا چاره از رهنمون
 مجوی آنچه دانش نداری بدان
 گذارش نگر گاه خشم و ستیز
 که در رنج تن یابی از گنج بر

دل از دیری گار غمگین مدار
بود تن قوی تا بود دل بجای
شدن سوی جنگ کسی که تویش
ز بدخواه و از دشمن کینه کش
بساکس که يك دانگ ندهد تیغ
بگفتار شیرین فریخته مرد
کسی که بدش بر تو نامد گزند
نه هر کش بود جنگ بر جنگ تیز
کسی کو ترسد ز یزدان پاك
که جوید بنیکی ز بد خواه راه
بدیوار ویران که گیرد پناه

قطران تبریزی (وفاتش بعد از ۴۸۱)

ابو منصور قتران از اهل تبریز است و اشعارش از نظر صنایع شعری مورد توجه ادبا بوده و هست و او با ابوالحسن لشگری فرمانروای گنجه و ابو منصور و هسودان و فرزندش محمد معروف بمملان معاصر بود و بعد از آنان اشتهار یافت و روزگار شهرتش از آغاز سلطنت ابوالحسن لشگری یعنی سنه ۴۲۵ شروع میشود و او را با ناصر خسرو در سفریکه بحج میرفت اتفاق ملاقات افتاد و اشعار خود بر ناصر خسرو انشاد کرد و دیوان منجیک و دقیقی بیاورد و بروی بخواند و هر معنی که مشکل بود بپرسید و شرح آن بنوشت و بعضی کتابی در لغت پارسی بنام تفاسیر فی لغة الفرس بوی نسبت داده اند که بنظر نویسنده است

درباب زلزله ای که بسال ۳۴ در تبریز اتفاق افتاد گوید

بود محال مَرا داشتن امید محال
بِعالَمی که نمابند هگر ز بريك حال
از آن زمان که جهان بود حال اینسان بود
جهان نگردهد لیکن بگردش احوال
دگر شوی تو ولیکن همان بود شب و روز
دگر شوی تو ولیکن همان بود مه و سال
محال باشد فال و مجاز باشد زجر
مدار بیهده مشغول دل بزجر و بفال
مگوی خیره که چون رسته شد فلان رَعا
مگوی خیرد که چون بسته شد فلان بملال
تو بنده ای سخن بند گانت باید گفت
که کس نداند تقدیر ایزد متعال
همیشه ایزد بیدار و خلق یافته خواب
همیشه گردون گردان و خلق یافته هال
دل تو بسته بتدبیر و عاجز از تقدیر
تن تو سُخره آمال و غافل از آجال
عذاب یاد نیاری بسرو زگار نشاط
فراق یاد نیاری بروزگار وصال
نبود شهر در آفاق خوشتر از تبریز
به ایمنی و بسال و به نیکوی و جمال
زناز و نوش همه خلق بود جوشا جوش
ز خلق و مال همه شهر بود مالا مال

درو بکام دل خویش هر کسی مشغول
 امیرو بنده و سالار و فاضل و مفضل
 یکی بطاعت ایزد یکی بخدمت خلق
 یکی بجستن نام و یکی بجستن مال
 بکار خویش همیکرد هر کسی تدبیر
 بمال خویش همیداشت هر کسی آمال
 به نیم چندان کز دل کسی برآرد قیل
 به نیم چندان کز لب کسی برآرد قال
 خدا پدید نیاورد شهر بهتر ازین
 فلک بنعمت آن شهر برگماشت زوال
 فراز گشت نشیب و نشیب گشت فراز
 رمال گشت رماد و جبال گشت رمال
 دریده گشت زمین و خمیده گشت نبات
 دمنده گشت چار و رونده گشت جبال
 بسا سرای که بامش همی بسود فلک
 بسا درخت که شاخش همی بسود هلال
 کزان درخت نعمانده کنون مگر آثار
 کزان سرای نعمانده کنون مگر اطلال
 کسیکه رسته شد از مویه گشته بود چه موی
 کسیکه بسته بد از ناله گشته بود چو نال
 یکی نبود که گشتی بدیگری که مموی
 یکی نبود که گشتی بدیگری که منال

ناصر خسرو (۳۹۴-۴۸۱)

ابو معین ناصر بن خسرو از قبادیان بلخ و ابتدا دبیر چغری بك
 بود و مدت هفت سال ۴۳۷-۴۴۴ برای تحقیق مذهب در بلاد اسلامی
 مسافرت کرد و عاقبت بمذهب اسماعیلیان گروید و بمقام حجتی نائل و
 آخر در دره یمگان متواری گشت از آثار او یکی سفرنامه است که بادقت
 کامل در اوضاع جغرافیائی نوشته شده و حاوی مطالب سودمند است
 و دیگر زادالمسافرین در حکمت و دیوان اشعار و او اولین کسی است
 که شعر را در تبلیغ مذهب بکار برده و اشعارش بدین جهت امتیاز
 دارد و بسیاری از قصائدش در فصاحت لفظ و اشتمال بر معانی حکیمانه
 بی نظیر است
 آزرده کرد کژدم غربت جگر مرا
 لوثی زبون نیافت ز گیتی مگر مرا
 در حال خویشتن چو همی ژرف بنگرم
 صفرا همی بر آید زانده بسر مرا
 گویم چرا نشانه تیر زمانه کرد
 چرخ بلند جاهل بیداد گر مرا
 گر در کمال و فضل بود مرد را خطر
 چون خوار و زار کرد پس این بی خطر مرا ؟
 گر بر قیاس فضل بگشتی مدار دهر
 جز بر مقدر ماه نبود که مقرر مرا
 بی نی که چرخ و دهر ندانند قدر فضل
 این گفته بود گاه جوانی پدر مرا

دانش به ازضیاع و به ازجاه و مال و ملک
 این خاطر خطیر چنین گفت مرا
 باخاطر منور روشن تر از قمر
 نایب بکار هیچ مقرر قمر مرا
 با لشکر زمانه و با تیغ تیز دهر
 دین و خرد بس است سپاه و سپر مرا
 اندیشه مرا شجر خوب برور است
 پرهیزو علم ریزد ازو برگ و بر مرا
 مذکر بدین ضعیف تم زانکه در سخن
 زین چرخ پر ستاره فزونست اثر مرا
 هر چند مسکنم بزمین است روز و شب
 بر چرخ هفتمست مجال سفر مرا
 هر کس همی حذر ز قضا و قدر کند
 وین هر دو رهبرند قضا و قدر مرا
 نام قضا خرد کن و نام قدر سخن
 یاد است این سخن ز یکی نامور مرا
 و اکنون که عقل و نفس سخنگوی خود منم
 از خویشتن چه باید کردن حذر مرا

چون گشت جهان را دگر احوال عیانش
 زیرا که بگسترد خزان را ز نهانش
 بر حسرت شاخ گل در باغ گوا شد
 بیچارگی و زردی و گوژی و نوا نیش

تا زاغ بساغ اندر بگشاد فصاحت
 بر بست زبان بلبل از لحن اغانش
 شرمنده شد از باد سحر گلبن عریان
 وز آب روان شرمش بر بود روانیش
 کسار که چون رزمه برآز بد اکنون
 گری بنگری از کلبه نداف ندانش
 چون زر مزور نگر آن لعل بدخشیش
 چون چادر گذر نگر آن برد یمانش
 بس باد جهد سر که لاجرم اکنون
 چون پیر که یباد آید از روز جوانیش
 خورشید بپوشد ز غمش پیرهن خنجر
 اینست همیشه سلب خوب خزانیش
 بر مفرش پیروزه بشب شاه حباب را
 از ساده و پاکیزه بلور است اوایش
 بنگر بستاره که بتازد سپس دیو
 چون زر گدازنده که بر قبر چکانیش
 مانند یکی جام یحییست شباهنگ
 بزدوده بقطره سحری چرخ کیانش
 گریست یخین چون که چو خورشید بر آید
 هر چند که جویند نیابد نشانیش
 وین دهر دونه یکی مرکب ماند
 کز کار نیاساید هر چند دوانیش

گیتیت یکی بنده بد خوست مخوانش
 زیرا ز تو بد خو بگریزد چو بخوانش
 بی حاصل و مکار جهانست بر ازغدر
 باید که چو مکار بخواندت برایش
 از بهر جفا سوی تو آمد بدر خویش
 مگذارو ز در دور بران گر بتوانیش
 دشمن چو نکو حال شدی گرد تو گردد
 زنهار مشو غره بدان چرب زبانیش
 چونانکه چو بز بهتر و فریتر گردد
 از بهر طمع یش کند مرد شبانیش
 ناکس بتو جز محنت و خواری نرساند
 گر تو بمثل بر فلک ماه رسانیش
 بد فعل و عوان گر چه شود دوست بآخر
 هم بر تو بکار آرد يك روز عوانیش
 بند و سخن خوب بران سفته دریغست
 زنهار که از بار خوی بد نرهانیش
 زیرا که چو تیر کثر تو راست نباشد
 آن به که بزودی سوی بد خواه جهانیش
 آنست خردمند که جز بر طلب فضل
 ضایع نشود يك نفس از عمر زمانیش
 در خلق تواضع نکند بد گهری را
 هر چند که بسیار بود گوهر کانیش

در صدر خردمندان بی فضل نه خوبست
 چون رشته لؤلؤ که بود سنگ میانیش

شاخ را بنگر چو پشت دال خم
 ابر آشفته بر آمد وز دمش
 زیر میغ تیره قرص آفتاب
 باد مهر مهرگان چون بر فکند
 آفتاب از اوج زی دریا شتافت
 شاه رومی چون هزیمت شد زما
 زین قبل میکرد باید هر شبی
 دوش نامد چشم از فکرت فراز
 شب سیاه و چرخ تیره من چومور
 چون ز شب نیمی بشد گفتم مگر
 زهره تابنده ز چرخ تیره جرم
 نور راه کهکشان تابان درو
 وان تریا چون ز دست جبرئیل
 حیث چرخ از نور پوشیده سلاح

بر گ را بنگر چو روی ممتحن
 بوستان تر گشت و اطلال و دمن
 چون نشسته گرد بر زین لگن
 چرخ را از ابر تیره پیرهن
 تا بشوید گر دو خاک از خویشتن
 شاه زندگی کینه خواهد توختن
 اختران آسمان را انجمن
 تا چه میخاهد ز من جافی زمن
 گرد گردان اندرین پر قیردن
 باز شد مر دهر داهی را دهن
 همچو خالی از یقین بر روی ظن
 چون بقره لاجورد اندر لبن
 مانده نوری بر قفای اهرمن
 فوج خاک از قیر پوشیده کفن

دیر بماندم درین سرای کهن من
 دیر بماندم که شصت سال بماندم
 ای بشبان خفته ظن مبر که نیاسود
 خویشتن خویش را رونده گمان بر

تا کهنم کرد صحبت دی و بهمن
 تا بشبان روز ها همیبروم من
 گر تو بیاسودی این زمانه ز گشتن
 هیچ نشسته نه نیز خفته مبر ظن

ای بخرد با جهان مکن ستد و داد
کو بستاند ز تو کلاند بسوزن
جستم من صحبتش ولیکن از آن کار
سود ندیدم جز آن که سوده شدم تن
نوشده ای نوشده کهن شود آخر
گرچه بجان کوه قارنی بن آهن
گر توانی زدوستی جهان رست
بناگر کتر خویشتن توانی رستن
مسکن تو عالمیست روشن و باقی
نیست ترا عالم فرودین مسکن
شمع خرد بر فروزد دزدل و بشتاب
با دل روشن بسوی عالم روشن
در ره عقبی پهای رفت نباید
توفه تو عالم و طاعتست درین راه
بلکه بجان و بعقل باید رفتن
سفره دل را بدین دو توشه بیاگن
خلق همه یکسره نهال خدایند
هیچ نه بر کن تو زین نهال و نه بشکن
دست خداوند باغ خلق دراز است
بر خشک و خار همچو برگ و سوسن
خون بناحق نهال کندن اویست
دل ز نهال خدای کندن بر کن
گر نپسندی همی که خونت بریزند
خون دگر کس چرا کنتی تو بگردن

معدن علمست دل چرا بشاندی
جوهر و جفا را درین مبارک معدن

مسعود سعد (وفاتش ۵۱۵)

از بزرگ زادگان عهد غزنوی و اصلا از همدان ولی مولد و منشاء
اولاهور بود در عهد شهریاری ابراهیم غزنوی مشهور گردید و فرزندان وی
مسعود و شیرزاد و ارسلان و بهرام شاه و محمود را که بسطنت نرسید
مدح میگفت و دوبار یکی در عهد ابراهیم و بار دیگر در زمان مسعود بن
ابراهیم بحسب افتاد و چامه های فصیح و جانگداز در آن واقعه سرود
که استادان شعر می پسندند و آنجسمیات ضرب المثل و مثل اعلای
بلاغت است

مگر مشاطه بستان شدند باد و سحاب
که این بستش پیرایه و آن گشاد تقاب
بدرو گوهر آراسته پدید آمد
چو نو عروسی در کله از میان حجاب
بر آمد ابر بکردار عاشق رضا
کشیده دامن و افراخته سر از اعجاب
گهی لالی باشد همی و گه کافور
گهی حواصل پوشد همی و گه سنجاب
ز چرخ گردان دولاب وار آب روان
بگاه و بیگه آری چنین بود دولاب
گل موزد خندان دو دیده بگشاده
که طبع مختلفش داده فعل باد و سحاب
بسان دوست که یابد وصال یار عزیز
پس از فراق درازو پس از عنا و عذاب
بیوی نافه آهوست سنبل بویا
بروی رنگ تذر و است لاله سیراب
از آن خجسته و شاه اسیر غم هر دو شدند
یکی چو دیده چرخ و یکی چو چنک عقاب
ز شاخ خویش سمن تافت چون ستاره روز
زیغ همچو شب از روز شد رمنده غراب
هزار دستار با فاخته گمان بردند
که گشت باران در جام لاله باده ناب

برستم رفته چو زامشگران و خوش دستان
یکی بساخت کانه یکی نواخت رباب
چو گفت بلبل بانگ نماز غنچه گل
بسان مستان بگشاد چشم خویش از خواب
پیش لاله بنفشه سجود کرد چو دید
که هردو برگی از لاله شد یکی محراب
مگر که بود دم جبرئیل باد صبا
که همچو عیسی مریم بزاد گل ز تراب
کنون مگر دم عیسی است بوی گل بسحر
که زنده گشت از او خاطر اولوالالباب

بنظم و تر کسی را اگر افتخار سزااست
مرا سزااست که امروز نظم و تر مراست
بهیچ وقت مرا نظم و تر کم نشود
که نظم و ترم در است و طبع من دریاست
بلفظ آب روانست طبع من لیکن
بگاه کثرت و قوت چو آتش است و هواست
اگر چه همچو گیا نزد هر کسی خوارم
و گر چه همچو صدف غرقه گشت تن بی گاست
عجب مدار زمن نظم و تر خوب و بدیم
نه لولو از صدفست و نه اسدین ز گیاست
بزد خصمان گر فضل من نهان باشد
زیان ندارد نزدیک عاقلان پیداست

شگفت نیست اگر شعر من نمیدانند
که طبع ایشان پست است و شعر من والاست
چشم جد و حقیقت مرا نمی بینند
که نزد عقل مرا زینت و شرف بکجاست
اگر چه چشمه خورشید روشن است و بلند
چگونه بیند آن کش دو چشم نایب است
بهیچ نوع گناهی دگر نمیدانم
مرا جز اینکه درین شهر مولود و منشاست
اگر بر ایشان سحر حلال بر خوانم
جز این نگویند آخر که کودک و بر ناست
ز کودکی و زبیری چه فخر و عار آید
چنین نگوید آنکس که عاقل و داناست
اگر رئیس نیم یا عمید زاده نیم
ستوده نسبت و اصلم ز دوده فضلاست
اگر بزهد بنزد کسی روا باشد
و رافتخار کند فاضلی بفضل سزااست
باصل تنها کس را مفاخرت نرسد
که نسبت همه از آدم است و از حواست
مرا بنیستی ای سیدی چه طعنه زنی
چو هست دانشم از زرو سیم نیست رواست
خطاست سوئی در نیستی سخا کردن
ملامت تو چه سودم کند چو طبع سخاست

بجود و بخل کم و بیش کی شود روزی
خطا گرفتن بر من بدین طریق خطاست
اگر بیک و بد من میان بیند خلق
جز آن نباشد بر من که از خدای قضاست
ز بس بلا که بدیدم چنان شدم بمثل
که گر سعادت بینم گمان برم که بلاست

...

تا توانی مکش ز مردی دست که بستی کسی ز مرگ نجات
ماهی ار شست نگسلد در آب بسته او را بخشگی آرد شست
هر که او را باند مردی کرد تا بروز اجل نگرود پست
هر که با جان نایستاد برزم دان که در پیشگاه بحق تشست
سر فرازد چو تیر هر مردی که میان جنگ را چونیزه بیست

...

دل من زانده بی حد همی نیاساید
تنم ز رنج فراوان همی بفرساید
بخار حسرت چون بر شود ز دل بسرم
زدیدگانم باران غم فرود آید
ز بس غمان که بدیدم چنان شدم که مرا
ازین پس ایچ غمی بیش چشم نگراید
دو چشم من رخ من زرد دید توانست
از آن بخون دل او را همی بیلاید

که گر بیند بدخواه روی من باری
بچشم او رخ من زرد رنگ نماید
زمانه بد هر جا که فتنه ای باشد
چو تو عروسی در چشم من بیاراید
چو من بمهر دل خویشان دراو بندم
حجاب دور کند فتنه ای بدید آید
فغان کنم من ازین همتی که هر ساعت
ز قدر و رتبت سر بر ستارگان سایید
زمانه بر بود از من هر آنچه بود مرا
بجز که محنت من نزد من نمیاید
لقب نهادم زین روی فضل را محنت
مگر که فضل من از من زمانه نریاید
فلک چو شادی میداد مر مرا بشمرد
کنون که میدهم غم همی نمیاید
چو زاد سرو مرا راست دید در همه کار
چو زاد سروم از آن هر زمان پیراید
تنم ز بار بلا زان همیشه ترسانست
که گاه گاهی چون غدلیب بسر آید
چرا نگرید چشم و چرا تنالد تن
چگونه کم نشود صبر و غم نیفزاید
که دوستدار من از من گرفت یزاری
بلی و دشمن بر من همی نبخشاید

اگر تالم گویند نیست حاجتمند

وگر بنالم گویند ژاژ می خایند

غمین نباشم ازیرا خدای عز وجل

دری نبندد تا دیگری بنگشاید

چند گوئی که نشوندت راز

بد مکن خو که طبع گیرد خو

از فراز آمدی سبک بنشیب

بیشتر کن عزیمت چون برق

کمتر از شمع نیستی بفروز

راست کن لفظ و استوار بگو

خاک صرفی بقعر مرکز دو

تا نیایی مراد خویش بکوش

گر عقابی مگیر عادت جند

بکم از قدر خود مشو راضی

بر زمین فراخ ده ناورد

گر تو سنگی بالای سختی کش

چند باشی باین و آن مشغول

روزی که راحتی نرسد ازمن

گر هیچ آدمی را بدخواهم

مر خلق را ز عمر نپندارم

از مردی و مرّوت بزارم

ایمنی را و تن درستی را X

در جهان این دو نعمتی است بزرگ

تا فراوان نایستی تو ذلیل

آنچه بدهد ترا فلک بستان

تو چه دانی که چند بگذرد روز

راستی کن همه که در دو جهان

سخت بیدار باش در همه کار

نیک رو بدمرو که نیک و بد است

اندیشه مکن بکارها در بسیار

کاری که برایت آید آسان بگذار

و توانی بکار دانان بسیار

ابوسعید ابوالخیر (۳۵۷-۴۴۰)

ابوسعید فضل الله بن ابی الخیر از اهل مهنه بود و در

تصوّف شهرت بسیار یافت و کلمات و رباعیات او اهمیت فراوان دارد

و فیلسوف اسلام ابو علی باوی دیدار کرد و میان این دو بزرگ سخن

بسیار رفت و دوست شدند و با یکدیگر مکاتبه میکردند و طریقه ابوسعید

در تصوّف نیک و معتدل بود و بعزت و انقطاع دعوت نمیکرد و

رباعیات او از قدیمترین رباعیات صوفیانه محسوب است

سر تا سر دشت خاوران سنگی نیست

کز خون دل و دیده در آن رنگی نیست

در هیچ زمین و هیچ فرسنگی نیست
کز دست غمت نشسته دل تنگی نیست

راه تو بهر قدم که بپایند خوش است
وصل تو بهر سبب که جویند خوش است
روی تو بهر دیده که بینند نکوست
نام تو بهر زبان که گویند خوش است

غازی بره شهادت اندر تک و پوست
غافل که شهید عشق فاضلتر ازوست
در روز قیامت این بدان کی ماند
کاین کشته دشمن است و آن کشته دوست

ای روی تو مهر عالم آرای همه
وصل تو شب و روز تمنای همه
گر بادگران به از منی وای بمن
وربای همه کس همچو منی وای همه

امیر معزی (وفاتش ۵۴۲)

محمد بن عبدالملك نیشابوری از شعرای مشهور ایران است و پدرش عبدالملك متخلص پرهانی هم شاعر بود و معزی خود بروزگار معزالدين ملك شاه معروف گردید و بدو اختصاص یافت و تخلص از لقب او گرفت و بروزگار سنجر شهرت و حشمتی هر چه تمام تر بدست آورد و عاقبت هم بر اثر تیری که از دست سنجر بخطا بروی آمده بود پس از چندی ناتوانی درگذشت

ای ساربان منزل مکن جز در دیار یار من
تایک زمان زاری کنم بر ربع و اطلال و دمن
ربع از دلم پر خون کنم خاک دمن گلگون کنم

اطلال را جی چون کنم از آب چشم خویشتن
از روی یار خرگهی ایوان همی بینم تپی
وز قد آن سرو سهی خالی همی بینم چمن
بر جای رطل و جام می گوران نهادستند پی
بر جای چنک و نای و نی آواز ناغ است وزغن

از خیمه تاسعدی بشد و ز حجره تاسلمی بشد
وز حجله تا ایای بشد گوئی بشد جانم زتن
توان گذشت از منزلی کاجا نیفتد مشکلی
از قصه سنگین دلی نوشین لب و سیمین ذقن
آنجا که بود آن دلستان بادستان در بوستان

شد گر کور و بهرامکان شد گورو کر کس را وطن
ابراست بر جای قمر زهر است بر جای شکر
سنگ است بر جای گهر خارا است بر جای سمن

آری چو پیش آید قضا مروا شود چون مرغوا
جای شجر گیرد گیا جای طرب گیرد شجن
کاخ که دیدم چون ارم حرم ز روی آن صنم

دیوار او بینم بخم مانند پشت شمن
زینسان که چرخ نیدگون کرد این سراها را نگون
دیار کی گردد کنون گردد دیار یار من

یاری برخ چون ارغوان حوری بتن چون بر نیان
 سروی باب چون ناردان ماهی بقدر چون نارون
 نیرنگ چشم او فره بر سیمش از عنبر زره
 زلفش همه بندو گره جعدش همه چین و شکن
 تا از بر من دور شد دل در برم رنجور شد
 مشکم همه کافور شد شمشاد من شد نسترن
 از هجر او سرگشته ام تخم صبوری کشته ام
 مانند مرغی کشته ام بریان شده بر بابزن
 اندر بیابان سها کرده عنان دل رها
 در دل خیال اژدها در سر خیال اهرمن
 گه با پانگان در کمر گه با گو زنان در شمر
 گه از رفیقان قمر گه از ندیمان برن
 پیوسته از چشم و دلم در آب و آتش منزل
 بر بیسرا کی محملم در کوه و صحرا گامزن
 هامون گذار و کوه و ش دل بر تحمل کرده خوش
 تا روز هر شب بار کش هر روز تاشب خار کن
 هامون نوردی تیز رو اندک خورو بسیار دو
 از آهوان برده گرو در بویه و در تاختن
 چون باد و چون آب روان در کوه و در وادی دوان
 چون آتش و خاکی روان در کوهسار و در عطن
 سیاره در آهنگ او حیران زبس نیرنگ او
 در تاختن فرسنگ او از حد طایف تاختن

گردون پلاش بافته اختر زمامش تافته
 از دست و پایش یافته روی زمین شکل معجن

 گرفت لاله جسد مهر سبزه را در بر کشید سبزه بصد عشق لاله را بکنار
 بر آن صحیفه که یکچند زر گران خزان بچرب دستی بردند ز زوسیم بکار
 مهندسان بهاری بر آن صحیفه کنون همی کشند خط از لاجورد و از زنگار
 بلاله بنگر کورا چه مایه بهره رسید ز باد مشک فشان و زابر لولو بار
 مگر که کبکان اندر ضیافت نوروز بریده اند سر زاغ در سر کهسار
 درست گوئی دینارهای بی سکه است
 چو بنگری بگل سرخ و زرد در گلزار

 مرا خیال تو هر شب دهد امید وصال خوشایم وصال تو بر زبان خیال
 میان بیم و امید اندرم که هست مرا بروز بیم فراق و شب امید وصال
 وصال آب زلال است پس چراست حرام فراق باده تلخ است پس چراست حلال
 مگر بر خست دهر گراف کار شد است حلال باده تلخ و حرام آب زلال
 ترا گرامی چون دیده داشتم هم روز کنار من وطن خویش داشتی همه سال
 کنون کنار مرا کرد حادثات فلک ز دیده خالی و از خون دیده مالا مال
 ارزقی هروی (وفاتش در حدود ۴۶۵)

زین الدین ابو بکر ارزقی ازهرات بود و بیشتر قصایدش در مدح
 شمس الدوله طغان شاه بن ابی ارسلان حکمران خراسان و امیران شاه بن
 قاورد میباشد آیاتش تشبیهات عقلی ممتاز است
 بدر بند سجستان آنچه او کرد مثالی کرده بد حیدر بخیر

زبانگ کوس غران چشم کودک همی احوال شد اندر بطن مادر
 زیم جان همی تن کرد پنهان چو دراج از پس خسها کبوتر
 زمین دریای موج افکن شد ازخون دراو کشتی سوارو کشته لنگر
 اجل بازو زنان هر سو همی شد بخون اندر چو مرد آشناور
 جهانی دیده بر خسرو نهاده بتیر و نیزه از دیوار و از در
 زشه برجی قضارا چرخ داری ملک را یافت در میدان برابر
 زخون شمشیر هندی در کفش لعل زخوی حقتان رومی بر تنش تر
 چو آتش چرخ را پر کرد و بشتافت کز آتش بیند او پاداش و کیفر
 بزد بر باره بر گستوان دار خدنگی راسترو برگستوان در
 از آن جانب بدانسان تیر بگذشت که از تیزی نیالودش بخون پر
 ز زخم تیر تا پای خداوند بدستی مانده بد یا نیز کمتر

بار دیگر برستاک گلبن بی برگ و بار
 افسر زرین بر آرد ابر مروارید بار
 گاه مینازیت آرد بر نگار بوستان
 گاه مرجان زیور آرد بر عروس مرغزار
 دست سوسن نقره پاکیزه آرد دستبند
 گوش گلبن لولو نالفته آرد گوشوار
 درع قطران حلقه ازدیا پوشد آسمان
 ترک مرجان کوکب ازخارا بر آرد کوهسار
 خرمن مرجان و مینا هر کجا چشم افکنی
 بر شکفته است از چمن یا بر میداست از چنار

گر بر ابراهیم آتش گشت ریحان طر فیه نیست
 طر فیه کنز ریحان همی آتش فروزد نو بهار
 بوستان از چشم ابر و دست باد اندر چمن
 حلقه دارد در شقایق دست دارد در نگار
 از نسیم باد دارد غنچه پر عنبر دهن
 وز سرشک ابر دارد لاله پر لولو کنار

بامدادی ز پی صید برون رفت بدشت
 بمی و مطرب و نابرده پیر خاش گمان
 می همی خورد بشادی که پیامد دوسه تن
 از یکی بیشه و از شیر بدادند نشان
 شه سوی شیر پیچید و برون آمد شیر
 سر بهامون زده از بیشه خروشان و دمان
 از بلندی و زبهنی و بزرگی که نمود
 راست گفتی که نه شیر است هیو نیست کلان
 راست گفتی که ز پولاد بد او را چنگال
 راست گفتی که ز الماس بد او را دندان
 مرد هر سوی پرا کند بر آمد بسپهر
 از دلیران شغب نعره و از شیر فغان
 تیر بگزید و پیوست و کمان بر بکشید
 شاه و چون شیر سوی شیر به پیچید عنان
 شیر اگر چند همی سخت بکوشید ولی
 خوردن زخم همان بود و شدن سست همان

بر سر دست فروخت زمانی که مگر

گردد آسوده و باز آید و سازد جولان

بیلکی شاه بر آورد و پیوست و بزد

در بن گوشش و برجای بیفکند ستان

تازابر فراق تو بیارید تگرگ بر شاخ امیدمانه بر ماند و نه برگ

دیدم نه به اختیار خود هجرت را مردم نه با اختیار خود بیند مرگ

سنائی غزنوی (۵۴۵)

ابوالمجد مجذوب بن آدم معروف بسنائی باسنجر سلجوقی و بهرام

شاه غزنوی معاصر و در تصوف تربیت یافته ابو یوسف همدانی بود و

قصاید و غزلیات و مثنویات وی در تصوف و اخلاق مرتبه بلند دارد و

از جنبه لفظی هم شایان اهمیت است و از جمله مثنویات او یکی کتاب

حقیقه الحقیقه است که در تحقیق معانی حکمت و تقریر مبانی اخلاق و از

حیث جزالت و استواری عبارات و ترکیبات در زبان فارسی همتا ندارد

و دیگر طریق التحقيق و سیرالعباد که در حد خود پسندیده است

پایه بسیار سوی بام بلند تو یک پایه چون شوی خرسند

ملك ملك از کجا بدست آری چون مهبی شست روز بیکاری

روز بیکاری و شب آسانی کی رسی بر سر بر ساسانی

الهی دید اشتری بچرا گفت نقشت همه کثراست چرا

X گفت اشتر که اندرین بیکار عیب نقاش می کنی هشدار



در کثری من مکن بعیب نگاه تو زمن راه راست رفتن خواه

غافل سال و ماه مغروری دد و دیوی و ز آدمی دوری

آدمی کی بود گزنده چو تو دیو و دد کی بود درنده چو تو

سال و ماه کینه جوی همچو پلنگ خلق عالم ز طبع تو دلتنگ

منگر آن تات بد چه فرماید آن نگرکت خرد چه آراید

کند ار عاقلت بحق در خشم به از آن کت ببندد ابله چشم

در سخاوت چنان که خواهی ده لیکن اندر معاملات بسته

ستد و داد را مباش زبون مرده بهتر که زنده و مقبون

منگر اندر بتان که آخر کار نگرستن گریستن آرد بار

هر که را روی خوب کم خرد است روی نیکو دلیل خوی بد است

روی نیکو بقدر خود بد خوست زان خرد خوب را ندارد دوست

هر که را با جمال بد نیتی است و آنکه حسنش چوماه عاریتی است

چون چراغند لیک پژمرده بنمی زنده وز دمی مرده

شاهد پیچ پیچ را چه کنی ای کم از هیچ هیچ را چه کنی

شاهدان زمانه خرد و بزرگ دیده را یوسفند و دلرا گرگ

نقش بر آفتند چینی وار چشم بر گل دهند دلرا خار

گرچه بر چهره عالم افزوزند از شره دل درند و جان سوزند

جان بی علم تن بعیراند شاخ بی بار دل بگیراند

علم باشد دلیل نعمت و ناز
روزگارند اهل علم و هنر
گوش سوی همه سخنها دار
حجت ایزد است در گردن
آنچه دانسته ای بکار در آر
پس دگر علم جوی از بی کار

آن جوانی که گرد غفلت گشت
مرد عاقل زاپو پرهیزد
آن نه عمر آن فضول بود و گذشت
زین چنین عمر عقل بگریزد
پیر دانش نه پیر چرخ کهن
جز بتدبیر پیر کار مکن

چیست حاصل سوی شراب شدن
در دل از سود او سروری نه
اولش شر و آخر آب شدن
هر چه او داد جز غروری نه
تو بدو دین و بخردی داده
او بتو دیوی و ددی داده
تو ازو آن خوری که هستی تست
او ز تو آن خورد که هستی تست

عز طلب کردم ز همت خوست
زیر کان را درین سرای کهن
که نیم همچو سفله خواری دوست
هیچ غمخواره ای مدان چو سخن
عقل را اگر سوی توهست قرار
حکمت جان فزای را ملذاز

هر شبی کان زمانه بر تو شمرد
در رخ ماه نو کسی خندد
روزی از زندگانی تو ببرد
که ازو سود و مزد بر بندد
پس تو باری چرا نگری خون
کت ازو جان کم است و وام افزون

گر نخواهی دل از ندامت پر
گرچه صد بار باز گردد یار
بیدی از قرین نیک مبر
تا نباشی حریف بیخردان
سوی او باز گرد چون طومار
باد کز لطف اوست جان پرکار
که نکو کار بد شود زبدان
بایدان کم نشین که درمانی
زهر گردد همی بصحبت مار
بایدان کم نشین که درمانی
خو پذیر است نفس انسانی
که مه و به شوی ز صحبت به
صحبت نیک را زدست مده

صحبت ابلهان چو دیگ تهی است
چون کم آید براه توشه تو
از درون خالی از برون سیهی است
تسگرد با کلاه گشوئه تو

مرد چون رنج برد گنج برد
هر که با جهل و کاهلی پیوست
مرغ راحت بیاغ رنج برد
پایش از جای رفت و کار از دست
خوی نیکو ترا چو شیر کند
خورد همت همیشه خوار بود
خوی بد عالم از تو سیر کنند
عقل باشد که شاد خوار بود
اندر این راه گرچه آن نکنی
رنج کش را نتیجه چو بد گنج
دست و پائی بزن زیان نکنی
بستر خواب راحت آمد رنج

تا تو در بند آن و این باشی
نشود کس بکنج خانه فقیه
سایه پرورد و نازنین باشی
کم بود مرغ خانگی را پیه
بمنا تو مرد ره نشوی
پاس خود دار تا تبه نشوی

بطلب یابی از بزرگان جاه
معرفت آفتاب و هستی ابر
راه را یار جلد باید و چست
کز طلب خوب روی گردد ماه
راه تو آسمان و مرکب صبر
خانها به رفیق خوشدل و ست

گر کسی عیب تو کند بشنو
باغ دل را تو از بدی کن پاک
گر کند عیب از دیو و پری نیست
گر تو معیوبی آن شو تو بگوش
خلق اگر در تو خست ناگه خار
وانکه دشنام دادت از سر خشم
آنکه زهرت دهد بدوده قند
وانکه بد گفت نیکوئی گویش

سال قحطی یکی بکسری گفت
گفت انبار خانه بگشادیم
صبح وار از پی ضیا بد میم
دیم ماهست اگر دم او نیست
ابر وار از برای ایشانیم
گر سینه مردمان و کسری سیر
ماسخی تر ز ابر بارانیم
گنج و انبار ما برای شماست
کابر با خلق شد بیاران زفت
ابر اگر زفت گشت ما را دیم
که نه مادر سخا ز ابر کمیم
نام ماهست اگر نم او نیست
تا بر ایشان گهر بر افشانیم
سگت بود این چنین امیر نه شیر
بلکه قحط معطی نانیم
وین خزاین همه عطای شماست
(از حدیقه)

بس که شنیدی صفت روم و چین
تا همه دل بینی بی حرص و بخل
زرنه و کان ملکی زیر دست
پای نه و چرخ بزیر قدم
رخت کیانی نه و ارواح وار
عاقبتی داری و خرسندی
گاه ولی گوید هست او چنان
او ز همه فارغ و آزاد و خوش
خشم نبود است بر اعداش هیچ
بیا ملک سنائی بین
تا همه جان بینی بی کبر و کین
جونه و اسب فلکی زیر زین
دست نه و ملک بزیر نگین
تخت بر آورده بچرخ برین
اینست حقیقت ملک راستین
گاه عدو گوید هست این چنین
چو نگل و چون سوسن و چون یاسمین
چشم ندید است بر ابروش چین

شرط مردان نیست در جان عشق جانان داشتن
پس دل اندر بند وصل و بند هجران داشتن
بلکه اندر عشق جانان شرط مردان آن بود
بر در دل بودن و فرمان جانان داشتن
ثقل ناکس روی را مصحف در آب انداختن
عشق بر نا پیشه را شمشیر بر آن داشتن
چون جمال زخم چوگان دیدی اندر دست دوست
خوشتن را پای کوبان گوی میدان داشتن
کی توان از خلق متواری شدن پس در ملا
مشغله در دست و مشک اندر گریبان داشتن
باد بیرون کن ز سر تا جمع گردی بهر آنک
خاک را جز باد نتواند پریشان داشتن

بیطمع زی چون سنائی تا مسلم باشد
خویشتن را زین گران جانان تن آسان داشتن

تو مانی و بدو نیکت چو زین عالم برون رفتی
نیاید با تو در خاکت نه فففوری نه خاقانی
فسانه خوب شو آخر چو میدانی که پیش از تو
فسانه نیک و بد گشتند سامانی و ساسانی

انوری ایبوردی (وفات ۵۸۳)

اوحدالدین محمدانوری از اهل ایبورد و با سلطان سنجر معاصر
بود و در حکمت و شعب ریاضی دست قوی داشت و بدین جهت اشعارش
بر معانی و اصطلاحات علوم مشتمل و سبک او بدین سمت ممتاز است
و بسیاری از ادباء گذشته قضاوت ویرا پسندیده و در تقلید آنها کوشیده
و اکثر از عهده بر نیامده اند

سفر مرئی مرد است و آشیانه جاه
سفر خزانة مال است و اوستاد هنر
در آن زمین که بر تو بر چشم خلق خوار شدی
سبک سفر کن از آنجا برو بجای دیگر
درخت اگر متحرک شدی زجای بجای
نه جور ازه کشیدی و نه جفای تبر
بشهر خویش درون بی خطر بود مردم
بکان خویش درون بی بها بود گوهر

جرم خاک و فلک در نگاه باید کرد
که این کجاست ز آرام و آن کجاست سفر

حکایتی است بفضل استماع فرمائید
بشرط آنکه نگیرید ازین سخن آزار
بروزگار ملک شه عرابی حج رو
مگر ببارگش رفت از قضا که بار
سؤال کرد که امسال عزم حج دارم

مرا اگر بدهد پادشاه صد دینار
چو حلقه در کعبه بگیرم از سر صدق
برای دولت و عمرش دعا کنم بسیار
چو پادشه بشنید این سخن بخازن گفت
که آنچه خواست عرابی برود و چندان آرز
برفت خازن و آورد و پیش شه بنهاد

بلطف گفت شه او را که سیدی بر دار
سیاس دارو بدان گاین دوست دینار است
صد است زاد ترا و کرای و یا افزار
صد دیگر بخوشانه میدهم رشوت
نه بهر من ز برای خدای راز نه نار
که چون بکعبه رسی هیچ یاد من نکنی
که از وکیل مزور تبا گردد کار



چهار چیز شد آیین مردم هنری
که مردم هنری نیست زین چهار بری
یکی سخاوت طبعی چو دستگاه بود
بیکسکنای آنرا ببخشی و بخوری
دو دیگر آنکه دل دوستان نیازاری
که دوست آینه باشد چو اندراو نداری
سه دیگر آنکه زبان را بگاه گفتن زشت
نگاه داری تا وقت عذر غم نخوری
چهارم آنکه کسی کو بجای تو بد کرد
چو عذر خواهد نام کنایه او نبری



خواهی که بهین کار جهان کار تو باشد
زین هر دو یکی کار کن از هر چه کنی بس
یا فایده ده آنچه بدانی دگری را
یا فایده گیر آنچه ندانی ز دگر کس



عادت از کن جهان سه فضیلت را
زیرا که رستگار بدان گردی
باهیچکس نگشت خرد همره
در هیچ دین و کیش کسی نشنید
دانی که چیست آن بشنو از من
ای خواجه وقت مستی و هشیاری
امید رستگاری اگر داری
کان هر سه را نکرد خریداری
هرگز ازین سه مرتبه یزاری
رادی و راستی و کم آزاری



روز را رایگان ز دست مده
دست این روزها که کوتاه است
آنچه زوچاره نیست آنرا باش
مستعدان بکام خویش رسند
کارها چون بکار ساز رسد
نا ازو چند قسم آرز رسد
هر که را درد ناگزیر گرفت
کسی بغم خوردن مجاز رسد

رشید و طواط (وفاتش ۵۷۳)

رشیدالدین محمد بن عبد الجلیل از اهل بلخ بود و او را بجهة صغر
جبه و طواط می گفتند و شهرت او بعهده اتسار خوارزم شاه که دبیر و
ستایش گری بود اتفاق افتاد و جانشینان اتسار هم او را بزرگ میداشتند .
از آثار معروف او یکی کتاب حدائق البحر است در فن بدیع و دیگر
دیوان اشعار و جزاین دو آثار دیگر دارد و بیشتر امتیاز او در نظم و
نثر از جهة اعمال صنایع است که کمتر کس مانند وی از عهده آن
بر آمده است

بهار چهره جان را همی بیاراید

جمال چهره بستان همی بیفزاید
سحاب روی شکوفه همی بیفروزد
شمال جعد بنفشه همی بیبراید
یکی بکوه و صحرا گلاب میریزد
یکی بیباغ و بستان عبیر میساید

گل است شاه و ریاحین همه سپاه ویند

چنین سپه را لابد چنین شهی باید

گل است آری شاه و بنام او اینک

ز خطبه کردن بلبل همی نیساید

دهان سوسن آزاد را بمدحت گل

زبان ده است و گر اضعاف ده بود شاید

گشاده نرگس چشم امید را همه شب

که صبح برد مدو گل جمال بنماید

گرفته لاله بکف جام لعل و مانده پهای

مگر بزم خودش گل شراب فرماید

بنفشه پیش درافکنده سر مسخر وار

ز خط طاعت گل نیم خطوه نگراید

مگر منازع گل گشت ارغوان ورنه

چرا سپهر تن او بخون بیالاید

چون بتو ایزد ژمام جمله عالم سپرد

تو به عالم در بطریق بخشش و نیکی نگر

بر خلاق داد کن زیرا که در آفاق نیست

نزد ایزد کس گرامی تر از شاه دادگر

سیم و زر در وجه نام نیک نه کز روی عقل

هست گنج نیکنای به ز گنج سیم و زر

خاقانی شروانی (وفاتش ۵۹۵)

افضل الدین بدیل خاقانی از اهل شروان بود و در عهد شروان

شاه خاقان اکبر منوچهر بن فریدون و پسرش خاقان کبیر اخستان که

فرمانروای شروان بود میزیست و با اکثر شهریاران و امیران عصر ارتباط

داشت و بعظمت و مناعت تمام زندگی می کرد و یکبار هم بسعایت دشمنان

نزد شروانشاه و فرمان او محبوس گردید و بمدتی اندک رها شد .

خاقانی از علما و دانشمندان بزرگ زمان خود بشمار میرفت و بهری

و فارسی شعر می گفت و نامه می نوشت ولی بیشتر اهمیت و اشتیاقش بواسطه

قصاید متین اوست که متضمن معانی دقیق و الفاظ متین است و فهم آنها

مستلزم دانستن مقدمات بسیار از علوم و معرفت آداب و عقاید اصناف

پیشه و ران و ملل می باشد و باین همه ترکیبیات تازه و تشبیهات دلکش

بسیار دارد .

× هان ای دل عبرت بین از دیده نظر کن هان

ایوان مدائن را آئینه عبرت دان

یک ره زاب دجله منزل بمدائن کن

از دیده دوم دجله بر خاک مدائن ران

خود دجله چنان گریه صد دجله خون گوئی

کنز گرمی خونابش آتش چکد از مژگان

از آتش حسرت بین بریان جگر دجله

خود آب شنیدستی کاتش کندش بریان

× بردجله گری نو نو وز دیده ز کاتش ده

گرچه لب دریا هست از دجله زکات استان

گر دجله در آموزد باد لب و سوز دل
نیمی شود افسرده نیمی شود آتش دان
تا سلسله ایوان بگسست مدائن را
در سلسله شد دجله چون سلسله شد پیچان
که گه بزبان اشک آوازه ده ایوان را
تا بوی که بگوش دل پاسخ شنوی زایوان
دندانۀ هر قصری پندی دهدت نو نو
بند سر دندانۀ بشنو زبَن دندان
گوید که تو از خاکی ما خاک توئیم اکنون
گامی دوسه بر ما نه اشکی دوسه هم بفشان
از نوحه جفد الحق مائیم بدرد سر
از دیده گلایی کن درد سر ما نشان
آری چه عجب داری کاندَر چمن گیتی
جفد است پی بلبل نوحه است پی الحان
ما بارگه دادیم این رفت ستم بر ما
بر قصر ستمکاران گوئی چه رسد خذلان
بر دیده من خندی کاینجا زچه می گرید
خندند بر آن دیده کاینجا نشود گریان
این هست همان در گه کو را زشهان بودی
دیلم ملک بابل هند و شه ترکستان
این هست همان صفه کز هیبت او بردی
بر شیر فلک حمله شیر تن شادروان

این هست همان دیوان کز نقش رخ مردم
خاک در او بودی دیوار نگارستان
پندار همان عهد است از دیده فکرت بین
در سلسله در گه در کوکبه میدان
از اسب پیاده شو بر نطع زمین رخ نه
زیر پی پیلش بین شهوات شده نعمان
نی نی که چو نعمان بین پیل افکن شاهانرا
بیان شب و روزش کشته به پی دوران
مست است زمین زیر آك خورد است بجای می
در کاس سر هر مز خون دل نو شر و ان
بس پند که بود آنگه بر تاج سرش پیدا
صد پند نوشت اکنون در مغز سرش پنهان
کسوی و ترنج زر پرویز و تَره زَرین
بر باد شده یکسر با خاک شده یکسان
پرویز بهر بزمی زَرین تره آوردی
کردی ز بساط در زَرین تره را بستان
گفتی که کجا رفتند آن تاج و ران اینک
زایشان شکم خاکست آستان جاویدان
خون دل شیرینست آن می که دهد رزبان
ز آب گل پرویز است آن خم که نهد دهقان
چندین تن جباران کین خاک فرو خوردست
وین گرسنه چشم آخر هم سیر نشد زایشان

خاقانی ازین در گه در پوزه عبرت کن
تا از در تو زان پس در پوزه کند خاقان
امروز که از سلطان رندی طلبد توشه
فردا ز در رندی توشه طلبد سلطان



در عزت گرفت خاقانی که به از دار ملک خاقانست
نبرد تا تواند انده رزق کانه رزق بر جهانباست
عمر اگر بهر رزق موقوفست رزق موقوف بهر فرمانست
نپذیرد ز کس حواله رزق که ضماندار رزق یزدانست
مور را روزی از سلیمان نیست
که ز روزی ده سلیمانست

از بدان نیک ترس خاقانی تا دل و دین تو تبه نکنند
بده انصاف خود که دین داران جز بر انصاف تکیه گه نکنند
دو ستانت خواص به که عوام یاد مهر تو همه بجه نکنند
شوخی روئی مکن که پاك دلان گه کنند احتمال و گه نکنند
سر میفر از تا کله داران سرت بی مغز چون کله نکنند

چون کنی دوستی دلیر در آی

که خسانرا سر سپه نکنند

خاقا نیا بتقویت دوست دل میند

وز غصه شکایت دشمن جگر مخور

چون شد یقین ترا که بدو نیک از ایند است

بر کس گمان بدوستی و دشمنی مبر

بر هیچ دوست تکیه مکن کو به عاقبت دشمن نماید و نبرد دوستی بسر
گر دوست از غرور هنر بیند نه عیب دشمن بعیب کردنت افزون کند هنر
ترسی ز طعن دشمن و گردی بلند نام بینی غرور دوست شوی پست مختصر
پس دوست دشمن است با انصاف بازین پس دشمن است دوست بتحقیق در نگر



خاقانی از حدیث زمانه زبان به بست

کز هر چه هست به ز زبان کوتاهش نیست
گیرم ز روی عقل همه زیر کیش هست
با کید روزگار بجز ابلهش نیست
هدد ز آب زیر زمین آگه است لیک
از دام بر فراز زمین آگهش نیست



خاقا نیا جوانی و امن و کفاف هست

بالای آن سه چیز در افزای کس نیافت
چون هر سه داری از همه کس شکر گوی بیش
کین هر سه کیماست بیکجای کس نیافت



چون زمان عهد سنائی در نوشت آسمان چون من سخن گستر بزد
چون بخزین ساحری شد زیر خاک خاک شروان ساحری نو بر بزد
معلق فردار گذشت از کشوری مبدع فعل از دگر کشور بزد
از سوم اقلیم چون رفت آیتی چارم اقلیم آیتی دیگر بزد
چون پسیان شد ریاحین گل رسید چون سر آمد صبح صادق خور بزد
ماه چون در حیب مشرق برد سر آفتاب از دامن خاور بزد

در فلان تاریخ دیدم کز جهان چون فرو شد بهمن اسکندر بزاد
یوسف صدیق چون بر بست نطق از قضا موسی پیغمبر بزاد
اول شب بو حنیفه در گذشت شافعی آخر شب از مادر بزاد
گر زمانه آیت شب محو کرد آیت روز از مهین اختر بزاد
تهنیت باید که در باغ سخن گرشکوفه فوت شد نو بر بزاد
آن مثل خواندی که مرغ خانگی
دانه در خورد و پس گوهر بزاد

نظامی گنجوی (وفاتش - ۵۹۷)

ابو محمد الیاس بگفته بعضی از اهل قم است و چون خاندان او
بگنجه مهاجرت کردند و ولادت او در آن شهر بوده بگنجوی
مشهور شده است.

عمده شهرت نظامی بواسطه مثنویات پنج گانه اوست که بخمسه
و پنج گنج موسوم و از آثار جاویدان زبان فارسی میباشد و بسیاری
از شعرای متأخرین پیروی او مثنوی گفته و هیچیک از نظر لفظی
یا معنوی پایه وی نرسیده اند.

چون سخت شهد شد ارزان مکن شهد سخن را نمک افشان مکن
تا ندهندت مستان گر وفاست تا تپوشند مگو گر دعاست
چون فلک از پای نباید نشست تا سخنی چون فلک آری بدست
بر صفت شمع سر افکنده باش روز فرو مرده و شب زنده باش
هر چه در این پرده نشانت دهند گر نستانی به از آت دهنند
به که سخن دیر پسند آوری تا سخن از دست بلند آوری
هر که علم بر سر این راه برد گوی ز خورشید و تکه از ماه برد



يك درم است آنچه بدو بنده ای يك نفس است آنچه بدو زنده ای
هر چه از این پرده ستانی بده خود مستان تا بتوانی بده
تا بود آن روز که باشد بهی گردنت آزاد و دهانت تهی
دام یتیمان نشود دامت بارکش پیر زنان گردنت
باز هل این فرش کهن بوده را طرح کن این دامن آلوده را



✕ عمر به خشنودی دلها گذار تا ز تو خشنود شود کردگار
درد ستانی کن و درمان دهی تات رساتند بفرماندهی
گرم شو از مهر و زکین سرد باش چون مهر خورشید جوانمرد باش
هر که به نیکی عمل آغاز کرد نیکی او روی بدو باز کرد
گنبد گردنده ز روی قیاس هست به نیکی و بدی حق شناس



رنج مشو راحت رنجور باش رنج مشو راحت رنجور باش
ملك سلیمان مطلب کان هب است ملك همانست سلیمان کجاست
صحبت گیتی که تمنا کند با که وفا کرد که با ما کند
خاك شد آنكس که در این خاك زیست خاك چه داند که در این خاك کیست
هر ورقی چهره آزاده ایست هر قدمی فرق ملکزاده ایست
آدمی از حادثه بی غم نیند بر تر و بر خشک مسلم نیند
فرض شد این قافله برداشتن زین بنه بگذشتن و بگذشتن
ملك رها کن که غرورت دهد ظلمت این سایه چه نورت دهد
عمر بساز چیه بسر میری بازی از اندازه بدر میری

غافل بودن نه ز فرزانگی است غافل از جمله دیوانگی است
غافل منشین ورقی میخراش و در تسویسی قلمی میتراش
تخم ادب چیست وفا کاشتن حق وفا چیست نگهداشتن

عیب کسان منگرو احسان خویش دیده فرو بر بگریبان خویش
آینه آنروز که گیری بدست خود شکن آنروز مشو خود پرست
خویشتن آرای شو چون بهار تا نکند در تو طمع روزگار

تا نکنی جای قدم استوار پای منه در طلب هیچ کار
در همه کاری که در آئی نخست رخنه بیرون شدنش کن درست
شرط بود دیده بره داشتن خویشتن از چاه نگهداشتن

هر نفسی کان غرض آمیز شد دوستی دشمنی انگیز شد
دوست کدام آنکه بود پرده دار پرده درند این همه چون روزگار
باتو عیان بسته صورت شوند وقت ضرورت بضرورت شوند
یک دل داری و غم دل هزار یک گل پژمرده و صد نیش خار
پرده درست آنکه درین عالم است راز ترا هم دل تو محرم است
چون دل تو بند ندارد بر آن بند چه جوئی ز دل دیگران
خصمی کژدم بتر از اردهاست کان ز تو پنهان شده وین بر ملاست
دشمن خرد است بلائی بزرگ غفلت از آن هست خطائی بزرگ

خردمین گرچه بود خرد کین خردشوی گر نشوی خورده بین
تات نیستند نهان شو چو خواب تات نرائند روان شو چو آب
بر در هر کس چو صبا درمناز بادم هر خس چو هوا درمساز
این همه چون سایه تو چون نور باش گر همه داری ز همه دور باش

قلب مشو تا نشوی وقت کار

هم ز خود و هم ز خدا شرمسار

(از مخزن الاسرار)

سخن کو از سر اندیشه نایند نوشتن را و گفتن را نشاید
سخن کم کوی تا در کار گیرند که در بسیار بد بسیار گیرند
سخن جانست و جان داروی جانست مگر چون جان عزیز از بهر آنست
چو صبح صادق آمد راست گفتار جهان در زر گرفتش و حشمت وار
چو سرو از راستی برزد عالم را ندید اندر جهان تاراج غم را
چو نتوان راستی را درج کردن دروغی را چه باید خرچ کردن
مبادا کس که او کژی گزیند که از کژی جز کژی نیند

اگر صد سال مانی وریکی روز بیاید رفت از این کاخ دل افروز
پس آن بهتر که خود را شاد داری در آن شادی خدا را یاد داری
بوقت خوشدلی چون شمع پرتاب دهان پر خنده داری چشم پر آب

ترا از یار نگزبرد بهر کار خدایست آنکه بی مثل است و بی یار
بسا کاری که از باری بر آید بیاید یار تا کاری بر آید

رها کن غم که دنیا غم نیرزد
مکن شادی که شادی هم نیرزد
همی تا پایدارد تندرستی
بسختی ها نگیرد طبع سستی
دهن چندان نماید نوشخندی
که باشد در طبیعت هوشمندی
چو گیرد ناامیدی مرد را گوش
کند راه رهائی را فراموش
چرا باید علف تاراج کردن
بدار و طبع را محتاج کردن
چو برگردد مزاج از استقامت
بدشواری بدست آید سلامت
بکم خوردن کسی راتب نگیرد
پیر خوردن بروزی صد بمیرد

جهان از نام آنکس تنگ دارد

که از بهر جهان دل تنگ دارد

ز مغروری کلاه از سر شود دور
مبادا کس بروز خویش مغرور
بقدر شغل خود باید زدن لاف
که زر دوزی نداند بوریا باف
نه فرخ شد نهاد نو نهادن
ره و رسم کهن بر باد دادن
بقندیل قدیمان در زدن سنگ
بکالای یتیمان در زدن چنگ
که کشت این تخم را کان تخم بر داد
نه من دیدم نه دانائی خبر داد
بخونریزی مبین کو شیر گیرد
که خونس گیردار چه دیر گیرد
ستم در مذهب دولت روا نیست
که دولت باستمکار آشنا نیست
شنیدستم که در زنجیر عامان
یکی بود است ازین آشفته نمان
چو با او ساختی ناپالغی جنگ
با لقمه کسی بر داشتی سنگ
پرسیدند کز طفلان خوری خار
زیران کین کشی چون باشد این کار
پاسخ گفت اگر پیران نهند
کجا طفلان ستمکاری پسندند
ز عیب و نیک مردم دیده بر دوز
هنر دیدن بچشم بد میاموز

ستیزه بابزرگان به توان برد
که از همدستی خردان شوی خرد
نهنگ آن به که بادریا ستیزد
کز آب خرد ماهی خرد خیزد

زعالی همتی گردن بر افراز
طناب زهره را گردن بر انداز
بخرسندی طمع از دیده بر دوز
زچون من قطره ای دریادرآموز
که چندین گنج بخشیدم بشاهی
وز آن خرمن نجستم برگ کاهی
به بی برگی سخن را راست کردم
نه او داد و نه من درخواست کردم
مرا این بس که پر کردم جهان را
ولی نعمت شدم دریا و کان را

اگر صد کوه باید کند پولاد
زبون باشد بدست آدمی زاد
چه چاره کان بنی آدم نداند
بجز مردن کزو بیچاره ماند

در اندیش ای حکیم از کار ایام
که پاداش عمل یابی سرانجام
نماند ضایع ارنیک است اگر دوز
کمر بسته بدین کار است گردون

شرف خواهی بگرد مقبلان گرد
که زود از مقبلان مقبل شود مرد
چو بر سنبل چرد آهوی تاتار
نسیمش بوی مشک آرد بیازار
پدر کز من رواش باد پرنور
مرا پیرانه پندی داد مشهور
که از بیدولتان بگریز چون تیر
وطن در کوی صاحب دولتان گیر

شبی دم سرد چون دلپای بی سوز
برات آورده از شبهای پیروز
شبی ناخوشر از سوک عزیزان
وزو خونین دل بیمار خیزان

دهل زن را زده بر دستها مار
کواکب را شده در پایها خار
فتاده پاسبانرا چوبك از دست
جرس جنبان خراب و پاسبان مست
سیاست بر زمین دامن نهاده
زمانه تیغ را گردن نهاده
زمین در بر کشیده چتر شاهی
فرو آسوده یکسر مرغوماهی
گرفته آسمان شب را در آغوس
شده خورشید را مشرق فراموش
ز تاریکی جهان را بند بر پای
فلک چون قطب حیران مانده بر جای
جهان زان آفرینش بیخبر بود
سواد شب که برد از دیده هانور
سر افکنده فلک دریا صفت پیش
بنات النعش را کرده زهم دور
نمانده در خم خاکستر آلود
زدامن در فشانده بر سر خویش
مجزّه بر فلک چون کاه بر راه
نه مؤبد را خبر از زند خوانی
بریده بسال نسرین پرنسده
شنیدم گر بشب دیوی زند راه
چشب بود آنکه با صد دیو چون قیر
چو واقع بود طایر سر فکنده
جنوبی طالعان را بیضه در آب
خروس خانه بردارد علی الله
شمالی پیکران را دیده در خواب
خروسی را نبود آواز تکبیر

نه دانش باشد آنکس را نه فرهنگ
که وقت آشتی پیش آورد جنگ
خردمندی که در جنگی نهد پای
بماند آشتی را در میان جای

حذر زان کن که ناگه در کمینی
دعای بد کنند خلوت نشینی
زن پیر از نفسهای جوانه
زند تیر سحر گه بر نشانه
ندارد سودت آنکه بانگ و فریاد
که نفرین داده باشد ملك بر باد

دوزبک خوانده ام کاندردیاری
رسیدند از قضا بر چشمه ساری
یکی کم خورد کان جان میگزاید
یکی بر خورد کین جان میفزاید
چو بر حد عدالت ره نبردند
ز هرومی و سیری هر دو مردند

ببین ای هفت ساله قرّة العین
مقام خویش تن برقاب قوسین
منت پروردم و روزی خدا داد
نه بر تو نام من نام خدا باد
در این دور هلالی شاد میخند
که خندیدیم ما هم روز کی چند
چو بدر انجمن گردد هالات
بر افروزند چون انجم جلالت
نخست از هم نشین بد پر هیز
ز راه تهمت اغیار بر خیز
بدانش کوش تا دنیات بخشند
تو اسماخوان که خود معنات بخشند
بناموسی که گوید عقل نامی
زهی فرزانه فرزند نظامی

000000

نه بینی در که دریا پرور آمد
زافتادن چگونه بر سر آمد
مدار آن که خوی چرخ تند است
بهت رو که پای عمر کند است
قدم در نه که چون رفتی رسیدی
همان انگار کین ره را ندیدی
چشم خویش دیدم بر گذرگاه
که زد بر جان موری مرغکی راه
هنوز از صید منقارش نپرداخت
که مرغی دیگر آمد کار او ساخت

چو بد کردی مباش ایمن ز آفات که واجب شد طبیعت را مکافات
سپهر آئینه عدلست شاید
که هر چه از تو بیند وانماید

« از خسرو و شیرین »

بر ساز جهان نوا توان ساخت کا راست جهان که با جهان ساخت
گردن بهوا کسی فرزند کو با همه چون هوا بسازد

❦

غافل منشین نه وقت باز بست وقت هنراست و سرفرازیست
دانش طلب و بزرگی آموز که به نگرند روزت از روز
چون شیر بخود سپه شکن باش فرزند خصال خویشان باش
دولت طلبی سبب نگهدار با خلق خدا ادب نگهدار
میباش طیب عیسوی هش اما نه طیب آدمی کش
میباش فقیه دلاعت اندوز اما نه فقیه حیات آموز
میکوش بهر ورق که خوانی تا معنی آن تمام دانی
گفتن زمن از تو کار بستن بیکار نمیتوان نشستن
کم گوی و گزیده گوی چون در تا ز اندک تو جهان شود بر

لاف از سخن چو در توان زد

آن خشت بود که بر توان زد

کردی خر کی بکعبه گم کرد در کعبه دوید و اشتام کرد
کین بادیه را رهی دراز است گم گشتن خر زمن چه راز است
این گفت و چو گفت باز پس دید خردید و چو دید خر بخندید

گفتا خرم از میانه گم بود وایافتش با شتم بود
گر اشتلمی نمیزد آن کرد خر میشد و بار نیز میرد
چون کوه بلند پشته کن با سخت دلان درشتی کن
خواری خلل درونی آرد بیداد کشی ز بونی آرد
میباش چو خار حربه بردوش تا خرمن گل کشی در آغوش
خرسندی را بطبع در بند میباش بهر چه هست خرسند
افسرده مباش اگر نه سنگی رهوار تر آی اگر نه لنگی
مرکب بده و پیادگی کن سیلی خورو روگشادگی کن
یا رخت خود از میانه بر بند یا در برخ زمانه در بند

بر خشک صحیفه چند خوانی

بی آب سفینه چند رانی

بد باتو نکرد هر که بد کرد کان بد یقین بجان خود کرد
یا کوه کسی که راز گوید کوه آنچه شنید باز گوید
هر نیک و بدی که در نوائی است در گنبد عالمش صدائی است
در گردن هیچ نیک خواهی شمشیر مزب بهر گناهی
رای تو اگر چه هست هشیار رای دگران ز دست مگذار
هر جا که قدم نهی فرا پیش باز آمدن قدم بیندیش
تا کار بنه قدم بر آید گرده نکنی بخرج شاید
بر گوش کسی میفکن آنرا ز کازرده شوی ز گفتش باز
آنرا که زنی ز بیخ بر کن وانرا که تو بر کشی میفکن
(از لیلی و مجنون)

هر که خود را چنانکه بود شناخت
و انکسان کز وجود بیخبرند
صاحب مایه دورین باشد
خرد است او کزان رسد یاری
آدمی نر پی علف خوار است
سگ بر آن آدمی شرف دارد
کوش تا خلق را بکار آئی
چون گل آن به که خوی خوشداری
آن شنیدی که آن حکیم چه گفت
کنج بر سر مشو چو ابر سفید
تا زمینی کز ابر تر گردد
تو بزر چشم روشنی و بد است

ابلهی بین که از پی سنگی
دوست با دوست میکند جنگی

کز بلندی رسی چرخ باند
در تو آرد نکو سرانجامی
کافکنند نام زشت بر صد کس
بس درشتی که در وی آسانی است
در ع صبر از برای آن روز است
اصل بد در خطا خطا نکند
در گشائی کنی و در بندی

سکه بر نقش نیکنامی بند
صحبتی جوی کز نکو نامی
عیب يك همنشست باشد و بس
بس گره کو کلید پنهانی است
گر چه پیکان غم جگر دوز است
بد گهر با کسی وفا نکند
هنر آموز کز هنرمندی

هر که ز آموختن ندارد سنگ
آنکه دانش نباشدش روزی
تا جوانی و تندرستی هست
درستی سرو چون شکست آید
در بر آرد ز آب و لعل از سنگ
سنگ دارد ز دانش آموزی
آید اسباب هر مراد بدست
مومیائی سجا بدست آید

تو که سر سبزی جهان داری
ره کنون رو که پای آن داری

مقبلی را که بخت یار بود
هر که با خواب دیده نستیزد
خفتش تا بوقت صکار بود
خسید آنگه بوقت برخیزد

هر که او تخم کینه پیش نهاد
کننده بر دست و پای خویش نهاد
« از بهرام نامه »

نرسیده هر کو سخن یاد کرد
سخن گفتن آنگه بود سودمند
چو در خورد گوینده ناید جواب
دهن را بمسمار بر دوختن
بدان تا گریزند طفلان راه
براهی که خواهم شدن رنج کش
بخوی خوش آموده به گهرم
به نیکوئی از بد توان رست زود
چو از زر تمنا بود بیشتر
مرا کاشکی بودی آن دسترس
همه گفته خویش بر باد کرد
کزان گفته آوازه گردد بلند
سخن باوه کردن نباشد صواب
به از گفتن و گفته را سوختن
چو زنگی چرا گشت باید سیاه
ره آورد من بس بود بوی خوش
برین زیستم هم برین بگذرم
زینی تو یابی سر انجام سود
توانگر تر آن کس که درویشتر
که نگذارمی حاجت کس بکس

ببازی نبردم جهان را بسر
که شغلی دگر بود جز خواب و خور
نخفتم شبی شاد بر بستی
که نگشادم آن شب ز دانش دری



اگر گان و گنجی چو نائی بدست
بسی گنج از اینگونه در خاک هست
بمردم در آمیز اگر مردمی
که با آدمی خو کند آدمی
چو دور افتد از میوه خور میوه دار
چه خرما بود نخل بن را چه خار
سخن را باندازه میدار پاس
که باور توان کردنش در قیاس
سخن گر چو گوهر بر آرد فروغ
چو نا باور آید نماید دروغ
دروغی که مانند باشد براست
به از راستی کز درستی جداست



نه بینم بید خواهی اندر کسی
که من نیز بد خواه دارم بسی
ره من همه زهر نوشیدن است
هنر جستن و عیب پوشیدن است
در آن ره که خود را نمودم نخست
قدم داشتم تا باخر درست



بهنگام سختی مشو نا امید
که ابر سیه بارد آب سفید
در چاره سازی بخود در میند
که بسیار تاختی بود سود مند
نفس به کز امید یاری دهد
که ایزد خود امید واری دهد
گره در میاور با بروی خویش
در آئینه فتح بین روی خویش
کرا در خرد رای باشد بلند
نگوید سخنهای ناسود مند
چه خوش گفت فرزانه پیش بین
زبان گوشتین است و تیغ آهنین
نباشد بخود بر کسی مهربان
که گوید هر آنچه آیدش بر زبان

ز عالم کسی سر بر آرد بلند
که در کار عالم بود هوشمند
ببازی نه پیماید این راه را
نگهدارد از دزد بنگاه را
چه باید هراسیدنت زان کسی
که دارد هم از خانه دشمن بسی

قلم در کش آئین بیداد را
کفایت کن از خاق فریاد را

رای زدن دارا با بزرگان لشکر خود

هر آن جو که بازر بود همعیار
بنرخ زر آرندش اندر شمار
بسا شیر در زنده سهمناک
که از نوک خاری در آید بخاک
جهان آن کسی راست کو در نبرد
بی مرد نگذاشت بر هیچ مرد
چو بالا بر آید گیاه بلند
سپی سرو را باشد از وی گزند
سگالش گری کو نصیحت شنید
در چاره را در کف آرد کلید
ز روی کجا خیزد آن دست زور
که کشتی برون راند از آب شور
بشوراند اورنگ خورشید را
تمنا کند جای جمشید را
بشیراج ایران بر آرد عام
برد تخت کیخسرو و جام جم
شکوه کیان پیش باید نهاد
قدم در خور خویش باید نهاد
سگ کیست روباه نازور مند
که شیر ژانرا رساند گزند
ز شیران بود روبهان را نوا
نخندد زمین تا نگیرد هوا
تقانی که از پشه گیرد گریز
گرافتادنش هست گو بر خیز
کلاه کیان هم کیان را سزد
درین خز تن رومیان کی خزد
من از تخمه بهمن و پشت کی
چرا ترسم از رومی سست پی

زروین تن و درع اسفندیار بر اورنگ زرین منم یادگار
بگفتن کسی کو شود سخت کوش میوشنده را در نیاید بگوش
سخن به که با صاحب تاج و تخت بگویند پخته نگویند سخت
شکیب آورد بند ها را کلید شکینده را کس پشیمان ندید

ز شیران همان شیر خوریز تر که دندان و چنگش بود تیز تر
دوشیرگر سینه استویک ران گور کباب آن کسی راست کور است زور

تومند را قدر چندان بود که در خانه کالبد جان بود
چو بیرون رود جوهر جان ز تن گریزد زهم خوابه خویشان
چراغی که بادی بدو دردمی چه بر طاق ایوان چه زیر زمی

چنان گفت رستم فرامرز را که مشکن دل و بشکن البرز را
همین گفت با بهمن اسفندیار که گر نشکنی بشکنی کار زار

حرف را عمارت نماند بسی چو از شغل خود بگذرد هر کسی

بگو ای سخن کیمیای تو چیست عیار ترا کیمیا ساز کیست
که چندین نگار از تو بر ساختند هنوز از تو حرفی نپرداختند
زما سر بر آری و با ما نبی نمائی بما نقش و پیدا نبی
ندانم چه مرغی بدین نیکوئی زما یادگاری که ماند توئی

شندم رسن بسته ای زیر دار برو تازگی رفت چون نو بهار
پرسیدش از مهربانان یکی که خرم چرائی و غم اند کی
چنین داد پاسخ که عمر اینقدر بغم چون توان برد آنرا بسر
درین بود کایزد رهائیش داد وزان تیرگی روشنایش داد
بسا قفل کان را نیابی کلید

گشایده ای نا که آید پدید

توانگر که باشد زرش زیر خاک ز دزدان بود روز و شب ترسناک
تهی دست کاندیشه زر کند تمنای گنجش توانگر کند
جهان آن جهان شد که درویش راست که هم خویشان را و هم خویش راست
نسب و روز خوش میخورد بهراس نه از شجنه بیم و نه از دزد پاس

فراوان خزینه فراوان غم است

کم است انده آنرا که دنیا کم است

چو میخواهی ای مرد نیکی پسند که نامی بر آری به نیکی بلند
یکی جامه در نیکنای پوش دگر جامه ها را به نیکی فروش

بخور چیزی از مال و چیزی بده زهر کسان نیز چیزی بنه
خور جمله ترسم که دیر ایستی به پیرانه سر بد بود نیستی
در خرج چندان بخود در میند که گردی ز نا خوردنی در گزند
چنان نیز یکسر مپرداز گنج که آید زیهوده خواری برنج

باندازه کن یا بر انداز خویش

که باشد میانه نه اندک نه بیش

چنین بر زن این دم که دادش دهی که بادش دهد گریه بادش دهی

دمی را که سرمایه زندگی است به تلخی سپردن نه فرخند گیت
فدا کن درم خوش دلی را بسیج که ارزان بود دل خریدن بهیچ

کدو گر بنوشاخ بازی کند بشاخ کهن سرفرازی کند
جوان گر بدانش بود بی نظیر نیاز آیدش هم بگفتار بیر

یکی تخم کارد یکی بدرد هابون کسی کین سخن بشنود
نشاید همه کشتن از بهر خویش که روزی خوراند از اندازه بیش
زباغی که پیشینان کاشتند پس آیندگان میوه برداشتند
چو کشته شد از بهر ما چند چیز ز بهر کسان ما بکاریم نیز
چو در کشت و کار جهان بنگریم همه ده کشاورز یک دیگریم

چو اندوهی آمد مشو ناسپاس ز محکمت اندوهی اندر هراس
برهنه ز صحرا بصحرا شدن به از غرقه آب دریا شدن
برنجد سر از درد سرهای سخت نه ز انسان که از زخم شمشیر و لخت
بسی کار کن کار مشکل تر است تن آسان کسی کو قوی دل تر است

مکن جز به نیکی گرایندگی که در نیکنامی است پایندگی
منه بر دل نیکنامان غبار که بدنامی آید سرانجام کار
زدن با خدایند فرهنگ رای بهر هنگ باشد ترا رهنمای
ستیزنده را چون بود سخت کار برمی طلب کن بسختی بدار
سر خصم چون گردد ازفته بر بچربی بیار به تیزی بر

فرستاده را چون بود چاره ساز باندوز کردن نباشد نیاز
خزینہ ز بهر زرا آکندن است زراز بهر دشمن پرا کندن است

منه خوی اصلی چو فرزندگان مشو پیرو خوی بیگانگان
بنازی که دولت نماید مرنج که در ناز دولت بود کان گنج
چو هنگام ناز تو آید فراز کشد دولت آنروز نیز از تو ناز

مشو ناامید ارشود کار سخت

دل خود قوی کن بنیروی بخت

نباید غنودن چنان بیخبر که ناگاه سیلی در آید بر
نباید چنین نیز بیخواب و خورد که تن ناتوان گردد روی زرد
چو بر رشته کاری افتد گره شکیبائی از جهد بیهوده به

مده تن آسانی اهوو ناز سفر بین و اسباب رفتن بساز
بدست کسان کان گوهر مکن اگر زنده ای دست و پائی بز
زدونان نگهدار پر خاش را دلیری مده بر خود او باش را
(از اسکندرنامه)

شیخ عطار (وفاتش ۶۲۷)

فریدالدین از اهل نیشابور است و چون دوا فروش و طبیب
بود بقطار مشهور شد و او از بزرگان تصوف است و اشعارش
روانی و سلاست بی اندازه دارد و بحسن تأثیر موصوف و بزرگان
آنها را تا زیانه سلوک خوانند و آثار او بسیار و از همه مشهورتر
منطق الطیر و اسرارنامه میباشد و دیگر تذکرة الاولیاء که مشتمل است

بر شرح حال و کلمات بسیاری از مشایخ صوفیه باعتباری سهل و ساده و او خود بنا بر مشهور بدست مغل کشته شد

حکایت انبازی سلطان محمود با طفل صیاد

گفت روزی شاه محمود از قضا
باز تك میراند تنها بی یکی
در بن دریا فکنده بود شست
گفت ای کودک چرائی غم زده
کودکش گفت ای امیر پرهیز
مادری داریم بر جا مانده ای
از برای ماهی هر روز دام
چون بگیرم ماهی با صد زحیر
شاه گفتا خواهی ای طفل دژم
گشت راضی کودک و انباز شد
شست کودک دولت شاهی گرفت
آن همه ماهی چو کودک دید پیش
دولتی داری بغایت ای غلام
شاه گفتا کم نباشی ای پسر
دولت تو از من است اینجا یگاه
این بگفت و گشت بر مرکب سوار
گفت امروز این همه یکسر ترا
صید ما فردا تو خواهی بود و بس

اوفتاده بود از لشکر جدا
دید بر دریا نشسته کودک کی
شاه سلامش کرد و در پیشش نشست
من ندیدم چون تو يك ماتم زده
هفت طفلیم این زمان ما بی پدر
سخت درویش است تنها مانده ای
اندر اندازم کنم تا شب مقام
قوت ما آنست هر شب ای امیر
تا کنم انبازی با تو بهم
شاه اندر بحر شست انداز شد
لاجرم آنروز صد ماهی گرفت
گفت این دولت عجب دارم ز خویش
کاین همه ماهی در افتاد بدام
گر ز ماهی گیر خود یابی خبر
زانکه ماهی گیر تو شد پادشاه
طفل گفتش قسم خود کن در کنار
آنچه فردا صید افتد آن مرا
لاجرم من صید خود ندیم بکس

روز دیگر چون بایوان باز رفت
رفت سرهنگی و کودک را بخواند
هر کسی میگفت شاه او گدایت
چون پذیر قیم رد توانش کرد
کرد از کودک طابکاری سؤال
گفت شادی آمد و شیون گذشت
خاطر شاه از پی انباز رفت
شاه بانبازیش بر مسند نشاند
شاه گفتا هر چه هست انباز ماست
این بگفت و همچو خود سلطاناش کرد
کز کجا آوردی آخر این کال
زانکه صاحب دولتی بر من گذشت

مکالمه دوروباه با یکدیگر

آن دوروبه چون بهم رسیدند
خسروی در دشت شد بایوز و باز
ماده می پرسد ز نوکای رخته جوی
گفت اگر ما را بود از وصل بهر
پس بعشرت جفت همدیگر شدند
آن دوروبه راز هم افکند باز
ما کجا با هم رسیم آخر بگوی
در دکان پوستین دوزان شهر

حکایت عاشقی که در پیش شبلی می گریست

درد مندی پیش شبلی می گریست
گفت شیخا دوستی بود آن من
دی بمرد او من بمیرم از غمش
شیخ گفتا چون دلت بی خویش از اینست
دوستی دیگر گزین این بار تو
دوستی کز مرگ نقصان آورد
هر که شد در عشق صورت مبتلا
زودش آن صورت رود بیرون زدست
شیخ پرسیدش که این گریه ز چیست
کز جمالش تازه بودی جان من
شد جهان بر من سیاه از ماتمش
این چه غم باشد سزایت بیش از اینست
کو نمیرد تا نمیری زار تو
دوستی او غم جان آورد
هم از آن صورت فتد در صد بلا
او از آن صورت کند در خون نشست

حکایت سقراط و شاگرد او دردم نزع

گفت چون سقراط در نزع او فتاد بود شاگردی بگفت ای اوستاد
چون کفن سازیم و تن پاکت کنیم در کدامین جای در خاکت کنیم
گفت اگر یابی تو بازم ای غلام دفن کن هر جا که خواهی و السلام
من چو خود را زنده در عمر دراز بی نبردم مرده کی یابی تو باز
من چنان رفتم که در وقت گذر یکسر مویم نبود از خود خبر

حکایت دیوانه

گفت آن دیوانه تن برهنه در میان راه می شد گرسنه
بود سرمائی و باران شگرف تر شد آن دیوانه از باران و برف
نه نهفتی بودش و نه خانه ای عاقبت میرفت در ویرانه ای
چون نهاد از راه در ویرانه گام بر سرش آمد همی خشتی زبام
سر شکستش خون روان شد همچو جوی مرد سوی آسمان بر کرد روی
گفت تا کی کوس سلطانی زدن زین نکوتر خشت نتوانی زدن

حکایت خاك بيختن و جنون

دید مجنون را عزیزی درد ناك كو میان رهگذر می بیخت خاك
گفت ای مجنون چه میجویی چنین گفت لیلی را هنی جویم درین
گفت لیلی را کجا یابی زخاك کی بود در خاك شارع در پاك
گفت من میجویمش هر جا که هست بو که جائی یکدمش آرم بدست

حکایت دیدن سلطان محمود خاك بیزی را

و انداختن بازو بند خود

یکشبی محمود می شد بی سپاه خاك بیزی دید سر بر خاك راه

کرده بدهر جای کوهی خاك بیش در میان کوه خاکی او فکند
پس دگر شب باز آمد شهریار گفت آخر آنچه دوش آن یافتی
همچنان این خاك میبیزی تو باز خاك بیزش گفت آن زین یافتم
چون ازین در دولتم شد آشکار مرد این در باش تا بگشایدت
بسته جز دو چشم تو پیوسته نیست

می ندانم تا شود این کار راست می ندانم تا شود این کار راست
گر مرا در راه او بودی مقام گری مرا در راه او در کار می
گردمی بر راه او در کار می شعر گفتن حجت بی حاصلی است
ليك معذرم درین گفتار من چون ندیدم در جهان محرم کسی
گر تو مرد راز داری باز جوی زانکه من خون سرشك افشانده ام
گر مشام آری بسحر ژرف من چون زنان خشك گیرم سفره پیش
از دلم آن سفره را بریان کنم از دلم آن سفره را بریان کنم
چون مرا روح القدس همکاسه است کی توانم نان هرمد بر شکست

یا توانم عذر این صد عمر خواست شین شعرم سین سرگشتی مدام
کی چنین مستغرق اشعار می خویشتن را دید کردن جاهلی است
گر شدم گوینده اشعار من هم بشعر خود فرو گفتم بسی
جان فشان و خون گری و راز جوی تا چنین خون ریز حرفی را نداده ام
بشنوی تو بوی خون از حرف من تر کنم از شور بای چشم خویش
گه گهی جبریل را مهمان کنم کی توانم نان هرمد بر شکست

من نخواهم نان هر ناخوش منش
بس بود این نام و این نان خورش
همت عالیم مدوحم بس است
قوت جسم قوت روحم بس است
از منطلق الطیر

حکایت

سیاهی کرد در آبی نگاهی
چو روئی دید نامعلوم و ناخوش
چنان اندیشه کرد آن مرد دلستگ
زبان بگشاد و گفت ای صورت زشت
برا از آب ای زشت سیه تاب
چو بر بیهوده بسیاری سخن گفت
تو هم در آب روزی کن نگاهی
چو مرغ جان فرو ریزد پر و بال

حکایت

مگر مردی ز مردان طلب کار
بگرد گور مردان گشت بسیار
شب میگشت خوش خوش گرد خاکی
بگوش او رسید آواز یاسکی
که تاکی گور مردان را پرستی
بکرد از نیک مردان گر درستی

من مسکین بس بیدار بودم
درین دریا بسی کشتی براندم
درین اندیشه بودم سالها من
بسکام دل دمی افزوده ام من
چو محنت نمه گردون بخواندم
بعمری در پی این کار بودم
بآخر رخت در دریا فشاندم
بسی معلوم کردم حالها من
درین غم بودام تا بودام من
ز یک یک پلک جوی خون براندم

دمی دم نازده فرسوده گشتیم
گسسته بیخ این نیلی حصارم
اگر یک جام نوش از دهر خوردم
بخون دل بسر بردم همه عمر
دمی اندر همه عمرم نشد راست
گراول روئی بگرفت عالم
همانا هر چه بتوانی ز خواری
جهانا مهلت ده تا زمانی
جهان از مرگ من ماتم نگیرد
زمشتی استخوان عالم نگیرد
از اسرار نامه

گردیزی مؤلف زیرین الاخبار

عبدالحی بن ضحاک از مردم گردیز و فضلاء قرن پنجم بود
و سبب شهرت او انتشار تألیف گرانهای اوست موسوم بزین الاخبار
که از کتب و آثار سودمند عهد غزنوی بشمار است و قسمتی از
آن که شتمل است بر حوادث سلسله طاهریان و صفاریان و سامانیان
و غزنویان تا عهد عبدالرشید بن محمود (۴۴۱) بطبع رسیده و حاوی
اطلاعات مفید است بخصوص راجع بسامانیان و غزنویان که مؤلف
خود با آنان معاصر بوده و این کتاب تشریح عاری از پیرایه های
متکلفان و منشیان و آراسته بزبور فصاحت و انسجام لفظ دارد
و توان گفت که در حد اعلای بلاغت و براعت واقع است

مرعیه الله بن طاهر را رسمهای نیکو بسیار است یکی آنست که بهمه

کارداران نامه نوشت که حجت برگرفتیم شمارا تا از خواب بیدار شوید و از خیرگی بیرون آئید و صلاح خویش بجوئید و بابرزگران ولایت مدارا کنید و کشاورزی که ضعیف گردد او را قوت دهید و بجای خویش باز آرید که خدای عز و جل ما را از دستهای ایشان طعام کرده است و از زبانهای ایشان سلام کرده است و بیداد کردن بر ایشان حرام کرده است .

یعقوب بن اللیث بن معدل مردی مجهول بود از روستای سیستان از ده قرن و چون بشهر آمد روی آگری اختیار کرد و همی آموخت و ماهی پانزده درهم مزدور بود و سبب رشد او آن بود که بدانچه یافتی و داشتی جوان مرد بودی و بامردمان خوردی و اینز با آن هوشیار بود و مردانه همه قرنیان او را حرمت داشتندی و بهر شغلی که یفتادی میان هم شغلان خویش پیشرو او بودی پس از روی آگری بعیاری شد و از آنجا بدزدی افتاد و براه داری و پس سرهنگی یافت و خیل یافت و همچنین بتدریج بامیری رسید و نخستین سرهنگی بست یافت از نصر بن صالح و امیری بسیستان یافت و چون سیستان او را شد نیز برجای قرار نکرد و گفت اگر من بیارام مرا دست باز ندارند پس از سیستان بست آمد و بست را بگرفت سنه سبع و خمسين و مائین بسوی هرات رفت و در کרוخ مر عبد الرحمن خارجی را حصار کرد و چون عبد الرحمن اندر آن حصار مقهور گشت بزینهار آمد با چند تن از پیشروان چون مهدی (بن) محسن و محمد بن نوله و احمد بن موجب و طاهر بن حفص و از آنجا پوشنك آمد و طاهر بن الحسین بن طاهر را بگرفت و از آنجا بسیستان

باز شد و عبدالله بن صالح سکزی و دو برادر او فضل (کذا) را با یعقوب بن لیث حرف افتاد و عبدالله مر یعقوب را شمشیری بزد و خسته کرد و هر سه برادر بدین سبب از سیستان برفتند و بزینهار محمد بن طاهر آمدند بنیشابور و یعقوب نامه نوشت و ایشان را باز خواست و محمد بن طاهر باز نداد و یعقوب بطلب ایشان بخراسان آمد و رسولی بزد محمد بن طاهر فرستاد چون رسول یعقوب بیامد و بار خواست حاجب محمد گفت بار نیست که امیر خفته است رسول گفت کسی آمد کش از خواب بیدار کند و رسول باز گشت یعقوب قصد نیشابور کرد و عبدالله سکزی با برادران بگراگان شدند و چون یعقوب بفرهاد رسید ببه منزلی نیشابور سرهنگان و عم زادگان محمد پیش یعقوب آمدند و خدمت کردند جز ابراهیم بن احمد و یعقوب با ایشان بنیشابور آمد و محمد بن طاهر مر ابراهیم بن صالح المروزی را بر سالت نزدیک یعقوب فرستاد و گفت اگر فرمان امیر المؤمنین آمدمی عهد و منشور عرضه کن تا ولایت بتو سپارم و اگر نه باز گرد چون رسول بنزدیک یعقوب رسید و پیغام بگذارد یعقوب شمشیر از زیر مصلى بیرون آورد و گفت عهد و لوائ من اینست و یعقوب بنیشابور آمد و بشاد یاخ فرود آمد و محمد را بگرفت و پیش خویش آورد و بسیار نکوهید و خزینه های او همه بگرفت و این گرفتن محمد دقم شوال بود سنه تسع و خمسين و مائین و یعقوب مر ابراهیم بن احمد را بخواند و بگفت که همه حشم پیش من آمدند تو چرا نیامدی ابراهیم گفت ای دالله الامیر مرا با تو معرفتی نبود که پیش تو آمدمی و یا نامه

نوشتنی و از امیر محمد گله مند نبودم که از وی اعراض کردم
و خیانت کردن با خداوند خویش روا نداشتم که مکافات او و ازان
پدر او غدر کردن نبود یعقوب را خوش آمد او را گرامی کرد
و نزدیک ساخت و گفت کهتر چون تو باید داشت و آنکسها که
باستقبال او شده بودند همه را مصادره کرد و نعمت‌هایشان بستد .
نصر بن احمد الشعیب بولایت خراسان بنشست بخلافت بیست و
یکم جمادی الاخر سنه احدى و ثلاثه و او هشت ساله بود و سی سال
و سه ماه امیر خراسان بود چون امیر شهید را بکشتند بخارا مشایخ
و حشم گرد آمدند و اتفاق بر پسر او کردند نصر بن احمد پس او را
سعد خادم بر گردن خویش نشانند و بیرون آمد تا بروی بیعت کردند
و صاحب تدبیرش ابو عبدالله محمد بن احمد الجیهانی بود کار هارا
پوچه نیکو پیش گرفت و همیراند و ابو عبدالله جیهانی مردی دانا بود
وسخت هوشیار و جلد و فاضل و اندر همه چیزها بصارت داشت و او را
تالیفهای بسیار است اندر هر فنی و علمی و چون او بوزارت بنشست
بهمه ممالك جهان نامه ها نوشت و رسمهای همه در گاهها و همه دیوانها
بخواست تا نسخت کردند و نزدیک او آوردند چون ولایت روم و
ترکستان و هندوستان و چین و عراق و شام و مصر و زنج و زابل و کابل
و سند و عرب همه رسمهای جهان نزدیک او آوردند و آن همه نسختها
پیش نهاد و اندر آن نیک تأمل کرد و هر رسمی که نکوتر و پسنیدیده تر
بود از آنجا برداشته و آنچه ناستوده تر بود بگذاشت و آن رسمهای
نیکو را بگرفت و فرمود تا همه اهل درگاه و دیوان حضرت بخارا
آن رسمهای را استعمال کردند و برای و تدبیر جیهانی همه کار

مداکت نظام گرفت و چندتن از خارجیان بیرون آمدند و پیش هر يك
لشکر فرستاد همه منصور و مظفر باز آمدند و در هیچ کاری قصد
نکرد الا مقصود او حاصل شد

از زین الاخبار

ابو حامد غزالی (۴۵۰ - ۵۰۵)

ابو حامد محمد معروف بغزالی از مردم طوس و از متکلمین و علمای بزرگ
ایران است و کتب او در حکمت و اخلاق شهرت بسیار دارد و خود
او نیز در ایلم زندگانی در عالم اسلامی شهرت و در نظامیه بغداد منصب
تدریس یافته بود و پس از چهار سال اشتغال از آن شغل خطیر دست
کشید و بانزوا و عزت مایل و بمطالعه اسرار وجود مشغول گردید و آثار
او بهر بی و فارسی بسیار و از آن جمله یکی کیمیای سعادت است در اخلاق
که تقریباً ترجمه احیاء العلوم تالیف دیگر وی می باشد

باید که غرض صحبت بشناسی اگر مقصود انس است خالق نیکو
طلب کنی و اگر مقصود دین است علم و پرهیز کاری طلب کنی و اگر
مقصود دنیا است سخاوت و کرم طلب کنی و هر یکی را شرطی دیگر
است بدانکه خلق از سه جنسند بعضی چون غذا اند که از آن گزیر
نبود و بعضی چون دارو اند که در بعضی احوال بایشان حاجت افتد
و بس و بعضی چون علامتند که بهیچ وقت بایشان حاجت نبود لیکن مردم
بایشان مبتلا شوند و مدارا باید کرد تا برهند و در جمله صحبت با کسی
باید که او را از تو فایده دینی بود یا ترا از وی پیدا کردن حقوق
دوستی و صحبت

چون از دوستی جفائی بینی عتاب مکن که شاید در عتاب سخنی شنوی
از آن جفا عظیم تر

معنی وفا داری یکی آن بود که بعد از مرگ او از اهل
و فرزندان و دوستان او غافل نباشند

و دیگر وفا آن بود که هر که بدوست او تعلق دارد از فرزند
و بنده و شاگرد بر همه شفقت برد و اثر آن در دل بیش بود از شفقتی که
وی (۱) بود و دیگر آنکه اگر جاهی و حشمتی و ولایتی بیابد همان تواضع
که میکرد نگاهدارد و بر دوستان تکبر نکند و دیگر وفا آنکه دوستی
بر دوام نگاهدارد و بهیچ چیز نبرد

و دیگر وفا آن بود که تخلیط هیچکس در حق او نشنود
و تمام را دروغ زن دارد و دیگر وفا آن بود که با دشمن او
دوستی نکند بلکه دشمن او را دشمن خود داند که هر که با کسی
دوست بود با دشمن او هم دوست بود این دوستی ضعیف بود .
نیکوئی کن با هر که توانی اگر آنکس اهل آن نباشد تو اهل آنی

این سیرین یکی را گفت چگونه ای گفت چگونه بود حال
کسی که پانصد درم وام دارد و عیالی دارد و هیچ چیز ندارد
این سیرین در خانه شد و هزار درم بیاورد و بوی داد و گفت
پانصد درم بوام ده و پانصد درم نفقه عیال کن و عهد کردم که دیگر
کس را نگویم چگونه ای .

مثل همنشین بد چون آهنگر است اگر جامه نسوزد دود

در تو گیرد و مثل همنشین نیک چون عطار است که اگر چه
مشک بتو ندهد بوی در تو گیرد جالینوس گوید چنانکه تن را
تب هست جانرا نیز تب هست و تب جان دیدن گرانان است
چون باطن پلید باشد گمان نیک راجای نباشد که هر کسی
از مردمان آن پندارد که در ویست

این مبارك با بد خوئی در راه افتاد چون از وی جدا شد
بگریست گفتند چرا میگری گفت از آنکه آن بیچاره از نزدیک
من رفت و آن خوی بد همچنان با او برفت و از وی جدا شد

عیوب خود به چهار طریق توان دانست یکی آنکه در پیش
پیری پخته راه رفته بنشیند تا او دروی مینگرد و عیوب او با او
میگوید و این درین روزگار غریب است دوم آنکه دوستی مشفق
را بر خود رقیب کند چنانکه بمداخت عیب او را ننماید و بحسد
زیادت نکند و این نیز عزیز است داود طائی را گفتند چرا با خالق
تشییی گفت چکنم صحبت قومی که عیب من از من پنهان دارند
سوم آنکه سخن دشمن در حق خود بشنود که چشم دشمن همه
بر عیب افتد و اگر چه بدشمنی مبالغت کند لیکن سخن او از
راست نیر خالی نباشد چهارم آنکه در مردمان مینگرد و هر عیب
که از کسی میبیند خود از آن حذر میکند و بر خود گمان برد
که او نیز همچنان است

فرزند امائی است در دست مادر و پدر و آن دل پاک او

چون گوهری نفیس است و نقش پذیر است چون موم و از همه نقشها خالی است و چون زمینی پاک است که هر تخم که در آن افکنی بروید اگر تخم خیر افکنی بسعادت دین و دنیا رسد و مادر و پدر و معلم در ثواب شریک باشند و اگر بخلاف این بود بدبخت شود و ایشان در هر چه بروی رود شریک باشند نگاهداشتن او بآن بود که او را بادب دارد و اخلاق نیکو بیاموزد و از قرین بد نگاهدارد که اصل همه فسادها از قرین بد خیزد و او را در تنعم و آراستن جامه نیکو خوی نکند که آنگاه از آن صبر نتواند کرد و همه عمر در طلب آن ضایع کند و کودک بسیار خوار را در پیش او عیب کند و کودک با ادب را تشا گوید

خواجه نظام الملک (۴۰۸ - ۴۸۵)

ابوعلی حسن بن علی معروف بخواجه نظام الملک از مردم طوس و بزرگترین رجال عهد سلجوقیان بود و مدت سی سال در زمان الب ارسلان (۴۵۵ - ۴۶۵) و پسرش ملکشاه (۴۶۵ - ۴۸۵) باستقلال تمام وزارت کرد و کارها برای تدبیر و کفایت و صرامت وی استقامتی هر چه تمامتر داشت و بآخر ملکشاه از وی برنجید و منشور عزالش بنوشتند و اندکی پس از آن در سفر بغداد چنانکه مشهور است اسماعیلیان ویرا بنزدیکی نهادند زخم زدند و خواجه بر اثر آن بحال باقی شتافت

از آثار نیک نظام الملک انشاء مدارس معروف بنظامیه بود در بغداد و نسا بور و بلخ و بلاد دیگر که بسیاری از دانشمندان ایران

در آن مدارس تربیت شده اند کتاب سیر الملوك یا سیاستنامه بدو منسوب است و آن نثری منسجم و سلس دارد و خوانندگانرا به آگاهی از رسوم جهاننداری پیشینیان بهرمنده میگرداند

واجب است پادشاه را از احوال رعیت و لشکر و دور نزدیک خویش پرسیدن و اندک و بسیار آنچه رود دانستن و اگر نه چنین کند عیب باشد و بر غفلت و ستم کاری حمل نهند و گویند فساد و دست درازنی که در مملکت میرود یا پادشاه میداند یا نمیداند اگر میداند و آنرا تدارک و منع نمیکند آنست که همچو ایشان ظالمست و بظلم رضا داده است و اگر نمیداند پس غافل است و کم دان و این هر دو معنی نه نیک است لابد بصاحب برید حاجت آید و همه پادشاهان در جاهلیت و اسلام بصاحب برید خبر تازه داشته اند تا آنچه میرفت از خیر و شر از آن باخبر بودند چنانکه اگر کسی توبه گاهی یا مرغی بناحق بستدی از کسی بمسافت پانصد فرسنگ راه پادشاه را خبر بوده است و آنکس را مالش فرموده است تا دیگران بدانسته اند که پادشاه بیدار است و همه جای کار آگاهان گماشته اند و ظالمانرا دست ظلم کوتاه کرده و مردمان در امن اند و در سایه عدل بکسب عمارت و معاش مشغول باشند لیکن این کار نازک است و باغاثله باید که این کار با دست و قلم و زبان کسانی بشود که بر ایشان هیچ گمان بد نبود و بقرض خویش مشغول نباشند که صلاح و فساد مملکت در ایشان بسته است و ایشان از قبل پادشاه باشند و نه از

قبل کس دیگر و مزد و مشاھرۀ ایشان باید که مهیا میرسد از خزینہ تا بفراغ دل حالا می نمایند تا هر حادثہ که تازه شود پادشاه داند و آنچه واجب و در خورد آن کس باشد ناگاه پاداش و مالش و نواخت میرساند آن پادشاه چون چنین باشد پیوسته مردمان بر طاعت حریص باشند و از تأدیب پادشاه بترسند و کس را زھرۀ آن نباشد که در پادشاهی عاصی تواند بود باید تواند اندیشید که صاحب خبر و منہی گماشتن از عدل و میداری و قوت رای پادشاه باشد در آبادان کردن مملکت .

ملك پرویز بر یکی از خاصگیان خویش خشم گرفت و مر او را باز داشت و هیچکس نزد يك او نیرست شدن مگر بار بد مطرب هر روز او را طعام و شراب بردی ملك پرویز را خبر کردند بار بردا گفت کسی را که اندر باز داشت ما باشد ترا چه زھرۀ آن باشد که وی را تیمار داری و این مایه ندانی که چون ما بر کسی خشم گیریم و بازداریم تیمار وی نباید داشت بار برد گفت ای پادشاه آنچه بدو گذاشته ای بیش از آن است که من بجای وی می کنم گفت چه بدو گذاشته ام گفت جان و آن بهتر از آنست که من بدو میفرستم مملکت گفت زہ نیکو او را بتو بخشیدم .

رسم تحمۀ ساسانیان چنان بود که هر کسی که پیش ایشان سخنی گفتی یا هنری نمودی که ایشان را خوش آمدی بر زبان ایشان برفتی که زہ در وقت خزینہ دار هزار درم بدان کس دادی و ملوک اکاسرہ در عدل و مروت و همت زیادت از پادشاهان دیگر بودند خاصہ نوشروان عادل . گویند روزی نوشروان عادل بر نشسته بود و با خاصگیان بشکار میرفت بر کنار دیهی گذر کرد پیری را دید نمود ساله که کوز در زمین

می نشاند نوشروان را عجب آمد زیرا که بیست سال کوز گشته بر میدهد گفت ای پیر کوز می کاری گفت آری خدایگان گفت چندان خواهی زیست که برش بخوری پیر گفت کشتند و خوردیم و کاریم و خوردند نوشروان را خوش آمد گفت زہ در وقت خزینہ دار هزار درم پیر داد پیر گفت ای خداوند هیچکس زود تر از بنده بر این کوز نخورد گفت چگونه پیر گفت اگر من کوز نکشتمی و خدایگان اینجا گذر نکردی آنچه بنده رسید فرسیدی و بنده آن جواب ندادمی این هزار درم از کجا یافتی نوشروان گفت زہازہ خزانه دار در وقت دوهزار درم دیدم بدو داد پیر آنکه دو بار زہ از دهان نوشروان برفت .

مامون روزی بمظالم نشسته بود قصہ بدو دادند در حاجتی مأمون آن قصہ مرفضل سهل را داد و گفت حاجت این روا کن که این چرخ بر گردش از آن است که بزرگی بر يك حال نماند و این گیتی زود سیر از آنست که هر هیچ دوست را وفا نکند و امروز میتوانیم نیکوئی کردن که فردا روزی باشد که اگر خواهیم که با کسی نیکوئی کنیم نتوانیم کردن از عاجزی .

زید بن اسلم گفت شبی امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه بتن خویش بعس می گشت و من با وی بودم از مدینہ بیرون رفتیم و در صحرا دیوار بستی بود و از آنجا روشنائی می تافت عمر رضی الله عنه مرا گفت یا شیخ بیا تا آنجا شویم و بنگریم تا کیست رفتیم چون بنزد يك رسیدیم زنی را دیدیم که دیکی بر آتش نهاده بود و دو کودک طفل در پیش او خفته و می گفت خدای تعالی داد ما را از عمر بستاناد که او سیر خورده است و ما گرسنه عمر زید را گفت که این زن باری مرا از همه

خلق بخدا سپارد تو اینجا باش تا نزدیک او روم و ازوی پرسم رفت
تایش زن و گفت بدین نیمشب چه می‌بزی درین صحرا گفت زنی
درویشم و در مدینه خاکی ندارم و بر هیچ چیز قادری ندارم و از شرم
آنکه دو طفل من از گرسنگی می‌گیرند و با ننگ می‌دارند و من چیزی
ندارم که ایشانرا بدهم بدین صحرا بیرون آمدم تا محاسنایگان ندانند
که از جبهه چه می‌گیرند و هر زمانی که ایشان از گرسنگی بدریند
و طعام خواهند من این دیک را بر سر آتش نهیم بدارند که من چیزی
می‌پریم بدان امید بخشند و امروز دو روز است تا جز از آب چیزی
نخورده‌اند نه من نه ایشان عمر رضی الله عنه گفت حق تست اگر
بر عمر تقرین کنی يك زمان صبر کن تا من باز آیم پس عمر باز
گشت و میدوید تا بخانه خویش دو انبان بردوش گرفته باز آمد و مرا
گفت برخیز تا نزدیک آن سر پوشیده باز رویم من گفتم یا امیر المؤمنین
باری این انبانها بر گردن من نه تا برگیرم عمر گفت یازید اگر تو
برگیری بار من روز قیامت که برگیرد و میدوید تایش زن آمد
و آنچه داشت پیش وی نهاد و انبانها یکی بر آرد و یکی بر آرد نه
و برنج و مرا گفت ای زید تو بطلب هیزم رو و عمر بر رفت و آب بیاورد
و پیش زن نهاد زن کاجی بکرد و دیک پخت و از شادی می‌گریست
چون پخت فرزند انرا از خواب بیدار کرد کودکان بنشینند و سیر
بخوردند و با مادر بازی می‌کردند عمر او را و فرزندانش را بخانه
برد و گفت عمر را نیز تقرین مکن و حلالش کن که خبر نداشت
که تو بر این صفتی زن بگریست و گفت بخدات سوگند می‌دهم که
عمر توئی گفت بلی بیچاره و مسکین زن گفت خدایت پیامرزا

چنانکه مارا زنده کردی .

خواجه عبدالله انصاری (۳۹۶ - ۴۸۱)

مولد و موطن او شهر هرات بود و نسبش بابو ایوب انصاری از
بزرگان صحابه می‌پیوست و از این روی پیر انصار و انصاری در اشعار
تخلص می‌کرد و چند رساله از انشاء او موجود و از همه مشهور تر
مناجات نامه میباشد که در حقه آنها سبعم بکار برده و بحسب تاریخ
قدیمترین اثر سبعم بشمار میرود .



دوست را از در بیرون توان کرد اما از دل نتوان کرد .

درویشی چیست ظاهری بی رنگ و باطنی بی جنگ درویش نه نام
دارد و نه تنگ دنیا بر خلق باشد و درون کس نخراند و زنده جاوید
باشد این منزلت نه در خرقه و پوشش کلاه است این سعادت بی پوشش
دل آگاه است .

اگر بر روی (۱) آب روی خسی باشی و اگر بهوایی مگسی
باشی دل بدست آر تا کسی باشی .

سخن بجز راستی نباید گفت و راست را نباید نهفت .
آهسته باید بود لیکن دانسته باید بود دانسته بخرابات شدن
رواست و نادانسته بمناجات رفتن خطاست .

بترس از کسی که ترسد و آنچه کند از کس نرسد عیب پوش
باشی نه عیب جوی اگر نیکی از کسی نگوئی باری بدیش مگوی .

وای بر حال آنکس که از روی هوی و هوس روز سرمست
سرور است و شب در خواب غرور است هیاهات هیاهات زهی خرابی
(۱) اگر بردیا ن . ب

اوقات بکودکی پستی و بجوانی مستی و پیری سستی اندیشه کنای
مسکین که خدارا کی پرستی .

دی رفت و باز نیاید فردا اعتماد را نشاید این دم عزیزدار که نیاید
وظیفه خردمندی دانش آموختن و ینش اندوختن است
تا آنچه پیش آید بدلائل بدانند و هر حجایی که در راه افتد بدراند .

ابوالفضل بیهقی (۳۸۵-۴۷۰)

ابوالفضل محمد بن حسین از مردم بیهق و تربیت یافته ابونصر
مشکان دبیر معروف غزنویان بود و مدت نوزده سال (۴۱۲-۴۳۱)
در دیوان رسالت که بصاحب دیوانی ابونصر مشکان آراسته بود شغل
دبیری داشت و همچنان در روزگار شهریار مودود (۴۳۲-۴۴۰) و
فرخزاد (۴۴۰-۴۵۰) کارهای دیوان رسالت بر میگذاشت و پس از
آن از او اختیار کرد و تصنیف و تألیف پرداخت

تاریخ غزنویان که بعضی آنرا تاریخ ناصری یا بیهقی خوانند
از آثار اوست و مشتمل بوده است بر تاریخ سلطنت اینخاندان از
اول ایام سبکتکین تا آغاز کار ابراهیم بن مسعود و بتفصیل و دقت
تمام حوادث روزانه هر يك در آن ثبت کرده و سی مجلد زیادت بود
و اکنون از اینهمه فقط حوادث پادشاهی مسعود از وقت استیلای
وی بر ممالك خراسان تا آخرین سفر او بهند باضمم فصلی در تاریخ
خوارزم باقی مانده است

تاریخ بیهقی از بهترین تواریخی است که بزبان فارسی تألیف
شده و دقت تاریخی و صدق لهجه و فصاحت و قدرت انشاء و براعت

اعجاز نمای مؤلف آن پیوسته مایه حیرت سخن شناسان بوده و
خواهد بود

سرگذشت امیر عادل سبکتکین رضی الله عنه که میان او و خواجهاو
که ویرا از ترکستان آورده بود رفته و خوابیدن سبکتکین

حکایت کرد مرا شریف ابوالمظفر بن احمد بن ابی القاسم الهاشمی
الملقب بالعلوی در سؤال سنه خمسین واربعمائه و این بزرگ زاده مردیست
با شرف و نسب و فاضل و نیک شعر و قریب صد هزار بیت شعر است
اورا در این دولت و پادشاهان گذشته رضی الله عنهم و باقی السلطان المعظم
ابالشجاع فرخ زاد بن ناصر دین الله گفت بدانوقت که امیر عادل ببخارا
رفت تا با امیر رضی الله عنه دیدار کنند جد مرا احمد بن ابی القسم بن
جعفر الهاشمی را بنزدیک امیر خراسان ببخارا فرستاد و امیر گوزکانانرا
باوی فرستاد بحکم آنکه سپاهسالار خراسان بود تا کار قرار دادند و
امیر رضی ویرا بنواخت و منشور داد بموضع خراج حایطی که او داشت
و جدم چون فرمان یافت این موضع بنام پدرم کرد امیر محمود و منشور
فرمود که امیر خراسان شده بود و سامانیان بر افتاده بودند و وی
پادشاه شد و جدم گفت چون از جنگ هرات فارغ شدیم و سوی
نشا بور کشیدیم هر روزی رسم همان بود که امیر گوزکانان و همه سالاران
محتشم از آن سامانی و خراسان بدر خیمه امیر عادل سبکتکین آمدندی
بامداد پس از نماز و سوار بایستاندی و چون وی بیرون آمدی تا بر نشیند
اینهمه بزرگان پیاده شدندی تا وی برنشستی و سوی منزل کشیدندی
چون بمنزلی رسید که آنرا خاکستر گویند یکروز آنجای بار افکند
و بسیار صدقه فرمود درویشان را و پس نماز دیگر برنشست و در آن

صحرا میگشت و همه اعیان باوی و جای در آن صحرا و اهرازها و کوهپایهها بود پاره کوهی دیدم امیر سبکتکین گفت یافتیم واسب بداشت و غلامی پنج و شش را پیاده کرد و گفت فلان جای بکاوید کاوید گرفتند و لختی فرو رفتند ناگلا میخی آهنین پیدا آمد سطر چنانکه ستورگاه را باشد حلقه از وجدا شده بر کشیدند امیر سبکتکین آنرا بدید از اسب فرود آمد بزمین و خدای عز و جل را شکر کرد و سجده نمود و بسیار بگریست و مصطفی نماز خواست و دورکت نماز کرد و فرمود تا این میخ را برداشته و برنشت و بایستاد و بزرگان گفتند این چه حالتست که تازه گشت گفت قصه نادر است بشنوید پیش از آنکه من بسرای امیر البتکین افتادم خواجه که از آن وی بودم مراو سیزده یار مرا از حیچون بگذرانید و بشرقان آورد و از آنجا بگوزکانان و پدر این امیر آنوقت پادشاه گوزکانان بود مارا بنزدیک وی بردند هفت تن را جز از من بخرید و مرا و پنج تن را اختیار نکرد و خواجه از آنسوی نشابور کشید بمرو رود و سرخس چهار غلام دیگر را بفروخت من ماندم و یاری دومرا سبکتکین دراز گفتندی و بقضایه اسب خداوند در زیر من ریش شده بود چون بدین خاکستر رسیدیم اسبی دیگر زیر من ریش شد و خداوند مرا بزد و زین بر گردن من نهاد من سخت غمناک میبودم از حال روزگار خویش و بیدواتی که کسی مرا نمیخزید و خداوند سوگند خورده بود که مرا بنشابور پیاده برد و همچنان برد آن شب باغمی سخت بزرگ بخفتم در خواب دیدم خضر (ع) نزدیک من آمد مرا پرسید گفت که چندین غم چرا میخوری گفتم از بخت بد

خویش گفتم غم مدار و بشارت دهم ترا که مردی بزرگ و با نام خواهی شد چنانکه وقتی بدین صحرا بگذری با بسیار مردم محتشم و متو مهتر ایشان باشی دل شاد دار و چون این پایگاه یابانی با خلق خدای نیکوئی کن و داد بده تا عمرت دراز گردد و دولت بر فرزندان تو بماند گفتم سپاس دارم گفتم دست مراده و عهد بکن دست بدو دادم و پیمان کردم دستم نیک بشرد و از خراب بیدار شدم و چنان مینمود که اثر آن افروتن بر دست من است بر خواستم نیمشب غسل کردم و در نماز ایستادم تا رکعتی پنجاه کرده آمد و بسیار دعا کردم و بگریستم و در خود قوتی بیشتر میدیدم پس این میخرا برداشتم و بصحرا بیرون آمدم و نشان فرو بردم چون روز شد خداوند مرا بارها بر نهاد و میخ طلب کرد نیافت مرا بسیار بزد بتازیانه و سوگند گران خورده که بر بها که ترا بخواهند خرید بفروشم و دو منزل تا نشابور پیاده رفتم و البتکین بنشابور بود بر سپاهسالاری سامانیان باحشمتی بزرگ و مرا با دو یارم بدو فروخت و قصه پس از آن دراز است بدین درجه رسیدم که مبینید والله اعلم بالصواب

حکایت امیر عاشل

سبکتکین با آهو ماده و بچه او و ترحم کردن بر ایشان و خواب دیدن از عبدالملك مستوفی بیست شنیدم هم در سینه خمین و از بهانه و این آزاد مرد مردی دبیر است و مقبول القول و بکار آمده در استیفا آیتی بوده است گفت بدانوقت که امیر سبکتکین رضی الله عنه بست بگرفت و بایتوزیان بر افتادند زعمی بود بناحیت طالقان ویرا احمد یومرو گفتندی پیرو سدید و توانگر امیر سبکتکین ویرا پسندید

از جمله مردم آن ناحیت و بنواخت و بخود نزدیک کرد و اعتمادش
باوی تابدان جایگاه بود که هر شبی مراورا بخواندی و تادیری نزدیک
امیر بودی و نیز باوی خلوتها کردی شادی و غم و اسرار گفتی
و این پیر دوست پدر من بود احمد بن ناصر مستوفی روزی با پدرم
میگفت و من حاضر بودم که امیر سبکتکین با من شبی حدیث میکرد
و احوال و اسرار گذشتههای خویش باز نمود پس گفت پیشتر از آن
که من بغزنین افتادم یکروز برنشستم نزدیک نماز دیگر و بصحرا
بیرون رفتم ببلخ و همان يك اسب داشتم و سخت تیز تك و دونده بود
چنانکه هر صیدی که پیش من آمدی باز گرفتی آهوئی دیدم ماده
و بچه باوی اسب را برانگیختم و نيك نیرو کردم و بچه از مادر جدا
ماند و غمی شد بگرفتمش و بر زمین نهادم و باز گشتم و روز نزدیک
نماز شام رسیده بود چون اختی براندم آوازی بگوش من آمد باز
نگریستم مادر بچه بود که بر اثر من میآمد و غریبی و خواهشکی
میکرد اسب برگردانیدم بطمع آنکه مگر ویرا نیز گرفته آید و بتاختم
چون باد از پیش من برفت باز گشتم و دوسه بار همچنان میافتاد و این
بیچاره گک میآمد و مینالید تا نزدیک شهر رسیدم همچنین مادرش نالان
نالان میآمد دلم بروی بسوخت با خود گفتم از این آهو بره چه خواهد
آمد بر این مادر مهربان رحمت میباید کرد بچه را بصحرا انداختم سوی
مادر بدوید و غریو کردند و هر دو برقتند سوی دشت و من بخانه
رسیدم شب تاریك شده بود و اسبم بیجو بمانده سخت دلتك شدم
و چون غمناك در وثاق بخفتم بخواب دیدم پیر مردی را سخت فرهمند
که نزدیک من آمد و مرا میگفت یاسبکتکین بدانکه آن بخشایش

که بدان ماده آهو کردی و این بچه گک بدو باز دادی و اسب خود را
بیجو یله کردی ما شهریرا که آنرا غزنین گویند و زاوولستان بر تو
و فرزندان تو بخشیدیم و من رسول آفریدگارم جل جلاله و تقدست
اسمائ و لاله غیره من بیدار شدم و قویدل گشتم و همیشه ازین خواب
همی اندیشیدم و اینک بدین درجه رسیدم و یقین دادم که ملك
در خاندان و فرزندان من بماند آن مدت که ایزد عز ذكره
تقدیر کرده است .

حکایت در حسن سیاست جعفر بن یحیی برمکی

در اخبار خلفا چنان خوانده ام که جعفر بن یحیی برمکی
یگانه روزگار بود بهمه آداب سیاست و فضل و ادب و خرد و خویش
داری و کفایت تابدان جایگاهی که ویرا در روزگار وزارت پدرش
وزیر ثانی گفستی و شغلها بیشتر وی را ندی یکروز بمجلس مظالم
نشسته بود و قصهها میخواند و جواب مینوشت و رسم چنان بود
قریب هزار قصه بود که همه توقیع کرد که در فلان کار چنین
و چنین باید کرد و در فلان چنین و آخرین قصه طوماری بود
افزون ز صد خط مقرمط و خادمی خاص آمده بود تا یله کند
تایش کار نکند جعفر پس پشت آتقصه بنیشت نظر فیها و یفعل
فی بابها ما یفعل فی امثالها و چون جعفر برخاست آتقصه بمجلس
قضا و وزارت و احکام و اوقاف و نذر و خراج بردند و مردمان بتعجب
بماندند و یحیی پدرش را تهنیت گفتند جواب داد ابو احمد یعنی
جعفر واحد فی زمانه فی کاشی من الادب الا انه محتاج الی محنة تهذب

حکایت عمرو بن لیث

عمرو بن لیث یکسال از کرمان بازگشت سوی سیستان و
 پسرش محمد که ویرا بلقب ننی العسکر گفتندی برای سخت
 پاکیزه در رسیده بود و بکار آمده از قضا در بیابان کرمان این
 پسر را علت قولنج گرفت بر پنج منزلی سیستان و ممکن نشد عمرو
 را آنجا مقام کردن پسر را آنجا ماند با اطباء و معتمدان و یک دیر
 و صد مجتهد و بازعیم گفت باید که مجتهدان برائری یکدیگر میانند
 و دیر احوال وی می نویسد که بیمار چه کرد و چه خورد و چه
 خورد و چه گفت و خفت یا نخفت چنانکه عمرو بر همه احوال
 واقف باشد تا ایزد عز ذکره چه تقدیر کرده است و عمرو بشهر
 آمد و قر (۱) مود سرای خاص رفت و خالی نشست بر مصلی نماز
 خشک چنانکه روز و شب آنجا بود و هم اینجا خفتی بر زمین و بالش
 فراسر نه و مجتهدان پیوسته می رسیدند در شبانروزی بیست و سی و
 آنچه دیر می نشست بروی می خواندند او جزع میکرد و میگرفت و
 صدقه بافراط میداد و هفت شبانروز هم بر اینجمله بود روز بروزه
 بودن و شب بنان خشک روزه گشادن و نان خورش نخوردن و با
 جزعی بسیار روز هشتم شبگیر مهتر مجتهدان در رسید بی نامه که
 پسر گذشته شده بود و دیر نیارست خبر مرگ نشستن ویرا بفرستاد
 تا مگر بجای آرد حال افتاده را پیش عمرو آمد زمین بوسه داد
 و نامه نداشت عمرو گفت کودک فرمان یافت زعیم مجتهدان گفت
 خداوند را سالهای بسیار بقا باد عمرو گفت الحمد لله سپاس خدا را
 عز وجل که هر چه خواست کرد و هر چه خواهد کند برو و
 (۱) فرود

این حدیث پوشیده دار خود بر خاست و بگرمابه رفت و مویش باز
 کردند و بمالیدند و برآمد و بیاسود و بخت پس از نماز وکیل
 را فرمود تا بخوانند و بیامد و مثال داد که برو مهمانی بزرگ
 بسازد و سه هزار نره و آنچه بان رود و شراب و آلت آن و
 مطربان راست کن فردا را وکیل بازگشت و همه ساختند حاجب را
 گفت فردا بارعام خواهد بود آگاه کن لشکر را و رعایا را از
 وضع و شریقت و دیگر روز بگاه بر تخت نشست و بار دادند و
 خوانهای بسیار نهاده بودند و پس از بار دست بخوردن نان کردند
 و شراب آوردند و مطربان بر کار شدند چون فارغ خواستند شد
 عمرو روی بخواس کرد و اولیای حشم گفت بدانید که مرگ
 حقت و تا هفت شبانروز بود بر در فرزند محمد مشغول بودیم
 بامانه خواب و نه خورد و نه قرار بود که نباید بمبرد و حکم خدای
 عز وجل چنان بود که وفات باید یافت و اگر باز فروختندی
 بهر چه عزیزتر باز خریدیمی اما اینراه بر آدمی بسته است چون
 گذشته شد مقدر است که مرده باز نیاید جزع و گریستن
 دیوانگی باشد و کار زنان بخانه باز روید و بر عادت میباشید و
 شاد میزید که پادشاهان را سوگ داشتن محال باشد حاضران دعا
 کردند و باز گشتند

حکایت افشین و خلاص یافتن بودلف از وی

اسمعیل بن شهاب گوید از احمد بن ابی دودا شنودم و این احمد وردی
 بود که باقاضی القضاتی وزارت داشت و از وزیران روزگار محترم تر
 بود و سه خلیفه را خدمت کرده بود احمد گفت یک شب در روزگار

معتصم نیمشب بیدار شدم و هر چند حیات کردم خوابم نیامد و غم و ضجرتی سخت بزرگ بر من دست داد و هیچ آنرا سبب ندانستم باخویشتن گفتم چه خواهد بود آواز دادم غلامی را که بمن نزدیک او بودی بهر وقت نام وی سلام گفتم بگویی تا سبب زین کنند گفت ای خداوند نیم شب است و فردا نوبت تو نیست که خلیفه گفته است ترا که بفلان شغل مشغول خواهد شد و باز نخواهد داد اگر قصد دیدار دیگر کسی است باری وقت بر نشستن نیست خاموش شدم که دانستم راست می گوید اما قرار نمی یافتم و دلم گواهی میداد که گفتم کاری افتاده است برخاستم و آواز دادم بخدمتگاران تا شمع بر افروختند و بگرمابه رفتم و دست و روی بشستم و قرار نبود تا در وقت بیامدم و جامه در پوشیدم و خری زین کردند بر نشستم و براندم و البته که ندانستم که کجا میروم آخر باخود گفتم که بدرگاه رفتن صواب تر هر چند بیگانه است اگر باریابی فبها و نعم و اگر نه باز گردم مگر این وسوسه از دل من دور شود و براندم تا درگاه چون آنجا رسیدم حاجب نوبتی را آگاه کردند در ساعت نزدیک من آمد و گفت آمدن چیست بدین وقت و ترا مقرر است که از دی باز امیر المؤمنین بنشاط مشغول و جای تو نیست گفتم همچنین است که تو گوئی تو خداوند را از آمدن من آگاه گردان اگر راه باشد بفرماید تا پیش روم و اگر نه باز گردم گفت سپاس دارم و در وقت باز گفت (۱) و در ساعت بیرون آمد و گفت بسم الله بار است در آی در رفتم معتصم را دیدم سخت اندیشمند و تنها و بهیچ شغل مشغول نه سلام کردم و جواب داد و گفت یا ابا عبد الله

چرا دیر آمدی دیر است که ترا چشم میداشتم چون این بشنیدم گفتم سخت بیگانه آمده ام و پنداشتم که خداوند بفراغتی مشغولست و بگمان بودم از بار یافتن و نیافتن گفت خبر داری که چه افتاده است گفتم ندارم گفت ان الله وانا الیه راجعون چون بنشستی بگویم بنشستم گفت اینک این سگ ناخویشتن شناس نیمکافر بو الحسن افشین بحکم آنکه خدمتی پسندیده کرد و بابك حرم دین را برانداخت و بروزگار دراز باوی جنگ پیوست تا ویرا گرفت و ما او را بسبب این از حد (۱) اندازه افزون بنواختیم و درجه سخت بزرگ بنهادیم و همیشه ویرا از ما اجابت این بود که او را بر بودلف القسم بن عیسی الکرخی العجلی گشاده کنم دست او را تانعمت و ولایتش بستاند و او را بکشد که دانی که عداوت و عصیت میان ایشان تا کدام جایگاه است و من او را هیچ اجابت نمی کردم از شایستگی و کار آمدگی بودلف و حق خدمت قدیم که دارد و دیگر دوستی که میان شما دو تن است و دوش سهوی افتاده که از بس افشین بگفت و چند بار رد کردم اجابت کردم و پس از این اندیشه مندم که هیچ شک نیست که او را چون روز شود بگیرند و مسکین خبر ندارد و نزدیک این مستحل برند و چندانست که قبض وی آید در ساعت هلاك کنندش گفتم الله الله یا امیر المؤمنین که این خون نیست ناحق و ایزد عز ذکره نپسندد و آیات و اخبار خواندن گرفتم پس گفت بودلف بنده خداوند است و سوار عربست و مقرر است که در ولایت حبال چه کرد و چند اثر نمود و جانی در خطر نهاد تا قرار گرفت و اگر این مرد خود براقبت خویشان و مردم وی خاموش نباشند

و در جوشند و بسیار فتنه پیاپی شود گفت یا اباعبدالله همچنین است که
میگوئی و بر من این پوشیده نیست اما کار از دست من بسته است که
افشین دوش دست من بگیرفته است و عهد کرده ام بسو گندان مقلطه که
ویرا از دست افشین نستانم و نفرمایم که ویرا بستانند گفتم یا امیر المؤمنین
این کار را درمان چیست گفت جز آن نشانم که توهم اکنون نزدیک
افشین روی و اگر بار ندمد خود را اندر افکنی و بخواهش و تصرع
و زاری پیش این کار باز شوی چنانکه البته بقیل و کثیر از من
هیچ پیغام ندی و هیچ سخن نگوئی تا مگر حرمت ترا نگاهدارد
که حال و محل تو داند نزدیک من و دست از بودلف بدارد و
ویرا تباہ نکند و بسو سپارد پس اگر شفاعت تو رد کند قضا کار
خود بکرد و هیچ درمان نیست احمد گفت من چون از خلیفه این
بشنودم عقل از من زایل شد و باز گشتم و برنشستم و روی کردم
بمجلت و زیر و تنی چند از کسان من که رسیده بودند با خود
بردم و دوسه سوار تاخته فرستادم بخانه ابودلف و من اسب تاختن
گرفتم چنانکه ندانستم که بر زمینم یا در آسمان طیلان از من جدا
شده و من آگاه نه چه روز نزدیک بود اندیشیدم که نباید من
دیرتر رسم و بودلف را آورده باشند و کشته و گار از دست بسته
چون بدهلیز در سرای افشین رسیدم حجاب و مرتبه داران وی
جمله پیش من دویدند بر عادت گذشته و ندانستند که مرا بپذیری
باز باید گردانید که افشین را سخت ناخوش و هول آید در چنان
وقت آمدن من نزدیک وی و مرا بسرای فرود آوردند و پرده
برداشتند و من قوم خویش را مثال دادم تا بدهلیز بنشینند و گوش

با آواز من دارند چون میان سرای رسیدم یافتن افشین را بر
گوشه صدرنشسته و نطقی پیش وی فرود صقه باز کشیده و بودلف بشاواوی
و چشم بسته آنجا نشانده و سیاف شمشیر برهنه بدست ایستاده و افشین
با بودلف در مناظره و سیاف منتظر که بگوید تا سرش بیندازد چون چشم
افشین بر من افتاد سخت از جای بشد و از خشم زرد و سرخ شد
ورگها از گردنش برخاست و عادت من با وی چنان بود که چون
بندیک وی شدمی برابر آمدی و سر فرود کردی چنانکه سرش
بسیه من رسیدی اینروز از جای نجسید و استخفافی بزرگ کرد و
من خود از آن نیندیشیدم و باک نداشتم که بشغلی بزرگ رفته
بودم و بوسه بر روی وی دادم و بنشستم خود در من تنگ ریست و
من بر آن صبر کردم و حدیثی پیوستم تا ویرا بدان مشغول کنم از پی
آنکه مبادا که سیاف را گوید شمشیر بران و البته هیچ سوی من
تنگ ریست فرا ایستادم و از طرزی دیگر سخن پیوستم ستودن عجم را
که این مردك از ایشان بود و از زمین اسروشنه و عجم را شرف
بر عرب نهادم هر چند که دانستم که اندران بزه بزرگست ولیکن
از بهر ابودلف تا خون وی ریخته نیاید سخن نشنید گفتم یا امیر
خدا مرا فدای تو کناد من از بهر قاسم عیسی را آمده ام تا بار
خدائی کنی و ویرا بمن بیخشی و در این ترا چند مزد باشد
بخشم و استخفاف گفت که نبخشیدم و نه بخشم که ویرا امیر المؤمنین
بمن داده است و دوش سو گند خورد که در باب وی سخن نگویند
تا هر چه خواهم کنم که روزگار دراز است تا من اندرین آرزو
بودم من با خویشان گفتم یا احمد سخن تو و توقیع تو در شرق و

غرب روانست و تو از چنین سگ چنین استخفاف کشی باز دل خوش کردم که هر خواری که پیش آید باید کشید از بهر بوداف را بر خاستم و سرش را بوسیدم و بقراری کردم سود نداشت و بار دیگر کشفش بوسه دادم اجابت نکرد و باز بدستش آمدم و بوسه دادم و بدید که آهنگ زانودارم که تابوسم و از آن پس بخشم مرا گفت تاکی ازین خواهد بود بخدا اگر هزار بار زمین را بوسی که هیچ سود ندارد و اجابت نیایی خشمی و دلشگی سوی من شتافت چنانکه خوی از من بشد باخود گفتم این چنین مرداری نیکافری بر من چنین استخفاف میکند و چنین گراف میگوید مرا چکار باید کشید از بهر این آزاد مرد بوداف را خطری بکنم هر چه بادا باد و روا دارم که این بکرده باشم و بمن هر بلایی رسد پس بگفتم ای امیر مرا از آزاد مردی آنچه آمد گفتم و کردم و تو حرمت من نگاه نداشتی و دانیکه خلیفه و همه بزرگان وی چه آنانکه از تو بزرگترند و چه آنانکه خردترند مرا حرمت دارند و بمشرق و مغرب سخن من روانست و سیاس خدا را عز وجل که ترا از این منت در گردن من حاصل نشد و حدیث من گذشت پیغام امیر المؤمنین بشنو میفرماید قاسم عجلی را مکش و تعرض مکن و هم اکنون بخانه باز فرست که دست تو از وی کوتاه است و اگر او را بکشی ترا بدل وی قصاص کنم چون افشین این سخن بشنید لرزه بر اندام وی افتاد و بدست و پای بمرد گفت این پیغام خداوند بحقیقت میگزاری گفتم آری هرگز شنودای که فرمانهای او را برگردانیده ام و آواز دادم قوم خویش را که در آئید مردی

سی و چهل اندر آمدند از هردستی معدل ایشان را گفتم گواه باشید که من پیغام امیر المؤمنین معتصم میگزارم بر این امیر بوالحسن افشین که میگوید بوداف قاسم را مکش و تعرض مکن و بخانه باز فرست که اگر ویرا بکشی ترا بدل وی بکشند پس گفتم ای قاسم گفت لبیک گفتم تندرستی و همتی گفت هشتم گفت هیچ جراحت داری گفت ندارم کسهای خود را نیز گفتم گواه باشید تندرست است و سلامت است گفتند گواهییم و من بخشم باز گفتم واسب در تک افکنم چون مدهوشی و همه راه باخود میگفتم کشتن آنرا محکمه کردم که هم اکنون افشین بر اثر من در رسد و امیر المؤمنین گوید من این پیغام ندادم و باز گردد و قاسم را بکشد چون بخادم رسیدم بحالی بودم عرق بر من نشسته و دم بر من چیره شده مرا باز خواست و در رفتم و بنشستم امیر المؤمنین چون مرا بدید بر آنحال بزرگی خویش فرمود خادما که عرق از روی من پاک میکرد و بتلطاف گفت یا اباعبدالله ترا چه رسید گفتم زندگانی امیر المؤمنین داز باد امروز آنچه بروی من رسید در عمر خویش یاد ندارم در یافا مسلمانیا که از پایدی نامسلمانی اینها بایست کشید گفت قصه گوی آغاز کردم و آنچه رفته بود بشرح باز گفتم چون آنجا رسیدم که بوسه بر سر افشین دادم آنگاه بر کتف آنگاه بردست و آنگاه سوی پا شدم و افشین گفت اگر هزار بار زمین بوسه دهی سود ندارد قاسم را بخوایم کشت افشین را دیدم که از درد درآمد با کمر و کلاه من بفسردم و سخن را بیریدم و باخود گفتم این اتفاق بدین که با امیر المؤمنین تمام نگفتم که از تو پیغمانی که

نداده بودی بگزاردم که قاسم را نکشد هم اکنون افشین حدیث پیغام کند و خلیفه گوید که من این پیغام ندادم و رسوا شوم و قاسم کشته آید اندیشه من این بود ایزد عزّ ذکره دیگر خواست که خلیفه را سخت درد کرده بود از بوسه دادن من بر سر و کتف و دست و آهنگ پای بوس کردن و گفتن او که اگر هزار بار بوسه دهی بر زمین سود ندارد چون افشین بنشست بخشم امیر المؤمنین را گفت خداوند دوش دست من بر قاسم گشاده کرد امروز این پیغام درست نیست که احمد آورد که او را نباید کشت معصم گفت پیغام من است و کی تا کی شنیده بودی که بوعبدالله از ما و پدران ما پیغامی گزارد بکسی و نه راست باشد اگر مادوش پس از الحاح که کردی ترا اجابتی کردیم در باب قاسم باید دانست که آنمرد چاکر زاده خاندان ماست خرد آن بودی که او را بخواندی و بجان بروی منت نهادی و ویرا بخوبی با خلعت باز خانه فرستادی و آنگاه آزرده کردن بوعبدالله از همه زشت تر بود و لکن هر کسی آن کند که از اصل و گوهر وی سزد و عجم عرب را چون دوست دارد با آنچه بدیشان رسیده است از شمشیر و نیزه ایشان باز گرد و پس از این هشیار تر و خویشتن دار تر باش افشین برخاست دل شکسته و پامرده و برفت چون باز گشت معصم گفت یا اباعبدالله چون روا داشتی پیغام ناداده گزاردن گفتم یا امیر المؤمنین (۱) خون مسلمانی نه پسندیدم و مرا مزد باشد و ایزد تعالی بدین دروغم نگیرد و چند آیت قرآن و اخبار پیغمبر «ص» بیاوردم بخندید و گفت راست همین بایست کردن که کردی و بخدای

عزّ وجل سو گند خورم که افشین جان از من نبرد که وی مسلمان نیست پس من بسیار دعا کردم و شکر وی بجا آوردم که قاسم جان باز یافت معصم گفت حاجبی را بخوانید بخوانند پیامد گفت بخانه افشین رو بامرکب خاص ما و بودلف قاسم عیسی عجلی را بر نشان و بر سرای بوعبدالله باز بر عزیزا مکرما حاجب برفت و من باز گشتم و در راه درنگ میکردم تا دانستم که قاسم و حاجب بخانه من رسیده باشند پس بخانه باز رفتم یافتم قاسم را در دهلیز نشسته چون مرا بدید در دست و پای من افتاد من او را در کنار گرفتم و بوسیدم و در سرای بردم و نیکو بنشازم و وی میگریست و مرا شکر میکرد گفتم مرا شکر مکن بلکه خدای عزّ وجل و امیر المؤمنین را شکر کن تو بجان نو که باز یافتی و حاجب معصم ویرا بسوی خانه برد با کرامت بسیار

کیکاوس مؤلف قابوسنامه (وفاتش بعد از ۷۵۰)

کیکاوس بن اسکندر ملقب بعنصر المعالی نوه قابوس و شمشیر و از امراء آل زیار بود که در سنه ۱۲۰ و ولادت یافت و شهرت او تنها بواسطه تألیف گرانهای قابوسنامه میباشد که در نصیحت فرزندان خود کیانشاه بسال ۴۷۵ نوشته و دارای چهل و چهار بابست در حکمت عملی و تدبیر منزل و سیاست مدن و ثری بس فصیح و بی تکلف است چنانکه نظیرش کمتر توان دید .

تابتوانی از مزاح سرد کردن پرهیز کن و اگر مزاح کنی باری در مستی مکن که شر بیشتر خیزد که مزاح پیشرو شر است

و از مزاح ناخوش و فحش شرم دار اندر مستی و هشیاری مزاح
شاید کردن و لیکن فحش نباید گفتن پس اگر گوئی و کنی با کمتر
از خویش مگوی و ممکن تاحشمت خود را از جواب او نبری و اگر
ناچار بود آنچه گوئی با همسران خویش گوی تا اگر جوابی دهند عیبی
نبود و اگر هزلی گوئی با جد آمیخته گوی و از فحش پرهیز

با هیچکس جنگ مکن که جنگ کردن نه کار محترمان بود که کار بازاریان
و جوانان جاهل و کودکان باشد پس اگر اتفاق افتد که با کسی جنگ
کنی هر چه دانی و بتوانی گفتن مگو جنگ چندان کن که آشتی را
جای بود و یکبارہ لجوج و بی آزر م باش که فروترین عادت های مردم
لجوجی و بی آزر می باشد و بهترین متواضعی تواضع نعمتی این زیست
که کس بر او حسد نبرد و بهر سخنی مگو که ای مردم چو هر که ای مردم
گوید بی حجت مرد را از مردی باز افکند

چون در کارزار باشی آنجا سستی و درنگ شرط نباشد چنان
کن که خصم بر تو شام خورد تو چاشت خورده باشی بر او چون در میان
کار افتادی هیچ تقصیر مکن و بزجان خویش بیخشی که آنرا که
بسگور باید خفت بخانه نتواند خفت

اندر حرکت ناگامی پیش توانی نهاد هر گز گامی باز پس منه
و چون در میان معرکه و خصمان گرفتار افتادی از جنگ میاسای
و از جنگ خصمان بیجنگ توانی رستن که تا در تو حرکات و روز بهی
ببینند از تو شکوهند و اندر آن جای بر دل خویش مرگ خوش
کن و البته مترس که شمشیر کوتاه بدست دلاوران دراز گردد و بکوشش
تقصیر مکن که اگر هیچگونه اندر تو ترسی و سستی پدید آید

اگر هزار جان داری یکی نبری و کمتر کسی بر تو چیره شود آنگاه
یا کشته شوی یا نامت بدنامی بر آید چون بنامردی میان مردمان معروف
شوی از نان بر آئی و در میان همالان خویش شرمسار باشی چون نان
نباشد و نام نباشد کم آزر می در میان همالان حاصل آید مرگ از آن
زندگانی به بود که بنام نیکو مردن به که به تنگ زیستن اما بخون ناحق
دلیر مباش و خون هیچ مردم حلال مدار



خوشتن را در جمع کردن مال و فراز آوردن چیز غافل مدار
ولیکن از بهر مال مخاطره مکن و جهد کن تا هر چه فراز آوری
از نیکو ترین روی بود تا بر تو گوارنده بود چون فراز آوردی
نگاهداری و بهر باطلی از دست مده که نگاهداشتن سخت تر از فراز
آوردنست و چون بهنگام در بایستی خرج کنی جهد کن تا عوض
آن زود باز جای نهی که چون همی برداری و عوض باز جای
تهی اگر گنج قارون بود روزی سپری شود و نیز چندان دل
در چیز میند که ویرا ابدی شناسی تا اگر وقتی سپری شود دلنگ
نباشی و اگر چه چیز بسیار بود بتقدیر و تدبیر بکاربری که
اندک بتقدیر و تدبیر بهتر که بسیار بی تقدیر و تدبیر و اگر
بسیار از تو باز ماند دوستر دارم که اندک نیازت افتد چه گفته اند
که چیزی که بدشمنان بماند بهتر که از دوستان بخواهی و سخت داشتن
به از سخت جستن بود اگر چه کم مایه چیزی بود نگاهداشتن
واجب دان که هر که اندک مایه نداند داشتن بسیار هم نداند داشتن
کار خویش به دان که کار کسان و از کاهلی تنگ دار که کاهلی

شاگرد بدبختی است رنج بردار باش که چیز از رنج گردد شود
نه از کاهلی و چنانکه از رنج فراز آید از کاهلی برود حکما گفته اند
کوشا باشید تا آبادان باشید و خرسند باشید تا توانگر باشید و
فروتن باشید تا بسیار دوست باشید پس آنچه از رنج وجه بدست
آید بکاهلی و غفلت از دست برود نه از خرد باشد که هنگام نیاز
پشیمانی سود ندارد ولیکن چون رنج تو بری کوش که برهم تو
خوری و اگر چه چیز عزیز است از سزاوار چیز دریغ مدار که
بهمه حال کس چیز باخود بگور نبرد اما خرج باندازه دخل کن
تا نیاز اندر تو راه نیابد که نه همه نیاز در خانه درویشان باشد
بلکه نیاز اندر خانه ای بود که در می دخل بود و در می و حبه ای خرج
شود و هرگز آن خانه بی نیاز نبود و بی نیازی در آن خانه بود
که در می دخل بود و در می کم حبه خرج شود هر کرا خرج
از دخل کمتر بود هرگز دخل در خانه او راه نیابد و بدانچه
داری قانع باش که قناعت دقوم بینایست که هران روزی که
قسمت تو است آن خود بی گمان بتو رسد و هرکاری که آن
بسخت نیکو یا بشفاعت مردم راست شود چیزی بر آن کار بذل
مکن تا درم تو بخیره ضایع نشود که مردم بی چیز را هیچ قدری
نمود و بدانکه مردم عامه همه توانگران را دوست دارند بلا نفعی
و همه درویشان را دشمن دارند بلا ضری که بهترین حال مردم
بی نیازست و بدترین حالها نیازمندی و بدانکه هر خصلتی که آن
ستایش توانگران است همان خصلت نکوهش درویشان است و
آرایش مردم اندر چیزدان و قدر هر کس بر مقدار آرایش آنکس

شناس اما اسراف را شوم دان
هر آفتی را سببی است سبب درویشی اسراف دان و نه همه
اسراف خرج و نفقات بود که در خفتن و کردن و هرشغلی که بود
اسراف نباید کردن از آنکه اسراف تن را بکاهد و نفس را برنجاند
و عقل را برماند و زنده را بمیراند نه بینی که زندگانی چراغ از
روغن است اما اگر روغن بی اندازه اندر چراغدان کنی چنانکه از
نوک چراغدان بیرون آید و بر سر قتیله فرو رود بی شک چراغ
بمیرد همان روغن که از اعتدال سبب حیات او بود از اسراف
سبب ممات او شود پس معلوم شد که نه از روغن تهاننده بود که از اعتدال
روغن زنده بود که هرچه از اعتدال بگذرد اسراف باشد و خدای عز و جل
اسراف را بدین سبب دشمن دارد و حکما نپسندیده اند اسراف کردن در
هیچ کاری برای آنکه عاقبت مسرفی همه زیانست اما زندگانی خویش
تلخ مدار و در روزی بر خویش مبند و خود را بتقدیر نیکو دار و
بدریاست از هزینه خود تقصیر مکن که چیز اگر چه عزیز است
از جان عزیز تر نیست جمله الامر چه کن تا آنچه فراز آری صلاح
بکار بری چیز خویش جز بدست بخیلان بسیار بر مقام و شراب خواره
هیچ چیز تقصیر مکن که هر که در کار خویش تقصیر کند از سعادت
هیچ توفیری نیابد و از غرضها بی بهره ماند زیرا که تن آسانی اندر
رنجست و رنج در آسانی چنانکه آسودن امروزین رنج فردائین است
و رنج امروزین آسودن فردائین و هرچه از رنج و بی رنج بدست آید
جهد آن کن که از درمی دو دانك بنفقات خویش و
عیالان کنی و دو دانك ملبوس و تجمل و دو دانك ذخیره کن

از بهر روز ضرور را و پشت بروی کن و بهر خلی ازوی یاد میار
 بگذار تا ایام پیری و ضعیفی فریادرس تو باشد یا از بهر وارثان بماند
 و آنچه بتجمل کنی آن کن که نمیرد و کهن نشود چون جواهر
 و زرینه و سیمینه و برنجینه و روئینه و آنچه بدین ماند پس اگر بیشتر
 چیزی بود بخاك ده که هرچه بخاك بدهی از خاك باز یابی و مایه دایم
 بر جای بود و سود حلال روان باشد و چون تجمل ساختی بهر ضرورتی
 و در بایستی که ترا بود چیزی از آن مفروش و مگوه که فردا به
 از این عوض بخرم که هرچه فروختی عوض باز خریده نیاید و آن
 از دست برود و خانه تهی گردد پس روزگاری بر نیاید تا مفلس تر
 از همه مفلسان شوی و نیز بهر ضرورتی که ترا بود وام مکن و چیز
 خویش بگرو منه و البته زر بسود مستان وام خواستن ذلیلی بزرگ
 دان و تو نیز تابتوانی وام مده خاصه دوستانرا که آزار باز خواستن
 وام بزرگتر از آزار ندادن بود پس اگر بدادی وام داده از خاصه
 خویش مشمر و اندر دل چنان دار که آن درم بدین دوست بخشیدم
 تاوی باز ندهد طلب مکن تا بسبب تقاضا دوستی منقطع نشود که دوست را
 زود دشمن توان کرد اما دشمن را دوست گردانیدن دشوار بود که
 آن کار کوهد کاست و اینکار پیران عاقل و داهی و از چیزی که ترا بود
 مردمان مستحقرا بهره کن و چیزی مردمان طمع مدار تا بهترین همه
 مردمان تو باشی و چیز خویش از آن خویشان دان و چیز دیگران
 تا بامانت و نیکنامی و راستی معروف شوی و مردمانرا بر تو اعتماد افزون
 افتد و همیشه توانگر باشی

حکایت

چنان شنیدم که مردی سحرگاه بتاریکی از خانه بیرون

رفت تا بگرمايه رود براه در دوستی از آن خویش را دید گفت
 موافقت کنی بگرمايه این دوست گفت تا بدر گرمايه با تو همراهی
 کنم لیکن اندر گرمايه نتوانم آمدن که شغلی دارم تا بنزدیک گرمايه
 باوی برفت بسر دو راهی رسید بی آنکه این مرد را خبر داد
 باز گشت و براهی دیگر برفت اتفاقاً طراری از پس این مرد همی
 آمد تا بگرمايه رود بطراری خویش مرد باز ننگریست آن مرد
 طرار را دید هنوز تاریک بود پنداشت که همان دوست است صد
 دینار در آستین داشت در دستارچه ای بسته از آستین بیرون گرفت و
 بدان طرار داد گفت ای برادر این امانتی است بر تو تا من چون
 از گرمايه بیرون آیم بمن باز دهی طرار آن زر بستد و هم آنجا
 مقام کرد تاوی از گرمايه بیرون آمد روشن شده بود جامه پوشید
 و راست همی رفت طرار ویرا باز خواند و گفت ای جوانمرد
 زرخویش بازستان که من امروز از شغل خویش فرو ماندم از
 سبب نگاهداشتن امانت تو مرد گفت زر چیست و تو چه مردی
 طرار گفت من مردی طرارم و تو این زر بمن دادی گفت اگر
 طراری چرا زر من نبردی گفت اگر بصناعت خویش بر دمی
 اگر هزار دینار بودی از تو نیندیشیدمی و باز نداده ای و لیکن تو
 بزهار بمن سپردی زهار دار نباید که زهار خوار باشد که
 امانت بردن جوانمردی نیست

اگر پیش کسی و دیعتی نهی پنهان منه نه کسی خزانه دار است
 و نه کسی چیزی از تو بخواهد ستد و بی دو گواه عدل پیش کسی
 چیزی منه و بدانچه دهی حجتی از وی بستان تا از داوری رسته

باشی پس اگر داوری افتد در داوری دلیر مباش که دلیری
بد داوری اندر نشان ستمکاریست تا بتوانی هرگز سوگند بدورغ و
راست مخور و خویشان را بسوگند خوردن معروف مکن تا اگر
وقتی سوگندی بایدت خورد چنانکه مردمان را افتد ترا بدان
سوگند راستگوی دارند و هر چند توانگر باشی و تن آسان و
نیکنام و راستگوی نباشی خویشان را از جمله درویشان دان که
بدنامان و دروغ زنان را عاقبت جز درویشی نباشد و امانت را کاربند
که امانت را کیمیای زر گفته اند و همیشه تا توانی زندگانی نیکو کن
و راست گوی و امین باش که مال عالم راستگویان و امینا راست
و بکوش که فریبده نباشی خاصه درستد و داد که مردم را درستد
و داد توان شناخت و جهد کن که فریفته نشوی خاصه درستد و
داد که از بهر شهوت بود

اگر خواهی که مفلس نگردی از سود نا کرده خرج مکن و اگر خواهی
که برمایه زیان نکنی از سودی که عاقبت آن سود زیان باشد پرهیز و
اگر خواهی که باخواسته بسیار درویش نگردی حسود و آزمند
مباش و در همه کارها تهوّر مکن که تهوّر دوم جاهلی است اندر هیچ کار
از صلاح خویش غافل مباش که عاقلی دوم احمقی است و در همه کارها
صبور باش که صابری دوم عاقلی است و چون کار بر تو پوشیده شود
و شغل تو بر تو بسته شود زود بر سر رشته شو و صبور باش تا روزیکه
کار پدید آید که هیچ کاری بشتاب زدگی نیکو نشود

ناکردنی مکن و ناگفتنی مگو که هر کس آن کند که نباید کردن
آن بیند که نباید دیدن

اندیشه کن بکار دوستان بتازه داشتن رسم هدیه و مردمی کردن
زیرا که هر که از دوستان نیندیشد دوستان نیز از وی نیندیشند
پس مردهمیشه بی دوست بود و چنین گویند که دوست دست بازدارنده
خویش بود و عادت مکن هر وقت دوستی گرفتن زیرا که با دوستان
بسیار عیبهای مردم پوشیده نگردد و هنرها گستریده ولیکن چون دوست
نوگیری پشت بر دوستان کهن مکن دوست همی طلب و دوستان
کهن را بر جای همی دار تا همیشه بسیار دوست باشی که گفته اند
که دوست نیک گنجی بزرگست دیگر اندیشه کن از مردمانی
که باتو بر راه دوستی روند و نیمدوست باشند بایشان نیکوئی و کارسازی
کن و با هر نیک و بدی بایشان مشفق باش تا چون از تو همی مردمی
بینند دوست یکدل شوند که اسکنند را پرسیدند بدین مایه
روزگار چندین ملک بچه خصلت بدست آوردی گفت بدست آوردن دشمنان
بتلطف و جمع کردن دوستان بتعهد و آنگاه اندیشه کن از دوستان دوستان
که دوستان دوستان از جمله دوستان باشند و بترس از دوستی
که دشمن ترا دوست دارد که باشد که دوستی او از دوستی
تو بیشتر باشد

بشوای برادر از آن دوست دست که با دشمنانت بود هم نشست
پس باک ندارد بید کردن باتو از قبل دشمن تو و بترس
از دوستی که دوست ترا دشمن دارد و از دوستی که از تو
بی بهانه و حاجتی بگله شود نیز بدوستی وی طمع مکن و اندر
جهان بی عیب کس را مشناس اما تو هنرمند باش که هنرمند کم
عیب بود و دوست بیهنر مدار که از دوست بیهنر فلاح نیاید

و دوستان قدح از جمله ندیمان شناس نه از جمله دوستان که ایشان دوست قدح تو باشند نه دوست تو و بنگر میان نیکان و بدان و با هر دو گروه دوستی کن با نیکان بدل دوست باش و با بدان بزبان دوستی نمای که دوستی هر دو گروه ترا حاصل شود که نه همه حاجتی به نیکان افتد وقت باشد که بدوستی بدان حاجت افتد ضرورت اگر چه برآه بردن تو نزدیک بدان نزدیک نیکان ترا کاستی فزاید چنانکه راه بردن به نیکان نزدیک بدان آبروی فزاید و تو طریق نیکان نگاهدار که خود دوستی هر دو قوم ترا حاصل شود اما بایخردان هرگز دوستی مکن که دوستی بیخردان از دشمنی باخردان برتر بود که دوست بیخرد بدوست آن بدکند که صد دشمن با خرد بدشمنی آن نکند و دوستی با مردم هنری و نیکعهد و نیک محضر دار تا تو نیز بدان هنر ها معروف و ستوده شوی که آن دوستان بان ستوده باشند و تنهایی دوستردار از همنشین بد حق دوستان و مردمان نزدیک خویش ضایع مکن تا سزاوار ملامت نگردی که گفته اند دو گروه مردم سزاوار ملامت باشند یکی ضایع کننده حق دوستان دیگر ناشناسنده کردار نیکو بدانکه مرد مرابو چیز بتوان دانستن که دوستی را شاید یکی آنکه دوست او را تنگدستی رسد چیز خویش از او دریغ ندارد بحسب طاقت خویش و بوقت تنگی از وی برنهدرد یا آنوقت که دوستی از آن او از این جهان بیرون شود او فرزندان دوست خویش را و خویشاوندان و دوستان آن دوست را طلب کند و بجای ایشان نیکی کنند و هر وقت زیارت تربت آن دوست رود حسرتی بخورد بر دوستان بامید دل مبد که دوستان بسیار دارم دوست

خاص خویشان خود باش از پس و پیش خویشان خود نگر و با اعتماد دوستان از خویش غافل مباش چه اگر هزار دوست باشد ترا از تو دوستتر کس نبود دوست بفراخی و تسلی آزمای بفراخی بزر و حرمت و تنگی بسود و زیان دوستی که دشمن ترا دشمن ندارد ویرا جز آشنا مخوان چه آن کس آشنا بود نه دوست و بادوستان در وقت گاه همچنان باش که در وقت خشنودی و فی الجمله دوست آنرا دار که دانی ترا دوست دارد دوست را بدوستی چیزی میاموزد که اگر وقتی دشمن شود ترا آن زیان دارد و پشیمانی سود نکند و اگر درویش باشی دوست توانگر مطلب که درویش را خود کس دوست نباشد خاصه توانگران دوست بدرجه خویش گزین و اگر توانگر باشی دوست درویش داری روا باشد اما در دوستی مردمان دل استوار مدار تا کارهای تو استوار بود و اگر دوستی بی جرمی دل از تو بردارد بیاز آوردن او مشغول مباش که نیرزد و از دوست طامع دور باش که دوستی وی با تو بطمع باشد نه بحقیقت و با مردم حقود هرگز دوستی مدار که مردم حقود دوستی را نشاند از آنکه حقود هرگز از دل حقود نشود چون همیشه آزرده و کینه ور باشد دوستی تو اندر دل وی کی باشد

نقل از کتاب کشف المحجوب تألیف ابی الحسن علی بن عثمان بن

ابی علی الجلابی الهجویری الغزنوی منطبعة نیشگراد

نقل از افتتاح کتاب

قال الشيخ ابو الحسن علی بن عثمان بن ابی علی الجلابی ثم الهجویری

رضی الله عنه طریق استخراج سپردم و اغراضی کی بنفس می باز گشت از دل ستردم و بحکم استدعاء تو اسعدك الله قیام کردم و بر تمام کردن مراد تو ازین کتاب عزمی تمام کردم و مرابن کتاب را کشف المحجوب نام کردم و مقصود تو معلوم گشت و سخن اندر غرض تو درین کتاب مقسوم گشت و من از خداوند تعالی استعانت خواهم و توفیق اندر اتمام این کتاب و ازحول و قوت خود تبرا کنم اندر گفتار و کردار و بالله العون والتوفیق

فصل آنچه بابتداء کتاب نام خود اثبات کردم مراد ازین دو چیز بود یکی نصیب خاص و دیگر نصیب عام آنچه نصیب عام بود آنست کی چون جهله این عالم کتابی نویستند کی نام مصنف بچند جای بر آن مثبت نباشد نسبت آن کتاب بخود کنند و مقصود مصنف از آن بر نیاید کی مراد از جمع و تالیف و تصنیف کردن بجز آن نباشد کی نام مصنف بدان کتاب زنده باشد و خوانندگان و متعلمان ویرا دعاء خیر گویند کی مرا این حادثه افتاد بدو بار یکی آنک دیوان شعرم کسی بخواست و باز گرفت و اصل نسخه جز آن نبود آن جمله را بگردانید و نام من از سر آن بیفکنند و رنج من ضایع کرد تا بالله علیه و دیگر کتابی کردم هم اندر طریقت تصوف نام آن منهاج الدین یکی از مدعیان رکیکه که کرای گفتار او نکند نام من از سر آن پاک کرد و بتزدیک عوام چنان نمود که وی کرده است هر چند خواص بر آن قول بروی خندیدندی تا خداوند تعالی بی برکتی آن بدو در رسانید و نامش از دیوان طلاب درگاه خود پاک گردانید اما آنچه نصیب خاص بود آنست که چون کتابی

بینند و دانند که مؤلف آن بدان فن و علم عالم بوده است و محقق رعایت حقوق آن بهتر کنند و بر خواندن آن و یاد گرفتن آن بجدتر باشند و مراد خواننده و صاحب کتاب از آن بهتر بر آید آنچه گفتم که این کتاب را کشف المحجوب نام کردم مراد آن بود که تا نام کتاب ناطق باشد بر آنچه اندر کتابست مر و روی را که بصیرت بود چون نام کتاب بشنوند دانند که مراد از آن چه بوده است و بدانند که همه عالم از لطیفه تحقیق خداوندی محجوب اند بجز اولیای خدای تعالی و جل و عزیزان در گاهش و چون این کتاب اندر بیان راه حق بود و شرح کلمات و کشف حجب بشریت جز این نام ویرا اندر خور نبود و بحقیقت کشف هلاک محجوب باشد همچنانکه حجاب هلاک مکاشف یعنی چنانکه نزدیک طاقت دوری ندارد دور طاقت نزدیکی ندارد چون جانوری که از سر که خیزد اندر هر چه افتد بمیرد و آنچه از چیزهای دیگر خیزد اندر سر که هلاک شود و طریق سپردن معانی بسیار دشوار باشد جز برای آنکه ویرا از برای آن آفریده بود و پیغمبر گفت صلعم کل ميسر لما خلق له و خدای عز و جل هر یکی را از برای کاری آفریده است و طریق آن بروی سهل گردانیده است اما حجاب دو است یکی حجاب رینی نعوذ بالله من ذلك و این هرگز بر نخیزد و یکی حجاب عینی و این زود برخیزد و بیان این آن بود که بندای باشد که ذات وی حجاب حق باشد تا یکسان باشد نزدیک وی حق و باطل و بندای باشد که صفت وی حجاب حق باشد و پیوسته طبع و سرش حق همی طلبد و از باطل میگریزد پس

حجاب ذاتی که رینی است هرگز بر نخیزد و معنی رین و حتم و طبع یکی است .

شاهنشاه محبتان و ملك الملوك صوفیان ابوسعید فضل الله بن محمد المهبینی رضی سلطان طریقت بود و جمله اهل زمانه و را مسحّر بودند گروهی بیدار و گروهی با اعتقاد و گروهی بقوت حال و او عالم بود بفنون علم روزگاری عجیب داشت و شانی عظیم اندر درجت اشراف بر اسرار رویرا بجز این آیات و براهین بسیار بود چنانکه آثار وی ظاهر است امروز در عالم اندر ابتداء حال وی بطلب علم از میهنه سرخس رفت و بابوعلی زاهر (رح) تعلق کرد یکروز سبق سه روزه بگرفتگی و آن سه روز اندر عبادت گذاشتی تا آن امام آن رشد اندر وی بدید و تعظیم وی زیادت کرد و در آن وقت والی سرخس شیخ ابوالفضل حسن بود (رح) روزی بر جوینار سرخس میرفت ابوالفضل حسن ویرا پیش آمد گفت یا باسعید راه تو نه اینست کی میروی راه خویش رو شیخ تعلق بدو کرد و از آنجا باز جای خود آمد و بر ریاضت و مجاهدت مشغول شد تاحق تعالی در هدایت بروی بگشاد و بدرجه اعلی رسانید و از شیخ بومسلم فارسی شنیدم کی گفت مرا باری پیوسته خصوصتی می بود وقتی قصد وی کردم و مرقعه داشتم از وسخ چون دوا گشته نزدیک وی اندر آمدم ویرا یافتم بر سریر نشسته و دق مصری پوشیده با خود گفتم این مرد دعوی فقر کند با اینهمه عسلیق و من دعوی فقر کنم باین همه تجرید مرا چگونه موافقت باشد با این مرد وی بر آن اندیشه من مشرف شد سر بر آورد و گفت یا باسعید فی ای دیوان

وجدت من کان قلبه قایماً فی مشاهدۃ الحق یقع علیه اسم الفقیر یا ابو مسلم اندر کدام دیوان یافتی کی چون کسی را یکدل اندر مشاهدت حق قایم بود بروی نام فقر بود یعنی اصحاب مشاهدت اغنیاء اند بحق و فقرا ارباب مجاهدت اند گفت من اندر پنداشت خود پشیمان شدم و از اندیشه ناخوب استغفار کردم از وی می آید که گفت التّصوف قیام القلب مع الله بلا واسطه تصوف قیام دل بود با حق تعالی بی واسطه و این اشارت هم بمشاهدت باشد و مشاهدت غلبه دوستی بود و استعراق صفت اندر تحقیق شوق و رؤیت و فناء صفت بقاء حق و اندر کتاب الحجج اندر مشاهدت و وجود آن بانی یارم انشاء الله عزّ وجلّ وقتی از نسا بور قصد طوس داشت و اندر آن عقبه سخت سرد بود و پایش اندر موزه می فشرد درویشی گفت من اندیشه کردم کی این فوطه بدو نیم کنم و در پایش بیچم دلم ندادم کی فوطه سخت نیکو بود چون بطوس آمدم اندر مجلس از وی سؤال کردم کی شیخ ما را فرقی کند میان وسواس شیطانی و الهام حق گفت الهام آن بود کی ترا گفتند فوطه پاره کن تا پای بوسعید سرد نیاید وسواس آنک ترا منع کرد و ازین جنس از وی متواتر است و مراد ما نه اینست والله اعلم

از سفر نامه ناصر خسرو

چنین گوید ابو معین الدین ناصر بن خسرو القیادیانی المروزی تاب الله عنه که من مردی دیر پیشه بودم و از جمله متصرفان در اموال و اعمال سلطانی . و بکارهای دیوانی مشغول بودم و مدتی در آن شغل مباشرت نموده در میان اقران شهرتی یافته بودم در

ربیع الآخر سنه سبع و ثلثین و اربعمائه که امیر خراسان ابوسلیمان جفری بیک داود بن میکائیل بن ساجوق بود از مرو بر قتم بشفل دیوانی و به پنج دیه مروالزود فرود آمدم که در آن روز قران رأس و مشتری بود . گویند که هر حاجت که در آن روز خواهند باری تعالی و تقدس روا کند . بگوشه ای رفتم و دورکت نماز بکردم و حاجت خواستم تاخدای تعالی و تبارک مرا توانگری دهد . چون بزیدک یاران و اصحاب آمدم یکی از ایشان شعری پارسی میخواند مرا شعری در خاطر آمد که از وی در خواهم تا روایت کند . بر کاغذی نوشتم تا بوی دهم که این شعر برخوان . هنوز بدو نداده بودم که او همان شعر بعینه آغاز کرد . آن حال بفال نیک گرفتم و باخود گفتم خدای تبارک و تعالی حاجت مرا روا کرد پس از آنجا بجوز جانان شدم و قریب یکماه بودم و شراب پیوسته خوردمی پیغمبر صلی الله علیه و آله و سلم میفرماید که قولوا الحق ولو علی انفسکم . شبی در خواب دیدم که یکی مرا گفت چند خواهی خوردن از این شراب که خرد از مردم زائل کند اگر بهوش باشی بهتر من جواب گفتم که حکما جز این چیزی نتوانستند ساخت که اندوه دنیا کم کند جواب داد که بیخودی و بیهوشی راحتی نباشد حکیم نتوان سفت کسی را که مردم را به بیهوشی رهنمون باشد بلکه چیزی باید طلبد که خرد و هوش را به افزایش گفتم که من اینرا از کجا آرم گفت جوینده یابنده باشد و پس سوی قبله اشارت کرد و دیگر سخن نگفت . چون از خواب بیدار شدم آنحال تمام بریادم بود بر من

کار کرد و باخود گفتم که از خواب دوشین بیدار شدم باید که از خواب چهل ساله نیز بیدار گردم غره ذی الحجه سنه سبع و ثلثین وار بعمایه براه آبخوری و چاشت خواران بسمان آمدم . و آنجا مدتی مقام کردم و طلب اهل علم کردم . مردی نشان دادند که او را استاد علی نسائی میگفتند نزدیک وی شدم مردی جوان بود سخن بزبان فارسی همیگفت بزبان اهل دیلم و موی گشوده جمعی پیش وی حاضر . گروهی اقلیدس میخواندند و گروهی طب و گروهی حساب . در اثنای سخن میگفت که بر استاد ابو علی سینا رحمه الله علیه چنین خواندم و از وی چنین شنیدم همانا غرض وی آن بود تا من بدانم که او شاگرد ابو علی سیناست . چون با ایشان در بحث شدم او گفت من چیزی سپاهانه دانم و هوس دارم که چیزی از حساب بخوانم . عجب داشتم و بیرون آمدم گفتم چون چیزی نمیداند چه بدیگری آموزد بیستم صفر سنه ثمان و ثلثین و اربعمائه بشهر تبریز رسیدم و آن پنجم شهریور ماه قدیم بود و آن شهر قصبه آذربایجانست شهری آبادان طول و عرضش بگام بیستم هریک هزار و چهارصد بود و پادشاه ولایت آذربایجان را چنین ذکر میکردند در خطبه الامیر الاجل سیف الدوله و شرف المله ابومنصور و هسودان بن محمد مولی امیر المؤمنین مرا حکایت کردند که بدین شهر زلزله افتاد شب پنجشنبه هفدهم ربیع الاول سنه اربع و ثلثین و اربعمائه و در ایام مسترقه بود پس از نماز خفتن بعضی از شهر خراب شده بود و بعضی دیگر را آسیبی نرسیده بود و گفتند چهل هزار آدمی

هلاک شده بودند و در تبریز قطران نام شاعری را دیدم شعری نیک میگفت اما زبان فارسی نیکو نمیدانست پیش من آمد دیوان منجیک و دیوان دقیقی بیاورد و پیش من خواند و هرمنی که او را مشکل بود از من پرسید با او بگفتم و شرح آن بنوشت و اشعار خود بر من خواند روز آدینه بیست و پنجم جمادی الاخر سنه ثمان وثلثین و اربعمائه بحرآن رسیدیم دوم آذرماه قدیم هوای آنجا در آن وقت چنان بود که هوای خراسان در نوروز

نصرالله بن عبدالحمید (وفاتش مابین ۵۵۹ - ۵۸۳)

نصرالله بن عبدالحمید از مردم شیراز بود ولی در غزنه شهرت یافت و بخدمت بهرام شاه غزنوی پیوست و درعهد خسرو ملک بن بهرام شاه بمرتب وزارت رسید و هم بفرمان وی کشته شد کتاب کلیله و دمنه اثر خامه توانای اوست و آنرا بنام بهرام شاه (۵۵۱-۵۵۹) از عربی بفارسی مصنوع ترجمه کرده و آن کتاب مدتها مورد نظر ادبا و سرمشق شاعر فارسی بوده و متضمن امثال و اشعار و حکم بسیار است که بر بصیرت و تجربت و قوه تدبیر میافزاید و درحقیقت آن کتاب نتیجه عقول و افکار دانشمندان ایران و چندین ملت دیگر میباشد

...

اگر کسی را گویند صد سال دایم در عذاب روزگار باید گذاشت چنانکه روزی ده بار اعضای تو از هم جدا می کنند و بقرار اصل و ترکیب معهود باز میرند تا نجات ابد یابی باید آن رنج اختیار کنند و این مدت بامید نعمت جاوید بروی کم از ساعت گذرد.

هر که از کسب و حرفت اعراض نماید نه اسباب معیشت خویش تواند ساخت و نه دیگران را در تعهد تواند داشت و اگر مال بدست آرد و در شمیر آن غفلت ورزد درویش شود .
مال را هر کسی بدست آرد رنجش اندر نگاه داشتن است چنانکه خرج سر به اگر چه اندک اندک اتفاق افتد آخر فنا پذیرد .

چو برگیری از کوه و تنهی بجای سر انجام کوه اندر آید ز پای و اگر در حفظ و تدبیر جد نماید و خرج آن بی وجه کند پشیمانی آرد و زبان طعن دروی گشاده شود و اگر مواضع حقوق بامساک نامرعی دارد بمنزلات درویشی باشد از لذات دنیا محروم و با اینهمه مقادیر آسمانی و حوادث روزگار آنرا در معرض تفرقه آرد .

مراتب میان اصحاب مرآت و ارباب همت مشترک و متنازع است هر که نفسی شریف و گوهری باند دارد خویشتن را از محل وضع بمنزلتی رفیع میرساند و هر که رای ضعیف و عقل سخیف دارد از درجته عالی برتبتی خامل میگراید و رفتن بر درجات شرف بسیار مؤنت است و فرود آمدن از مراتب عز اندک عوارض که سنگی گران را بتحمل مشقت فراوان از زمین بر کتف توان نهاد و بی تجشمی زیادت بر زمین توان انداخت .

چون مرد توانا و دانا باشد مباشرت کار بزرگ و حمل بار گران او را رنجور نگرداند و صاحب همت روشن رای را کسب معالی کم نیاید و عاقل را تنهائی و غربت زیان ندارد .

واجب است بر کافه خدم و حشم ملك كه آنچه ايشانرا فراهم آيد از نصيحت باز نمايند و مقدار دانش و فهم خویش معلوم راى پادشاه گردانند كه ملك تا اتباع خویش را نيكو نشناسد و بر اندازه رآى و رويت و اخلاص و مناصحت هريك واقف نباشد از خدمت ايشان انتفاع نتواند گرفت و در اصطناع ايشان مثال نتواند داد چه دانه مادام كه در پرده خاك نهاست هيچكس در پروردن وى سعى ننمايد چون نقاب خاك از چهره بگشاد و روى زمين را زيور زمردين بست معلوم گردد كه چيست لاشك آنرا پرورند و از ثمرات آن منفعت گيرند و هر كه هست بر اندازه تربيت ملك از او فايده بر تواند داشت. نشايد پادشاهان را كه هنرمندان را بخمول اسلاف فرو گذارند و بى هنران را بوسايل موروث بى هنر مكتسب اصطناع فرمايند بلكه تربيت پادشاه بر قدر منفعت بايد كه در صلاح ملك از هر يك چه آيد و كدام مهم را شايد كه اگر بى هزان خدمت اسلاف را وسيلت سعادت سازند خلل بكارها راه يابد و اهل هنر ضايع مانند

آورده اند كه روباهى در پيشه اى رفت آنجا طبل دهد در پهلوى درختى افكنده و هر گاه باد بجستى شاخ درخت بر طبل رسيدى آواز سهمناك بسگوش روباه آمدى چون روباه ضخامت جبهه بديد و مهابت آواز بشنيد طمع در بست كه گوشت و پوست او فراخور آواز باشد مى كوشيد تا آنرا بدريد الحق جز پوستى بيشتر نيافت مركب ندامت را در جولان كشيد و گفت ندانستم كه هر كجا جبهه ضخيم تر و آواز هايل تر منفعت آن كتر.

خردمند چون دشمن را در مقام خطر بديد و قصد او در جان

شيرين خود مشاهدت كرد اگر كوشش فرو گذارد در خون خویش سعى كرده باشد چون بكوشد اگر پيروز آيد نام بگيرد و اگر بخلاف آن كاري افتد باري بحميت و مردانگى و شهامت او مطعون نگردد و با سعادت شهادت او را ثواب مجاهدت فراهم آيد.

آورده اند كه در آبگيري از راه دور و از گذريان و تعرض ايشان مصون سه ماى بودند دوحازم و بى عاجز از قضا روزى دو صياد بر آن سو كندشتند با يكديگر ميعاد نهادند كه دام بيارند و هر سه را بگيرند ماهيان اين سخن بشنودند آنكه حزمى داشت و بارها دستبرد زمانه جاق و شوخ چشوى سپهر غدار ديده بود و بر بساط خرد و تجربت ثابت قدم شده سبك روى بكار آورد و از آن جانب كه آب آمدى بر فور بيرون شد در اين ميان صيادان برسيدند و هر دو جانب آبگير محكم بستند آن ديگري كه تحرزى داشت از پيرايه خرد عاطل نبود و از خبرت و تجربت بى بهره با خود گفت غفلت كردم و فرجام كار غافلان چنين باشد و اكنون وقت حيلت است هر چند تدبير هنگام بلا فايده بيشتر ندهد و از ثمرات راى در وقت آفت تمتعى زيادت نتوان يافت با اين همه عاقل از منافع دانش هرگز نوميد نشود و در دفع مكيد دشمن تاخير صواب نبيند وقت ثبات مردان و هنگام مكر خردمندان است پس خود را مرده ساخت و بر روى آب ميرفت صيادان پنداشتند كه او مرده است او را بينداختند و او خويشتن بجايه در جوى افكند و جان سلامت برد و آنكه غفلت بر احوال وى غالب و عجز در افعال وى ظاهر بود حيران و سرگردان و مدهوش و پاي

کشان چپ و راست میرفت و در فراز و نشیب میشد تا اگر فشار آمد.
خردمند در جنگ شتاب نمیکند و مبادرت و پیش دستی
و مسابقت روا ندارد و مباشرت خطرهای بزرگ باختیار صواب
نبیند و تا ممکن گردد اصحاب رای بمدارا و ملاحظت گردد خصم در آیند
و دفع مناقشت بمجاملت اولی تر شناسند و دشمن ضعیف را خود
خوار نشاید داشت که اگر بقوت و زور درماند بحیلت و مکر
فتنه انگیزد و استیلا نماید.

غایت نادانی است طلب منفعت خویش در مضرت دیدران و
توقع دوستان مخلص بی وفا داری و رنج کشی.

از اهل فسق و فجور احتراز باید کرد اگر چه دوستی و
قربانی دارد که مثل موافقت و مواصت فاسق چون تربیت مار است
که مارگیر اگر چه در تعهد او رنج بسیار برد آخر خوشتر روزی
دندان بدو نماید و روز وفاداری و آرزوم چون شب تار گرداند و
صحبت عاقل را ملازم باید گرفت اگر چه بعضی از اخلاق او در ظاهر
نامرزی باشد و از محاسن عقل و خرد او اقتباس می باید کرد و
از مقایح او آنچه ناپسندیده نماید خویشتن باید نگاه داشت و
و از مقارنت جاهل بر حذر باید بود که سیرت او جز مذموم صورت
نبندد پس از مخالطه او فایده حاصل نیاید و از جهالت او ضلالت افزاید.

علم بکردار نیک جمال گیرد که میوه درخت دانش نیکوکاری
و کم آزاری است و هر که علم بداند و بدان کار نکند بمنزلت کسی
باشد که مخافت را می شناسد اما ارتکاب کند تا بقطع و غارت
مبتلا گردد یا بیماری که مضرت خوردنیها میداند و همچنان بر آن اقدام

مینماید تا بمعرض تلف افتد.

فایده در تعلّم حرمت ذات و عزّت نفس است پس تعلیم دیگران
که اگر بافادت دیگران مشغول شود و در نصیب خویش غفلت
ورزد همچون چشمه ای باشد که از آب او همگنان را منفعت حاصل می آید
و او از آن بیخبر.

پسندیده تر افعال و اخلاق مردمان تقوی است و کسب مال از وجه
حلال هر چند در هیچ حال از رحمت آفریدگار عزّ اسمه و مساعدت
روزگار نومید نشاید بود و نیز بر آن اعتماد کندی کردن و کوشش فرو
گذاشتن از خرد و رای راست دور افتد که امداد خیرات و اقسام
سعادات بدن نزدیکتر که در کارها ثابت قدم باشد و در مکاسب جدّ
و جهد لازم شمرد و اگر چنانکه از باژگونگی روزگار کاهلی بدرجی
رسد یا غافل رتبی یابد بدان التفات نماید و اقتداء خویش بدو
درست نشناسد که نیک بخت و دولتیار تواند بود که تقید و اقتدا
بخردمندان و مقلان واجب بیند.

اظهار اسرار دو عیب ظاهر دارد یکی دشمنی آنکس که اعتماد
کرده باشد دوم بدگمانی دیگران.

هنر هرگز پنهان نماند اگر چه در روی مخالفت رود چون نسیم
مشک که بهیچ چیز نتوان پوشانید هر چند در مستور داشتن آن
جدّ رود آخر راه جوید و جهان معطر گرداند.

دوستی که میان مصاحبان و ابرار رود استحکام پذیرد و
دیر منقطع گردد چون آوندی که از ارزیز پاک کشند دیر شکند
و زود راست شود و باز میان مفسدان و اشرار دیر مؤکد گردد

و زود فتور پذیرد چون آوند سفالین که زود شکند و هرگز مرمت نپذیرد و کریم یک ساعت دیدار و یک روزه معرفت انواع دل نمودگی و شفقت واجب دارد و دوستی و برادری را بغایت لطف و نهایت یگانگی رساند و باز لئیم را اگرچه صحبت و محبت قدیم مؤکد است از او ملاطفت چشم نتوان داشت مگر از بهر امید . عاقل همیشه در کسب هنر کوشد و ذکر نیکو باقی گذارد و اگر در تحمل آن خطری باید کرد و مثلاً سر در باید باخت بهلو تهی نکند زیرا که باقی را بفانی خریده باشد و اندکی را بسیار فروخته .

جنگ کردن خطری بزرگ است خاصه پس از هزیمت و هر که بی تأمل قدم در آن نهد بر گذر سیل خوابگاه کرده باشد و در آب خشت زده چه بر قوت خود تکیه کردن و بزور و شجاعت خویش فریفته شدن از حزم دور افتد که شمشیر دوروی دارد و این سپهر کوثر پشت شوخ چشم روزگور است مردان را نیکو نشناسد و قدر ایشان نداند و گردش او اعتماد را نشاید . نزدیکی دشمن آتقدر باید جست که حاجت خود بیایی و در آن هم غلو نباید کرد که نفس تو خوار شود و دشمن را دلیری فراید و مثل آن چون چوب راست ایستاده است بر روی آفتاب اگر اندکی کج گردانیده آید سایه او دراز گردد و اگر در آن افراط رود سایه کمتر نماید .

واجب باشد بر خدمتکاران که مخدوم چون تدبیری اندیشد آنچه بصواب پیوندد او را موافقت کنند و اگر عزیمت او را

بخطا میلی بینند وجه فساد آن مقرر گردانند و سخن برفق و مدارا رانند و آنگاه انواع فکرت بجای آرند تا استقامت کمالی پیدا آید و از هر دو جانب رأی مخیر و عزیمت مصمم شود و هر وزیر و مشیر که جانب مخدوم را از این نوع تعظیم ننماید و در اشارت حق اعتماد نگذارد او را دشمن باید پنداشت و با چنین کس تدبیر کردن نشاید .

خردمند اگر چه بقوت خویش ثقتی دارد تعرض عداوت جایز نشمرد و تکیه بر عدت و شوکت خویش روا ننماید و نه هر که تریاق و انواع داروها بدست آرد با اعتماد آن بر زهر خوردن اقدام بنماید .

خردمندان بگفتار دروغ فریفته نشوند و باز غافلان بدین معانی التفات نمایند و باندك تملقی نرم دلی در میان آرند و از سر حقه های قدیم برخیزند تا دروغ دشمن را تصدیق نمایند .

هر دشمن که بسبب دوری مسافت قصدی نتواند پیوست نزدیکی جوید و خود را از ناصحان گرداند و بتلطف در معرض محرمیت آید و چون بر اسرار و قوف یافت و فرصت مهیا بدید با اتفاق و بصیرت دست بکار کند و هر زخم که زند چون برق بی حجاب باشد و چون قضا بی خطا رود .

اتندا باسلاف در ضلالت و جهالت از نتایج نادانی و حماقت است و کسب هنر و تحصیل فضایل ذات نشان خرد و حصافت و دلیل عقل و کیاست است .

نظامی عروضی (وفاتی ۵۷۰)

احمد بن عمر نظامی سمرقندی در عصر حکمرانی غوریان می زیست و از شاعری و دبیری و نجوم و طب بهره داشت و با عمر خیام و معزی دیدار کرده بود مجمع النواذر معروف به چهارمقاله تصنیف اوست و آنرا میانه ۵۵۱ - ۵۵۲ تألیف کرده و مشتمل است بر نوادر حکایات دبیران و شاعران و طبیبان و منجمان که صحت بعضی از آنها محل تأمل است و جنبه تاریخی ندارد ولیکن از جهت حسن عبارت و آنچه شرط فصاحت است ممتاز میباشد

در مقالات و دبیری و کیفیت دبیر کامل و آنچه تعلق بدین دارد

دبیری صنعتی است مشتمل بر قیاسات خطابی و بلاغی منتفع در مخاطباتی که در میان مردم است بر سبیل محاورت و مشاورت و مخلصیت در مدح و ذم و حیل و استعطاف و اغراء و بزرگ گردانیدن اعمال و خرد گردانیدن اشغال و ساختن وجوه عذر و عتاب و احکام و ثائق و اذکار سوابق و ظاهر گردانیدن ترتیب و نظام سخن در هر واقعه تا بروجه اولی و احرری ادا کرده آید پس دبیر باید کریم الاصل شریف العرض دقیق النظر عمیق الفکر ثاقب الرأی باشد و از ادب و ثمرات آن قسم اکبر و حظ او فر نصیب او رسیده باشد و از قیاسات منطقی بعید و بیگانه نباشد و مراتب ابناء زمانه شناسد و مقادیر اهل روزگار داند و بحالام دنیاوی و مزخرفات آن مشغول نباشد و بتحسین و تقبیح اصحاب اغراض و ارباب اغماض التفات نکند و غره نشود و عرض مخدوم را در مقامات ترسل از مواضع نازل و مراسم

خامل محفوظ دارد و در اثناء کتبات و مساق ترسل بر ارباب حرمت و اصحاب حشمت نستیزد و اگر چه میان مخدوم و مخاطب او خلصیت باشد او قلم نگاهدارد و در عرض او وقیعت نکند الا بدانکس که تجاوز حد کرده باشد و قدم حرمت از دائرة حشمت بیرون نهاده که واحده بواحدة و البادئی اظلم و در عنوانات طریق اوسط نگاهدارد و بهر کس آن نویسد که اصل و نسب و ملک و ولایت و لشکر و خزینة او بر آن دلیل باشد الا بکسی که درین باره مضایقتی نموده باشد و تکبری کرده و خردهای فرو گذاشته و انبساطی فزوده که خرد آنرا موافق مکاتبت نشمرد و ملائم مراسلت نداند درین موضع دبیر را دستوری است و اجازت که قلم بردارد و قدم در گذارد و درین ممر باقصای غایت و منتهای نهایت برسد که اکمل انسان و افضل ایشان صلوات الله و سلامه علیه فرماید که التکبر مع المتکبر صدقة و البته نگذارد که هیچ غباری در فضای مکاتبت از هواء مراسلت بر دامن حرمت مخدوم او نشیند و در سیافت سخن آن طریق گیرد که الفاظ متابع معانی آید و سخن کوتاه گردد که فصحاء عرب گفته اند خیر الکلام ما قل و دل زیرا که هرگاه که معانی متابع الفاظ افتد سخن دراز شود کاتب را مکنز خوانند و المکنز مهذار اما سخن دبیر بدین درجه نرسد تا از هر علم بهره ای ندارد و از هر استاد نکته ای یاد نگیرد و از هر حکیم لطیفه ای نشنود و از هر ادیب طرفه ای اقتباس نکند پس عادت باید کرد بخواندن کتاب رب المیزان و اخبار مصطفی و آثار صحابه و امثال عرب و کلمات عجم و مطالعه کتب سلف و مناظره صحف خلف چون ترسل صاحب وصای و قابوس و الفاظ حمادی و امامی و قداده

بن جعفر و مقامات بدیع و حریری و حمید و توقیعات بلعی و احمد
حسن و ابونصر کندری و نامهای محمد عبده و عبدالحمید و سیدالزُّوسا
و محالی محمد منصور و ابن عبادي و ابن النسابه العاوی و ازدواوین
عرب دیوان متنبی و ایوردی و غزی و از شعر عجم اشعار
رودکی و مثنوی فردوسی و مدائح عنصری هر یکی از اینها که بر
شمردم در صناعت خویش نسبیج وحده بودند و وحید وقت و هر کاتب
که این کتب دارد و مطالعه آن فرو نگذارد خاطر را تشجید کند
و دماغ را صقال دهد و طبع را برافروزد و سخن را بیلاکشد و دیر
بدو معروف شود اما چون قرآن داند بیکت آیتی از عهده ولایتی
بیرون آید

در ماهیت علم شعر و صلاحیت شاعر

شاعری صناعتی است که شاعر بدان صناعت اتساق مقدمات
موهمه کند و التام قیاسات منتجه بر آن وجه که معنی خرد را
بزرگ گرداند و معنی بزرگ را خرد و نیکو را در خلعت زشت
باز نماید و زشت را در صورت نیکو جلوه کند و بایام قوتهای
غضبانی و شهوانی را بر انگیزد تا بدان ایهام طباع را اقتباضی
و انبساطی بود و امور عظام را در نظام عالم سبب شود چنانکه آورده اند :

حکایت

احمد بن عبدالله الخجستانی را پرسیدند که تو مردی خرنده
بودی بامیری خراسان چون افتادی گفت بیاد غیس در خجستان
روزی دیوان حفظه باد غیسی همی خواندم باین دو بیت رسیدم

مهوری گربکام شیر دراست شو خطر کن زکام شیر بجوی
یا بزرگی و عز و نعمت و جاه یا چومردان مرگ رو با روی
دعیه ای در باطن من پدید آمد که هیچوجه در آن حالت که
اندر بودم راضی نتوانستم بود خزان را بفروختم و اسب خریدم
و از وطن خویش رحلت کردم و بخدمت علی بن الّلیث شدم برادر
یعقوب بن الّلیث و عمرو بن الّلیث و باز دولت صفاریان در ذروه اوج
علّیین پرواز همیکرد و علی برادر کهین بود و یعقوب و عمرو را
بر او اقبالی تمام بود و چون یعقوب از خراسان بغزنین شد از راه
جبال علی بن الّلیث مرا از رباط سنگین باز گردانید و بخراسان
بشحنگی اقطاع فرمود و من از آن لشکر سواری صد بر راه کرده
بودم و سواری بیست از خود داشتم از اقطاع علی بن الّلیث یکی
کروخ هری بود و دوّم خواف نشابور چون بکروخ رسیدم
فرمان عرضه کردم آنچه بمن رسید تفرقه لشکر کردم و بلشگر دادم
سوار من سیصد شد چون بخواف رسیدم و فرمان عرضه کردم
خواجگان خواف تمکین نکردند و گفتند ما را شهنه ای باید باده تن
رأی من بر آن جمله قرار گرفت که دست از طاعت صفاریان باز
داشتم و خواف را غارت کردم و بروستای بشت بیرون شدم و به بیهق
در آمدم دو هزار سوار بر من جمع شد بیامدم و نشابور بگرفتم و
کار من بالا گرفت و ترقی همی کرد تا جمله خراسان خوشتن را
مستخلص گردانیدم اصل و سبب این دو بیت شعر بود و سلامی اندر
تاریخ خویش همیآرد که کار احمد بن عبدالله بدرجه ای رسید که بشابور
یک شب سیصد هزار دینار و پانصد سر اسب و هزار تا جامه بخشید

و امروز در تاریخ از ملوک قاهره یکی اوست اصل آن بیت شعر بود و در عرب و عجم امثال این بسیار است اما برین یکی اختصار کردیم

و خداوند عالم علاء الدین ابو علی الحسین بن الحسین اختیار امیر المؤمنین که زندگانش دراز باد و چتر دولتش منصور بکین خواستن آن دو ملک شهریار شهید و ملک حمید بغزین رفت و سلطان بهرامشاه از پیش او برفت بر درد آن دوشهید که استخفافها کرده بودند و گرافها گفته شهر غزین را غارت فرمود و عمارات محمودی و مسعودی و ابراهیمی خراب گرد و مدایح ایشان بزر همی خرید و در خزینه همی نهاد کس را زهره آن نبودی که در آن لشکر یادر آن شهر ایشانرا سلطان خواند و پادشاه خود از شاهنامه برمیخواند آنچه ابو القاسم فردوسی گفته بود

چو کودک لب از شیر مادر بشت ز گهواره محمود گوید نخست
بن زنده پیل و بجان جبرئیل بکف ابر بهمن بدل رود نیل
جهاندار محمود شاه بزرگ بآبخور آرد همی میش و گرگ
همه خداوندان خرد داند که اینجا حشمت محمود نموده بود حرمت
فردوسی بود و نظم او و اگر سلطان محمود دانسته بودی همانکه آن
آزاد مرد را محروم و مأیوس نگذاشتی

در چگونگی شاعر و شعراو

اما شاعر باید که سلیم الفطرة عظیم الفكرة صاحب الطبع حید الزویه دقیق النظر باشد در انواع علوم متنوع باشد و در اطراف رسوم مستظرف زیرا که چنانکه شعر در هر علمی بکار همی شود هر

علمی در شعر بکار همی شود و شاعر باید که در مجالس محاورت خوشگوی بود و در مجالس معاشرت خوشروی و باید که شعر او بدان درجه رسیده باشد که در صحیفه روزگار مسطور باشد و بر السنه احرار مقروء برصفائین نویسند و در مدائن بخوانند که حظ اوفرو قسم افضل از شعر بقاء اسم است و تا مسطور و مقروء نباشد این معنی بحاصل نیاید و چون شعر بدین درجه نباشد تأثیر او را اثر نبود و بیش از خداوند خود بمیرد و چون او را در بقاء خویش اثری نیست در بقاء اسم دیگری چه اثر باشد اما شاعر بدین درجه نرسد الا که در عنفوان شباب و در روزگار جوانی بیست هزار بیت از اشعار متقدمان یاد گیرد و ده هزار کلمه از آثار متأخران پیش چشم کند و پیوسته دواوین استادان همیخواند و یاد همیگیرد که در آمد و بیرون شد ایشان از مضائق و دقائق سخن برچه وجه بوده است تا طرق و انواع شعر در طبع او مرتسم شود و عیب و هنر شعر بر صحیفه خرد او منتقش گردد تا سخنش روی در ترقی آرد و طبعش بجانب علو میل کند هر کرا طبع در نظم شعر راسخ شد و سخنش هموار گشت روی بعلوم شعر آرد و عروض بخواند و گرد تصانیف استاد ابوالحسن السرخسی البهرامی گردد چون غایة العروض و کنز القافیه و نقد معانی و نقد الفاظ و سرقات و تراجم و انواع این علوم بخواند براستادی که آن داند تا نام استادی را سزاوار شود و اسم او در صحیفه روزگار پدید آید

حکایت

استاد ابوالقاسم فردوسی از دهاقین طوس بود از دیهیی که آن

دیه را باژ خوانند و از ناحیت طبران است بزرگ دیهی است و ازوی
هزار مرد بیرون آید

فردوسی در آن دیه شوکتی تمام داشت چنانکه بدخل آن
ضیاع از امانال خود بینای بود و از عقب يك دختر بیش نداشت و
شاهنامه بنظم می کرد و همه امید او آن بود که از صله آن کتاب
جهان آن دختر بسازد بیست و پنج سال در آن کتاب مشغول شد که
آن کتاب تمام کرد و الحق هیچ باقی نگذاشت و سخن را با آسمان
علیین برد و در عذوبت بماء معین رسانید و کدام طبع را قدرت آن
باشد که سخن را بدین درجه رساند که او رسانیده است در نامه ای که
زال همینویسد بسام نریمان بمازندران در آن حال که با رودابه دختر
شاه کابل پیوستگی خواست کرد

یکی نامه فرمود نزدیک سام	سراسر درود و نوید و خرام
نخست از جهان آفرین یاد کرد	که هم داد فرمود و هم داد کرد
وژو باد برسام نیرم درود	خداوند شمشیر و کویال و خود
چسانده چرمه هنگام کرد	چراشده کرکس اندر نبرد
فزانسده باد آورد گاه	فشانده خون ز ابر سیاه
بمردی هنر در هنر ساخته	سروش از هنر گردن افراخته

من در عجم سخنی بدین فصاحت نمبینم و در بسیاری از سخن
عرب هم چون فردوسی شاهنامه تمام کرد نساخ او علی دیلم بود و
راوی ابودلف و و شکر حبی قتیبه که عامل طوس بود و بجای فردوسی
ایادی داشت نام این هر سه بگوید

ازین نامه از نامداران شهر علی دیلم و ابودلف راست بهر

نیامد جز احستشان بهره ام
بگفت اندر احستشان زهره ام
حیی قتیبه است از آزادگان
که ازمن نخواهد سخن رایگان
نیم آگه از اصل و فرع خراج
همی غلطم اندر میان دواج
حیی قتیبه عامل طوس بود اینقدر او را واجب داشت و از خراج
فرو نهاد لاجرم نام او تأقیامت بماند و پادشاهان هم بخوانند پس
شاهنامه علی دیلم در هفت مجلد نبشت و فردوسی بود لفت را برگرفت
و روی بحضرت نهاد بغزین و بیایمردی خواجه بزرگ احمد حسن
کاتب عرضه کرد قبول افتاد و سلطان محمود از خواجه منتها داشت
اما خواجه بزرگ منازعان داشت که پیوسته خاک تخیط در قدح
جاه او همی انداختند محمود با آن جماعت تدبیر کرد که فردوسی را
چهار دهیم گفتند پنجاه هزار درم و این خود بسیار باشد که او
مردی رافضی است و معتزلی مذهب و این بیت بر اعتزال او دلیل
کند که او گفت

به بینندگان آفریننده را
و بررفض او این بیتها دلیل است که او گفت

خرمند گیتی چو دریا نهاد	بر انگیخته موج ازو تند باد
چو هفتاد کشتی درو ساخته	همه باد بانها بر افراخته
میانه یکی خوب کشتی عروس	بر آراسته هم چو چشم خروس
بیمبر بدو اندرون با علی	همه اهل بیت نبی و وصی
اگر خلد خواهی بدیگر برای	بنزد نبی و وصی گیر جای
گرت زین بد آید گناه منست	چنین دان و اینراه راه منست
برین زادم و هم برین بگذرم	یقین دان که خاک پی حیدرم

وساطت محمود مردی متعصب بود در او این تخلیط بدرفت و مسموع افتاد در جمله بیست هزار درم فردوسی رسید بغایت رنجور شد و بدرمابه زقت و برآمد فقاعی بخورد و آن سیم میان حمای و فقاعی قسم فرمود سیاست محمود دانست شب از غزنین برفت و بهری بدکان اسمعیل و زاق پدر ازرقی فرود آمد و ششماه در خانه او متوازی بود تا طالبان محمود بطوس رسیدند و باز گشتند و چون فردوسی ایمن شد از هری روی بطوس نهاد و شاهنامه برگرفت و بطبرستان شد بنزدیک سپهبد شهریار که از آل باوند در طبرستان پادشاه او بود و آن خاندانی است بزرگ نسبت ایشان بیزدگرد شهریار پیوندد پس محمود را هجا کرد در دیباچه بیتی صد و بر شهریار خواند و گفت من این کتاب را از نام محمود با نام تو خواهم کردن که این کتاب همه اخبار و آثار جدان تست شهریار او را بنواخت و نیکوئیها فرمود و گفت یا استاد محمود را بر آن داشتند و کتاب ترا بشرطی عرضه نکردند و ترا تخلیط کردند و دیگر تو مرد شیعی و هر که تولی بخاندان پیامبر کند او را دنیاوی بهیچ کار نرود که ایشان را خود نرفته است محمود خداوندگار من است تو شاهنامه بنام او رها کن و هجو او بمن ده تا بشویم و ترا اندک چیزی بدهم محمود خود ترا خواند و رضای تو طلبد و رنج چنین کتاب ضایع نماید و دیگر روز صد هزار درم فرستاد و گفت هریتی بهزار درم خریدم آن صد بیت بمن ده و با محمود دل خوش کن فردوسی آن بیت ها فرستاد بفرمود تا بشستند فردوسی نیز سواد بشست و آن هجو مندرس گشت و از آن جمله این شش بیت بماند

ما غمز کردند کان پر سخن
اگر مهرشان من حکایت کنم
پرستار زاده نیاید بکار
ازین در سخن چند رانم همی
به نیکی نبد شاه را دستگاه
چو اندر تبارش بزرگی نبود
بمهر نبی و علی شد کهن
چو محمود را صد حمایت کنم
و گر چند باشد پدر شهریار
چو دریا کرانه ندانم همی
و گرنه مرا بر نشاندی بگاه
نیارست نام بزرگان شود

الحق نیکو خدمتی کرد شهریار مر محمود را و محمود ازو منتها داشت در سنه اربع عشرة و خمسمائه بنشاپور شنیدم از امیر معزی که او گفت از امیر عبد الرزاق شنیدم بطوس که او گفت وقتی محمود بهندوستان بود و از آنجا باز گشته بود و روی بغزنین نهاده مگر در راه او متمردی بود و حصاری استوار داشت و دیگر روز محمود را منزل برادر حصار او بود پیش او رسولی فرستاد که فردا باید که پیش آئی و خدمتی بیاری و بارگاه مارا خدمت کنی و تشریف پوشی و باز گردی دیگر روز محمود بر نشست و خواجه بزرگ بر دست راست او همی راند که فرستاده باز گشته بود و پیش سلطان همی آمد سلطان با خواجه گفت چه جواب داده باشد خواجه این بیت فردوسی بخواند

اگر جز بکام من آید جواب
من و گرز و میدان و افراسیاب
محمود گفت این بیت کراست که مردی ازو همزیاده گفت
بیچاره ابوالقاسم فردوسی راست که بیست و پنج سال رنج برد و
چنان کتابی تمام کرد و هیچ ثمره ندید محمود گفت سره کردی که
مرا از آن یاد آوردی که من از آن پشیمان شده ام آن آزاد مرد

از من محروم ماند بفرزین مرا یاد ده تا او را چیزی فرستم خواجه چون بفرزین آمد بر محمود یاد کرد سلطان گفت شصت هزار دینار ابوالقاسم فردوسی را بفرمای تا به نیل دهند و بآشتر سلطانی بطوس برند و ازو عذر خواهند خواجه سالها بود تا درین بند بود آخر آن کار را چون زر بساخت و آشتر گسیل کرد و آن نیل بسلامت بشهر طبران رسید از دروازه رود بار آشتر در می شد و جنازه فردوسی از دروازه رزان بیرون همیبردند در آن حال مذکری بود در طبران تعصب کرد و گفت من رها نکنم تا جنازه او در گورستان مسلمانان برند که او رافضی بود و هر چند مردمان بگفتند با آن دانشمند در نگرفت درون دروازه باغی بود ملک فردوسی او را در آن باغ دفن کردند امروز هم در آنجا است و من در سنه عشر و خمسایه آن خاک را زیارت کردم گویند از فردوسی دختری ماند سخت بزرگوار صلت سلطان خواستند که بدو سپارند قبول نکرد و گفت بدان محتاج نیستم صاعب برید بحضرت بنوشت و بر سلطان عرضه کردند مثال داد که آن دانشمند از طبران برود بدین فضولی که کرده است و خانمان بگذارد و آن مال بخواجه ابوبکر اسحق کترامی دهند تا رباط چاهه که بر سر راه نیشابور و مرو است در حد طوس عمارت کند چون مثال بطوس رسید فرمان را امثال نمودند و عمارت رباط چاهه از آن مال است

حکایت

در سنه ست و خمسایه شهر بلخ در کوی بوده فروشان در سرای امیر یوسف جره خواجه امام عمر خیّامی و خواجه امام مظفر اسفزاری

نزول کرده بودند و من بدان خدمت پیوسته بودم در میان مجلس عشرت از حجة الحق عمر شنیدم که او گفت گور من در موضعی باشد که هر بهاری شمال بر من گل افشان میکند مرا این سخن مستحیل نمود و دانستم که چنوی گراف نگوید چون در سنه ثلثین نیشابور رسیدم چهار (چند - ن) سال بود تا آن بزرگ روی در نقاب خاک کشیده بود و علم سفلی ازو یتیم مانده و او را بر من حق استادی بود آدینه زیارت او رفتم و یکی را باخود ببردم که خاک او بمن نماید مرا بگورستان حیره بیرون آورد و بردست چپ گشتم در پائین دیوار باغی خاک او دیدم نهاده و درختان امرو و زرد آلو سر از آن باغ بیرون کرده و چندان برگ شکوفه برخاک او ریخته بود که خاک او در زیر گل نهان شده بود و مرا یاد آمد آن حکایت که بشهر بلخ ازو شنیده بودم گریه بر من افتاد که در بسط عالم واقطار ربع مسکون او را هیچ جای نظیری نمیدیدم ایزد تبارک و تعالی جای او در جهان کناد بمنه و کرمه

حکایت

اگر چه حکیم حجة الحق عمر بدیدم اما ندیدم او را در احکام نجوم هیچ اعتقادی و از بزرگان هیچکس ندیدم و نشنیدم که در احکام اعتقادی داشت در زمستان سنه ثمان و خمسایه شهر مرو سلطان کس فرستاد بخواجه بزرگ صدر الدین محمد بن مظفر رحمه الله که خواجه امام عمر را بگوی تا اختیاری کند که بشکار رویم که اندر آن چند روز برف و باران نیاید و خواجه امام عمر در صحبت خواجه بود و در سرای او فرود آمدی خواجه کس فرستاد و او را بخواند و

ماجرا با وی بگفت برفت و در روز در آن کرد و اختیاری نیکو کرد و خود برفت و با اختیار سلطان را بر نشانید و چون سلطان بر نشست و يك بانگ زمین برفت ابر در کشید و باد برخاست و برف و دمه در ایستاد خندها کردند سلطان خواست که باز گردد خواهجه امام گفت پادشاه دل فارغ دارد که همین ساعت ابر باز شود و درین پنجروز هیچ نم نباشد سلطان براند و ابر باز شد و در آن پنجروز هیچ ابر نبود و کس ابر ندید احکام نجوم اگر چه صنعتی معروف است اعتماد را نشاید و باید که منجم در آن اعتماد دوری نکند و هر حکم که کند حواله باقتضا کند

راوندی مؤلف راحة الصدور

محمد بن علی راوندی از فضلاء عراق و باطفر بن ارسلان آخرین سلطان سلجوقی عراق معاصر بود و شهرت او بواسطه کتاب راحة الصدور است که آنرا در سنه ۵۹۹ تألیف کرده و مشتمل است بر تاریخ سلجوقیان از آغاز ظهور آنان تا گذشته شدن طغرل سوم و انقراض حکومت آنان در عراق بدست تکش خوارزم شاه در سنه ۵۹۰ و احوال عراق پس از قتل طغرل و چند فصل در بعضی از آداب ندیمی و این کتاب حاوی نکات مهم و برای اطلاع از تاریخ سلجوقیان سودمند است و نثری لطیف و محکم دارد

علمی که ملوک را باید که بعد از علم شریعت و مایحتاج طاعت و توحید ارکان و دین بدانند سیر ملوک و اخبار و تاریخ پادشاهانست و چون بر آن واقف شوند و سیرت و طریقت هر يك بخوانند و

بدانند آنچه خلاصه مکالم و اخلاق گذشتگان و سبب نام نیک در دنیا و ثواب و مغفرت در عقبی بود از بهر خود برگزینند و پیشوا و مقتدا سازند

آورده اند که روزی سلیمان پیغمبر علیه السلام بر بساط نشسته بود یکی بنگرید و او را در هوا بدید گفت آنچه خدا بسایمان داد بدیگر کس نداد سلیمان علیه السلام بشنید در جواب او گفت آنچه خدا از سلیمان پرسد از دیگر کس نپرسد

وقتی مأمون خلیفه چهار رسول باطراف میفرستاد چهار اسب هریک را بداد که هزار دینار ارزید هر يك وسه دینار صلت آنسده بفرمود تا موبد گبران را حاضر کردند گفت همه جهان مملکت نوشروان بود عطای او چند بودی موبد گفت چهار هزار درهم مأمون گفت من امروز دوازده هزار دینار بچهار رسول دادم موبد گفت نوشروان از مال خود دادی و بقدر حق دادی و جز از گناهکار از وی کس را بیم نبود

روزی نوشروان از لشکر تنهاماند بمزرعه ای رسید دختری را دید آب خواست دختر از فی شکر قدحی آب بگرفت و نزد نوشروان آورد و باوی تلطف کرد نوشروان تجرع مینمود خاشاکی در قدح بود از آن آب آهسته نوشیدن گرفت پس دختر را گفت خوش آب آوردی اگر این خاشاک نبودی دختر گفت ای سرهنگ بعد در

قدح افکندم که تو تشنه بودی تا آب خوش خوری باهستگی ترا زبانی ندارد نوشروانرا از زیرکی دختر عجب آمد نوشروان پرسید که این آب از چند فی شکر گرفتی دختر ک گفت از یکی نوشروان متعجب ماند و خراج دیه در جریده باز دید اندک بود گفت جائی که دخل بدین بسیاری بود خراج زیادت باید پس وقتی دیگر بهمان مکان رسید و آب خواست دخترک بیرون آمد و برفت تا آب آورد دیرترک ماند نوشروانرا شتاب گرفت دخترک را گفت چرا دیر آمدی دختر جواب داد که از فی شکر آب بدشخواری میآمده سه نیشکر بکوفتم نوشروان گفت چرا چنین است دختر گفت مگر پادشاه بیت بگردانیده است چه من شنیده ام که چون پادشاه بیت بر رعیت تباہ کند برکت از همه چیزها برود نوشروان را عجب آمد با سر بیت نیکو کرد و عهد کرد که ایشانرا نرنجانند پس دخترک را گفت یکبار دیگر آب توانی داد دختر برفت چو باز آمد گفت ای سرهنگ پادشاه باما بیت نیکو کرد که برکت باز آمد

هر که بمرتبت ریاست و مزیت سیاست بر مردم تقدم یابد باید که ریاست نیکو کند و حسن سیرت شعار خود سازد تا نیکبخت دنیا و آخرت شود

چون سلطان طغرل بك همدان آمد از اولیا سه پیر بودند بابا طاهر و بابا جعفر و شیخ حمشا کوهکیست بر در همدان آنرا خضر خوانند بر آنجا ایستاده بودند نظر سلطان بریشان آمد کوه که لشکر

بداشت و پیاده شد و با وزیر ابو نصر الکندری پیش ایشان آمد و دستهایشان ببوسید بابا طاهر پاره شفته گونه بودی او را گفت ای ترک با خلق خدا چه خواهی کرد سلطان گفت آنچه تو فرمائی بابا گفت آن کن که خدا میفرماید آیه: ان الله يامر بالعدل والاحسان سلطان بگریست و گفت چنین کنم بابا دستش بستد و گفت از من پذیرفتی سلطان گفت آری بابا سر ابریقی شکسته که سالها از آن وضو کرده بود در انگشت داشت بیرون کرد و در انگشت کرد و گفت مملکت عالم چنین در دست تو کردم بر عدل باش

شنیدم که طغرل بك تیری برادر داد و گفت بشکن او بدانچه مبالات نمود خرد کرد دو برهم نهاد همچنان کرد سه بداد دشخوار می شکست چون بچهار رسید شکستن متعذر شد طغرل بك گفت مثل ماهمچنین است تاجدار گانه باشیم هر کتری قصد شکستن ما کند و بجمعیت کس بر ما ظفر نیابد و اگر در میان خلاقی پدید آید جهان نگشاید و خصم چیره شود و ملک از دست ما برود

سلطان ملکشاه پادشاه جبار و کامکار بود مساعد بخت موافق روزگار مهیا اسباب میسر اغراض مؤید بتائید آسمانی و موفق بتوفیق ربانی پدران سلطان ملکشاه جهانگیری کردند و او جهانداری درخت دولت نشانند و او بر خورد و تخت سلطنت نهادند و او بار داد پنداری عهد او جوانی دولت و بهار ایام ملک و طراز کسوت پادشاهی بود عالم مسلم و رأیت منصور و رعیت خشنود و بلاد معمور . چون

بعد از واقعه پدرش از خوراسان بمراق آمد خصمی چون قاورد که
عمش بود از کرمان بالشگری گران بقصد ملك روى بمراق نهاده بود
و جهان خویشان را مسلم دانسته بدر کرج میان هردو ملاقات افتاد
و سه شبانروز مصاف بود عاقبت قاورد پشت بداد گویند مبارزی از
لشگر او پیش صف لشگر ملکشاه بچالش آمده بود سواری با او
مبارزت نمود و او را زخمی زد که نیمه بالا را کردگاه بگزارد و جدا
شد اسب او با کفل و دوران باز گشت چو قاورد آن زخم بدید
گفت جای ایستادن نیست پشت بداد و روى بهزیست نهاد و عاقبت
گرفتار شد و چندان خزانه و سلاح خانه و آلت و عدت و متاع
و کراع بدست لشگر ملکشاه افتاد که در حد و عد نیامد و در فهم
و و هم نگنجید و چون از آن مصافگاه با در همدان آمد لشگر تطاولی
مینمودند و تدلی می کردند یعنی که چنین فتحی کرده ایم و لشگری
شکسته نان پاره زیادی خواهیم و در پیش خواجه لفظی بر زبان
راندند مبنی از آنکه اگر اقطاع و نان پاره و جامگی زیادتی نخواهد
بود قاورد را سعادت باد نظام الملك زبان داد و گفت امشب با سلطان
بگویم و مقصود شما حاصل گردانم و هم در شب بفرمود تا قاورد را
شربت دادند و هردو پسرش را میل کشیدند دیگر روز چون لشگر
باز آمدند بتقاضا گفت دوش ازین معنی با سلطان چیزی نشایست
گفت که بسبب عمش دلتنگ بود مگر دوش در حبس از سر ضجرت
و قهر زهر از نگین بر مکید و جان بداد لشگر چون این سخن
بشنودند بیارایند و دم در کشیدند و کس دیگر حدیث نان
پاره نکرد.

محمد بن المنور مؤلف اسرار التوحید

نسب او بابوسعید ابوالخیر میرسد که جد پدر اوست و تنها
شهرت او بواسطه تألیف نفیس وی اسرار التوحید میباشد و آن کتاب
حاوی احوال و مقامات و کلمات ابوسعید است و ثری فصیح و دلربا
دارد و بنام محمد بن سام شهر یار توانای غور در حدود سنه ۵۸۰ تألیف شده است
شیخ ما در نشابور مجلس میگفت علوی بود در مجلس شیخ

مگر بدل آن علوی بگذشت که نسب ما داریم و دولت و عزت
شیخ دارد شیخ در حال روى بان علوی کرد و گفت یاسید بهتر
ازین باید و بهتر ازین باید آنگاه روى بمجمع کرد و گفت میدانید که
این سید چه می گوید میگوید که نسب ما داریم و دولت و عزت آنجاست
بدانکه محمد رسول الله علیه افضل الصلوة والتحیه آنچه یافت از نسبت
یافت نه از نسب که بوجهل و بولهب هم از آن نسب بودند شما به
نسب از آن مهتر قناعت کرده اید و ما همگی خویش در نسبت
بدان مهتر پرداخته ایم و هنوز قناعت نمیکنیم لاجرم از آن دولت
و عزت که آن مهتر داشت ما را نصیب کرد و بنمود که راه بحضرت
ما بنسبت است نه نسب.

خواجه عبدالکریم خادم خاص شیخ ما ابوسعید بود گفت روزی
درویشی ما را بنشانده بود تا از حکایتهای شیخ ما او را چیزی
می نوشتم کسی بیامد که ترا شیخ میخواند برفتم چون پیش شیخ
رسیدم شیخ پرسید که چه کار می کردی گفتم درویشی حکایتی
چند از آن شیخ خواست آنرا می نوشتم شیخ گفت ای عبدالکریم
حکایت نویس مباش چنان کن که از تو حکایت کنند و درین سخن

چند فایده است یکی آنک شیخ بفرست بدانست که خواجه عبدالکریم چکار می کند دَوم تأدیب او که چگونه باش سَوم آنک نخواست که حکایت کرامت او نویسد تا باطراف رود و مشهور شود .

یکروز شیخ ما ابوسعید قدس الله روحه العزیز در نشابور مجلس می گفت خواجه بوعلی سینا رحمه الله علیه از در خاتگاه شیخ درآمد و ایشان هر دو بیش از آن یکدیگر را ندیده بودند اگر چه میان ایشان مکاتب بود چون بوعلی از در درآمد شیخ ما روی بوی کرد و گفت حکمت دانی آمد خواجه بوعلی در آمد و بنشست شیخ بسر سخن شد و مجلس تمام کرد و از تخت فرود آمد و در خانه شد و در خانه فراز کرد و سه شبانه روز با یکدیگر بودند بخلوت و سخن میگفتند که کس ندانست و هیچ کس بنزدیک ایشان در نیامد مگر کسی که اجازت دادند و جز بنماز جماعت بیرون نیامدند بعد از سه شبانه روز خواجه بوعلی برفت شاگردان از خواجه بوعلی پرسیدند که شیخ را چگونه یافتی گفت هر چه من می دانم او می بیند و متصوّفه و مریدان شیخ چون بنزدیک شیخ در آمدند از شیخ سؤال کردند که ای شیخ بوعلی را چون یافتی گفت هر چه ما می بینیم او می داند .

اما خواجه بوعلی مرید شیخ ما چنان گشت که کم روزی بودی که بنزدیک شیخ ما نیامدی و بعد از آن هر کتایی که در علم حکمت ساخت چون اشارات و غیر آن فصلی مشبع در اثبات کرامات اولیا و شرف حالات ایشان ایراد کرد و در این معنی و در بیان فراست ایشان و کیفیت سلوک جاده طریقت و حقیقت تصانیف

مفرد ساخت جنابك مشهور است

سعدالدین و راویانی

یکی از فضلاء عراق بود و در اواخر قرن ششم و اوایل قرن هفتم میلست کتاب مرزبان نامه بفارسی معمول اثر خامه اوست و آنرا از نسخه اصلی که بزبان طبری و تألیف مرزبان بن رستم از ملوک آل باوند بوده بفارسی معمول بر گردانیده و با مثال و اشعار عربی و فارسی موشح ساخته است

چنین بیاید دانست که این کتاب مرزبان نامه منسوبست بواضع کتاب مرزبان بن شروین و شروین از فرزندان زادگان کیوس بود برادر ملک عادل انوشیروان بر ملک طبرستان پادشاه بود پنج پسر داشت همه برجاست عقل و رزانت رای و اهلیت ملک داری و استعداد شهریاری آراسته چون شروین در گذشت بیعت ملک بر سر مهترین کردند و دیگر برادران کمر اقیاد او بستند پس از مدتی دواعی حسد در میانه پدید آمد و مستدعی طلب ملک شدند مرزبان بحکم آنک از همه برادران بفضیلت فضل منفرد بود از حطام دنیاوی فطام یافته و همت بر کسب سعادت باقی گماشته اندیشه کرده که مگر در خیال شاه بگذرد که او نیز در مشرع مخالفت برادران خوضی می ییونند نخواست که غبار این تهمت بردامن معامات او نشیند در آئینه رأی خویش نگاه کرد روی صواب چنان دید که زمام حرکت بصوب مقصدی معین برتابد و از خطه مملکت خود را بگوشه ای بیرون افکند و آنجا مسکن سازد تا مورد صفاء برادران ازو شوریده نگردد و معاهد الفت واهی نشود و وهنی بقواعد اخوت راه نیابد جمعی از

اکابر و اشراف ملک که برین حال وقوف و اشراف داشتند ازو التماس کردند که چون رفتن تو از اینجا محقق شد کتابی بساز مشتمل بر لطایف حکمت و فواید فطنت که در معاش دنیا و معاد آخرت آنرا دستور حال خویش داریم و از خواندن و کار بستن آن بتحصیل سعادتین و فوز نجات دارین توسل توان کرد و آثار فضایل ذات و محاسن صفات تو بواسطه آن بر صفحات ایلم باقی ماند و از زواجر و عظم و پند کلمه ای چند بسمع شاه رسان که روش روزگار او را تذکره ای باشد ملک زاده این سخن اصفا کرد و امضاء عزیمت بتقدیم ملتسمات ایشان برافان و فرمان شاه موقوف گردانید و از موقف تردد برخاست و بخدمت شاه رفت و آنچه در ضمیر دل داشت از رفتن بجای دیگر و ساختن کتاب و فصلی نصیحت آمیز گفتن جمله را برسبیل استجازت در خدمت شاه تقریر کرد شاه در جواب او متردد وار توقفی کرد و چون او غایب گشت وزیر حاضر آمد باو از راه استشارت دفت که در اجازت ما این معانی را که برادرم همت و نهمت بر آن مقصور گردانیده چه می بینی وزیر گفت دستوری دادن تا از اینجا بجائی دیگر رود نتیجه رأی راستست و قضیه فکرت صائب چه عدوی از اعداء ملک کم گشته باشد و خاری از پای دولت بیرون و بدانک مراد او از ساختن کتاب آنست که سیر پاشادهی ترا بتقییح در پرده تعریض فرا نماید و در آفاق عالم برافواه خلق سمر گرداند و آنچه می خواهد که ترا نصیحتی کند مرتبه خویش در دانش و رای مرتبه تو مینهد اما نه چنانست که او باخود قرار میدهد و از حالت کمالی که مینماید عاطلت و اندیشه او سراسر باطل لیکن شاه بفرماید که آنچه گوید بحضور من

گوید تادر فصول آن نصیحت فضول طبع و نقصان او بر شاه اظهار کنم و سرپوش از روی کار او برگیرم تا شاه بداند که او از دانشوران کدام پایه دارد و از هنری که صاصله صلف آن در جهان می افکند چه مایه یافتست

مرد نیکو رای پاکیزه فکرت زیرک دل سلیم فطرت تا اشتغال سخن بر منفعتی محض نیند از گفتن مجتنب باشد و اگر در سخن مضرتی ممکن الوقوع داند از آن ممتنع شدن واجب شناسد و تا ضرورتی حامل نباشد خود را در تحمل اعباء آن سخن نیفکند من حسن اسلام المرء تر که مالا یعنی و عاقل تا تواند دشمنی بر دوستی نگزیند و بیگانگی بر آشنائی ترجیح نهد و گفته اند دشمن را چنان باید داشت که آن گوی بلورین که در حقه نهند و هروقت بیرون گیرند و پاک بشویند و هرچ در احتیاط و عزیز داشت آن گنجد بجای آرند تا روزی که جائی سنگ خاره سخت بینند بر آن سنگ زند و خرد بشکنند چنانک ترکیب و تألیف اجزاء آن بیش در امکان نیاید و هرک عنان مرکوب هوی کشیده دارد و پای در رکاب صبر استوار کند عاقبت حترمی و نشاط همغان او آید

گفته اند آفت چون بمال رسد شکر کن تا بتن نرسد و چون بتن رسد شکر کن تا بجان نرسد فان فی الشر خیارا

عقوبت مستعقب جنایتست و جانی مستحق عقوبت و هرک بخود آرائی و استبداد زندگانی کند و روی از استمداد مشاورت مشفقان ناصح و رفیقان صالح بگرداند روزگار جز ناکامی پیش او نیاورد

داستان رای هند بانندیم

رای هند راندیمی بود هنرپرور و دانش پرست و سخن گزار
که هنگام مجاوره در دامن روزگار پیمودی و هر دو ظرف زمان
و مکان بظرافت طبع او پر بودی و از سبک روحی و محبوبی چو
حبه القلب در پرده همه دلها گنجیدی و از مقبولی و به نشینی چون
انسان العین در همه دیدهایش جای کردند روزی در میان حکایات
از نوادر و اعاجیب بر زبان او گذشت که من مرغی دیده ام
آتشخوار که سنگ تافته و آهن گداخته فرو خوردی ندماء مجلس
و جلساء حضرت جمله برین حدیث انکار کردند و همه بتکذیب او
زبان بگشودند و هر چند براهین عقل و دلایل علم حواز این معنی
مینمود سود نمیداشت و چون حوالت بخاصیت میکرد که آنچ از
سر خواص و طبایع در جواهر و حیوانات مستودع آفریدگار است
جز واهب صور و خالق مواد کس نداند و هر کس ممکن از محال
شناخته باشد اگر چه وهم او از تصور این معنی عاجز آید عقلش
بر لوح وجود بنگارد این تقریرات هیچ مفید نمیامد با خود اندیشه
کرد که حجاب این شبهت از پیش دیده افهام این قوم جز بمشاهده
حس بر نتوان گرفت همان زمان از مجلس شاه بیرون آمد و روی
بصوب بغداد نهاد و مدتی دراز منازل و مراحل مینوشت و مخاوف
و مهاک میسپرد تا آن جایگه رسید که شتر مرغی چند بدست آورد
و در کشتی مستصحب خویش گردانید و سوی کشور هندوستان منصرف
و ترفیق سعادت رفیق راه او آمد تا در ضمانت سلامت بنزدیک درگاه
شاه آمد شاه از آمدن او خبر یافت فرمود تا حاضر آمد چون

بخدمت پیوست رسم دعا و ثنا را اقامت کرد رای پرسید که چندین گاه
سبب غیبت چه بودست گفت فلان روز در حضرت حکایتی بگفتم
که مرغی آتشخوار دیده ام مصدق نداشتند و از آن استبداعی بلیغ
رفت نخواستم که من مهذار گزاف گوی و مکنار باد پیمای باشم
و دامن احوال من بقدر هذر آلوده شود و نام من در جمله یاوه
گویان دروغ باف ترفند تراش بر آید که گفته اند ایاك وان تكون
للکذب واعیا و روایا فانه یضرك حین تری ان ینفعك برخاستم و بغداد
رفتم تا بیدرقه اقبال شاه و مدد هم او به قصد رسیدم و بامقصد
باز آمدم و اینک مرغی چند آتشخوار آوردم تا آنچ از من به خبر
شنیدند بعیان بینند و نقشی که در آئینه عقل ایشان مرتسم نمیشد
از تخته حس بصر برخوانند رای گفت مرد که پیرایه خرد و
بسرمایه دانش آراسته بود جز راست نگوید لیکن سخنی که در
اثبات آن عمر یکساله صرف باید کرد ناگفته اولتر

محمد عوفی

اصل نورالدین محمد بن محمد عوفی از بخارا است و نسبش
بعبدالرحمن عوف صحابی معروف می پیوندد و از این روی وی را
عوفی گویند و او روزگار تحصیلی خود را در بخارا بانجام رسانید
و در شهر سمرقند بخانیان (آل افراسیاب) پیوست و دیر قلع
طمغاج خان عثمان بن ابراهیم شد و او هنوز ولیعهد بود و بعد از
آنکه آتش ترک تاز مغل بالا گرفت در سنه ۶۱۷ بسند افتاد و کتاب
لباب الالباب را برشته تالیف کشید و چون ولایت سند بدست شمس الدین
التمش افتاد سنه ۶۲۵ عوفی بدهلی پیوست و کتاب جوامع الحکایات را

بنام نظام الملك وزیر شمس الدین تالیف کرد در حدود سنه ۶۳۰ و
ازین تاریخ بعد از زندگانی او اطلاعی در دست نیست

صاحب نصرالله بن عبدالحمید

که صاحب و ابن الحمید را در میدان بیان باز پس بگذاشتی
و در فنون فضایل رایت افتخار بر اوج فلک اثیر برافراشتی نظم
و ثمر تصرف قلم او را گردن نهاده و دقایق حقایق در پیش خاطر او
ایستاده و توسن بیان رام طبیعت او گشته و تا دور آخر زمان و
انقراض عالم هر کس که رسالتی نویسد یا در کتابت تنویری کند
مقتبس فواید او تواند بود چه ترجمه کلیله و دمنه که ساخته است
دستمایه جملة کتاب و اصحاب صنعت است و هیچ کس انگشت بر آن
تهاده است و آنرا قدح نکرده و از منشآت پاریسیان هیچ تألیف آن
اقبال ندیده و آن قبول نیافته و با این همه فضل و بزرگی و علو
منصب و رفعت منسب و جمال حسب و جلال نسب ایام با او نساخت
و حق فضل او نشناخت و بسعایت قاصدان و سعی ساعیان بخت او
بر گشت و اختر اقبال او درو بال افتاد و رایت دولت او منکوس
و طالع او منحوس شد و از جور زمانه مقید و محبوس گشت و خسرو
ملك او را حبس فرمود و در حبس این رباعی گفت و بخدمت او
فرستاد .

رباعی

ای شاه مکن آنچه پرسند از تو روزی که تو دانی که ترسند از تو
خرسند نیی بملك و دولت ز تخدای من چون باشم بنده خرسند از تو
و چون ایام محنت او امتداد پذیرفت و تیر قصد اعادی بر همد

آمد و شفاعت فضل و هنر مقبول نیامد خواستند که او را هلاک کنند
و آن عطارد زمین را که خاطر تیر بود چون کمان از خانه غم
بر آرند و او آثار آن مشاهده کرد و در وقت وداع جان این بیت
بر زبان راند

رباعی

از مسند عز اگر چه ناگه رفتیم حمداً لله که نیک آگه رفتیم
رفتند و شدند و نیز آیند و روند ما نیز توکلات علی الله رفتیم
القاضی الامام حمید الملة والدين سيد القضاة والائمة عمر بن

محمود المحمودی البلخی رحمه الله

صاحب مقامات و صاحب ذیل کرامات در مسند قضا چون شریح
و ایاس و در نظم و نثر صابی و بو نواس لفظ او چون راحی که
بریحان مطیب گشته بود یا شمولی که بر مهب شمال نهاده باشد اشارات
او مقبول و عبارات او منقول در فقه و اصول و نظر بی نظیر و در
دقایق رموز فضائیات ناقد بصیر و چند رسایل را و سایل حصول مقاصد
خود ساخته است و هر يك در متانت بمثابته است که آب طراوت
سحر برده است و بازو حلاوت عسل را بدست کساد سپرده یکی از
آن جمله مقامات است و دیگر وسیلة العفاة الى اكفی الكفاة و دیگر
حين المستجیر الى حضرة المجیر و دیگر روضة الرضا فی مدح ابی
الرضا و دیگر قدح المعنی فی مدح المعنی و رسالة الاستغاثة الى الاخوان
الثلثة و منية الراحي فی جوهر الناحی و در هر یکی داد فضل بداده
است و برهان هنر فرا نموده و اگر چه در سخن مراعات جانب
سجع کرده چنانکه اهوای در نثر تازی و امام رشید الدین و طواط در نثر

فاما جائی که در سخن از حد تکلف میگذرد لطافتی دارد بغایت و اشعار او بغایت لطیف است .

از تذکرة الاولیاء تالیف شیخ عطار

از شرح حال یحیی معاذ رازی .

تقاست که برادری داشت بهمکه رفت و بمجاوری بنشست و یحیی نامه نوشت که مرا سه چیز آرزو بود دو یافتن یکی مانده است دعا کن تا خداوند آن یکی نیز کرامت کند مرا آرزو بود که آخر عمر خویش ببقعه ای فاضلتر بگذارم بحرم آمدم که فاضلتر بقاع است و دوم آرزو بود که مرا خادمی باشد تا مرا خدمت کند و آب وضوء من آماده دارد کنیزکی شایسته خدای مرا عطا داد سوم آرزوی من آنست که پیش از مرگ ترا بینم بود که خداوند این روزی کند یحیی جواب نوشت که آنک گفتی که آرزو بهترین بقعه بود تو بهترین خلق باش و بهر بقعه که خواهی باش که بقعه بهر مردان عزیز است نه مردان بقرعه و اما آنک گفتی مرا خادمی آرزو بود یافتن اگر ترا مرقت بودی و جوانمردی بودی خادم حق را خادم خویش نگردانیدی و از خدمت حق باز نداشتی و بخدمت خویش مشغول نکردی ترا خادم میباید بود مخدومی آرزو میکنی مخدومی از صفات حق است و خادمی از صفات بنده بنده را بنده باید بودن چون بنده را مقام حق آرزو کرد فرعون بود و اما آنک گفتی مرا آرزوی دیدار تست اگر ترا از خدای خبر بودی از من ترا یاد نیامدی با حق صحبت چنان کن که ترا هیچ جا از برادر یاد نیاید که آنجا فرزندان قربان باید کرد تا به برادر چه رسد اگر او را یافتی من ترا

بچه کار آیم و اگر نیافتی از من ترا چه سود

در ذکر شیخ ابو الحسن خرقانی :

شخصی بر شیخ آمد و گفت دستوری ده تا خلق را بخدا دعوت کنم گفت زنهار تا بخوشتن دعوت نکنی گفت شیخا خلق را بخوشتن دعوت توان کرد گفت آری که کسی دیگر دعوت کند و ترا ناخوش آید نشان آن باشد که دعوت بخوشتن کرده باشی

دو برادر بودند و مادری هر شب یک برادر بخدمت مادر مشغول شدی و يك برادر بخدمت خداوند مشغول بود آن شخص که بخدمت خدا مشغول بود با خدمت خدایش خوش بود برادر گفت امشب نیز خدمت خداوند بمن ایشار کن چنان کرد آن شب بخدمت خداوند سر بر سجده نهاد در خواب شد دید که آوازی آمد که برادر ترا یاسر زیدیم و ترا بدو بخشیدیم او گفت آخر من بخدمت خدای مشغول بودم و او بخدمت مادر مرا در کار او میکشد گفتند زیرا که آنچه تو میکنی ما از آن بی نیازیم ولیکن مادرت از آن بی نیاز نیست که برادرت خدمت کند

و قوت بهمه چیزی در رسد و هیچ چیز بوقت در نرسد عالم باسداد بر خیزد طلب زیادتی علم کند و زاهد طلب زیادتی زهد کند و ابو الحسن در بند آن بود که سروری بدل برادری رساند

در ذکر بایزید بسطامی :

تقاست که چون مادرش بد بیرستان فرستاد چون بسورۀ لقمان رسید و باین آیت رسید ان اشکر لی ولوالدیک خدای میگوید مرا

خدمت کن و شکرگویی و مادر و پدر را خدمت کن و شکرگویی
استاد معنی این آیت میگفت با یزید که آن بشنید بر دل او کار
کرد لوح بنهاد و گفت استاد مرا دستوری ده تا بخانه روم و سخن
با مادر بگویم استاد دستوری داد بایزید بخانه آمد مادر گفت یا طیفور
بچه آمدی مگر هدیه ای آورده اند یا عذری افتادست گفت نه که بآیتی
رسیدم که حق میفرماید مارا بخدمت خویش و خدمت تو من در دو
خانه کد خدائی نتوانم کرد این آیت بر جان من آمده است یا از
خدایم درخواست تا همه آن تو باشم و یا در کار خدایم کن تا همه
باوی باشم مادر گفت ای پسر ترا در کار خدای کردم و حق خویشتن
بتو بخشیدم برو و خدایرا باش پس بایزید از بسطام برفت و سی
سال در شام و شامات میگردید و ریاضت میکشید و یخوایی و
گرسنگی دایم پیش گرفت و صد و سیزده پیر را خدمت کرد و از همه
فایده گرفت و از آن جمله یکی صادق بود در پیش او نشسته بود
گفت بایزید آن کتاب از طاق فرو گیر بایزید گفت کدام طاق
گفت آخر مدتی است که اینجا میائی و طاق ندیده ای گفت نه مرا
با آن چه کار که در پیش تو سر از پیش بردارم من بنظراره نیامده ام
صادق گفت چون چنین است برو بسطام باز رو که کار تو
تمام شد

شیخ گفت آن کارها که باز پسین کارها میدانستم پیشین
همه بود و آن رضای والده بود و گفت آنچه در جمله ریاضت و مجاهده
و غربت و خدمت میجستم در آن یافتیم که يك شب والده از من
آب خواست بر فتم تا آب آورم در کوزه آب نبود و بر سبوی رفتم

نبود در جوی رفتم آب آوردم چون باز آمدم در خواب شده بود
شبی سرد بود کوزه بردست میداشتم چون از خواب در آمد آگاه
شد آب خورد و مرا دعا کرد که دید کوزه در دست من فسرده
بود گفت چرا از دست نهاده ای گفتم ترسیدم که بیدار شوی و
من حاضر نباشم

چون کار او بلند شد سخن او در حوصله اهل ظاهر نمینجید
حاصل هفت بارش از بسطام بیرون کردند شیخ میگفت چه مرا بیرون
کنید گفتند تو مردی بدی ترا بیرون میکنیم شیخ میگفت نیکا شهرها
که بدش من باشم

تقلست که شیخ بسی در گورستان گشتی يك شب از گورستان
میآمد جوانی از بزرگزادگان ولایت بربطی در دست میزد چون
ببایزید رسید بایزید لاجول کرد جوان بر بط بر سر بایزید زد و
سر بایزید و بر بط هر دو بشکست جوان مست بود ندانست که او
کیست بایزید بزایویه خویش باز آمد توقف کرد بامداد یکی را از
اصحاب بخواند و گفت بر بطی بچند دهند بهای آن معلوم کرد و در
خرقه ای بست و پاره ای حلوا با آن یار کرد و بدان جوان فرستاد و
گفت آن جوان را بگوی که بایزید عذر میخواهد و میگوید دوش
آن بر بط بر مازدی و بشکست این زر در بهای آن صرف کن و عوضی
باز خر و این حلوا از بهر آن تا غصه شکستن آن از دلت برخیزد
جوان چون بدانست بیامد و از شیخ عذر خواست و توبه کرد و چند
جوان باو توبه کردند

تقلست که يك روز میدنشت با جماعتی در تگنای راهی افتاد

و سگی میآمد بایزید بازگشت و راه باسگ ایشار کرد تا سگ را باز
نباید گشت مگر این خاطر بطریق انکار بر مریدی بگذشت که حق
تعالی آدمی را مکرم گردانیده است و بایزید سلطان العارفین است با
اینهمه پایگاه و جماعتی مریدان راه بر سگی ایشار کند و باز گردد
این چگونه بود شیخ گفت ای جوانمرد این سگ بزبان حال با بایزید
گفت در سبق السبق از من چه تقصیر در وجود آمده است و از
تو چه توفیر حاصل شده است که پوستی از سگی در من پوشیدند
و خلعت سلطان العارفین در سر تو افکندند این اندیشه بر سر ما
در آمد راه برو ایشار کردم

یکی شیخ را گفت دل صافی کن تا با تو سخنی گویم شیخ
گفت سی سالت تا از حق دل صافی میخواهم هنوز نیافته ام يك
ساعت از برای تو دل صافی از کجا آرم

یکروز شیخ میرفت جوانی قدم بر قدم شیخ نهاد و میگفت
قدم بر قدم مشایخ چنین نهند و پوستینی در بر شیخ بود گفت یا شیخ
پاره ازین پوستین بمن ده تا برکت تو بمن برسد شیخ گفت اگر تو
پوست بایزید در خود کشی سودت ندارد تا عمل بایزید نکنی

صحبت نیکان به از کار نيك و صحبت بدان بتر از کار بد
ز دیکترین خلاق بحق آنست که بار خاق پیش کشد و خوی
خوش دارد

گفتند عمر تو چند است گفت چهار سال گفتند چگونه گفت
هفتاد سال بود تا در حجب دنیا بودم اما چهار سالت تا او را میبینم چنانك
میرس و روزگار حجاب از عمر نباشد

گفتند بر سر آب میروی گفت چوب پاره ای بر آب برود گفتند
در هوای پری گفت مرغ در هوا میرود گفتند بشبی بکعبه میروی
گفت جادوی در شبی از هندی بدماوند میرود گفتند پس کار مردان چیست
گفت آنك دل در کس نبندد بجز خدای

گفت خواستم تا سختترین عقوبتی بر تن خود بدانم که
چيست هیچ چیز بدتر از غفلت ندیدم و آتش دوزخ با مردان آن
نکند که يك ذره غفلت کند

از عبدالله مبارك :

تقلست که وقتی باید خوئی همراه شد چون از وی جدا شد
عبدالله بگریست گفتند چرا میگری گفت آن بیچاره برفت و آن خوی
بد همچنان با وی برفت و از ما جدا شد و خوی بد از وی جدا نشد
تقلست که عبدالله روزی با کوکبه تمام از مجلس بیرون آمده
بود و میرفت علوی بچه ای گفت ای هندو زاده این چه کار و بار است
که ترا از دست بر میآید که من که فرزند محمد رسول الله ام روزی
چندین درفش میزنم تا فوقی بدست آرم و تو با چندین کوکبه میروی
عبدالله گفت از بهر آنك من آن میکنم که جد تو کرده است و
فرموده است و تو آن نمیکنی و نیز گویند که چنین گفت آری ای
سید زاده ترا پدری بود و مرا پدری و پدر تو مصطفی بود صلی الله
علیه و علی آله و سلم از وی علم میراث مانند من میراث پدر تو
گرفتم و برکت آن عزیز شدم و تو میراث پدر من گرفتی و بدان
خوار شدی گفت خردمند آن بود که چون مصیبتی بوی رسد روز
نخست آن کند که بعد از سه روز خواهد کرد از او پرسیدند که

کدام خصلت در آدمی نافعتر گفت عقلی وافر گفتند اگر نبود گفت حسن ادب گفتند اگر نبود گفت برادری مشفق که با او مشورتی کند گفتند اگر نبود گفت خاموشی دایم گفتند اگر نبود گفت مرگ در حال گفت هر که قدر او بنزد خلق بزرگتر بود او خود را باید که در نفس خویش حقیر تر بیند

گفت تواضع آن بود که هر که در دنیا بالای تست بروی نکبر کنی و با آنک فرو تر است تواضع کنی

سعدی شیرازی (وفات ۶۹۴)

شیخ مصلح الدین یا مشرف الدین از اهل شیراز است و چون با سعد بن ابی بکر زندگی مربوط بود سعدی تخلص می کرد و او به بسیاری از ممالک اسلامی سفر کرده و بزرگان دین و ارباب کمال را دیده و یکچند در نظامیه بغداد بتلقین و تکرار علوم پرداخته و آخر در شیراز اقامت گزیده بود و اتابک ابوبکر بن سعد (۶۲۳-۶۵۸) و فرزندش سعد بن ابی بکر مقدم شیخ سعدی را بزرگ می داشتند و از فضائل و کمالات موفور آن دانای جهان دیده بهره ور میشدند و بدینجهت سرمایه ذکر جمیل و نام باقی برای خود کسب کردند مجموعه معروف بکلیات سعدی اثر طبع بلند و قریحه سخن آفرین این استاد بزرگ و مشتعل است بر گلستان و آن حاوی هشت باب است در آداب و سیر پادشاهان و طبقات دیگر بطریق تمثیل و صورت حکایت با فصاحتی که دست ذوق و طبع هر دبیر بلیغی از دامن معارضه و تقلید آن کوتاه است و دیگر سعدی نامه یا بوستان که مثنوی است بحر متقارب دارای ده باب در آداب و حکم بلفظی

هر چه شیواتر و بیانی هر چه فصیح تر و دیگر غزلیات موسوم بطیبات و بدائع و خواتیم و غزلیات قدیم که متقدمان و متأخران صناعت شعر بدان لطیفی و روانی و عذوبت و ملاحه غزل نسوده اند و دیگر قصائد عربی و فارسی و ملمعات و مقطعات معروف بصاحبیه و رباعیات که هر یک بنوبه خود بس نغز و دلپذیر است و شرح مقام و افکار شیخ بزرگ را در بیان حقائق تربیت و اخلاق و فصاحت و بلاغت زمانی بیشتر و مجالی وسیع تر باید که دریا در کوزه نگنجد

نیامد کسی در جهان کو بماند
مگر آن کز او نام نیکو بماند
هر آنکو نماند از پیش یادگار
درخت وجودش نیاید بار
چو خواهی رود نامت اندر جهان
مکن نام نیک بزرگان نهان

نظر کن بر احوال زندانیان
چو بازارگان در دیارت بمرد
کز آن پس که بروی بگویند زار
که مسکین در اقلیم غربت بمرد
بیندیش از آن طفلک بی پدر
بسا نام نیکوی پنجاه سال
پسندیده کاران جاوید نام
که ممکن بود بی گنه در میان
بمالش خیانت بود دستبرد
بهم باز گویند خویش و تبار
متاعی کز او ماند ظالم برود
وز آه دل درد مندش حذر
که یک نام زشتش کند پایمال
تطاؤل نکردند بر مال عام

شنیدم که فرماندهی دادگر
یکی گفتش ای خسرو نیک روز
بگفت ایقدر سترو آسایش است
قا داشتی هر دورو آستر
زدبای چینی قبائی بدوز
وز این بگذری زیب و آرایش است

نه از بهر آن می ستانم خراج
مراهم دوصد گونه آزهواست
که زینت کنم بر خود و تخت و تاج
ولیکن خزانه نه تنها مراست

یکی پند می داد فرزند را
مکن جور بر کودکان ای پسر
نمی ترسی ای گرگ ناقص خرد
بخردی درم زور سر پنجه بود
بخوردم یکی مشت زور آوران
دل زیر دستان ز من رنجه بود
نگه دار پند خردمند را
که یکروزت افتد بزرگی ز سر
که روزی پانگیت از هم درد
نکردم دگر زور بر لاگران

یتیم را بگیرد که نازش خرد
بر حجت بکن آبش از دیده پاک
وگر خشم گیرد که بارش برد
بشفقت یفشانش از چهره خاك

من اول سر تاجور داشتم
اگر بر وجودم نشستی مگس
که سر در کنار پدر داشتم
کنون دشمنان گر بر ندیم اسیر
بریشان شدی خاطر چند کس
نباشد کس از دوستانم نصیر

بره در یکی پیشم آمد جوان
بدو گفتم این ریسمانت و بند
بتك در پیشم گوسفندی روان
سبك طوق و زنجیر ازو باز کرد
که می آید اندر یت گوسفند
بره در پیش همچنان می دويد
چپ و راست پوئیدن آغاز کرد
چوباز آمد از عیش بازی بجای
که خود خورده بود از کف او خوید
نه این ریسمان میبرد بامنش
مرادید و گفت ای خداوند رای
که احسان کمندیت در گردنش

بالمقی که دیده است پیل دمان
نیارد همی حمله بر پیلان

شنیدم که وقتی سحرگاه عید
ز گرمابه آمد برون با یزید
یکی طشت خاکسترش بی خبر
فرو ریختند از سرائی بسر
همی گفت ژولیده دستار و موی
کف دست شکرانه مالان بروی
که ای نفس من در خور آتشم
ز خاکستری روی در هم کشم
بزرگان نکردند در خود نگاه
خدا بینی از خویشتن بین خواه
بزرگی بناموس و گفتار نیست
بلندی بدعوی و پندار نیست
تواضع سر رفعت افزادت
تکبر بظاك اندر اندازدت

زبان کرد شخصی بغیبت دراز
بدو گفت داندۀ سر فراز
که یاد کسی پیش من بدمکن
مرا بدگمان در حق خود مکن
گرفتم ز تمکین او کم نبود
نخواهد بجاه تواند رفزود

یکی در نجوم اندکی دست داشت
ولی از تکبر سری مست داشت
بر کوشیار آمد از راه دور
دلی پر ارادت سری پر غرور
خردمند ازو دیده بر دوختی
یکی حرف در وی نیاموختی
چو بی بهره عزم سفر کرد باز
بدو گفت دانای گردن فراز
تو خود را گمان برده ای پر خرد
انائی که بر شد دگر چون برد
زدعوی پری زان تهی میروی
نهی آی تا پر معانی شوی

خور و خواب تنها طریق همداست
بر این بودن آیین ناخبرداست

خُتْكَ نِيكَ بختی که در گوشه‌ای بدست آرد از معرفت توشه‌ای

مِجَالِ سِخْنِ تا نیایی مگوی
زاندازه بیرون و زاندازه کم

همی یاد دارم ز عهد صغر - که عیدی برون آمدم با پدر
بیازچه مشغول مردم شدم وز آشوب خالق از پدر گم شدم
بر آوردم از بی قراری خروش پدر ناگهانم بمالید گوش
که‌ای شوخ چشم آخرت چندبار نگفتم که دستم زدامن مدار
بتنها نداند شدن طفل خرد که مشکل بود راه نادیده برد
توهم طفل راهی بسعی ای فقیر برو دامن راه دانان بگیر
مکن با فرومایه مردم نشست چو کردی زهیت فروشوی دست

نام نیکو گر بماند زادمی به کز او ماند سرای زرنگار
سال دیگر را که می داند حیات یا کجا رفت آنکه باما بود پار
صورت زیبای ظاهر هیچ نیست ای برادر سیرت زیبا بیار
گنج خواهی در طلب رنجی ببر خرمی میبایدت تخمی بکار
چون خداوندت بزرگی داد و حکم خردم از خردان مسکین در گذار
چون زبردستیت بخشید آسمان زبردستان را همیشه نیک دار
عذر خواهان را خطا کاری بخش زینهار را بجان ده زینهار
شکر نعمت را نکوئی کن که بحق دوست دارد پندگان حق گزار

دنیا نیرزد آنکه پریشان کنی دلی ز نهار بده مکن که نکرد است عاقلی
درویش و پادشاه نشنیدم که کرده اند بیرون ازین دو لقمه دنیا تا ولی
زان گنجهای نعمت و خروارهای مال با خویشان بگور نبردند خردلی
از مال و جاد و منصب و فرمان و تخت و تخت بهتر ز نام نیک نکردند حاصلی
بعد از هزار سال که نوشیران گذشت گویند از و هنوز که بود دست عادل

مولوی بلخی (۶۰۴ - ۶۷۲)

جلال الدین محمد از مردم بلخ است و خاندان وی از بزرگان
آن شهر بودند و پدرش از خلفای نجم الدین کبری بود و در فترت
مغل بروم شد و جلال الدین چندین سال در حلب و شام تحصیل
علوم پرداخت ۶۳۱ - ۶۳۸ و باز بقونیه آمد و آنجا متوطن شد و
بتریت خلق مشغول گردید و سی سال (۶۴۲-۶۷۲) تمام مرجع خواص و
عوام بود و بتوسط اشعار بلند افکار سودمند نشر میکرد از آثار او یکی
کتاب مثنوی است که از مفاخر ادبی ایران محسوب است و دیگر
دیوان قصائد و غزلیات که آنها را بنام شمس الدین تبریزی
برشته نظم کشیده و بکلیات شمس معروف است و سه دیگر
مجموعه رباعیات

بشنو از نی چون حکایت میکند وز جدائی ها شکایت می کند
کز نیستان تا مرا بریده اند از فقیرم مرد و زن نالیده اند
سینه خواهم شرحه شرحه از فراق تا بگویم شرح درد اشتیاق
هر کسی کود و در ماند از اصل خویش باز جوید روزگار وصل خویش
من بهر جمعیتی نا لان شدم جفت بد حالان و خوش حالان شدم
هر کسی از ظن خود شد یار من وز درون من نهجست اسرار من

سر من از ناله من دور نیست
تن ز جان و جان رتن مستور نیست
آتش است این بانگ نای و نیست باد
آتش عشق است کاند در فی فتاد
فی حریف هر که از یاری برید
همچو فی زهری و تریاقی که دید
فی حدیث راه پر خون می کنند
محرم این هوش جز بیهوش نیست
گر نبودی ناله نی را نمر
در غم ما روز ها بی گاه شد
روز ها گر رفت گورو باک نیست
در نیابد حال پخته هیچ خام

بر ملولان این مکرر کردن است
شمع از برق مکرر بر شود
گر هزاران طالبند و یک ملول
این رسولان ضمیر راز گو
نخوتی دارند و کبری چون شهان
تا ادب ها شان بجا گه ناوری
هر ادبشان کی همی آید پسند
نی گدا یابند کنز هر خدمتی
لیک با بی رغبتی های ضمیر

نزد من عمر مکرر بودن است
خاک از تاب مکرر زر شود
از رسالت باز می ماند رسول
مستمع خواهند اسرافیل خو
چاکری خواهند از اهل جهان
از رسالتشان چگونه برخوردار
که آمدند ایشان زایوان بلند
از تو دارند ای مزور متی
صدقه سلطان بیفشان و امیر

اسب خود را ای رسول آسمان
قرخ آن بر کی که استیزه نهید
گرم گرداند قرص را آنچنان
چشم را از غیر غیرت دوخته
گر پشیمانی بر او عیبی کند
خود پشیمانی نروید از عدم

آن یکی آمد زمین را می شکافت
کاین زمین را از چه ویران می کنی
گفت ای ابله برو بر من مران
کی شود گلزار و گندم زار این
پاره پاره کرده درزی جامه را
که چرا این اطلس بگزیده را
هر بنای کهنه کابادان کنند

این حکایت یاد گیرای تیز هوش
یک مؤذن داشت پس آواز بد
خواب خوش بر مردمان کرده حرام
کودکان ترسان از در جامه خواب
مجتمع گشتند مر تو زیم را
پس طلب کردند او را در زمان
از اذانت جمله آسودیم ما

صورتش بگذار و معنی را نیوش
شب همه شب می دریدی خلق خود
در صداع افتاده از وی خاص و عام
مرد و زن ز آواز او اندر عذاب
بهر دفع زحمت و تصدیع را
آقچه ها دادند و گفتند ای فلان
پس گرم کردی شب و روزی کیا

چون رسید از تو بهر يك دولتی
بهر آسایش زبان کوتاه کن
قافله می شد بکعبه ازوله
شبگهی کردند اهل کاروان
وان مؤذن عاشق آواز خود
چند گفتندش مگو بانك نماز
او ستیزه کرد و لیج بی احتراز
جملگان خائف زفته عامه ای
شمع و حلوا و یکی جامه لطیف
پرس پرسیان کاین مؤذن کو کجاست
هین چه راحت بود زان آواز زشت
دختری دارم لطیف و بس سنی
هیچ این سودا نیرفت از سرش
دردل او مهر ایمان رسته بود
در عذاب و درد و اشکنجه بدم
هیچ چاره می ندانستم در آن
گفت دختر چیست این مکر و بانگ
من همه عمر این چنین آواز زشت
خواهرش گفتا که این بانگ اذان
باورش نامد پرسید از دگر
چون یقین کردش رخ او زرد شد
باز رستم من ز تشویش و عذاب
خواب رفت از ما کنون هم مدتی
در عوضمان همتی همراه کن
اچچه بستند شد روان با قافله
منزل اندر موضع کافرستان
در میان کافرستان بانگ زد
که شود جنک و عداوتها دراز
گفت در کافرستان بانگ نماز
خود بیامد کافری با جامه ای
هدیه آورد و بیامد شد ایف
که صدای بانگ او راحت فراست
کو فتاد از وی بناگه در کنشت
آرزو می بود او را مؤمنی
پندها می داد چندین کافرش
همچو جگر بود این غم من چو عود
که بجنبد سلسله او دم بدم
تا فروخواند این مؤذن این اذان
که بگو شم آید این دوچار دانگ
هیچ نشنیدم درین دیو کنشت
هست اعلام و شعار مؤمنان
آن دگر هم گفت آری ای قمر
وز مسلمانی دل او سرد شد
دوش چون خفتم در آن بی خوف خواب

راحتم این بود از آواز او
چون بدیدش گفت این هدیه بگیر
آنچه بامن کردی از احسان و بر
گر بعال و ملک و قز من فرد می
هدیه آوردم بشکر آن مرد کو
چون مرا گشتی مجیر و دستگیر
بنده تو گشته ام من مستمیر
من دهانت را پر از زر کردی

ای برادر تو همین اندیشه ای
گر گل است اندیشه تو گلشنی
ما بقی تو استخوان و ریشه ای
ور بود خاری تو هیمنه گلشنی

ای مسلمان خود ادب اندر طلب
هر که را بینی شکایت می کند
این شکایتگر یقین خویش بداست
زانکه خوشخوان بود کو در خول
نیست الا حمل از هر بی ادب
کان فلان کس راست طبع و خوی بد
که از آن بدخوی بد گو آمد است
باشد از بدخوی و بد طبعان حول

زانکه هر بدبخت خرمن سوخته
هین کمالی دست آور تا تو هم
از خداه میخواه دفع این حسد
مر ترا مشغولئی باشد درون
می نخواهد شمع کس افروخته
از کمال دیگران تفتی بغم
تا خدایت و ارهاند زین جسد
که نپردازی از آن سوی برون

امیر خسرو دهلوی (وفات ۷۲۵)

اصل خاندان وی از کش (از توابع سمرقند) بود و پدرش
بدهلی مهاجرت کرد و امیر خسرو در آن شهر متولد شد و از
شیخ نظام الدین اولیا تربیت یافت و در انواع شعر از قصیده و غزل
و مثنوی استاد شد و خمسه نظامی را جواب گفت که مشهورترین

آثار است و جز آن مشوهای دیگر نیز بنظم آورد و هیچ يك از سخن گویان را باندازه او شعر نمانده و او بهترین شعرای فارسی زبان است که در مملکت هند شهرت یافته اند



فکرت من چون بفلک را ندرخش یافت ز گنجینه تقدیر بخش
بخت دوید و در دولت گشاد بیشتر از خواهش من هدیه داد
بلبل نطق از گل طبعم پرید پرده غیب از سر کلکم کشید
پیش دویدند بتان ضمیر خامه درون خواند بانگ صریر
هرچه در آینه گردون خیال روی بدو داد زهر سو جمال
فوج بفوج زمعانی حشر خوانده و ناخوانده در آمد زدر
زمزمه دل فلک آوازه گشت جان جهانی بسخن تازه گشت
هر نمطی را که بر آراستم بهتر از آن بود که میخواستم
بر سر هر پایه که بر دم سریر تاج ستان گشتم و اقلیم گیر
گشت چو تقد همه قلب آزمای سایه بریدم ز همه چون همای
دیده من که بر آمد بلند غافل در گوش نظامی فکند
گرچه براو ختم سخن مهر بست سکه من مهر زرین را شکست
خاتم او را چو گشادم بنگین داد نگینش بمن انگشترین
خاتمش ملک بسطمان سپرد خاتم دولت سلیمان سپرد
گرچه بملک ابد از پنج گنج نوبت آن کنجه نشین گشت پنج
نوبت خسرو که بسیجش نواست سنج زن نوبت آن خسرواست
سازم از آن سان بسرای سنج پنج کلید از بی آن پنج گنج
کانچه بهر گنج بود نا پدید فتح شود هم ز زبان کلید

آن نمط آرم که همه ناقدان فرق ندانند ازین تابدان
یازم از آسان خم چوگان خویش کاورم آن گوی بمیدان خویش
سکه آن ملک مسلم کنم سکه خود نیز بران ضم کنم



یار درون تیره برون پر زباد گر همه لاله است روان کن پیاد
یار کز البته بود کز نشان خواه تو بر چشم چو ابرو نشان
نفس تو هم باتو موافق کم است دیده دورنگ است و سیه دل هاست
چشم کز او مردمی هست امید نور سیه دارد و ظلمت سپید
مردمی از مردمیت لازم است عود که بویش نبود همزم است
کس بتکلف نشود دوست روی تا بطبیعت نشود دوست خوی
عکس تو گایینه پذیرد درست چون توکی است از چه صورت چو تست
گر شمیری دوست کسی را شمار کو بود اندر غم و شادیت یار
دوست که در شادی و غم نیست دوست زوجه شوی شاد که غم خود هموست
یار چو در کار نباشد غم است کار که بی یار بر آید کم است
یار غرض جوی فراوان بود آنکه کشد رنج تو یار آن بود
دیده بد دور از آن ارجمند کو شود اندر سر یاران سپند



تخم تکبر مفشان سینه را پشت مده صحبت دیرینه را
میل بهم صحبت درویش کن پرسش او از دگران بیش کن
چشم بر آن نه که مرادیش نیست وز همه سو چشم گشادیش نیست
آهوی صحرا که خور از خویش داد گوشت بشه پوست بدرویش داد
غرق درم ماهی دریا تمام لقمه بی خار نبخشد بکام

کوری من کز فلک آمد پیش
چند خسان دیدم در چشم خویش
کان همه بودند پهلوی من
ریزه خور من چو سنگ کوی من
چون سرشان یافت ز رفعت کلاه
پیش نکردند بسویم نگاه
من هم از آنجا که عیار من است
میل پیر سفله نه کار من است
آنکه علیکم بنگوید تمام
به که سلامش نکنم والسلام
کوه که سنگست و سخن کم کند
گر تو سلامش کنی او هم کند
آنکه نگویند سلامت جواب
سنگ به از وی بطریق صواب
مردمی آنرا که نه زایزد عطاست
دیو بود صحبت دیوان خطاست
میل کسی کن که وفایت کند
جان سپر تیر بلایت کنند
هر چنین دوست که جانی بود
دوستی جان ز گرائی بود
جان که ازو به جهان یار نیست
هیچ نیرزد چو وفا دار نیست
یار توان یافت بگیتی بسی
لیک وفا دار نیایی کسی
صحبّت آنکس که صدق و صفاست
دامن او گیر که زاهد و فاست
از مطلع الانوار

بشاریخ غم آن داندۀ راز
چنین کرد این حکایت را سر آغاز
که چون خورشید هر مزرفت در خاک
کشید اکلیل خسرو سر بر افلاک
جهان را خسرو از سر کار نو کرد
کرم را در جهان بازار نو کرد
بتریب جهان بودی شب و روز
گهی لشکر کش و گه مجلس افروز
سران از تیغ او اندیشه کرده
همه گرگان شبانی پیشه کرده
چنان آراست ملک از دانش و داد
که شهر آسوده گشت و کشور آباد
مقیمان زمین زان مهربانی
همه مشغول عیش و کامرانی

باشک و ناله کس تمودی آهنگ
مگر چشم صراحی و رک چنگ
چو شهر با رعیت دل بود راست
ز خواب خوش نیارد فتنه برخاست
هم از غارت دهد کالای محتاج
هم از تاراج خصم این شود تاج
ز اضافی که دور خسروی یافت
بگیتی عهد نو و روان نوی یافت
ستمکاران فرو مردند ز اطراف
ولایت ضبط گشت از قاف تا قاف
کله داری که سرکش بود و بی باک
سرش را با کلاه افکند در خاک
خسان را پاک رفت از هر دیاری
بگلزار زمین نگذاشت خاری

بر آنکس نام غواصی بود زرق
که هم در جوید و هم ترسد از غرق
کسی گاندیشد از غوغای زنبور
بیند انگین را لیکن از دور
چو گدل چپند کسی در مرغزاری
گریزش کی بود ز آسیب خاری
از خسرو و شیرین

صد سر برد آسمان بشمشیر
تا یک شکم از علف کنند سیر
موران که بزیر پا دوانند
یک جو بهزار جان ستانند

یاری که بجان نیازمائی
در کار خودش مده روائی
صد یار بود بنان شکمی نیست
چون کار فتد بجان یکی نیست

در هر چه ترا شمار باشد
آن کن که صلاح کار باشد
نیکی کن و گری بادی سکالی
از حسن نیت مباحث خالی
گر زانکه نهی درختی از خار
آن خار نشان که گل دهد بار

آنکس که سزای تیغ باشد رحمت کنیش دریغ باشد



با آنکه جهان بود پراز دوست ایمن منشین زخیم در پوست
ینسانی عقل پیش میدار یناشو و پاس خویش میدار



مال ارچه گشاد کارا زانست تشویش دل و هلاک جانست
آن به که بحر ص کم شتایی کز تنگ طمع خلاص یای



بیرون زاجل چو نیست کاری تا هست اجل بکوش باری
خون از دگری کسی کند خواست کوا از سر خون خویش برخاست
مردانه که جان خود سپارد بر جان کسان چه رحمت آرد



تا دل بقرار خویش باشد شمشیر بکار خویش باشد
دل را چو شود خزینة تاراج دشمن سلاح نیست محتاج

از لیبی و مجنون



زهی سکه کیمای سخن که یکجو دراو نیست جای سخن
گرامی کن گوهر آدمی گرامی ترین جوهر مردمی
بهر خانه زو صلح و جنایی دگر بهر دل شتاب و درنگی دگر
سخن گر نه جانست بنگر بهوش چرا مردم مرده باید خموش
اگر عمر جاوید خواهی هموست وگر چشمه زندگانی هموست



چه بد تهدی ای مردم ناسپاس که ملکی چنین راشی حق شناس
اگر دانی اندازه کار خویش نگوئ جز شکر گفتار خویش

چو بیش و کمی نیست در مغز و پوست ز نفرین بدخواه و تحسین دوست
ندانم چرا مردم سنگدل ازین شاد گردند از آن تنگدل



مرا چند ازین هرزه پیراستن بدر یوزه ای مجلس آراستن
شدن گر دهر کوی هنگامه جوی چو هنگامه گیران بیهوده گوی
مشهد که خود را ندارد عزیز صد افسانه گوید بنیمی پیشیز



من امید بخشش ندارم ز کس مرا بخشش از طبع بخشنده بس
خضر زان رحیقی که خود نوش کرد حریفان خود را فراموش کرد
چو در چشمه زندگی در گشاد با سکندر تشنه آبی نداد
هنر پرور گنجی گویای پیش که گنج هنر داشت ز اندازه بیش
نظر چون برین جام صها گماشت سند صافی و درد بر ما گذاشت
من ارچه بدان می گران سرشوم کجا با حریفان برابر شوم
خیالی که در شرح این داستان رقم داشت از سکه باستان
چو گویا خردمند آفاق بود بخواند آن ورق کز خرد طاق بود
ز رازی بر افکند سرپوش را که نا گفته باور شود گوش را
سخن کز خرد بر نیارد علم مکش در قلم بلکه در کش قلم
طراز از هنر قصه خام را نوشتن بمشکست دشنام را
از آئینه اسکندری



ای جهان در پناه دولت تو آسمان بارگاه رفعت تو
هفت اختر که خاک راه تواند سایه پرورد بارگاه تواند
چون خدایت سریر شاهی داد ملک از ماه تا بهاهی داد

کوش کاسوده داری از شاهی عالمی را ز ماه تا ماهی
بر ستمکش ز عدل کم نکنی بر ستمکاره جز ستم نکنی
چون بخاصان دهی نواله و جام کامشان خوش کنی بنعمت و کام
باد کن زان گدای بی توشه که شب افتد گرسنه در گوشه



بی غمی بایدت به عالم ملک غم عالم خورو مخور غم ملک
مردم از بهر آن شود ز سران که کند کار سازی دگران



گرچه کس نیست دشمن تو غفلت تو بس است دشمن تو
ورچه صد پاسبان بودند ز پس پاس توبه ز تو نداند کس
از متوئی هشت بهشت

محمود شبستری (۶۸۷-۷۲۰)

از شبستر آذربایجان بود و در عهد البایق و ابو سعید از سلاطین
مغل شهرت یافت و در تصوف و عرفان بمرتبه بلند رسید مهمترین
آثار او کتاب کلشن راز است که در جواب سؤالات امیر حسینی
هروی بنظم آورده و چندین شرح بر آن نوشته اند

عروض و قافیه معنی نسجد بهر لفظی درون معنی نگنجد
معانی هرگز اندر حرف ناید که چرخ اندر ظرف ناید
چو ما از حرف خود در تنگنائیم چرا حرف دگر بر آن فزائیم
مرا از شاعری خود عار ناید که در صد قرن چون عطار ناید



جهان را سر بسر آینه ای دان بهر يك ذره در صد مهر تابان

اگر يك قطره رادل بر شکافی برون آید از آن صد بحر صافی



اگر مردی برون آید و سفر کن زهر چ آید پیش از آن گذر کن



تو مغز عالمی زان در میانی بدان خود را که تو جان جهانی
جهان عقل و جان سرمایه تست زمین و آسمان پیرایه تست
تویی تو نسخه صنع الهی بجواز خویش هر چیزی که خواهی



بعادت حالها با خوی گردد بدمت میوه ها خوشبوی گردد
چو عریان گردی از پیراهن تن شود عیب و هنر یکبار روشن



هر آنچه چیزی که در عالم عیانست چو عکسی ز آفتاب آن جهانست
جهان چون زلف و خال و چشم و ابروست که هر چیزی بجای خویش نیکوست



خراباتی شدن از خود رهائی است خودی کفر است اگر خود پارسائست
نشانی داده اندت از خرابات که التوحید اسقاط الاضافات
خرابات از جهان بی مثالی است مقام عاشقان لا الهی است
خراباتی خراب اندر خرابست که در صحرای او عالم سرابست
خرابات بی حد و نهایت نه آغازش کسی دیده نه غایت
اگر صد سال دروی می شتابی نه خود را و نه کس را باز یابی
گروهی اندر او بی پای و بی سر همه نه مؤمن و نه نیز کافر
شراب بیخودی در سر گرفته بترك جمله خیر و شر گرفته

شرابی خورده هريك بناب و كام
 میان آب و گل افشان و خیزان
 گاهی از سرخوشی در عالم ناز
 شده چون شاطران گردن افراز
 گاهی از روسیاهی رو بدیوار
 گهی از سرخ روئی بر سر دار
 بهر نغمه که از مطرب شنیده
 بدر وجدی از آن عالم رسیده
 ز سر بیرون کشیده دلق ده توی
 مجرد گشته از هر رنگ و هر بوی
 گرفته دامن رندان خمار
 ز شیخی و مریدی گشته بیزار
 چه شیخی و مریدی این چه قید است
 چه جای زهد و تقوی این چه شید است

نکو اندیشه کن ای مرد عاقل
 که بت از روی معنی نیست باطل
 بدان کایزد تعالی خالق اوست
 ز نیکو هر چه صادر گشت نیکوست
 وجود آنجا که باشد محض خیر است
 اگر شتری است در وی آن ز غیر است
 مسلمان گر بدانستی که بت چیست
 بن کردی که دین در بت پرستی است
 و گر مشرک ز بت آسگاه بودی
 کجا در دین خود گمراه بودی

کسی کور است با حق آشنائی
 نیاید هرگز از وی خود نمائی

عطا ملک جوینی (وفات ۶۸۱)

علاء الدین عطا ملک از بزرگ زادگان جوین بود و خاندان او
 شغل صاحب دیوانی داشتند و او خود از جانب هلاکوا باخاقان چندین
 سال بر عراق عرب حکومت می کرد و بسیاری از فضلا در پناه او
 روز می گذاشتند تاریخ جهانگشا که مشتمل است بر قسمتی از تاریخ
 مغل و خوارزم شاهیان و اسمعیلیه الموت تا سنه ۶۵۵ ریخته قلم توانای او میباشد

در ذکر استخلاص بخارا

چنگیزخان چون از ترتیب و تجهیز عساکر فارغ شده بممالک سلطان
 رسید پسران بزرگتر و نوینان را بالشگرهای بسیار بهر موضعی
 فرستاد و او بنفس خویش بابتدا قصد بخارا شد و از پسران بزرگتر
 تولی در خدمت او و لشکر از انرا که نابلک که نه پاك دانند و نه نابلک کاس حرب
 را کاسه چرب دانند نواله حسام را بیالیه مدام پندارند و بر راه زرنوق
 حرکت فرمود بامدادی که شاه سیاره علم از افق شرقی مرتفع
 گردانید مفاصه بکنار آن رسید و اهالی آن قصبه از قضیه افتعال
 ایام و لیلی غافل چون اطراف و اکناف را دیدند بسواران مشحون
 و هوا را از گرد خیول شبگون فزع و هول مستولی گشت و ترس
 و خوف مستعلی تمتك بحصار کردند و درها پر بستند و گمان آن
 داشتند که مگر فوجی است از لشکر بسیار و موجی از دریای
 زخار خواستند تا ممانعتی کنند و پای خود بیلا روند خود لطف
 ربّانی دستگیری کرد تا ثبات قدم نمودند و برخلاف دم نزدند و
 در انشای آن بر عادت مستمر پادشاه جهان دانشمند حاجب را بر سالت
 نزدیک ایشان فرستاد باعلام وصول مواکب و نصیحت ایشان از
 اجتناب از گذر سیل راعب قومی از آن جمله که حکم استحوذ
 علیهم الشیطان داشتند خواستند تا او را تعرضی و مکروهی رسانند
 آواز بر آورد که فلان کسم مسلمان ابن مسلمان ابتغاء مرضات
 یزدانرا از حکم نافذ چنگیزخان بر سالت آمده ام تا شما را از غرقاب
 هلاکت و طغار خون بیرون کشم چندین خانست که آمده است
 بنفس خود با چندین هزار مردان کار زار اینجا رسیده است اگر

هیچ گونه شمارا برخلاف پای گیرند در يك ساعت حصار هامون
وصحرا ازخون جیحون شود و اگر نصیحت و موعظت را بگوش
هوش و رویت اصفا نمائید و منقاد و مطواع امر او شوید نفس و
مال شما در حصن امان بماند چون اقوام از خواص و عوام کلمات
او را که سمت صدق داشت استماع کردند از قبول پند او امتناع
نمودند و یقین بشناختند که سیل را بانباشتن ممر او باز توان
داشت و تزلزل جبال و اراضی بفشاردن اقدام استقرار و آرام پذیرد
صلاح در صالح دیدند و فلاح در قبول نصیح احتیاط و اطمینان را
ازو میثاقی گرفتند که اگر اهالی آنرا بعد از استقبال و اقیاد
فرمان يك کس را خللی رسد گناه آن بگردن او باشد اهالی تسکینی
یافتند و از اندیشه خطایای باز کشیدند و روی بصوب مصاحبت نهادند
و اکابر و منقدهان زرنوق جمعی را بانزلهای بیشتر بفرستادند چون
بهوقف خیول پادشاه رسیدند از حال پیشوایان و معارف زرنوق
پرسید و بر تخلف و تقاعد ایشان غضب فرمود و براستحضار آن
قوم ایلچی فرستاد از فرط هیبت پادشاهی و لوله بر اعضای گروه
مانده زلزله در اجزای کوه ظاهر شد و حالی ببندهای حضرت روان
شدند و چون حاضر آمدند چنگیزخان در حق ایشان شفقت
و مرحمت فرمود و ایشان را بجان ایمن کرد تادل بر جان نهادند
و فرمان رسانیدند تا کاینکه من کان هر که در زرنوق بود از صاحب
کلاه و دستار و مقنع بمعجز و خمار بیرون آمدند و حصار را صحرا
کردند و بعد از احصای جماعه قتیان و شبان را بحشر بخارا
تعیین کردند و دیگرانرا اجازت مراجعت باخانه داد و دیه را قتلغ

بالغ نام نهادند و از تراکمه آن مواضع دلیلی که بر طرق و راهها
وقوفی تمام داشت لشکر را بر راهی که ممر نبود بیرون برد
و آن راه را از آن وقت باز راه خانی گویند و در شهر سنه
تسع و اربعین و ستمایه وقت توجه بحضرت منکوقا آن در مصاحبت
امیر ارتون گذر بر آن راه بود و در مقدمه طایر بهادر میرفت
چون بکنار نور رسیدند بیابانها گذر کرده در شب درختها انداختند
و نردبانها ساختند و پیش اسبان باز گرفتند و آهسته آهسته میرفتند
و دیدبان سور بر آنک این جماعت کاروانیان اند تا برین شیوه بدر
حصار نور رسیدند روز بریشان تیره و چشمها خیره شد حکایت
زرقاء یمامه است که کوشکی مرتفع ساخته بود و حدت نظر او
بغایتی که اگر خصمی قصد او پیوستی از چند منزل لشکر ایشانرا
بدیدی و دفع و منع ایشانرا مستعد و شکرده شدی و خصمان را ازو
جز حسرت بدست نبودى و هیچ حیل نماند که نکردند فرمود
تا درختها باشاخها ببریدند و هر سواری درختی پیش گرفتند و زرقا
میگوید عجیب چیزی میبینم شبهه یسه ای در حرکت روی بما دارند
بما دارند قوم او گفتند حدت نظر مگر خللی پذیرفته والا درخت
چگونه رود از مراقبت و احتیاط غفات کردند تا روز سیم را لشکر
خصمان برسیدند و غلبه کردند زرقارا دستگیر کردند و بکشتند
فی الجمله از باب نور در بر بستند و طایر بهادر رسولی فرستاد باعلام
وصول پادشاه عالمگیر و ترغیب بر اقیاد و ترك غناد و اهوای اهالی
نور مختلف بود و سبب آنک وصول پادشاه جهانگشای چنگیزخان
را بنفس خویش تصدیق نمی کردند و از جانب سلطان نیز احتیاط

میشمودند و متردد بودند بعضی بر عیسی و ابلی راغب و قومی متمرد و راهب تابعد از شد آمد ایلیچیان بر آن قرار دادند که اهالی نور ترتیب نزلی کنند و در مصاحبت رسولی بحضرت پادشاه وقت قرستند و اظهار مطاوعت و استیمنان بندگی و متابعت تقدیم کنند طایر بهادر نیز بدان رضا داد و باندك نزلی قناعت کرد و بر راه خود روان شد و بر آن جماعت که قرار بود رسولی فرستادند و بعد از اختصاص رسل بقبول نزل فرمان شد که سبتای در مقدمه بنزدیک شما می رسد شهر بدو تسلیم کنید چون سبتای بر رسید امثال فرمان تقدیم نمودند و قصبه نور بدو تسلیم کرد و قرار دادند که اهالی نور بخلاص جمهور و آنچه مالابد معاش و مصالح عمارت و زراعت باشد از اغنام و بقور قناعت نمایند و بصحرا آیند و خانها را همچنان بگذارند تا لشکر غارت کنند التزام اشارت کردند و لشکر در آمد و آنچه یافت برداشت و از قراری که رفته بود سر نتافتند و بهیچ کس از ایشان تعلقی نساخت و شست مرد را گزین کردند و در مصاحبت پسر امیر نور ایل خواجه برسیل مدد چنانک متعارف بود بجانب دیوس فرستادند و چون چنگیز خان بر رسید بخدمت استقبال قیام نمودند و در خور تر غر و نزل پیش بردند چنگیز خان آن جماعت را بعاطفت پادشاهانه مخصوص گردانید و از ایشان پرسید که مال قراری سلطان در نور چندست گفتند یک هزار و پانصد دینار فرمود که این مقدار نقد بدهند و بیرون آن تعرض دیگر نرسانند از این جمله يك نیمه از گوشوارهای عورات حاصل آمد و باقی را بعد از یکچندی ضامن شدند و بادا رسانیدند و اهالی نور از مذلت اسر و بندگی تار خلاص یافتند دیگر باره نور نور و

نواتی گرفت و از آنجا متوجه بخارا شد و در اوایل محرم سنه سبع عشرة و ستمایه بدروازه قلعه نزول فرمود

وزان پس سرا پرده شهریار کشیدند بردشت پیش حصار و لشکرها بر عدد مورو ملخ فزون بود و از حصر و احصاء بیرون قوج قوج هریک چون دریای در موج میرسیدند و برگرد شهر نزول میکرد و از لشکر بیرونی بیست هزار مرد بود مقدم ایشان کبوك خان که میگفتند مغولی بود از و گریخته و بسططان پیوسته و العهده علی الزاوی و بدان سبب کار او بالا گرفته و امرای دیگر چون خید بور و سونج خان و کشتی خان وقت غروب خرشید با اکثر قوم از حصار بیرون آمدند چون بکنار حیچون رسیدند محافظان و طلایه لشکر برو افتادند و از ایشان اثر نگذاشته

اذا لم یکن یعنی الفرار من الردی علی حالة فالصبر اولی و احزم و روز دیگر را که صحرا از عکس خرشید طشتی نمود بر از خون دروازه بگشادند و در تقار و مکاوحت بر بستند و ائمه و معارف شهر بخارا بنزدیک چنگیز خان رفتند و چنگیز خان بمطالعه حصار و شهر در اندرون آمد و در مسجد جامع راند و در پیش مقصوره بایستاد و پسر او تولی پیاده شد و بر بالای منبر بر آمد چنگیز خان بر رسید که سرای سلطانت گفتند خانه یزدانست او نیز از اسب فرو آمد و بر دوسه پایه منبر بر آمد و فرمود که صحرا از علف خالی است اسبانرا شکم پر کنند انبارها که در شهر بود گشاده کردند و غله می کشیدند و صنایق مصاحف بمیان صحن مسجد میآوردند و مصاحف را در دست و پای میانداخت و صندوقها را

آخر اسبان می ساخت و کاسات نبیذ پیایی کرده و مفتیان شهری را حاضر آورده تا سماع و رقص میکردند و مغولان بر اصول غنای خویش آوازه ها بر کشیده و آئینه و مشایخ و سادات و علما و مجتهدان عصر بر طویله آخر سالاران به محافظت ستوران قیام نموده و امثال حکم آن قوم را التزام کرده بعد از يك دوساعت چنگیز خان بر عزیمت مراجعت با بارگاه برخاست و جماعتی که در آنجا بودند روان میشدند و اوراق قرآن در میان قافورات لگد کوب اقدام و قوایم گشته درین حالت امیر امام جلال الدین علی بن الحسن الترنندی که مقدم و مقتدای سادات ماوراءالنهر بود و در زهد و ورع مشارالیه روی بامام عالم رکن الدین امام زاده که از افاضل علمای عالم بود طیب الله مرقدهما آورد و گفت مولانا چه حالتست این که می بینم بیداریست یا رب یا بخواب مولانا امام زاده گفت خاموش باش یاد بی نیازی خداوند است که میوزد سامان سخن گفتن نیست چون چنگیز خان از شهر بیرون آمد بمصلای عید رفت و بمنبر برآمد و عاقله شهر را حاضر کرده بودند فرمود که ازین جماعت توانگران کدامند دویست و هشتاد کس را تعیین کردند صد و نود شهری و باقی غریبان نود کس از تجار که از اقطار آنجا بودند نزدیک او آوردند خطبه سخن بعد از تقریر خلاف و غدر سلطان چنانکه مشبع ذکر است در آن آغاز نهاد که ای قوم بدانید که شما گناههای بزرگ کرده اید و این گناههای بزرگ بزرگان شما کرده اند از من پرسید که این سخن بچه دلیل میگویم سبب آنک من عذاب خدام اگر شما گناههای بزرگ نکردی خدای چون من عذاب را

بر شما نفرستادی و چون از این نمط فارغ شد الحاق خطبه بدین نصیحت بود که اکنون مالهای که بر روی زمین است تقریر آن حاجت نیست آنچه در جوف زمین است بگوئید بعد از آن پرسید که امانا و معتمدان شما کیستند هر کس متعلقان خود را بگفتند باسم باسقای باهر کس مغولی و یزکی تعیین کرد تا کسی از لشگریان ایشانرا تعرضی نرساند و از روی بی حرمتی و اذلال بدیشان تعلقی نمی ساختند و مطالب مال از معتمدان آن قوم میرفت و آنچه میدادند بزیادتی مثله و تکلیف ما لایطاق مؤاخذه نمیکردند و هر روز وقت دلموع بزرگواران و کلاان جماعت بزرگانرا بدرگاه خان عالم آوردند چنگیز خان فرموده بود تا لشگریان سلطان را از اندرون شهر و حصار برانند چون آن کار بدست شهریان متعذر بود و آن جماعت از ترس جان آنچه ممکن بود از محاربه و قتال و شبخون بجای می آوردند فرمود ناآتش در محلات انداختند و چون بنای خانهای شهر تمامت از چوب بود بیشتر از شهر بچند روز سوخته شد مگر مسجد جامع و بعضی از سراپاها که عمارت آن از خشت پخته بود و مردمان بخارا را بچنگ حصار رانندند و از جانبین تنوره جنگ بتفیسید از بیرون منجنیقها راست کردند و کمانها را خم دادند و سنگ و تیر پزان شد و از اندرون عزادها و قارورات نطف روان مانند تنوری تافته که از بیرون بکوهها هیمهای درشت مدد میفرستند و از جوف تنور شررها در هوا ظاهر میشود روزها برین حمله مکاوحت کردند و حصاریان حمله بیرون می آوردند و بتخصیص کوك خان که بمردی گوی از شیران نر بوده بود و مبارزتها میکرد و در هر حمله ای چند کس میبنداخت

و تنها لشکر بسیار را باز میراند تا عاقبت کار باضطرار رسید و پای
از دست اختیار بگذشت و آن جماعت بنزدیک خالق و خلاق معذور
شدند و خندق بچووانات و جمادات انباشته شد و بمردان حشری
و بخاری افراشته فصیل باز گرفتند و در قلعه آتش درزدند و خانان
و قواد و اعیان که اعیان زمان و افراد سلطان بودند و از عزت
پای بر سر فلک مینهادند دستگیر مذات گشتند و در دریای فنا غرق شدند

الدهر یلعب بالوری	لعب الصوالج بالکره
او لعب ریح عاصف	فاعلم بکف من ذره
الدهر قتلص و مال	انسان الا قبره

و از قنقلیان از مردینه بالای تازیانه زنده نگذاشتند و زیادت
از سی هزار آدمی در شمار آمد که کشته بودند و صغار اولاد
و اولاد کبار و زنان چون سرو آزاد آن قوم برده کردند و چون
شهر و قلعه از طغاة پاک شد و دیوارها و فصیل خاک گشت تمامت
اهالی شهر را از مرد و زن و قبیح و حسن ببحرانی نمازگاه رانندند
ایشان را بجان بخشید جوانان و کهنان را که اهلیت آن داشتند
بحشر سمرقند و دبوسیه نامزد کردند و از آنجا متوجه سمرقند
شد و از باب بخارا سبب خرابی بنات العیش و از متفرق گشتند و بدیهها
رفتند و عرصه آن حکم قائماً صفصفاً گرفت و یکی از بخارا پس از
واقعہ گریخته بود و بخراسان آمده حال بخارا از او پرسیدند گفت
آمدند و کردند و سوختند و کشتند و بردند و رفتند جماعت زیرکان
که این تقریر شنیدند اتفاق کردند که دربارسی موجب تر ازین
سخن نتواند بود و هرچه درین جزو مسطور گشت خلاصه و ذنابه

این دوسه کلامه است که این شخص تقریر کرده است
از جلد اول جهانگشا

از گلستان سہلی

یکی از صاحبان سر بچی مراقبت فرو برده و در بحر مکاشفت
مستغرق گشته حالی که از آن حالت باز آمد یکی از دوستان
گفت درین بوستان که بودی ما را چه تحفه آوردی گفت بخاطر
داشتم که چون بد زخت گدل رسم دامنی بر کنم هدیه اصحاب را
چون رسیدم بوی گلم چنان مست کرد که دامن از دست برفت

قطعه

ای مرغ سحر عشق ز پروانه بیاموز کان سوخته را جان شد و آواز نیامد
این مدعیان در طلبش بیخبر اند آنرا که خبر شد خبری باز نیامد
سبب تألیف کتاب - يك شب تا قبل ایام گذشته میکردم و بر
عمر تلف کرده تأسف میخوردم و سنگ سراچه دل را بالماس
آب دیده می سقتم و این آیات مناسب حال خود میگفتم

چون ناله میکنم نمائده بسی	هر دم از عمر میروود نفسی
مگر این پنجره دریا بی	ایکه پنجاه رفت و در خوا بی
کوس رحلت زدند و بار ساخت	خجل آنکس که رفت و کار ساخت
باز دارد پیاده را زسیل	خواب نوشین با مداد رحیل
رفت و منزل بدیگری پرداخت	هر که آمد عمارت نو ساخت
وین عمارت بسر نبرد کسی	واند گر پخت همچنان هوسی
دوستی را شاید این غدار	یار ناپایدار دوست مدار
خنگ آنکس که گوی نیکی برد	نیک و بد چون همی باید مرد

برگ عیشی بگور خویش فرست
 عمر بر فرست و آفتاب تموز
 مایه عیش آدمی شکم است
 گر بنده چنانکه نگشاید
 ور گشاید چنانکه نتوان بست
 چار طبع مخالف سرکش
 چون یکی زین چهار شد غالب
 لاجرم مرد عاقل کامل
 ای تهی دست رفته در بازار
 هر که مزروع خود بخورد خوید
 بند سعدی بگوش جان بشنو

بعد از تأمل این معنی مصاحبت آن دیدم که در نشیمن عزلت
 نشیمن و دامن از صحبت فراهم چینم و دفتر از گفتهای پریشان بشویم
 و من بعد پریشان نگویم

زبان بریده بکنجی نشسته صم بکم به از کسی که نباشد زبانش اندر حکم
 تایکی از دوستان که در کجاوه غم انیس من بود و در حجره
 هم حلیس برسم قدیم از در درآمد چندانکه نشاط و ملاعبت کرد
 و بساط مراغت گسترده جوابش نگفتم و سر از زانوی تعبد
 برنگرفتم رنجیده بمن نگه کرد و گفت

کنونت که امکان گفتار هست بگوای برادر بلطف و خوشی
 که فردا چوینک اجل در رسد بحکم ضرورت زبان در کشی
 یکی از متعلقان منش بر حسب واقعه مطلع گردانید که فلان

عزم کرده و نیت جزم آورده که معتکف نشیند و خاموشی گزیند
 تو نیز اگر توانی سر خویش گیر و راه مجانبت در پیش گفتا بعزت
 عظیم و صحبت قدیم دم بر نیارم و قدم بر ندارم مگر آنکه سخن
 گفته شود بعبادت اُلو ف و طریق معروف که آزدن دوستان
 چهارست و کفار یمن سهل و خلاف رأی صواب و تقض عهد
 اولوالالباب است که ذوالفقار علی در نیام و زبان سعدی در کام

قطعه

زبان در دهان ای خردمند چیست کلید در گنج صاحب هنر
 چو در بسته باشد چه داند کسی که جوهر فروش است پاشیشه گر

قطعه

اگر چه پیش خرده نده خاموشی ادبست بوقت مصاحبت آن به که در سخن کوشی
 دو چیز طیره عقلست دم فرو بستن بوقت گفتن و گفتن بوقت خاموشی
 فی الجمله زبان از مکالمه او در کشیدن قوت نداشتن و روی
 از مجادله او گردانیدن مروت ندانستن که یار موافق بود و اراده
 صادق نمود

چه جنگ آوری با کسی در ستیز که از وی گریزت بود ناگریز
 بحکم ضرورت سخن گفتم و تفرج کنان بیرون رفتم در
 فصل ربیع که آثار صولت برد آرمیده و ایام دولت ورد رسیده

نظم

پیراهن برگ بر درختان چون جامه عید نیکبختان
 اول اردیبهشت ماه جلالی بلبل گوینده بر مناظر قضبان

بر گل سرخ از تم افشاده لالی
همچو عرق بر عذار شاه غضبان
شب را در بوستان بایکی از دوستان اتفاق میت افتاد موضعی
خوش و خرم و درختان دلکش سردرهم گفתי خورده مینا بر خاکش
ریخته و تنقذ ثریا بر تاش آویخته

قطعه

روضه ماه نهر هاسلسال دوحه سجع طیرها موزون
باد در سایه درختانش گسترانیده فرش بوقلمون
بامدادان که خاطر باز آمدن بر رای نشستن غالب آمده
دیدمش دامن گل و ریحان و سنبل و ضمیراث فراهم آورده
و رغبت شهر کرده گفتم گل بوستانرا چنانکه دانی بقاء و عهد
گلستانرا وفائی نباشد چنانکه حکما گفته اند هر چه نیاید دلبستگی
را شاید گفتا طریق چیست گفتم برای زهد ناظران و فسحت
حاضران کتاب گلستانی تصنیف توانم کرد که باد خزان را بر ورق او
دست تطاول نباشد و گردش زمان عیش ریش را بطیش خریف
مبدل نکند

بچه کار آیدت ز گل طبقی از گلستان من ببر ورقی
گل همی بجرو زوش باشد وین گلستان همیشه خوش باشد
حالی که این سخن بگفتم دامن گل بر ریخت و در دامنم
آویخت که الکریم اذا وعد وفا فصای در همان روز اتفاق افتاد
در حسن معاشرت و آداب محاورت در لباسی که متکلمان را بکار
آید و مترسلان را بلاغت افزاید فی الجمله هنوز از گل بوستان
بقیه مانده بود که کتاب گلستان تمام شده .

حکایت

حاتم طائی را گفتند از خود بلند همت تر در جهان دیده ای گفت
ای روزی چهل شتر قربانی کرده بودم و امرای عرب را از هر
خیلی بهمانی خوانده بگوشه صحرائی بیرون رفتم خارکشی را
دیدم که پشته خار فراهم آورده و آهنگ شهر کرده گفتم ای پیر
چرا بهمانی حاتم نروی که خلقی بر سعاد او گرد آمده اند گفت
هر که نان از عمل خویش خورد منت از حاتم طائی نبرد
پس انصاف دادم و او را بهمت و جوانمردی از خود برتر خواندم

حکایت

بزرگانی را دیدم صد و پنجاه شتر بار داشت و چهل بنده
و خدمتگار شبی در جزیره کیش مرا بحجره خویش خواند و همه
شب از سخنان پریشان گفتن نیارامید که فلان انبارم بترکستانست
و فلان بضاعت بهندوستان و این قبایه فلان زمین است و فلان چیز
را فلان کس ضمیمه گاه گفתי که خاطر اسکندریه دارم که هوای
خوشت و باز گفתי نه که دریای مغرب مشوش است سعدیا سفر
دیگرم در پیش است اگر آن کرده شود بقیه عمر در گوشه ای نشینم
و عزت گزینم گفتم آن کدام است گفت گوگرد پاریسی بچین
خواهم بردن که شنیده ام قیمتی عظیم دارد و از آنجا کاسه چینی
بروم و دریای رومی هند و پولاد هندی جلیب و آبگینه حلبی بیهن
و بردیمانی بفارس پس از آن ترک سفر کنم و بدگانی بشنیم انصاف
که از این مالیخولیا چندان فرو خواند که مرا بیش طاقت شنیدن

نماند و او نیز از گفتن باز ماند پس گفت ای سعدی تو هم سخنی
بگویی از آنچه دیده ای و شنیده ای گفتم

بیت

آن شنیدستی که در صحرای غور بار سالاری بیفتاد از ستور
گفت چشم تنگ دنیا دار را یا قناعت بر کند یا خاک گور

تا رنج نبری گنج بر نگیری و تا جان بر خطر تنهی بر
دشمن ظفر نیابی و تا دانه پریشان نکنی خرمن بر نگیری

حکایت

بازرگانی را هزار دینار خسارت افتاد پسر را گفت که
نباید این سخن را با کسی در میان آری گفت ای پدر فرمان تراست
ایکن خواهم که بر فایده آن مطلع گردانی که مصلحت در نهان
داشتن آن چیست گفت تا مصیبت دو نشود یکی نقصان مایه و دیلر
شمانت همسایه

مگو الله خویش یا دشمنان که لاجول گویند شادی کنان

حکایت

خوانی خردمند از فنون فضایل حظی وافر داشت و طبعی
ناقد چنانکه در محافل دانشمندان نشستی زبان از سخن بستی باری
پدرش گفت ای پسر تو نیز آنچه دانی بگویی گفت ترسم که پرسندم
از آنچه ندانم و شرمساری برم
آن شنیدی که صوفی میکوفت زیر نعلین خویش میخی چند

آتشش گرفت سرهنگی که بیا نعل بر ستورم بند
ندارد کسی باتو نا گفته کار و ایکن چو گفتمی دلش بیار

حکایت

یکی از حکما را شنیدم که میگفت هرگز کسی بچهل خود
اقرار نکرده مگر آنکس که چون دیگری در سخن باشد و همچنان
تمام نا کرده او سخن آغاز کند

نظم

سخن را سر است ای خداوند و بن میاور سخن در میان سخن
خداوند تدبیر و فرهنگ و هوش نگوید سخن تا نیست خفوش

حکایت

تبی چند از خاخان سلطان محمود حسن میمندی را گفتند
که امروز سلطان ترا در فلان مصلحت چه گفت گفت بر شما
پوشیده نماند گفتند آنچه با تو گوید با مثال ما مردم روا ندارد
گفت با اعتماد آنکه داند که با کس نمیگویم پس چرا همی پرسید

فرد

نه هر سخن که بدانند بگوید اهل شناخت بسر شاه سر خویش را نباید باخت

از مجموعه سخنان مولوی معروف بنیه مافیه

مولانا فرمودند که سید برهان الدین محقق در سخن میفرمود
یکی میگفت که مدح ترا از فلانی شنیدم گفت تا به یمنم که آن
فلان چه کس است او را آن مرتبت هست که مرا بشناسد و مدح
من کند اگر او مرا بسخن بشناخته است پس مرا نشناخته است
زیرا که این سخن نماند و این حرف و صوت نماند و این لب

و دهان نماند اینهمه عرض است و اگر بفعل شناخته همچنین و
اگر ذات مرا شناخته است آنکه دانیم او مدح من تواند کردن
و آن مدح از آن من باشد

...

درد است که آدمی را رهبر است در هر کاری که هست
تا او را درد آن کار و هوس و عشق آن کار در درون نخیزد
قصد آن کار نکند و آن کار بیدرد او را میسر نشود

اگر در برادر خود عیبی میبینی آن عیب در تو است که
دروی میبینی عالم همچون آئینه است نقش خود را در او میبینی
که المؤمن مراة المؤمن آن عیب را از خود جدا کن زیرا آنچه
از او میرنجی از خود رنجیده‌ای

این جمله هوسها و مقصودها چون نردبانی است و چون
پایهای نردبان جای اقامت نیست از بهر گذشتن است حثک او را
که زودتر بیدار و واقف گردد تا راه دراز در بر او کوتاه شود و
در این پایهای نردبان عمر خود ضایع نکند

اگر آدمی را شادائی در دل میآید جزای آن است که
کسی را شاد کرده است و اگر غمگین می شود کسی را غمگین
کرده است

مولانا فرمود که مرا خوئی است که نخواهم که هیچ دلی
از من آزرده شود این جماعتی که خود را در سماع برهن میزنند
و بعضی یاران ایشان را منع میکنند مرا آن خوش نیاید و صد
بار گفته‌ام برای من کسی را چیزی مگوئید من بآن راضی نیستم

این عالمی بجهت و دستار نباشد عالمی هریست در ذات وی
که آن هنر را اگر در قبا یابی اگر در عبا تفاوت نکند
سخن را چون بسیار آرایش میکنند فراهموش میشود

این عالم بر مثال کوه است هر چه گوئی از خیر و شر جواب همان
شنوی اگر گمان ببری که من خوب گفتم و کوه زشت جواب داد محال باشد
اگر کسی در حق کسی نیک گوید آن خیر و نیکی بوی عاید
میشود و در حقیقت آن ثنا و حمد خود میگوید نظیر این چنان باشد که
کسی گرد خانه خود در یحان و گلستان کار در هر باری که نظر کند گل و در یحان
ببند او دائماً در بهشت باشد چون خو کرد بخیر گفتن مردمان نیز
خیر او گویند چون بخیر یکی مشغول شوند آن کس محبوب وی
باشد چون از ویش یاد آید محبوب را یاد آورده باشد و یاد آوردن
محبوب گل و گلستان است و روح و راحت است

خیر کن با خلق بهر ایزدت یا برای راحت جان خودت
تا همواره دوست بینی در نظر دردت ناید ز کین ناخوش صور

اکنون چون میتوانی که شب و روز گل و گلستان بینی و ریاض ارم بینی چرادر
میان خارستان و ماران گردی همه را دوست دار تا همیشه در گل و گلستان
باشی و چون همه را دشمن داری خیال دشمنان که نظر میاید چنان است
که شب و روز در خارستان و مارستان میگردی

دشمنی و غیظ در طینت تو بر تو پنهان است و همچون آتش
در آهن و سنگ چون دیدی که شراره‌ای جست او را زود بکش
و بعدم روانه کن از آنجا که آمده است و اگر مدد کنی کبریت
و روغن و چوب نهی را باید از عدم دیگری روان شود و قوی

گردد دشوار آنرا باز بعدم توانی فرستاد

وصاف الحضرة (وفاتش بعد از ۷۲۸)

عبدالله بن فضل الله ملقب بوصاف الحضرة از اهل شیراز بود و در فنون ادب تبحر وافی داشت و بمشاغل دیوانی می پرداخت و او تاریخ تجزیه الامصار و تزجیه الاعصار را که بتاریخ و صاف معروفست تألیف کرد و حوادث عهد مغل را از آنجا که عطا ملک قلم فرو گذاشته بود برشته تحریر درآورد و آن درحقیقت ذیل جهانگشای جوینی است و مابین ۶۹۰-۷۲۸ تألیف شده است



اتابك مظفر الدين قتلغخان ابو بكر بن سعد چراغ دوده ساغر و واسطه قلاده سلطنت آن خاندان بود بحکم وراثت واستحقاق علی الاطلاق مالك تاج و نگین گشت وراثت پادشاهی را بتأیید الهی برقمه مرزین نصب کرد وصیت علوشان او از مبتدا مشارق تا منتهی مغارب برسد و صیب احسان و عارفش غبار فقر و فاقه از آفاق فرو نشاند کوك دولت این دودمان در عهد او بذروه استعلا پیوست و آفتاب اقبال آن طایفه در نوبت میموش باوج ارتقا اقتران یافت و بر کمال عاقبت اندیشی و اصابت تدبیر او این نکته دلیلی قاطع است که چون پادشاه گیتی ستان چنگیزخان بر ملوك و ممالك مالك شد و عالمیان را آثار بطش و سطوت لشکر تار معلوم گشت چنانکه باتصور مناصبت او از شوق مناصب جهانداری سلاطین السلاطین صورت قضیه آمد از سربكنادلی اظهار ایلی کرد و تنسقات و عراضات را در صحبت برادر زاده خود تهمین بپندگی او کتافا آن فرستاد و التزام خراج و اتاوت نمود قان سیور غامیشی را یرلیغ بالقب قتلغ خانی ارزانی داشت و

سلطنت ممالك موروث بروی مقرر فرمود و بمیان همت و حصافت او حافات ملك شیراز از مخافات و آفات آن لشکر در مؤتفات اوقات و مختلفات احداث سلیم و محمى الجوانب بعاند .

مدار مملکت اتابکی برامیر فخرالدین ابوبکر و مقرب الدین مسعود بود و این فخرالدین ابوبکر نسبی و اصلی رفیع نداشت پدرش را ابو نصر حوایجی گفتندی از جمله رعا الناس و سوجه او در سن دون البلوغ بود که حوائج بمطبخ اتابکی کشیدی اتفاقا روزی نظر اتابك که کیمیای نخاس وجود او بود بروی افتاد مخائل رشد و شمائل شهامت در ناصیه او تفرس کرد او را در عداد خدم طشت خانه معدود فرمود و از آن پایه عمدا قریب بخزانه داری موسوم گردانید و مطرح شعاع آفتاب عنایت و مطمح نظر الثفات خاطر و محط وفود اعتماد و اعتقاد اتابکی شد بانك مدت منصب امارت لایل منزلات مشارکت در مملکت یافت و در حیازت کمال دولت و افاضت سجال مكرمت و ترقی بمعارج قصوی همت و تفصی از لوازم سقو رفعت درجه ای یافت که در میدان روزگار مشار آثار او ذرور دیده مناقب ملوك ایام و تاج تارك نام یافتگان شهور و اعوام شد تفصیل صنیع مكارم او از تشید مساجد و تمهید قواعد اربطه و سقایات و حیات خاصا و بذل اموال واستحقاق خزاین عموما مجبول نفس و مفسور همت و مخترع اریحیت و مبتدع حسن سجیت او بوده و تربیت ائمه و افاضل بوقود انعام سائم و ایواء یشامی و ارامل در کنف مرحمت شائع درین موضع مفصی بتطویل خواهد بود

منهاج سراج (وفاتش بعد از ۶۵۸)

قاضی منهاج الدین بن سراج الدین معروف بمنهاج سراج از

از اهل کوزگانان بود و در فترت مغل بهند افتاد و بملوك سلسله شمسیه پیوست و بمناصب ارجمند رسید کتاب طبقات ناصری تألیف او می باشد که بخصوص راجع بسلسله غزنویه و غوریان و حوادث عهد مغل اطلاعات بسیار مفید بدست میدهد و ثری سخت روان و بی تکلف دارد و مؤلف در سنه ۶۵۸ از تألیف آن فراغت یافته است

ذکر وقایع سیفروده

حصار سیفروده که محکمترین قلاع جبال است و بنیاد آن قلعه سلطان بهاءالدین محمد سام بن حسین نهاده است پدر سلطان غیاثالدین و معزالدین طاب اراهم چون سلطان محمد خوارزم شاه از طرف بلخ بطرف مازندران رفت فرمان داد تاملک قطبالدین آن قلعه را عمارت کرد و فرصت اندک بود بر بالای قلعه يك حوض بیش عمارت نتوانست کرد بعد از آن فرمان بدوماه لشکر مغل در آمد و بیش مجال عمارت نماند در آن حوض بقدر چهل روزه آب بجهت اهل قلعه جمع کرد لشکر مغل باطراف غور در تاخت و جمله مواشی غور از همه اجناس بدست کفار افتاد و اهل غور از درمی چهار دانك شهادت یافت تاملک قطبالدین بالشکر خود در آن قلعه پناه جست منکوته نوین و قراچه نوین والبر نوین بالشکر انبوه پای آن قلعه آمدند و چون ایشانرا معلوم شد که اهل قلعه را آب اندك است در پای سیفروده لشکرگاه نصب گردانیدند و جنگ در آغازیدند و مدت پنجاه روز بر آن قلعه جنگهای سخت کردند و از جانبین مسلمانان بسیار شهید شدند و کافران بیشمار بدوزخ رفتند و در حصار مواشی بسیار بود آنچه امکان قدید داشت بکشتند

و قدید کردند و باقی بقدر بیست و چهار هزار و چهارصد و اند از بی آبی بموردند همه را از باره قلعه بیرون انداختند برخاکریز قلعه در روی کوه تمام روی بقدر چهل گز آن مردار چاروا بگرفتند که يك گز کوه پیدا نبود و اهل قلعه را فرمان شد تا از آب و علوفه هر روزه وظیفه معین کردند مردی را نیمن آب و يك من غله و وظیفه ملك يك من آب بود نیمن بجهت خوردن و نیمن بهجت وضو ساختن و در قلعه هیچ اسبی نماند مگر يك اسب خاصه ملك که آب وضوی ملك در وجه آن اسب بود در طشت جمع شدی تا آن اسب بخوردی چون مدت پنجاه روز تمام شد جماعتی که بر محافظت حوض آب نصب بودند خبر دادند که در حوض یکروزه آب بیش نمانده است شخصی از قلعه بیرون رفت و لشکر مغل را از این حال خبر داد ملك قطبالدین چون آن حال معلوم کرد مردان اهل قلعه را نماز دیگر جمع کرد و قرار داد که فردا بامداد جمله عورات و اطفال را بدست خود بکشند و در قلعه بکشایند و هر مرد بایک شمشیر برهنه از اطراف درون قلعه پنهان شوند و چون کفار بقلعه در آیند جمله مسلمانان یکدل تیغ در نهند و میزنند و میخورند تا جمله بدولت شهادت برسند هم بر این جمله عهد بستند و دل بر شهادت نهادند و این معنی در همه باطنها قرار گرفت و خلق یکدیگر را وداع می کردند تا نماز شام حق تعالی و تقدس در رحمت بگشاد و بکمال کرم خود ابری فرستاد تا بر بالا و اطراف و حوالی جبال تا نیمشب باران رحمت و برف بارید چنانکه از لشکر کفار و غازیان حصار صد هزار فریاد و

گریه از تعجب عنایت باری تعالی برآمد خلق حصار که دل از جان برداشته بودند و دست امید از حیات شسته و تشنگی پنجاه روز کشیده و در این مدت شربت آب سیر نجشیده از پشت خیمه ها و سایبانها بطبخ ضروری چندان برف بخوردند که تا مدت هفت روز دود با آب دهان از خلق ایشان بر می آمد چون لشکر مغل آن مدد آسمانی بدیدند و عنایت آفریدگار مشاهده کردند دانستند که اهل قلعه ذخیره آب یکماهه بلکه دوماهه جمع کرده اند و فصل تیرماه با آخر آمده است هر آینه در فصل زمستان آمدن برفها متواتر خواهد بود دیگر روز از پای قلعه برخاستند و بدو رخ رفتند تا سال دیگر سنه ثمان و عشرين^(۱) و ستماه چون نوشد باز لشکر مغل از خراسان و غزنین و سیستان با طرف جبال غور آمدند بعد از حادثه جلال الدین خوارزمشاه فوجی از حشم مغل باستعداد تمام سوار و پیاده و امیر بی شمار پای قلعه سیفرود آمدند و لشکرگاه کردند و جنگ پیوستند و چون ملک قطب الدین فرصتی یافته بود و حوضها عمارت کرده و غله ذخیره بسیار جمع آورده بالشکر مغل قتال بسیار کردند و کوشش وافر نمودند هر چند کفار جدوجهد بیشتر نمودند کار قلعه محکمتر و غازیان دلیر تر می گشتند در این کسرت دوماه دیگر قتال کردند و در بندان بداشت و بهیچوجه بر قلعه دست نیافت بعد از آن کفار روی بطرف مکر و خداع آوردند و از در صلح در آمدند و حدیث موافقت در میان انداختند و چون خلق مدتی زحمت حصار دیده بودند بطعم زر و جامه و هواشی ارزان بر صلح راضی شدند و ملک قطب الدین خلق را از صلح با کفار بسیار

منع می کرد فاما خلق عاجز گشته بودند و بعضی را اجل رسیده بود از آن منع هیچ فایده نکرد بعاقبت صالح شد بر آن قرار که اهل قلعه سه روز در میان لشکرگاه آیند و بضاعتی که دارند بیارند و بفروشند و زر و نقره از بهای آن ببرند و آنچه باید از مواشی و جامه موئینه بخرند و بفروشند و بعد از سه روز لشکر کفار از پای قلعه کوچ کنند چون صالح مقرر شد و خلق قلعه بضاعتی که داشتند جمله بالشکرگاه ملاعین بردند و دوروز هر بیع و شری که بایست بکردند و هیچیک از مغل کافر و غیر آن کس را زحمت ندادند چون شب سوم شد کفار مرد با سلاح در زیر سنگها و جامه ها و پالان های چارواها و دراورهای کهنه لشکر خود پنهان کردند چون بامداد شد سوم روز خلق از بالا فرود آمدند و در میان لشکرگاه با ایشان مختلط شدند بیکبار طبل و نعره زدند و هر مغل کافر و مرتد که با مسلمانان بیع و شری میکرد همانجا آن مسلمان را بگیرفت و بکشت مگر آنچه خدایتعالی کسی را حیات بخشیده بود هر کسی که با خود سلاح و کارد ظاهر داشت اول سلاح او را می گرفتند آنگاه او را می کشتند

بدینجا حدیثی و پندی ناظران و خوانندگان راست و آت اینست که سپهسالاری بود نشابوری مردی تمام مبارز و جلد او را فخر الدین محمد ارزیز گفتندی از جمله خدم حبشی نیزه ور بود در این وقت بحصار سیفرود بخدمت ملک قطب الدین بود او نیز در میان لشکر مغل رفته بود و خرید و فروخت میکرد و در ساق موزه خود کاردی داشت برسم دشنه مغلی که با او سودا می کرد او

فخر الدین را خواست تا بگیرد فخر الدین دست در کارد زد و از ساق موزه برکشید آن مغل دست از وی برداشت و پای بکوه باز نهاد و سلامت بحصار باز آمد موعظت آنست که مرد را در همه حال باید که از کار محافظت خود غافل نباشد خاصه در موضعی که با خصم کلمه یا بادشمن همنشین باشد حزم خود نگاه دارد از جهة کار آمدن خود بی سلاح نباشد باقی معتبر عصمت حق تعالی است تا که را نگاه دارد.

نقات چنین روایت کرده اند که دوست و هشتاد مرد معروف سرخیل مبارز بدست کفار مغل گرفتار شدند و چون چنین چشم زخمی باهل اسلام رسید از غفلت در هیچ خانه نبود که عزائی نبود چون چنین حادثه شد نوینان مغل رسل در میان کردند که مردان خود را باز خرید ملک قطب الدین اجابت نکرد چون مغل را معلوم شد که این غدر باهل قلعه در نخواهد گرفت دیگر روز جمله مسلمانان که اسیر بودند ده گان و بانزده گانرا برهم بستند و بزخم شمشیر و سندان و کارد می کشتند تاجمله را شهید کردند رضی الله عنهم و دو روز استعداد جنگ کردند و ملک قطب الدین در شب آن جنگ فرمود تاجمله سنگهای گران در حوالی خاکریز قلعه بر روی کوه چنان کرده بودند که با سبب بچه ای از موضع خود زائل شود و بخلطه زیادت از صد سنگ آسیا و دست آس در سر چو بهاء گران بر سر هر چوب یک دست آس کشیده بودند و بریسمان آن چوبها بکنگره های حصار باز بسته و جمله مرد حصار بدو قسم فرموده نصفی بر سر باره در پس کندره ها مخفی شده و نصفی بیرون قلعه در پای باره در پس سنگها پنهان گشته و فرموده بود تا آواز دماسته حصار بر نیاید میباید

که هیچکس خود را ظاهر نماید هم بر این قرار جمله مهیا شده بودند چون بامداد لشکر کفار بیکبار از خرد و بزرگ کافر مغل و مرتد با سلاح تمام از لشکرگاه روی بقلعه نهادند چنانچه زیادت از ده هزار سر گاو بود که بالا آوردند و مسلمانان ایشانرا فرصت داده بودند تا زیادت دو تیر پرتاب بر روی قلعه بر آمدند و هیچ کس از مسلمانان ظاهر نشدند چون میان کفار و مسلمانان بقدر صد گز زمین و کوه ماند از بالای قلعه دماسته بزدند غازیان و مبارزان و مفردان و سرهنگان نعره زدند و سنگها و دست آسها با چوب و رسن پیریدند و بطلانیدند حق تعالی چنان خواست که از جمله لشکر کفار يك تن سلامت نماند یا کشته شد یا خسته گشت از بالای قلعه تاپسای قلعه از مغل و مرتد تمام بهم باز خفتند و مبلغی از اکابر نوینان و بهادران مغل بدوزخ رفتند و باقی برخاستند و از زیر پای حصار نقل کردند این نصرت بفضل حق تعالی و وعده کان حقا علنا نصر المؤمنین روز پنج شنبه بود در سه عشرین و ستمائمه . روز یکشنبه از دوازده راه بر قلعه تولا کین گشادند و جنگهای قوی کردند و در پای تولا ک در آن روز مرد بسیار از کفار کشته شدند و باز گشتند و چون کافر مغل از خراسان باز گشته بودند و جبال غور و خراسان از آن جماعت خالی شده ملک قطب الدین بر عزیمت هندوستان با دیگر ملوک غور چنانچه ملک سراج الدین عمر خروش از ولایت حارو ملک سیف الدین همه با او متابعت کردند و با اتباع روان شدند از قضای آسمانی فوجی از حشم کفار مغل در این سال نامزد تاختن خراسان شد و بر سر آن لشکر مغلی بود بزرگ نام او قزل منجق

بخراسان در آمدند و از طرف هرات و اسفزار پای توك آمدند و هر مسلمانی را که در قلعه یافتند شهید کردند و اسیر گرفتند خبر ملك قطب الدین و رفتش با دیگر ملوك غور و اتباع و لشکر ایشان را معلوم شد و در عقب لشکر غور بر آمدند و بر لب آب ارغند لشکر غور را در یافتند که بر لب آب ارغند پل می بستند تا لشکر و اتباع و بنه ها بگذرانند ناگاه لشکر مغل بدیشان رسید ملك سيف الدین بالشکر خود بدامن کوه پناه گرفت و سلامت و بطرف کوه غور باز گشت و ملك سراج الدین عمر خروش بجنگ بایستاد شهید شد و ملك قطب الدین حسن بحیل بسیار بایک اسب خود را بر آب زد و با اندك مرد بیرون آمد و باقی جمله امرای غور و سرخیلان و مبارزان و عورات همه شهادت یافتند و همشیرگان و خواهر زادگان ملك قطب الدین همه شهادت یافتند و لشکر مغل از آنجا باز گشت و طرف غور و خراسان آمد.

رشید الدین فضل الله (وفاتش ۷۱۸)

خواجه رشید الدین در اصل حمدانی است و او در عهد غازان خان شهرت یافته و سالها وزیر او و برادرش محمد خدا بنده بوده و در انواع فنون و علوم دست داشته و آخر بفرمان ابوسعید بن الجایتو بقتل رسیده کتاب جامع التواریخ تألیف اومی باشد که از مهمترین مصنفات تاریخی این دور و حاوی فوائد بسیار و بخصوص از صحیحترین منابع تاریخ مغل بشمار است



در عراق و آذربایجان سلطان جلال الدین بقدر مستولی بود و در اوایل سنه خمس و عشرين و ستمائه از اصفهان مراجعت کرده

بتهرین آمد و عزم گرجستان کرد و چون سلطان روم و ملوك شام و ارمن و آن حدود از تغلب و استیلاء او هراسان بودند تمامت بدفع او برخاسته بالشکر کوچ و ارمن و آلان و سریر و لکنریان و قبیچاق و سوسان و ابخاز و خانیات جمله يك جا جمع شدند و سلطان بمندور در نزدیکی ایشان نزول کرد و از کثرت سوار خصوم پریشان بود بایول و وزچی وزیر و اعیان مملکت در آن باب مشورت کردند بولدوزچی گفت مصلحت آن باشد که چون عد در دامن مصلحت ایشان نیست از مندور بگذریم و آب و همیشه از ایشان بستانیم و باز داریم تا ایشان از گرسنگی و بی آبی ضعیف شوند و اسبان ایشان لاغر آنگاه از سر اندیشه روی بکارزار آریم سلطان از این سخن بر آشفت و دوات بر سر وزیر زد و گفت ایشان رمه گوسفندند شیر را از کثرت گله چه گله و بولدوزچی بدان خیانت پنجاه هزار دینار تسلیم کرد و سلطان گفت که هر چند کار سخت است متوکلانه جنگ می باید کرد دیگر روز صفوف بیاراستند و لشکر بیگانه سلطان را در میان سپاه خویش کوهی در میدانی می پنداشتند سلطان بمطالعۀ ایشان برپشته رفت و اعلام قبیچاق دید بایست هزار مرد قوشقر را بانائی نان و قدری نمك پیش ایشان فرستاد و ایشان را حقوق پیشینه یاد داد قبیچاقان بر فور عنان باز کشیدند و با گوشه ای رفتند لشکر کوچ پیش آمدند برایشان فرستاد که شما امروز آمده اید و خسته باشید حالی برسبیل طرد و ناورد جوانان جانبین دستی در هم اندازند و ما از کنارۀ نظاره کنیم گرجیان را خوش آمد و آن روز تا شبانگاه کز و فری می کردند از طرفین آخر الامر از ناوران دلاوری پیش آمد و سلطان منکروار شعر

ز لشکر برون تاخت برسان شیر پیش هجیر اندر آمد دلیر
و از جوانب خلقی نظاره کنان سلطان هم در تانک اسب مثنوی
یکی نیزه زد بر کمر بند او که بگسست خفتان و بر بند او
و او را سه پسر بود جدا جدا پیای می آمدند و سلطان هر یک را
بحمله ای هلاک کردانید و از ناوری دیگر بغایت مهیب هیکل
در میدان ناخت و بواسطه آنک اسب سلطان خسته شده بود غالب
خواست شد سلطان در یک لحظه از اسب بزیر جست و بیک ضربت
نیزه او را پینداخت و بکشت و بیک حمله را بگریزانیدند
و سلطان با خلط آمد اهالی دروازه در بستند و از قبول نصیح ابا نمودند
سلطان دوماه آنرا حصار داد شهریان از گرسنگی بجان رسیدند
سلطان فرمود تا از جوانب بیکبار حمله کردند و در شهر رفتند
سلطان برای ملک اشرف فرود آمد و مجیر الدین برادر او و
غلامش عزالدین ابیک در حصار اندرونی رفتند بی زاد و مجیر الدین
پیشتر بیرون آمد و سلطان او را اکرام تمام کرد و بعد از او ابیک
نیز بیرون آمد و خزانه سلطان باموال ملک اشرف معمور شد و
بجهت آنک کرج را شکسته و اخلاط را گرفته آوازه عظمت و
شوکت او شایع گشت و ملوک مصر و شام بمطاعت خلفاء مدینه السلام
رسل را با تحف و هدایا بدرگاه او روان کردند و دیگر باره کار او
مرتفع شد و از آنجا بجانب خرتیرت رفت و ضعفی بمزاج او راه
یافته بود در آن حال سلطان ارزن الروم بواسطه آنک گاه محاصره
اخلاط لشکر سلطانی را بعلافه و علفه مدد کرده بود بانواع نوازش
و کرامات مخصوص گشت و عرضه داشت که علاء الدین روم باملوك

حلب و شام بتجدید مصالحه کرده و بر قصد سلطان متفقند و بجمع
لشکر مشغول و همواره مرا تهدید می کنند که اگر سلطان بر در
اخلاط از تو بعلافه مدد نیافتی توقف نتوانستی کرد سلطان چون آن
سخن شنید هر چند ضعفی داشت بر فور بر نشست چون بصحراء
موش رسید شش هزار مرد که بمدد آن جماعت می رفتند برگذر
سلطان افتادند و بیک حمله حمله را بقتل آورد و بعد از چند روز
لشکرها بهم نزدیک شدند و سلطان روم و ملک اشرف و دیگر ملوک
از ولایات بهم پیوستند باچندان آلت و عدت که در حساب ننگند
و بر بالای بشته ای صف کشیدند و تقاطان و چرخ اندازان با سپرهای گاو
در پیش ایستادند و سوار و پیاده در پس چون هنگام جنگ درآمد
سلطان خواست که از عماری بیرون آید و بر اسب نشیند از استیلاء
عدت امساک عنان نتوانست کرد و اسبش باز گردید خواص گفتند
سلطان را دمی آسایش باید داد و بدان سبب علم خاص باز گشت
میمنه و میسره تصور انهزام کردند و منهزم شدند و ظن خصمان
آنک سلطان حيله کرده است تا ایشان را بهامون کشد منادی در
لشکرهای ایشان بانگ زد که هیچ آفریده از جای خود نجنبید و
چندان خوف بر سلطان علاء الدین روم غلبه کرده بود که ماسکه
سکون و قرار نداشت ملک اشرف فرمود تا استر او را قفل بردست و
پای زدند و چون لشکر سلطان منهزم بهر طرفی پراکنده شدند
سلطان ضرورت متوجه اخلاط گشت و جماعتی را که بمحافظت
آنجا موسوم بودند باز خواند و بخوی رفت و برادر ملک اشرف
مجیر الدین را باعزاز و اکرام باز گردانید و تقی الدین را بشفاعت

خليفة المستنصر بالله اجازت مراجعت داد و حسام الدين قيمري بگريخت و منكوحه او دختر ملك اشرف را درست و عصمت باقون مرحت باز فرستاد و عز الدين ايبك در قلعه دزمار محبوس و مقيد بود هانجا نماند و در اثناء آن حال خير رسيد كه جرماغون نويان بالشگري بزرگ از آب آمويه گذشت و قاصد سلطان است سلطان وزير شمس الدين يولد و زچي را بمحافظت قلعه گيران منصوب گردانيد و حرم را بدو سپرد و خويشتن بشيرز آمد و با آنك او و خليفه و ملوك و سلاطين روم و شام بمخالفت بودند پيش هريك رسول فرستاد و از حال وصول مغول خبر داد و مضمون پيغام آنك تاتار بغايت بسيارند و اين نوبت زيادت از هر بار و عساكر اين حدود از ايشان هراسان شده اند اگر شما بعد و عدت مدد تمنايد من كه بر مثال ستم از ميان برخيزم و شمارا مقاومت با ايشان ممكن ندردد بخود و فرزندان و مسلمانان بفوجي لشكر و علمي هريك مدد دهيد تا چون آوازه موافقت ما با ايشان رسد (۱) باره منزجر شوند و لشكريان ما قوي دل گردند و اگر در اين باب تهاوني رود خود بينيد آنچه بينيد بآنچ رسد شعر

شما هر كسي چاره جان كنيد خرد را در بن كار پيچان كنيد دولت باقوت چنگيز خان و اوروغ او كاهه اختلاف در ميان ايشان انداخت و اهل سلطان بياس مبتل شد ناگاه خبر دادند كه لشكر مغول بسر او رسيد سلطان نيز متوجه بيشكين شد و در سرائي كه نزول كرد شبانه بالا آن فرود آمد سلطان آن حال را بفال نداشت اما تجلدي مي نمود و ديگر روز متوجه موغان شد و بعد (۱) باره اي ظ

از پنج روز مقام لشكر مغول نزديك رسيد سلطان بنه بگذاشت و بكوهستان قبان در آمد مغولان چون بنه گاه سلطان را خالي يافتند عنان باز تافتند و سلطان زمستان شهور سنه ثمان و عشرين و ستمائه در مقام ارميه و اشنيه مقام كرد و بوزير شرف الملك افترا كردند كه وقت غيبت سلطان و انقطاع آوازه او طمع در حرم و خزانه كرده بود چون سلطان بآن حدود رسيد وزير از پيم از قلعه بيرون نيامد و ميثاق خواست بوقو خان را بالتماس او بفرستاد تا او را بيرون آورد و بفرمود كه يلدوزچي را از حضيض مذلت باوج رفعت رسانيدم و او حق نعمت بر اين وجه گزارد و او را بقلعه بكو تووال سپرد و بنه او غارت فرمود و سلطان متوجه ديار بكر گشت و چون لشكر مغول نزد چورماغون رسيدند ايشانرا باز خواست كرد كه چرا مراجعت نموديد و در طلب سلطان باجتهاد تمام سعي نكرديد چه مثل چنان خصمي چون ضعيف شده باشد چگونه او را مهلت توان داد و امير نايماس و جمعي امرا را بالشگري انبوه بر عقب او روانه گردانيد و سلطان بوقو خان را برسيل يرك باز گردانيد بود تا از حال لشكر مغول تفحص نمايد چون بشيرز رسيد خبر دادند كه از عراق خبر متفرق شدن ايشان رسيد و در اين نواحي از آن قوم اثرى نه بوقو خان احتياط ناكرده باز گشت و سلطان را بشارت مراجعت ايشان داد و بدان اهتزاز و استبشار سلطان و جمهور امرا و لشكريان بعشرت و طرب مشغول گشتند و دوسه روز در غرور و سرور بگذرانيدند نيم شبى لشكر مغول بر سر ايشان رسيدند و سلطان بمستي هر چه تمامتر در خواب بود اورخان از وصول ايشان

خبر یافت باین سلطان دوید و چندانك اورا خواند بیدار شد آب سرد بر روی او ریختند تا بخود آمد و آن حال را مشاهده کرد روی بگریز نهاد و اورخان را فرمود تا علم را از جای ناچنانیده آنقدر مقاومت نماید که او پیش گیرد و روان شد اورخان دمی مصابرت نمود و بعد از آن روی بگریز نهاد مغولان بظن آنك سلطان است بر عقبش برفتند و چون واقف شدند باز گردیدند و هر که را دیدند بکشتند و سلطان تنها روی برآه آورده بود و بتعجیل تمام میرفت و در خاتمت حال او خلافت بعضی می گویند که در کوهها شبانه زیر درختی درخفته بود طایفه کردان بوی رسیدند و بطمع اسب و لباس او شکمش بشکافتند و آن جامه ها و سلاح پوشیده بشهر اندر آمدند بعضی خواص جامه و سلاح بشناختند و ایشان را بگرفتند و صاحب آمد بعد از وقوف ایشان را بکشت و سلطان را با آمد نقل کرده دفن کردند و بر سر تربتش قبه ای بساخت و بعضی تقریر می کنند که باختیار خود سلاح و جامه ها بداد و لباس خشن ایشان بستند و بزی اهل تصوف در ولایات می گردید بهر حال سلطنت او منقطع گشت

خواجه نصیر (۵۹۷ - ۶۷۲)

نصیر الدین محمد معروف بخواجه نصیر از اهل طوس و از بزرگان حکمت و ریاضی و هم بهمد خود مشهور آفاق بود و مدتی تا از ترکستان مغل برکنار باشد در قلاع اسماعلیه روزگاری گذاشت و بتألیف و تصنیف میپرداخت و پس از استیلاء هلاکو و سقوط حکومت الموت در میان مغل میزیست و در مراغه بامر هلاکو رصد بست

و بزرگان علم را که از طوفان آفت جان بدر برده بودند گردگرد و زیجی بادقت تمام بتحریر آورد

خواجه نصیر از علماء بلند مرتبت و عالی درجه ایرانست که در تقریر ابواب حکمت و تبیین فن کلام و تحریر علوم ریاضی نظیر او در تاریخ اسلام کمتر توان یافت و مؤلفات او بفارسی و عربی بسیار است و اکثر آنها بطبع رسیده



شجاع بحقیقت آنکس بود که حذر او از ارتکاب امری قبیح و شنیع زیاده از حذر او باشد از انصرام حیات و بدین سبب قتل جمیل را بر حیات مذموم ایشار کند هر چند لذت شجاعت در مبادی شجاعت احساس نیفتد که مبادی شجاعت مؤدی بود بخوف هلاکت و لیکن در عواقب امور احساس اقتد چه در دار دنیا و چه بعد از مفارقت خاصه آنجا که بذل نفس در حمایت حق و در راه باری عز و علا و در مصلحت دو جهانی خود و اهل دین کرده باشد چه آنکس که این سیرت دامنگیر او شود داند که بقای او در عالم فانی روزی چند معدود خواهد بود و هر آینه سر انجام کار مرگ است و رأی او در محبت حق و قدم او در طلب فضیلت ثابت و مستقیم باشد پس ذب از دین و حمایت حرمت از دشمن و کوتاه گردانیدن دست متقلب از یاران و عشیره و از اهل دین و جهاد در راه خدا تعالی اختیار کند و از گریختن تنگ دارد و داند که بد دل در اختیار قرار طلب بقای چیزی میکند که بهیچ حال باقی نخواهد ماند و از روی حقیقت طالب محال است باز آنکه اگر روزی چند مهلت یابد عیش

او منقص و حیات او مکدر بود و در معرض خواری و مذلت و مشمت و مذمت روزگار گذراند پس تعجیل مرگ با فضیلت شجاعت و ذکر باقی و ثواب ابد دوست تر دارد از تأخیرش با چندین سخت و آفت و اما افعال کسانی که خویشان را خفه کنند یا بزهر بکشند یا در چاهی افکنند از خوف فقری یا از فزع زوال جاهی یا از مقاسات امری شنیع بر بی دلی حمل کردن لایق تر است از آنکه بر شجاعت چه موجب این افعال طبیعت جبن بود نه طبیعت شجاعت از جهة آنکه شجاع صبور بود و بر تحمل شدايد قادر و در هر حال که حادث شود فعلی از او صادر گردد که مناسب آن حال بود و از این معنی واجب شده تعظیم کی که بشجاعت موعوم بود بر کافه عقلا

چون هر شخصی نفس خود را دوست دارد معایب او برو مخفی ماند و اثر او را در چه ظاهر بود ادراک نکند پس در تدبیر آن خلل باید که دوستی کامل فاضل اختیار کنند و بعد از طول مواصات و مؤانست او را اختیار دهد که علامت صدق موثرت او آنست که از عیوب نفس این شخص اعلام واجب داند تا از آن تجنب نماید و درین باب عهدی استوار ببرد و بدان راضی نشود که گوید که در توهیج عیب نمی بینم بلکه با او بغتاب درآید و استکراه این سخن اظهار کند و بخیات تهمت نهد و بسؤال اول معاودت نماید و الحاح زیاده بجا آورد پس اگر بر اخبار نا کردن اصرار نماید اندوهی تمام بر آن سخن و اعراض صریح از او فرا نماید تا بچیزی از آنچه مقتضی تغییر داند اعتراف کند چون بدین مقام رسد البته انکاری اظهار نکند و در مواجهه او قبضی و کراهتی فرا خویشان

نیارد بل بمیاسطت و ابتهاج و مسرت آنرا تلقی کند و شکر آن روزگار دراز و اوقات خلوت و مؤانست گذارد تا آن دوست هدیه و تحفه او اعلام از عیوب شمرد پس آن عیوب را بچیزی که اقتضای نحو آثار و قلع رسوم کند معالجه بتقدیم رساند تا آنکه دوست بقول او بآنکه غرض او بر اصلاح نفس خویش مقصور است مستحکم شود و از معاودت نصیحت انقباض تنماید از اخلاق ناصری

حمدالله مستوفی (۶۸۰-۷۵۰)

حمدالله بن ابی بکر از خاندان مستوفیان قزوین است که نسب خود را بحر بن یزید ریاحی میرساند و او خود از مخصوصان و متنبیان رشیدالدین فضل الله و پسرش غیاث الدین محمد بود و در تتبع تواریخ رنج بسیار کشیده بود از آثار او یکی تاریخ گزیده است مشتمل بر تاریخ ایران از آغاز آفرینش تا عهد مغل بعلاوه یکباب در تاریخ انبیا و حکما و دو باب دیگر در ذکر شعرا و علما و اخبار شهر قزوین که تاریخ گزیده بدان دو ختم میشود و آن کتاب در سنه ۷۳۰ بنام غیاث الدین محمد وزیر ابوسعید تألیف شده و از مهمات کتب است و دیگر کتاب نزهة القلوب در مسالك و ممالك که سال ۷۴۰ بانجام رسیده و سوم کتاب ظفرنامه و آن متنوی است ببحر متقارب مشتمل بر تاریخ عرب و ایران و مغل از اول اسلام تا ۷۳۵



چنین گوید مقرر این کتاب بنده حمدالله احمد بن ابی بکر بن نصر مستوفی قزوینی اصلح الله باله و احسن حاله که چون واجب الوجود تعالی و تقدس بر مقتضای ولقد کرمنا بنی آدم این بنده را از صورت

حسی بمعنی رسانید و بکرامت محبت اهل علم و اکتساب فضیلت و هنرمندی مشرف گردانید همه همت بر ملازمت و خدمت آن طایفه که بحقیقت خلاصه مکنوناتند و براغتراف از بحر فضایل ایشان مشغوف می بود و خود را خوشه چین خرمن آن قوم می ساخت تا سعادت حقیقی مساعدت نمود و بنده را بشرف ملازمت بندگی حضرت مخدوم و سعید شهید خواجه براستی سلطان سلاطین الوزراء آية الله فی الوری لولا قضاء مقضیا کادان یکون نبی المؤمنین من رب الارض و السماء و ذلك فضل الله يؤتیه من یشاء رشید الحق و الدین عماد الاسلام و المسلمین فضل الله اسکنه الله جنانه و افاض علیه مغفرته و رضوانه مکرم گردانید و در زمره دیگر بندگان منتظم شد اکثر اوقات شریفه آن جهان معادل و دوات و آسمان فضل و رافت بمجالست اهل علم و مباحث علوم عموماً و خصوصاً علم تواریخ که فواید آن نامحصور است از تفکر در امور گذشته کان و اعتبار از احوال ایشان و تجارب در مهمات و مصالح ملک و آثار دولت هر طایفه و سبب نکبت هر قومی و تمرن نفس بر مصائب دنیا از قرون ماضیه و امم سالفه و غیر ذلك ممّا لا یحصی مستغرق یافت و الحق زمان دولتش کارنامه فضل و افضال گشت و آستان رفیعش مقبل دوات و اقبال و ملتّم اهل علم و کمال شد این بنده دولتخواه نیز در ذوایای آن مجلس باستماع فواید آن مباحث مستفید می شد و این معنی محرص مطالعه و مراجعت با کتب تواریخ می گشت بعد از مطالعات و الاستفادات این فن را طویل الذیل یافتیم و مجال سخن در آن وسعتی هر چه تمامتر دیدیم با خود گفتیم .

شعر فقد وجدت مکان القول ذاسعة فان وجدت لساناً قائلًا فقل ولهذا افاض جهان در این علم مجلّدات را از بیاض سواد و سواد بیاض رسانیده اند و داد سخن وری داده هر چند شغل این بنده آن فن نبوده و اسلاف و اقربای او بصناعت تحریر و سیاحت موسوم گشته اما در خاطر می گذشت که اگر فحای و مناهین علم تاریخ تاریخی بر شکل و شیوه منها و من ذلك محرر گرداند و مفصل آنرا که بحسب ادوار روزگار و تعاقب لیل و نهار نامتناهی شده مجمل در سالك سیاحت منتظم کند جامع مفردات توجیهات این فن گردد و وضعی بر اصل باشد و چون بواجبی قانون اشارات آن را رعایت رود رغبت مردم بیشتر گردد و لکن شروع در آن موقوف بود بر خاطر و قناد و ذهن نقاد و رفاهیت بال و فراغت حال شعر ولا بد من شئی هو الزکون وحده رفاهیه بال قلمما یتیسر و تلك لعمري الله حلفه صادق هی النعمه العظمی لمن کان یشکر و چون احیاناً شعری شکسته بسته اتفاق می افتد در این علم هوس نظمی می شود که از اول عهد مصطفی صلی الله علیه و سلم تا این زمان مبارک تاریخ منظوم مرتب کرده آید و از آن بنجهاد و چند هزار بیت گفته شد اگر توفیق رفیق گردد بهفتاد و پنج هزار خواهد رسانید و بالقباب هایون مخدوم و مخدوم زاده جهاتیان لازال قصر عمره عامراً و عمر خصمه قاصراً موشح گردانند اما چون آن منظوم هنوز از صورت سواد بکسوت بیاض منقول نگشته عجله الوقت را موجب می شود که بالحقیقه مجمل این فن است ترتیب داده و مطرز گردانیدیم

حافظ شیرازی وفاتش (۷۹۱)

شمس الدین محمد که اصل خاندان او را بعضی از نویسندگان
و برخی از کویای اصفهان داند زاده و پرورده شیراز است و از
آن جهت که قرآن را از برداشت وی را حافظ می گفتند ظهورش
در عهد شهریار شیخ ابو اسحاق (۷۴۲ - ۷۵۴) بود و آل مظفر
در اکرام وی میکوشیدند و خواجه باستغنی تمام که مناسب آبروی
فقر و قناعت بود با ایشان بسر میبرد و امراء دیگر بلاد نیز شیفته
گفتار و طالب دیدار وی بودند.
خواجه حافظ از مفاخر ایران است و دقائق الفاظ و حقائق
معانی و لطائف غزلیات او بیش از آن است که در حوصله عبارت
گنجد و او بحقیقت در تحقیق معانی و بیختگی و سلاست الفاظ و
ذوق و شور معنوی که در هر یک از غزلیاتش پیداست سرآمد
شعرا می باشد
بیا که قصر امل سخت سست بنیاد است
بیار باده که بنیاد عمر بر باد است
غلام همت آنم که زیر چرخ کبود
زهرچه رنگ تعلق پذیرد آزاد است
چلویمت که بمیخانه دوش مست و خراب
سروش عالم غییم چه مؤده ها داد است
که ای بلند نظر شاهباز سدره نشین
نشیمن تو نه این کنج محنت آباد است
ترا ز گنگره عرش میزنند صفیر
لدانمت که درین دامگاه چه افتاد است

نصیحتی کنمت یاد گیر و در عمل آر

که این حدیث زیر طریقتم یاد است
رضا بداده بده وز جبین گره بگشای
که بر من و تو در اختیار نگشاد است
مجو درستی عهد از جهان سست نهاد
که این عجزه عروس هزار داماد است
حسد چه میبری ای سست نظام بر حافظ
قبول خاطر و لطف سخن خدا داد است

سایا دل طلب جام جم از ما می گردد
آنچه خود داشت زیگانه تمنا می کرد
گوهری کز صدف کون و مکان بیرون بود
طلب از گمشدگان لب دریا می کرد
مشکل خویش بر پیرِ رمضان بر دم دوش
کو بتأیید نظر حل معما می کرد
دیدمش حرم و خندان قدح باده بدست
و ندر آن آینه صد گونه تماشا می کرد
آنکه چون غنچه دلش راز حقیقت بنهفت
ورق خاطر از آن نسخه محنتی می کرد
گفتم این جام جهان ین بتو کی داد حکیم
گفت آنروز که این گنبد مینامی کرد
بی دلی در همه احوال خدا با او بود
او نمیدیدش و از دور خدایا می کرد

اینهمه شعبده خویش که می کرد اینجا
 سامری پیش تصاوید بیضا می کرد
 گفت آن یار کز او گشت سردار بلند
 جرمش این بود که اسرار هویدا می کرد
 فیض روح القدس ارباز مدد فرماید
 دیگران هم بکنند آنچه مسیحا می کرد

 صوفی ارباده باندازه خورد نوش باد
 ورنه اندیشه این کار فراموش باد
 آنکه يك جبره می از دست تواند دادن
 دست با شاهد مقصود در آغوش باد
 پیر ما گفت خطا بر قلم صنع نرفت
 آفرین بر نظر پاک خطا پوشش باد
 گرچه از کبر سخن بامن درویش نگفت
 جان فدای شکرین پسته خاموشش باد

..

مسلمانان مرا وقتی دلی بود
 بگردانی چو می افتادم از غم
 دلی همدرد و یاری مصلحت بین
 ز من ضایع شد اندر کوی جانان
 هنر بی عیب حرمان نیست لیکن
 برین جان پریشان رحمت آور
 که باوی گفتمی هر مشکلی بود
 بتدبیرش امید ساحلی بود
 که استظهار هراهل دلی بود
 چه دامن گیر یارب منزلی بود
 ز من محروم تر کی سائلی بود
 که وقتی کار دان کاملی بود

مرا تا عشق تعلیم سخن کرد
 حدیثم نکته هر محفلی بود
 ما دیگر که حافظ نکته دانست
 که ما دیدیم محکم جاهلی بود

گرچه ما بندگانت پادشاهان ملک صبحگاهیم
 گنج در آستین و کیسه تهی جام گیتی نما و خاک رهیم
 هوشیار حضور و مست غرور بحر توحید و غرقه گنهم
 شاهد بخت چون کرشمه کند ماش آینه رخ چو مهیم
 گو غنیمت شمار صحبت ما که تو در خواب و ما بیدار گیم
 رنگ تزویر پیش ما نبود شیر سرخیم و افعی سیهم

من که باشم که بر آن خاطر عاطر گذرم
 لطفها می کنی ای خاک درت تاج سرم
 دلبرا بنده نوازیست که آموخت بگو
 که من این ظن بر قیاس تو هرگز نبرم
 همتم بدرقه راه کن ای طایر قدس
 که دراز است ره مقصد و من نوسفرم
 ای نسیم سحری بندگی من برسان
 که فراموش مکن وقت دعای حرم
 خرم آن روز کزین مرحله بر بندم بار
 وز سر کوی تو پرسند رفیقان خبرم
 پایه نظم بلند است و جهانگیر بگو
 تا کند پادشه بحر دهان پر گهرم

حافظا شاید اگر در طلب گوهر وصل

دیده دریا کنم از اشک و در او غوطه خورم

سحر گه رهروی در سرزمینی	همی گفت این معما با قرینی
که ای صوفی شراب آنکه شود صاف	که در شیشه بماند اربعینی
خدازان خرقه بزار است صد بار	که صدمت باشدش در آستینی
مرقت گرچه نامی بی نشان است	نیازی عرضه کن بر نازینی
ثوابت باشد ای دارای خرمن	اگر رحمی کنی بر خوشه چینی
نمی بینم نشاط و عیش در کس	نه درمان دلی نه درد دینی
درونها تیره شد باشد که از غیب	چراغی بر کند خلوت نشینی
گسر انگشت سلیمانی نباشد	چه خاصیت دهد نقش نگینی
نه حافظ را حضور درس خلوت	نه دانشمند را علم الیقینی

ای بی خبر بکوش که صاحب خبر شوی

تا راهرو نباشی کی راهبر شوی

در مکتب حقایق پیش ادیب عشق

هان ای پسر بکوش که روزی پدر شوی

دست از مس وجود چو مردان ره بشوی

تا کیمیای عشق بیابی و زر شوی

خواب و خورت ز مرتبه خویش دور کرد

آنکه رسی بخویش که بی خواب و خور شوی

گر نور عشق حق بدل و جات او فتد

بالله کنز آفتاب فلک خویش شوی

یکدم غریق بحر خدا شو گمان مبر

کنز آب هفت بحر یک موی تر شوی

از پای تا سرت همه نور خدا شود

در راه ذوالجلال چوبی پا و سر شوی

وجه خدا اگر شودت منظر نظر

زین پس شکی نماند که صاحب نظر شوی

بسیاد هستی تو چو زیر و زبر شود

در دل گمان مدار که زیر و زبر شوی

گر در سرت هوای وصال است حافظا

باید که خاک در گه اهل هنر شوی

عبدالرحمن جامی (۸۱۷ - ۸۹۸)

عبدالرحمن جامی از مردم جام و از افاضل عهد تیموریان

بشمار است ظهور و بروزگار الغ بک و شهرتش در زمان سلطان حسین

میرزای بایقرا اتفاق افتاد و او در انواع علوم و اقسام و ابواب نظم

و اثر سرآمد فضلا و شعرای عهد خویش بود و تألیفات و آثار ادبی او

بسیار و مشهور است

سفید شد چو درخت شکوفه دار سرم

وزان درخت همین میوه غم است بزم

بهم شکوفه و میوه که دید طرفه که من

شکوفه را تا گرم بر درخت و میوه خورم

شکوفه دیر نباید شکفت از آن دارم

که دم بدم ز زمانه شکوفه ناک ترم

بیاض و موی بود آفت بصر چه عجب
 اگر بود ز نظر در بیاض مو حذر
 تلاوتی که شب کردی پرتو ماه
 بروز می نهد دست در فروغ خورم
 خمیده گشت قدم همچو لام و تا چو الف
 عصا بگیرم دستت پای ره سپرم
 اگر نه دست شود یار پای ممکن نیست
 که بر نشستن و برخاستن بود ظفرم
 اگر چو حلقه شدم آن گمان مبر ز نهار
 که همچو حلقه بود در برون در مقرر
 چو حلقه بر در خلوت سرای انس زدم
 بسان حلقه بماند فلک برون درم
 بسوستان ارادت اگر بود شجری
 که آورد ثمر معرفت من آن شجرم
 بجز فکر اگر شعر من شود غواص
 بهای یک گهر آید خراج بحر و برم
 باغ شر اگر کلکت من کند جنبش
 ز نخل خشک دهد بار میوه های ترم

منم چو گوی بمیدان فسحت مه و سال
 بسو لجان قضا منقلب ز حال بحال

بسال هشتصد و هفده ز هجرت نبوی
 که زد زمکه بیشرب سرادقات جلال
 ز اوج قلعه پرواز گاه عز قدم
 بدین حنیض هوان بست کرده ام پرو بال
 بهشدد و نود و سه کشیده ام امروز
 زمام عمر درین تنگنای حس و خیال
 میان این دو حسد از مدت بقا بر من
 چه ورطه ها که گذشت از تحوّل احوال
 نکرده هیچ گنه بود چون گنه کاران
 بمهد قربیتم بسته دست و پا بدوال
 وز آن پسم نرسیده هنوز قوت عقل
 پایهای که یمین را جدا کنم ز شمال
 ز حجر مرحت مادرم کشید بجز
 عنایت پدر مشفق حمیده خصال
 بدست صنع معلّم سپرد دست مرا
 پهای طبع من از عقل او نهاد عقال
 ز حرف حرف کلام هجی کفان گذراند
 چو رهروی که پایش بود نهاده شکل
 و زان پس که ز پایم شکل را برداشت
 شدم روانه بمقصد پهای استعجال
 ز نحوای طلبیدم قواعد اعراب
 ز صرفیات شنویدم ضوابط اعلال

ز قول شارح هر منطقیم شد ملکه
طریق کسب مطالب بفکر و استدلال
گاهی بر زب شایان نهادم پای
گاهی بدامن اشراقیان زدم چنگال
ز علم ققه و اصولش تمام دانستم
که چیست مستند حکم هر حرام و حلال
ز طور طور گذشتم ولی نشد هرگز
ز فکر شعر شود حاصلم فراغت بال
دروغ ظلمت محض است و ناقدان سخن
از آن کنند عروسان شعر را خط و خال
ز علم و فضل چه لافم به آن بود که زتند
رقم حدیث مرا در صحیفه جهال

دل را با کس آرامی نماند است جز ناکامیم کامی نماند است
براه کام پای همشتم را مجال رفتن گامی نماند است
اگر من بی سرانجام عجب نیست جهان را هم سرانجامی نماند است
بشاخ آدمیت مپوه انس چه جای پخته چون خامی نماند است

آنان که دست رد بر رخ ما نهاده اند
بر ما زبان طعن و ملامت گشاده اند
ظاهر شود چو پرده بر افتد ز روی کار
کایشان نه داد مردی و انصاف داده اند

رنج بیگانه در سفر بردن ز آشنای وطن بسی بهتر
زیستن چون بکام خصم بود مردن از زیستن بسی بهتر

کنم حرفی ز حکمت بر تو املا که شاید گر آب زر نویسی
بزر خویش اگر دست آوری به که از شهد کسان اندشت لیبی

جلال الدین دوانی (وفات ۹۰۸)

جلال الدین محمد بن اسعد که او را از جهة انساب با بوبکر
صدیق صدیقی گویند از دوان شیراز بود و در حکمت و کلام دست
داشت و سلطان یعقوب ترکمان در بزرگ داشت وی می کوشید مؤلفات
او در عربی و فارسی بسیار و از آن جمله کتاب لوامع الاشرافست که
مشهور باخلاق جلالی می باشد .

روزی یکی از اهل جرایم را پیش عمر بن عبدالعزیز آوردند
سخنان بلند در روی او گفت عمر بن عبدالعزیز فرمود که اگر نه
آن بودی که مرا بغضب برده ای ترا عقوبت می کردم .
هر کس که بصناعتی موسوم است باید که در آن صناعت تقدم و
کمال طلبد و بدنائت همت راضی نشود و بداند که هیچ زینت در
دنیا نیکوتر از روزی فراخ نیست و بهترین اسباب آن صناعتی است
که بعد از اشتهال بر عدالت و ثقت بمروت نزدیک باشد و هر مال
که بفص و مکابره و عار و دنائت بدست آید اگر چه بسیار نماید
ناقص و بی برکت باشد و شرعاً و عقلاً اجتناب از آن واجب باشد و هر
چه بکسب جمیل حاصل شود اگر چه قلیل باشد میمون و با برکت

بود و رعایت اعتدال در بذل مال و خرج آن بی اسراف و ریا و مباحات باید نمود و باید که خرج کمتر از دخل باشد و ملاحظه اوقات ضرورت مانند ایام قحط و نکبت باید کرد.

چون دوست بدست آید رعایت حقوق او را واجب دانسته بمهمات که او را سانح شود قیام باید کرد و بملاقات او اظهار بشاشت باید کرد و ثنا و محبت بی شوب تملق و نفاق اتیان باید نمود و بطلوع ضمیر و محبت باطنی اکتفا نباید کرد چه اطلاع بر مطویات قلوب مخصوص علام الغیوبست و معایب حقیره و تقصیرات جزویه را که منسوب بدوستان باشد اعتبار نباید کرد بلکه اغماض از آن واجب باید دانست چه افراد بشر از آن خالی تواند بود و اگر درین باب امان نماید مؤدی بوحدت و وحشت و حرمان از فضیلت صداقت گردد و درین امر تأمل در عیوب خود مددی عظیم است.

همیشه بیدار باش که شرور را اسباب بسیار است آنچه نباید کرد بآرزو مخواه.

بخواب و آسایش میل مکن الا بعد از آنکه در سه چیز محاسبه نفس کرده باشی اول آنکه تأمل کنی که در آن روز هیچ خطا از تو واقع شده یا نه دوم آنکه اندیشه کنی تا در آن روز هیچ خیر اکتساب کرده ای یا نه سوم آنکه هیچ عمل بتقصیر قوت کرده ای یا نه یاد کن که پیش از حیات چه بودی و بعد از آن چه خواهی شد هیچکس را ایذا مکن که کارهای عالم در معرض زوال است.

بارها اندیشه کن آنگاه بگو آنگاه بعمل آور.

در هیچکار پیش از وقت شروع مکن و چون بکاری مشغول

شوی از روی فهم و بصیرت اختیار کن .
توانگری معجب مباش و از مصایب شکستگی و خواری بخود رانده بادوست معامله چنان کن که بحالم محتاج نشوی .

از اخلاق جلالی

دولتشاه سمرقندی

دولتشاه بن علاء الدوله بختیشاه معاصر سلطان حسین میرزای بایقرا بود و شهرت او بواسطه کتاب تذکرة الشعراست که در سنه ۸۹۶ تألیف شده و مشتمل است بر شرح حال عده ای از شعرای ایران از روزگار سامانیان تا زمان مؤلف و تاریخ جهاننداری بسیاری از سلاطین و امرا که بمناسبت در ضمن تراجم احوال شعراء نوشته میشود و متضمن نکات مهم است ولی روی هم رفته بسیاری از مطالب تاریخی آن محل نظر است و فصاحت الفاظش از صحت معانی بیشتر .



امیر شمس المعالی قابوس بن وشمگیر والی جرجان و دارالمرز و طبرستان و گیلان بوده پادشاهی دانا و عالم و عادل و فاضل بوده است و حکما و علما را موقر داشتی و اشعار عربی و فارسی بسیار گفته است و حکیم سنائی راست در این باب این بیت که دلالت بر فضل قابوس میکند :

بیت

فقه خوان لیک در جهنم جاه همچو قابوس و شمسگیر مباش
میان او و فخر الدوله دیایی خصومت افتاد و فخر الدوله او را از جرجان اخراج کرد و قابوس بنیسا بور آمد و التجا بامیر ابو علی سیمجور و تاش حاجب آورد که والی خراسان بودند از قبل نوح بن

متصور سامانی و هفت سال در نیشابور بسر برد و علما و زهاد و صاحب‌ارایان و ادرار دادی و اوای مجلس را در این وجه صرف کردی و در مدت غربت از قاعده‌ای که در دارالملک خود داشت ذره‌ای تجاوز نکرد و امام ابو سهل صعلوکی که در آن حین اقضى القضاة خراسان و سرآمد روزگار بوده در مدایح امیر قابوس قصاید و تصانیف دارد . چون فخر الدوله وفات یافت باز قابوس قصد جرجان و مملکت موروث خود کرد و بدست آورد و در آن حین بدست خاصان خود باسعی فرزندش منوچهر در قلعه جناشک که از اعمال بسطام است شهید شد و سبب قتل امیر قابوس آن بود که او مردی بغایت متکبر بود و بد خو و بیشتر اکابر بر دست او هلاک شدند و او در ریختن خون حرص تمام داشت عاقبت ارکان دولت از وی متنفر شدند و منوچهر را بر او بیرون آوردند تا او را گرفته محبوس ساخت و در انبای حبس بقتل او رضا داد . گویند که در وقتی که منوچهر قابوس را گرفت و بمیدان جماز سیرد تا او را در قلعه ماران جرجان محبوس سازد و در راه قلعه امیر قابوس از عبدالله سؤال کرد که آخر شما این را چه بر این داشت که بر آزار من جرأت نمودید عبدالله گفت ای امیر تو مردم را بسیار کشتی ازین جهة ترا حبس کردیم امیر قابوس گفت بخلاف این است من مردم را کمتر میکشتم از این جهة بدین بلا گرفتار شدم . اگر مردم را بسیار کشتی اول ترا میکشتم و امروز بدین خواری بدست تو گرفتار نمیشدم .



سلطان بهرام شاه پادشاه فاضل و دانشمند دوست و شاعر پرور

و عالم نواز بوده است دارالملک غزنین بروزگار او مرکز اهل فضل شده و تربیت این فرقه را از او کس بهتر نکرده است و کتاب کلیله و دمنه را در روزگار او حمید الدین نصرالله که تلمیذ استاد ابوالمحامد غزنوی بوده است از عربی بفارسی ترجمه کرده و بنام بهرام شاه پرداخته و الحق داد فصاحت و بلاغت در آن کتاب داده و شیخ عارف سنائی حدیقه را بنام او گفته این بیت اوراست :

گر فلک همچو بارگاه هستی شاه بهرام شاه شاهستی
خواجه رشید وزیر در تاریخ جامع خود می آورد که ملک علاء الدین از سلاطین غور قصد بهرام شاه کرد و بهرام شاه با او در کنار آب باران مصاف داد با وجود آنکه دویست فیل جنگی داشت از علاء الدین منهزم شد و شب از شدت سرما پناه بخراپه‌ای برد : دهقانی دید گفت طعام چه داری مرد دهقان فطیر و بودنه لب جوئی پیش آورد ، چون تناول کرد باستراحت مشغول شد و از دهقان پوشش خواست دهقان گفت ای جوان خدایتعالی میداند که بغیر از جل‌گای هیچ چیزی ندارم اگر اجازت فرمائی بر تو پوشم ، سلطان گفت ای بدبخت نامش را چرا گفتی هلاسبک باش و پوش ، چون آن شب دهقان از سیرت و صورت سلطان فهم کرد که او سلطان است بامداد از سلطان سؤال کرد نه بعزت و جلال خدای که تو سلطانی ، گفت بای هستم دهقان زار زار بگریست و در قدم سلطان افتاده گفت ای مخدوم جهانیان باوجود این ته‌ور و شجاعت و لشکر جرار و فیلان جنگی ترا چه افتاد که از غوری بدگه‌ری به‌زیمت شدی ، سلطان دهقان را گفت بیل بردار و یک چوبه تیر بر بیل دهقان گشاد داد که بی محابا

از بیل دهقان گذشته تا سوفار بر خاک نشست ، تبسمی کرد و گفت
زخم این است اما بخت روگردانست .

نقل از تذکره دولتشاه

میر خواند (وفاتش ۹۰۳)

نسب محمد بن خواند شاه ملقب بمیر خواند بامام زین العابدین
میرسد و خاندان وی در بخارا اقامت داشتند و او در فن انشا بر سر
آمده بود و تاریخ روضة الصفا تألیف اوست که مشتمل است بر تواریخ
ملوک و انبیا و خلفا از آغاز خلقت تا زمان سلطان حسین میرزا معروف
بایقرا و بنام امیر علی شیر نوائی تألیف شده است .



چون امیر مبارز الدین بر ممالك فارس استیلا یافت جمعی پای
جبارت در میدان مخالفت نهاده اظهار جلافتی میکردند بتخصیص
زمره ای که حصنی و مأمنی در تحت تصرف داشتند و در ایج که واسطه
ملك شبانکاره است قلعه ای بود که در ولایت ایران نظیر نداشت
چنانچه از غایت رفعت سر بقبه جوزا میکشید و از غایت متانت پهلو بسد
سکندر میزد و آن قلعه محتوی بود بر مسجد جامع و آب روان و طاحونه
و بازارها چنانکه معهود شهر های فسیح باشد و در ازمنه سابقه ملوک
آنجا با سلاطین عالی مقدار معارضه میکردند و در آنولا که جناب
مبارزی بر شیراز استیلا یافته ملك اردشیر که از اخلاف ملوک آندیار
بود بشهامت و صرامت مشهور و مذکور در خیال گذرانید که با آل
مظفر چنان معاش میتوان کرد که آبا و اجداد او با ملوک پیش برده اند
و بنا بر این اندیشه باطل انصار و اعوان جمع آورد و بردای عصیان

مرتدی شد و پرتو این خبر بر پیشگاه ضمیر انور امیر محمد مظفر
تافته قرة العین خویش شاه محمود را که صفات حمیده آراسته بود
و از سمات ذمیمه پیراسته بکفایت مهم اردشیر تعیین فرمود شاهزاده
باطلقه ای از متجنده که در روز جنگ از شیر و پلند روی
نمیگردانیدند آهنگ ولایت شبانکاره کرد و بادلیران شیر شکار پای
قلعه ارد شیر راند و بر در قلعه فریقین در یکدیگر آویختند خاک
باخون بیامیختند و دلاوران لشکر منصور مستحفظان دروازه را بقتل
رسانیدند و قلعه چنانرا قهرا قسرا بگرفتند و بر سر هر کوی و محله
فوجی از عصاة را عرضه انتقام گردانید و ملك اردشیر برای که
از پشت حصار بجانب صحرا بود روی بهزیمت آورد و قطب الدین
شاه محمود بدار السلطنه ملوک شبانکاره نزول فرمود و جمعی را که
مهیج فتنه و فساد میدانست بشیخ سیاست بگذرانید و بعد از آن رایت
نصرت اتما در اهتزاز آورده عازم دار الملک شیراز شد .
نقل از جلد چهارم روضة الصفا

خواند میر (وفاتش ۹۴۲)

غیاث الدین خواند میر از جناب مادر نبیره میر خواند مؤلف
روضه الصفاست و او خود پرورده خاندان تیموری و معاصر سلطان
حسین میرزای بایقرا بوده و با فرزندانش ارتباطی داشته کتاب
حبیب التیر از تألیفات اوست که مشتمل است بر حوادث عالم از آغاز
آفرینش تا حوادث سنه ۹۳۰ از عهد سلطنت شاه اسمعیل و ترجمه
احوال شعرا و فضلا و نویسندگان هر عصر و مطالب سودمند را
حاوی است و ثمر آن اگر چه از تکلف عاری نیست ولی نسبت برویه

بسیاری از نویسندگان عهد تیموری از جمله ترهای ساده
بشمار میرود.

گفتار در بیان تسلط و استیلای هلاکو خان بر ولایات ایران و ایراد بعضی از وقایع زمان و حوادث دوران

شهریاران ممالك سختوری و شهسواران مسالك هنروری رایات
این حکایات را بدین عبارت آراسته اند که منکوقا آن بن تولى خان
در منزل قراقرم و کلوران بر مسند سلطنت و کامرانی قرار گرفت نخست
بایحونویان را بنیط ولایات ایران نامزد فرمود و بایحوبعد از وصول
بحدود عراق و آذربایجان ایلچی پیاپی سریر فرستاده از مستعصم خلیفه
سیخان شکایت آمیز عرضه داشت کرد و هم در آن ایام قاضی الفضالة
شمس الدین احمد الکافی القزوینی که از خوف فدائیان اسمعیلیه پیوسته
مانند مای جوشن پوش بود در باب وجوب دفع ملاحده مبالغه بجای
آورد بنا بر آن منکوقا آن خاطر بر آن قرار داد که یکی از
شاهزادگان را با سپاه فراوان صاحب عهده جمیع مهمات ایران گرداند و پس
از تقدیم لوازم مشورت قرعه اختیار از برای این کار بر هلاکو خان
افتاده منکوقا آن او را منظور نظر عنایت کرده و گفت بیت

زتوران گذر کن بایران خرام بر آور بخورشید رخشنده نام
و باید که یمن جلادت و پهلوانی و ضرب شمشیر جهانگیری و کشور
ستانی از کنار جیحون تا اقصی ولایت مصر تحت تصرف در آوری و ملاحظه
رسوم و یا ساء چنگیز خانی نموده هر که بقدم اطاعت و فرمان
برداری پیش آید او را رعایت نمائی و هر کس تمرد و سرکشی کند

ابواب قتل و غارت بر روی او و عیال او و اطفال و اقربایش بگشائی
و هلاکو انگشت قبول بر دیده نهاده مدت يك ماه منکوقا آن و
خوانین و شاهزادگان و امرا و اعیان او را بنوبت طوی دادند بعد از
آن هلاکو با خمسی از لشکر چنگیز خان که صد و بیست هزار
سوار بود رخصت یافته در ماه ربیع الاول سنه احدى و خمسين و
ستمائه موافق اودئیل از اردوی قآن بقول خود شتافت و بترتیب
اسباب قلعه گیری و تجهیز دلیران میدان نام آوری مشغولی نمود
و هزار خانه وار منجنیق ساز و نقط انداز که از ختای آمده بودند
با خود همراه ساخت و در ماه رمضان سال مذکور بجانب ایران روان
شده در سنه ثلاث و خمسين و ستمائه موافق توشقان ئیل در ظاهر
سمرقند بمرغزار کان کل منزل گزید و مسعود بيك يلواج که در آن
زمان صاحب اختیار ماوراء النهر بود بترتیب اسباب طوی قیام نموده
هلاکو خان مدت چهل روز در مقام دلفروز مشغول عیش و عشرت
گردید آنگاه از آنجا بشهر دلکش کش خرامیده حاکم خراسان امیر
ارغون و ملک شمس الدین محمد کرت با بعضی از اعیان و اکابر
در آن مقام بخدمت رسیدند و پیشکش کشیده باصناف الطاف سرافراز
گردیدند و بر این قیاس موکب گردون اساس بآهستگی طی مسافت
نموده در هر منزل جمعی از متعینان ایران بکریاس فلک اقتباس
می شتافتند و بعنایت سیور ظامیشی اختصاص می یافتند و هلاکو در
فیحجه سنه مذکوره از جیحون عبور نموده در آن زمستان در حدود
شیرخان قشلاق فرمود و در اوایل فصل بهار و هنگام ظهور سپاه
ریاحین و ازهار از شیرخان جنوب ولایت خواف نهضت کرده ارغون

آقا بموجب فرمان روی بجانب اردوی منکوقا آن آورده و پسر خود کدای ملک و احمد بشیکجی و صاحب تاریخ جهانگشای خواجه عطا ملک جوینی را نزد هلاکوخان که او را و اولاد او را مورخان ایلخان گویند بگذاشت و چون ایلخان بزاده رسید کییوقانویان را بفتح قهستان فرستاده خود بطوس شتافت و در طوس خوانین امیر ارغون و خواجه عزالدین طاهر که نایش بود هلاکو را طوی دادند و در خلال این احوال ملک شمس الدین محمدکرت برسم رسالت نزد ناصر الدین محتشم که از قبل رکن الدین خورشاه الموتی حاکم قلعه سر تحت بود رفت و بعد از اداء پیغام ناصر الدین در مقام فرمان برداری آمده در مصاحبت ملک راه اردوی هلاکو پیش گرفت و چون باستان سلطنت آشیان رسید بانواع التفات سرافراز گردید و هلاکو پس از طی منازل و قطع مراحل بحدود ولایت رودبار نزول اجلال فرموده چنانچه در ضمن قضایا ملاحظه سبق ذکر یافت در روز یکشنبه اول ذیقعده سنه اربع و خمسين و ستمائه رکن الدین خورشاه بملازمش شتافت و چون مهم قلاع و بقاع ملاحظه بقیصل انجامید رایت حشمت و عظمت اقراخته متوجه دارالسلام بغداد گردید و بر وجهی که در اواخر جزو سیم از مجلد دوم مذکور شد فتح بغداد بعد از محاصره و محاربه سمت تیسیر پذیرفته هلاکو در روز جمعه نهم صفر سنه ست و خمسين و ستمائه بدار الخلافه در آمد و امرا و اعیان اطراف را طوی داد و مستعصم خلیفه را که هنوز مقتید بود در آن تنبلیس طاییده گفت تو میزبانی و ما میهمان آنچه دست مکنست تو بدان رسد و در خور ما باشد بیاور مستعصم این سخن را بر حقیقت

حل کرده دو هزار جامه وار نفیس و ده هزار دینار سرخ و بعضی از ظروف و اوانی طلا و نقره که بجواهر زواهر مرصع بود از خزاین بیرون آورد و بر طبق عرض نهاد ایلخان به چشم التفات در آن اشیا نظر نینداخت و مجموع را بحاضران انعام فرمود و باز خلیفه را گفت که اموال ظاهر تو و بغدادیان در تصرف ماست احتیاج بتسلیم نیست وظیفه آنکه از مخفیات و دقایق خبری بگوئی مستعصم اشارت بصحن دار الخلافه کرد و چون آن زمین را حفر کرد حوضی مملو از تنکجات طلا یافتند که هریک صد مثقال وزن داشت و در بعضی روایات آمده است که در آن ایام که خلیفه انام در دست مغولان بی اسلام اسیر بود روزی چند بفرمان ایلخان او را طعام ندادند و مستعصم از گرسنگی بی تحمل شده از موکلان خوردنی طلبید ایشان التماس خلیفه را بهلاکوخان عرض کرده حکم شد که طبقی مملو از زرد احرر و جواهر زواهر پیش خلیفه برند و او را بتناول آن اشیا تکلیف نمایند و چون آن طبق بنظر مستعصم رسید گفت زر و جواهر چگونه توان خورد و ترجمان از زبان ایلخان جواب داد که چیزی را که نمیتوان خورد چرا فدای جان خود و چندین مسلمان نکردی و بسپاه ندادی تا ملک موروثی ترا از لشکر بیگانه محفوظ دارند.

صائب (وفاتش ۱۰۸۱)

میرزا محمد علی متخلص صائب از مردم اصفهان و شیرازی معروفست و او مدتها در هند مسافر و مقیم بوده و پس از بازگشت بایران نزد شاه سلیمان صفوی و شاه عباس دوم معزز می زیسته و

عالت شهرت وی دقت و وسعت فکریست که در مضامین ابیاتش دیده
میشود و بدین جهت وی را از استادان سبک معروف بهندی می‌شمارند.



ای که از عالم معنی خبری نیست ترا
بهرتر از مهر خموشی هنری نیست ترا
اگر از خویش برون آمده‌ای چون مردان
باش آسوده که دیگر سفری نیست ترا
بگسل از خویش و به رخا که خواهی پیوند
که درین ره ز تو ناساز تری نیست ترا
بر شکست قفس جسم از آن می لرزی
که سزاوار چمن بال و پری نیست ترا
تست در بی هنری آفت نخوت صائب
شکوه از بخت مکن گر هنری نیست ترا



روزی که حرف عشق مرا بر زبان گذشت
چون خاوه مد زخم من از استخوان گذشت
تیر شهاب چون گذرد از کان چرخ
سرگرم عشق از سر عالم چنان گذشت
هر رخت قفس دری از فیض بوده است
صد حیف از آن حیات که در آشیان گذشت
بی حاصلی نگر که شماریم مقتم
از زندگانی آنچه بخواب گران گذشت

غیر از گهر عشق که پاینده و باقی است
باقی همه چون موج و ز دریا گذراند
از مردم افتاده مدد جوی که این قوم
با بسی پرو بالی پرو بال دگراند



بسر نیامده طومار عمر چندی کن
که چون قلم ز تو در هر قدم اثر ماند
ز فکر بیش و کم رزق دل مخور صائب
که عمر طی شود و توشه بر کمر ماند



می درد پرده خود بیشتر از پرده او
هر که با کم ز خودی دست و گریبان نرود



مشو غافل درین گاشن چو شبنم از نظر بازی
که تا برم گذاری چشم را افسانه خواهی شد



صفحه روی ترا دید ورق بر گرداند
ساده لوحی که بمن دوش نصیحت می کرد



گهی در حلقه تسبیح و گه در قید زنارم
کسی از رشته سر در گم من سر نی آرَد

از گرانی سنگ راه مشتری گردیده ای
چون شکستی نرخ خود بازار پیدا می شود
کفر پوشید است در ایمان اگر کاوش کنی

از میان سبزه هم زئار پیدا می شود



خوش آنکه از دوجهان گوشه غمی دارد
همیشه سر بگریزات مانی دارد

تو مرد صحبت دل نیستی چه می دانی
که سر بجیب کشیدن چه عالمی دارد

لب پیاله نبی آید از نشاط بهم
زین میکند خوش خاک بی غمی دارد

تو محو عالم فکر خودی تمیدانی
که فکر صائب ما نیز عالمی دارد

اسکندر بک عنشی (وفاتش بعد از ۱۰۳۸)

اسکندر بک از نویسندگان عهد شاه عباس اول صفوی است
تاریخ عالم آرای عباسی اثر خامه او می باشد که مشتمل است بر
مقدمه ای در آغاز حال و پیدایش سلسله صفویه و پس از آن
جهانگیری شاه اسمعیل و وقایع سلطنت خاندان وی تا هنگام وفات
شاه عباس اول و آن یکی از منابع تاریخ صفویه و دارای تری
متوسط است.

از ملای که شاه جنت مکان علّیین آشیان در حیطة تسخیر
کشیده اند اول مملکت کثیر المنفعت شیروانست که ولایه آن از نژاد

انوشیروان کسری و بشیروان شاه مشهورند و از زمره ولایه مذکور
که اباً عن جد در آن ولایت فرمان روا بوده اند قرخ یسار بن
فرامرز بن گشتاسب بن فرخ زاد بن امیر خلیل الله بن سلطان ابراهیم بن
سلطان محمد بن فرخ زاد بن منوچهر مشهور بخاقان که خاقانی شاعر
مادح او بوده و بدین جهت خاقانی تخلص داشته با سلسله علّیه صفویه
در مقام عناد در آمده چنانچه در محل خود مذکور شد با سلطان
جنید و سلطان حیدر جنگ کرده بشهادت رسانیدند و بالاخره شیخ
انتقام خاقان سلیمان شان قرخ یسار کشته گشته اختلال بآن خانواده
راه یافت سلطان خلیل بن شیخ شاه بن قرخ یسار بدلات خرد
خرده دان بدرگاه خاقان سلیمان شان آمده طریق عبودیت و چاکری
مرعی داشته مورد نوازش و تربیت گردید و بالطف شاهانه برتبه
بلند م صاهرت و مرتبه ارجمند شیروان شاهی سرافرازی یافت و
بعد از واقعه آن حضرت بدستور منظور نظر عاطفت و اشفاق شاه جنت
مکان بوده چند سال بشوکت و شأن گذرانیده و در اثنی و اربعین
و تسعمائه که دوازده سال از جلوس همایون اعلی گذشته بود سلطان
خلیل عالم فانی را بدرود کرده بجهان جاودانی شتافت از او نسلی
نماند امراء شیروان برادر زاده او شاهرخ بن سلطان قرخ بن شیخشاه
را که کودکی بود بر تخت سلطنت نشاندند قانون دولت آن خانواده
بجهت خود سری و خود رائی امراء شیروان از نو افتاده نظام و
انتظام در آن سلسله نماند و هرج و مرج در آن دیار پدید آمد
درین اثناء قلندر پیری دعوی کرد که من سلطان محمد بن شیخ
شاه لشکر بسار بر سر او جمع شده بر سالیان مستولی گشت و از آنجا

بشماخی آمد اصحاب شاهرخ از بی ضبطی امرا و بی اتفاقی لشکر
قدرت بردم او نیافته از شماخی فرار کرده بقلعه بیفرد رفتند و
قلندر بسر بر شماخی که تختگاه شیروان شاه است استیلا یافت اما
چون اصحاب قلندر مردم بی سرو پای پراکنده هر جائی بودند
و مرد عاقل کاردانی در میان آن گروه نبود از چهل وسوء تدبیر
شماخی را گذاشته بجانب سالیان مراجعت نمود عظماء شیروان که
در قلعه بیفرد بودند از رفتن او آگاه گشته در موکب شاهرخ میرزا
بتعاقب شتافتند و او را در حوالی سالیان دریافته جنگ در پیوستند اصحاب
شاهرخ غالب آمده قلندر منلوب گردید و بدست شیروانیان درآمده
شیخ پادار بقتلش پرداخت .

صبای کاشانی (وفاتش ۱۲۳۸)

فتحعلی خان کاشانی متخلص ب صبا و ملقب بملك الشعرا از
استادان قصیده سرای قرن پیشین محسوب است و در فن قصیده
سرائی بطرز انوری نزدیک و در مثنوی بحر تقارب پیروی فردوسی
متمایل میباشد مثنوی خداوند نامه و شهنشاه نامه از ویست که بتقلید
شاهنامه گفته و ابیات بلند و متین بسیار دارد و نیز عبرت نامه و
گلشن صبا و دیوان قصاید و قطعات که روی هم رفته در طبقه نخستین
از آثار آن عهد بشمار تواند رفت



کشاید سرهنگ آخور چو باد بری بو یکی باره دیو زاء
دو گوشش سنان کش پیروین و ماه پراکنده سم ماه و پروین براه
سرو گوش چون شاخ آهوش خشک دم و یال چون ناف آهو ز مشک

بچاک دهن چون دم اژدهای بدندان سیه میخ و پولاد خنی
سمش چار سندان همه سنگ رنگ چوپتی بندان چو سندان بسنگ
بگرمی چو آتش بر می چو آب بینش چو کرکس بجیش عقاب



بر شاه شد رهنمون تن چو بید رخ از بیم چون راع بر شنبید
که شاهها همان شرزه شیر دژم که سوزد جهان اژدها فاش بدم
یکسوی این راع خوش بیشه اش دل شیر گردون در اندیشه اش
از ایدر بدان بیشه تسک آمدیم بر اژدها بسی درنگ آمدیم
همان نیتان کش نی افراخته بهرام زوبین زبرگ آخته
دران آن هزیر دمان را کنام سزد گر پیچی ازین ره لگام
که چون آن بهرا کند باز نای شود زهر در زهره اژدهای
بماند تکاور کفیده جگر نگرود بگامی دگر ره سپر
بس آنگه بجستی چو آذر گسب بزیر اندر آرد تن مردو اسب
سواران همه درهراسی بزرگ فتانند چون میش نالان بدرگ
همی راز گوتن بتن از بوش که تا این بوش را چه آید روش
نه یارای اندرز دارا بدم نه نیروی آهنگ شیر دژم
گسته دم و بندو نای از فوس دورخ چون یکی کان بر سند روس
درین راز کر بیشه هرای شیر بسر آورد از نای ایشان نقیر
و یا تند راز نای تین بخواست کش از هول تین و تندر بکاست
همه بیشه آشت از آن پیل مست همی ای بهم خفت و درهم شکست
گرازان هزبری بیالای پیل و یا اژدهائی خروشان چو نیل
یکی آفرینش شگفت و شگرف دهان گاه خمیازه دریای ژرف

دو چشمش دو کانون افروخته زلف دمش آسمان سوخته
پراکنده سازد نیروی چنگ همه خاک برگنبد آب رنگ
بن موی اورنگ رنگ و درشت چو خار گزاینده خار پشت
چو سر پنجه یازد پیلان مست کندشان تن زفت باخاک پست
دو دست از ستبری بسان هیون تن از زنده پیلان برفتی فزون
بهرآ چو خرنای و چون گاوم بنای آهنین کوس و روئینه خم
چو شاخ گوزناش در کام گاز فروخته تا چنگ یال دراز
شکن بر شکن موی او تار تار بهر تار برسان پیچنده مار
چو از خشم دندان بدندان زدی تو گفستی که سندان بسندان زدی
دودام هامون زیمش برنج بچرم اندرون جانسان در شکنج
نه دریشه پیل و نه دردشت گور بر آورده از پیل و از گور شور



آین چه ماریست که بر سینه خشمش گذر است
خیزران پیکر و آهن دم و فولاد سراسر است
که دمش بر کمر گاو زمین زوین است
که سرش بر جگر شیر فلک نیست است
دوستان را زچه زو کام روان شیرین است
پیکرش رانه اگر خاصیت نی شکر است
دشمنان را زچه رو هست گزاینده جان
زهر جان کاه نه گور در بن دندان در است
قامتش کامده رونق شکن سرو سهی
نونهالی است که آرایش باغ ظفر است

لاغر و زرد بود پیکر او چون عشاق
گرچه چون غمزۀ دلدوز بتان برده در است
از چه مردم شکفت غنچه دلها زدمش
دم آنرا نه اگر فیض نسیم سحر است
هر سری راست عیان از سر او روز نبرد
سر نوشتی که بر الواح قضاو قدر است

نشاط اصفهانی (وفاتش ۱۲۴۴)

میرزا عبدالوهاب متخلص بشاط و ملقب بمعتمدالدوله از بزرگان
زمان خود بحسن ذوق وجودت طبع و پختگی فکر امتیاز داشت و
از عرفا و متصوفه بشمار میرفت و در غزل از استادان مسلم بود
و بیشتر برویه حافظ غزل می گفت و در صناعت انشا قدرتی بسزا داشت
من گرفتم بند بر دارم زلب بند بر گوشند این خلق ای تعجب
من گرفتم بند بر دارم زگفت تو پرده درچه سان خواهی شفت
خواهی از آری برون زین پرده سر سر نه اندر پای عشق پرده در
مرحبا ای عشق عالم سوز ما حبذا ای شمع جان افروز ما
از تو برقی و زانده خرمی از تو ابری و زشادی گلشنی
اشک و آه و ناله و زاریم ده جز زیاد دوست بیزاریم ده



رنجی اری صبر و یتاب کند به از آن راحت که در خوابت کند
خشم کافزاید ادب مر بنده را خوشتر است از لطف گستاخی فرا

زاهدان گری توبه ازمستی کنند

عشقبازان توبه از هستی کنند



ازمن ای خاک در دوست خدا را پذیر

بکجا باز برم این سربل سامان را

چه عجب خلقی اگر از تو بغفلت گذرند

آنکه در دیش نباشد چکند درمان را



وقتم امشب همه در صحبت بیگانه برفت

تا چرا شکر نلغتم شب تنهایی را

دل از سینه بتنگ است که در خانه نشاط

توان داشت نه مردم صحرائی را



فرخنده بیکریست که سر در هوای تست

فرخنده تر سیریت که بر خاک پای تست

امروز اگر بیاد رود در رهت چه باک

فردا که سر ز خاک بر آید پای تست

تن خسته دل شکسته نظر بسته لب خموش

ای عشق کار ما همه بر مدعای تست



تا یکی این صبح و این شام مکرر بگذرد

حیف باشد عمر اگر زینسان سراسر بگذرد

ترسعت ای خفته در دامان کوهی سیل خیز

خواب نگذاری ز سر تا آب از سر بگذرد

خیمه بر تر زد زدل سلطان عشق او ولی

سالها ماند خراب آنجا که لشکر بگذرد

چاک سازد عاشق اول سینه آنکه جامه را

نیغ عشق اول بر آنکه بمغفر بگذرد



شنت مرغان شنو بخفتن بیگاه خیز ندیما که نوبت سحر آمد

شام بغفلت گذشت و صبح بخجلت تا نگردد خواجه روز هم بر آمد

روی تابد ز جور طالب مقصود زین در اگر رفت از در دگر آمد

در صفر ندان نشاط پیش و پس نیست بیشتر آنکو بصدق پیشتر آمد

قائمی شیرازی (وفات ۱۲۷۰)

میرزا حبیب الله متخلص بقائمی سر آمد فضلا و سر دفتر ارباب

ذوق بود و چند زبان می دانست و در انواع علوم از الهی و طبیعی

و ریاضی و فنون ادب مهارت و علاوه بر این ذوق سرشار و فکری

توانا و طبیعی هر چه روان تر داشت و سبکی تازه و افکاری نو در عالم

شعر و ادب بوجود آورد قصائد و مستطعات وی زیبا و روان و

کتاب پریشان که بتقلید گلستان سعدی نوشته هم در حد خود

زیاست .

گر تاج زر نهند ازین پس بر مرا

بر در گه امیر نبینی دگر مرا

او باز تیز پنجه و من صعوه ضعیف
 روزی بهم فرو شکند بال و پر مرا
 او آفتاب روشن و من ذره حقیر
 با نورش از وجود نیایی اثر مرا
 او گنج شایگان و منم آن گدا که هست
 بر گنج باز دیده حسرت نگر مرا
 بی اثرها چگونه بود گنج لاجرم
 از بیم جان بگنج نیاید گذر مرا
 عزت چو در قناعت و ذلت چو در طمع
 باید قناعت از همه کس بیشتر مرا
 من آن های اوج کالم که بد و دمام
 سیم رخ و ار قاف قناعت مقر مرا
 هر روز روزیم چو دهد روزی آفرین
 باید غذا ز بهر چه اخیست جگر مرا
 بگذشت صیت فضل و کالم بجز و بر
 با آنکه هیچ بهره نه از بحر و بر مرا
 نبود مرا بغیر لب خشک و چشم تر
 مانا همین نصیب شد از خشک و تر مرا
 لعل امید من بمنال شاخ بید بود
 ورنه چرا نداد بگیتی ثمر مرا
 نظم چو فی شکر شکر انگیز هست و نیست
 جز ز هر غصه بهری از آن فی شکر مرا

از نوک کلک سلک گهر آورم و لبیک
 شبه شبه نماید سلک گهر مرا
 خیمه زربفت زد بر چرخ نیلی آفتاب
 وزیرند نیلگون آویخت بس زرین طناب
 بال بگشود از پس شام سیه صبح سپید
 همچو سیمین شاهبازی از پی مشکین غراب
 تا که سیمین حلقه های اختزان دزد زخم
 خور برون آمد چو زرین تیغی از مشکین قراب
 یا نه گفتمی از پی صید حواصل بچگان
 زاشیان چرخ بیرون شد یکی زرین عقاب
 یا بجا دوتی فلک در حقه یاقوت زرد
 کرد پنهان صد هزاران مهره از دژ خوشاب
 یا لهنگی کهر با پیکر که از آهنگ او
 صد هزاران ماهی سیم افتد اندر اضطراب
 یا چو زرین زورقی کز صد متش پنهان شود
 در تک سیمای بگون دریادو صد سیمین حباب
 در چنین صبحی بیاد گشتی زرین مهر
 ای مه سیمین لقما مارا بگشتی ده شراب
 محشر ارخواهی ز گیسو چهر خود بنما از آنک
 محشر آن روز است کز مغرب بر آید آفتاب
 هست بنفشه مگر قاصد اردی بهشت
 کز همه گالها دمد پیشتر از طرف کشت

وز نفسش جویبار گشته چو باغ بهشت
گوئی با غالیه بر رخس ایزد نوشت
کای گل مشکین نفس مؤده بر از نو بهار



لاله بر آمد بساغ بارخ افروخته
بهرش خیاط طبع سرخ قبا دوخته
سرخ قبایش بر یک دوسه جاسوخته
یا که ز دلدادگان عاشقی آموخته



کمش شده دل غرق خون گشته جگر داغدار
نرگسک آن طشت سیم باز بر نهاد
بر سر سیمینه طشت طاسک زر بر نهاد
در وسط طاس زر زرین بر بر نهاد
بر پر زرین او ژاله گهر بر نهاد
تا شود آن زر خشک از گهرش آبدار



ای برادر گوت خطائی رفت متمسک مشو بهذر دروغ
کان دروغ بود خطای دگر که برد بار دیگر از تو فروغ



آدمی را گر باشد تجربت بر چنان آدم شرف دارد ستور
میخورد مسکین نمک بر جای قند طعم شیرین را نمیداند زشور

کلام عاقل و جاهل بگوش یکدینار
چونیک بندری از روی تجربت باد است
همین بساغ تا آیند ببلان از زاغ
که زاغ نیز هم از ببلان بفریاد است

سروش اصفهانی (وفاتش ۱۲۸۵)

میرزا علی محمد خان سروش ملقب بشمس الشعرا از اهل سده
اصفهان بود و در شاعری قریحه سرشار داشت و بخوبی از عهده
تقلید گذشتگان بخصوص فرخی برمی آمد و علت شهرت و تقدّم او
اینست که سبک و روش استادان بزرگ را هم بنوبه خود تجدید کرده
و اشعار فصیح از مثنوی و قصیده و غزل بدان رویه سروده است
باز جهان گشت خرم و خوش و زیبا باغ و گلستان گرفت گونه دیا
سفته و ناسفته دانه های عقیقند لاله نشکفته و شکفته بصحرا
بلبل خواند حدیث و سه و رامین صاصل خواند حدیث و امق و عذرا
باد رایید زشاخ برگ شکوفه گوئی از هم گشت عقد ثریا
ریخته در جویبار برگ شقایق بیخته بیجاده بر صحنه مینا
لاله در او بامداد قطره باران درج عقیق است پر زلولو لا لا
خندد بر روی باغبان گل صد برگ صبحگاهان چون بروی رضوان حورا
تا بد هرشب زشاخ گلبن سوری وقت سپیده هزار زهره زهرا
بلبل بر سر و بن قصیده سراپد چون من در آفرین مهتر دنیا



باد نوروزی همی پوشد درختانرا سلب
گل همی خندد بگلبن چون بت بیجاده لب

مردم آسوده دل را دل برانگیزد ز جای
 نعره صاصل سحر گه بانگ بلبل نیمشب
 مرغزاران را قبا در بر بریدند از حیر
 کوهساران را ردا بر سر کشیدند از قصب
 ابر آزاری بگیرد گل بخندد بامداد
 خنده آن بی شکفتی گریه این بی سبب
 باد بهار بر گل سوزی دمید طیب
 بگذشت ابر بر چمن و شاخ شد و طیب
 بر شاخ بید زمزمه سر کرد زندواف
 بر شاخ سرو بانگ بر آورد عنایب
 در باغ رفته بلبل آمد وطن گرفت
 وان آمده غراب شد از بوستان غریب
 بر سرو وید حاصل و بلبل دو شاعرند
 گوید یکی مدیح و سراید یکی سبب
 بخانه گشت باغ و در او گلستان صنم
 منبر شد است سرو و بر او فاخته خطیب
 زامل کرده بود و زیر و زده کرده تار
 دیا طراز باد و طرازیدنش عجیب
 اندر کنار سبزه شقایق نهاده سر
 چو نان که در کنار حبیبی سر حبیب
 بگرفته سبزه لاله سیراب را بر
 نرگس میان باغ بنظاره چون رقیب

همه راه گشت از سوار و پیاده
 ده و دو هزارش پیاده بموگب
 تو گوئی که از جنبش توپ روین
 نه تین و تندرو لیکن بمیدان
 خروشان چو تین غریوان چو تندر
 نگون کرد بس قصرهای مشید
 فرو کوفت بس حصنهای مشهور



اقر خوار زمشه که سود بکینوان
 با سرش آمد درین مبارک ایوان
 از بی کوشش کشیده بود سپاهی
 بیش زبرگ درخت و ریگ بیابان
 لشکر خسرو بتاخت بر زیر تل
 آخته شمشیر همچو برق درخشان
 کشتند او را و لشکرش بشکستند
 لشکر شاهنشاه مظفر ایران

وصال شیرازی (وفاتش ۱۲۶۲)

میرزا شفیع مشهور بمیرزا کوچک و متخلص بوصال از اهل
 شیراز و در فن خطاطی مسلم و بخصوص در خط نسخ سرآمد زمان
 خود بوده و در غزل و مثنوی دستی داشته و ابیات لطیف سروده
 و مثنوی فرهاد و شیرین را که وحشی بافقی آغاز کرده و با تمام آن
 موفق نشده بود وصال بانجام رسانیده و بخوبی از عهده نظم آن
 بر آمده است

ای کلک من ای کشته دانش ز تو شاداب
 حکمت ز تو با فضل و فضیلت ز تو با آب
 افشانده ببحرای ختن نافه بت
 پوشیده بخوبان حبش دیه سقلاب
 شیرین فشان از تو گهی مفرش کافور
 شن گرفت نشان از تو گهی معدن سیماب

ای خامه غریبم ز تو چون گوی زچوگان
 ای خامه خروشم ز تو چون چنك زهضراب
 گویند که ماند ز تو شعر خوش دلکش
 سودی چه بود خوشتر ازین خون خور و دریاب
 جان خسته چه خطم زدودی که بر اسلاف
 تن سوده چه سودم زدعائی که زاعقاب
 از خامه یکی پیشه بگرد من و من خود
 چون گرسنه شیری شده بی طعمه دران غاب
 موران خطم خضم منستند و عجب نیست
 بر شیر نریخت مورد زیانست نه باب

ای خلف خاطر ای خزینۀ یزدان
 گوهر بحر دل اختر فلک جان
 آب حیاتی بتیر گیتی متواری
 لعل نگاری نهفته در خط ریحان
 آمده اول زعرش و باز بدانجا
 بر شده هم با براق طبع سخندان
 نایب آب رزی بطبع هنرمند
 طبع هنرمند هم ترا شده دهقان
 گشته چو عباسیان شعار تو تیره
 ایک دران تیرگی چو چشمه حیوان

خوشا عشقی که جان و تن بسوزد
 ازو يك شعله صد خرمن بسوزد
 بسی عشق اینچنین نیرنگ دارد
 که گاهی صلح و گاهی جنگ دارد
 بقای وصل خامی آورد بار
 دوام هجر جان سوزد بیکبار
 که هر يك زان دو گریابد دوامی
 نگردد پخته در آن هیچ خامی

چوشد فرهاد بر بالای آن کوه
 تن و جانی زیر کوه اندوه

بروز افغانی و شب یاری داشت
 یلمن عشق خوش روز و شبی داشت
 پی صنعت کمر بر بست چالاک
 ضرب تیشه کرد آن کوه را چالک
 چنان تمثال آن گاجهر پرداخت
 که بر خود نیز آنرا مشته ساخت
 بنوعی زلف عنبر سا کشیدش
 که آن دل کاندران گم کرد دیدش
 ازانش غنچه لب ساخت خاموش
 کزان حرف وفا نا کرده بدگوش
 دلش را ساخت سخت و بی مدارا
 بعینه چون داش یعنی که خارا
 لبی بر خنده یعنی آشنائیم
 سری افکنده یعنی با وفائیم
 نگاهی گرم یعنی دلنوازیم
 زبانی نرم یعنی چاره سازیم
 سراپا دلربا زانگونه بستش
 که گر بودی دلی دادی بدستش

عجب کاریست بعد از شهریاری
 در افتادن بمسکینی و خواری
 شود هر چند افزون آشنائی
 فروتر گردد اندوه جدائی
 چه دردست اینکه در دل گشته انبوه
 دل است ایندل نه هامونست نه کوه

که دیداست اینچنین یار جفا کیش
 جفای او همه با عاشق خویش
 نه دستی تا که خار از پا بر آرم
 نه پائی تاره کوش سپارم
 نه دینی تا آن در بند باشم
 دمی از طاعتی خرسند باشم
 کنون آن بی دل و دینم که بینی
 حکایت مختصر اینم که بینی
 دل مارا عجب کاری فتاد است
 که کارش با چنین یاری فتاد است

فروغی بسطامی

میرزا عباسخان فروغی از شعرای لطیف الطبع قرن پیشین بود
 و با اینکه از فنون ادب آگاهی نداشت اشعار دل پذیر میسرود و
 غزلیات او بسادگی و لطافت ممتاز است

کی رفته ای ز دل که تمنا کنم ترا
 کی بوده ای نهفته که پیدا کنم ترا
 غیبت نکرده ای که شوم طالب حضور
 پنهان نگشته ای که هویدا کنم ترا
 با صد هزار جلوه برون آمدمی که من
 با صد هزار دیده تماشا کنم ترا
 چشمم بصد مجاهده آینه ساز شد
 تا من بیک مشاهده شیدا کنم ترا
 بالای خود در آینه چشم من بین
 تا با خبر ز عالم بالا کنم ترا
 مردان خدا پرده پندار دریدند
 یعنی همه حیا غیر خدا هیچ ندیدند
 هر دست که دادند همان دست گرفتند
 هر نکته که گفتند همان نکته شنیدند
 يك فرقه بعثت در کاشانه گشادند
 يك زمره بحسرت را انگشت گزیدند
 يك جمع نکوشیده رسیدند بمقصد
 يك قوم دویدند و بمقصد نرسیدند
 فریاد که در رهگذر آدم خاکی
 بس دانه فشانند و بسی دام تمیدند

هفت طلب از باطن پیران سحر خیز
 زیرا که یکی راز دو عالم طلبیدند
 ز هزار مؤثر دست بدامان گرویی
 کز حق پریدند و باطل گرویدند
 چون خلق در آیند بازار حقیقت
 ترسم فروشنده متاعی که خریدند
 دوست نشاید زدوست در گاه باشد
 مرد نباید که تنگ حوصله باشد
 دوش بهیچم خریدن خواجه و ترسم
 باز پشیمان ازین معامله باشد
 راهر و عشق باید از پی مقصود
 در قدمش صد هزار آبله باشد
 تند مران ای دلیل ره که میادا
 خسته دلی در قفای قافله باشد
 چه خلاف سرزد ازما که در سرای بستی
 بر دشمنان نشستی دل دوستان شکستی
 کسی از خرابه دل نگرفته باج هرگز
 تو بران خراج بستی و سلطنت نشستی
 ز طواف کعبه بگذر تو که حق تعالی ناسی
 بدر کنشت منشین تو که بت نمی پرستی

بکمال عجز گفتم که باب رسیده جانم

ز غرور کبر گفتمی که مگر هنوز هستی!



بامن اگر خواجه سری داشتی هر سر مویم هنری داشتی
قطع نظر کردمی از کاینات جانب من گر نظری داشتی
بر تو شبیدی سر انا الحق عیان گرز حقیقت خبری داشتی

محمود خان ملك الشعرا (وفاتش ۱۳۱۱)

محمود خان پسر غن‌دلیب و نبیره صبای کاشانی است که در
قصیده سرائی بطرز قدما استادی توانا بود و نیز بحسن خط و نقاشی
شهرت داشت و قصائد او بسبک و روش عنصری و بعضی نیز بطریقه
منوچهری نزدیک است و بسمت فصاحت موسوم .

از کوه بر شدند خروشان سحابها

غلطان شدند از بر البرز آبها

وقت سحر ز بانگ نوازنده بلبلان

بر هر کرانه ساخته بینی ربابها

قمری چو بر چنار سؤالی همی کند

بلبل ز سرو بن دهد اورا جوابها

چون صد هزار جام بلورین واژگون

بر آبدان زریزش باران حبابها

زین فصل و بابها که کتاب زمانه راست

تو اختیار فصل طرب کن زیابها

جز روز خرمی نبود در حساب عمر

ما بر گرفته ایم ز گیتی حسابها

سبزه ها بر دشت بین چون طوطی گسترده بر

وان درختان چون گه مستی دم طاوس سر

برق خنده آنچنان کش بر درد چاک دهن

رعد غزد آنچنان کش بگسلد بند جگر

ابر ها خیزان ز پشت کوه چون تیره شبه

آبها غلطان بروی دست چون روشن گهر

صبحگاهان چاو چاو افتد بانبوه درخت

بامدادان قاه قاه افتد ز بالای کمر

لاله ها گوئی خروسانند با هم کرده تاج

شاخها گوئی تسدروانند در هم بسته پسر

مرغکان سرخ غنغ چون عروسان چکل

گلبنان سبز بیکر چون غزالان تر

بلبلان چون در خروش آیند تاب آید بدل

قمریان چون در سرود آیند دود افتد پسر

لطیفعلی بیک آذر (وفاتش ۱۱۹۵)

آذر از فضایل عهد و معاصر افشاریه و زندیه بود و او در

عهد خود از سبک و روش متأخرین برویه سخن سرایان بلند پایه

باستان متوجه شد و از سبک خیالی معروف بهندی دست کشید

مهم ترین آثار او تذکره آشکده است مشتمل بر ذکر شعرای

متقدمین و متأخرین که تاحدی جنبه انتقادی دارد .



سید جلال عضد در یزد بوزارت آل مظفر اشتغال داشته

دیوان او گویند چهار هزار بیت است و پدرش سید عضد وزیر محمد

مظفر بوده گویند روزی محمد مظفر بمکتب درآمده دید که طفای بکتاب مشغول است پرسید که این کودک سر کیست گفتند پسر سید عضد است و از ناصیه آن طفل فراستی تمام پیدا بود از معلم پرسید که کدام يك از کودکان بهتر می نویسد مولانا گفت آنكه قلم تراشش نیز تر است گفت قلم تراش که تیز تر است گفت هر کدام را پدر معمول تر است گفت پدر منعم تر کدام يك دارد معلم گفت آنكه وزیر سلطان باشد محمد مظفر تحسین او کرده سید جلال را طلبیده گفت چیزی بنویس که خط را تماشا کنیم سید جلال این قطعه را بدیهه گفته و نوشته بدست او داد ،

چار چیز است که در سنگ اگر جمع شود

لعل و یاقوت شود سنك بدان خارا ئی

یا کی طینت و اصل گهر و استعداد

تر بیت کر دن مهر از فلک مینائی

بامن این هر سه صفت هست ولی می باید

تر بیت از تو که خورشید جهان آرائی

محمد مظفر از حسن و زیبایی شعر و قابلیت سید متحیر مانده

و سید عضد را گفت که این پسر قابلیت زیاد دارد مرا شوق تربیت

او هست در تربیت او تقصیر مکن ده هزار درم باو داد که در کسب کمال

کوشد و سید جلال بعد از آن بجمع کمال آراسته شد -

از تذکره آتشکده

قائم مقام (وفاتش ۱۲۵۱)

میرزا ابو القاسم معروف بقائم مقام از اهل فراهان بود و

بروزگار ولایت عهد عباس میرزا نامی شد و مهمات امور برای و کفایت وی باز بسته بود و بحسن تدبیر او کارها قرار داشت و چون محمد شاه سلطنت رسید قائم مقام صدر اعظم ایران شد و با آنکه این شاه بمساعی او پادشاهی یافته و سوگند خورده بود که خون او نریزد در خون وی شد و آن فاضل کار دان را بامر او در قناب خاک متواری ساختند .

قائم مقام در انشاء مراسلات و فن کتابت بی نظیر زمانه بود و شعر فارسی را بلطف ذوق و حسن قریحت جانی تازه بخشید و از تکلفات بی معنی رها ساخت و اشعار او نیز اگر چه بیایه منشآتش نمیرسد خالی از ملاحظت نیست .



تعرض نادان بدان حکایت شخص نایب است که در کوی و معبر بر گنج و گوهر گذرد وزاده صدف را یاره خرف فرض کرده مانند حصا بر نوك عصا عرض دهد چه اگر قوت بصر میداشت آنچه به پی مسپرد بجان میخريد و بسر میگذاشت كذا لك قومی که در حق صاحب کافی به بی انصافی سختی گویند اگر از وی خبری و از خود بصری میداشتند زبان شفت و میان خدمت بسته حضرتش را رحمتی از حق بخلق میدانستند .

فدای خاک پای فلک فرسایت کردم این غلام بکنج فقر و گنج شکر و توشه قناعت و گوشه فراغت خو کرده از بد حادثه اینجا به پناه آمده ایم که بقیه عمر وظیفه دعا گوئی در ظل اعتاب والا با فراغ بال

و رفاه حال تقدیم توانم کرد و از طعن لسان و ضرب کسان مأیوس و مصون بوده واحد الهی و فاقد القم حامد و داعی شوم جاهد و ساعی باشم ولی اکنون از مساوی بخت بد و فجاوی کار خود چنان می بینم که دست امل و پای امیدم از ذیل این مرام و نیل این مقام نیز کوتاه و کشیده باشد

گوشه گرفتارم ز خلق و فایده ای نیست

گوشه چشمش بلای گوشه نشین است
اگر تا حال آسمان کبود را با این بنده رای بدخوئی بود
و یا دشمنان حسود را راه بدگوئی نه جرم و عصیان بود و نه کفر و کفران که نا صوابی را صوابی در جواب گویم و یا ناسزائی را بمعارضه مثل سزا دهم

محتسب خم شکست و من سر او سن بالن والجروح قصاص
خلاف امروز که سرو کار این غلام با اعتبارات عالیات افتاده که لودنوت انملة لاجترقت

دور زمانه دشمنم گردش چشم یارم

یار کمر بقتل من بسته و روزگارم
این بنده را غایت فخر و اعتبار است نه مایه تنگ و عار که صریح ارباب خود باشم نه قریع اذنا ب خود
چو میتوان بصوری کشید بار عدو را

چرا صبور نباشم که جور یار کشم
ولیکن ابنای ملوک را قانون ملوک با گدایان کوی و فقیران دعاگوی چندانکه خویر بود مرغوبتر آید چرا که پادشاهان را

خاطر گدایان جستن هنر است نه خستن و حرمت درویشان خواستن کمال است نه کاستن بذات پاک خدا و تاج و تخت والا سو گند که این بنده اگر جسارتی کرده است بواسطه آن بوده است که حکیمان گفته اند :

دو چیز طیره عقل است دم فرو بستن

بوقت گفتن و گفتن بوقت خاموشی

چاکران اعتبار دولت را که پرورده خوان الوان نعمتند
متهای ناسپاسی و حق ناشناسی است که هر چه بینند و دانند عرض آنرا فرض ندانسته تأمل جایز شمارند فدوی دیدم که شاهزادگان عظام در علم عروض از نو شروعی کرده اند و مسائلی چند آموخته اند که نه در هیچ کتابست و نه بر وفق صواب لاجرم التزام خاموشی را نوعی از فراموشی حق نعمت دیده به تکلیف و اصرار نواب امیر زاده کامکار سیف الملوك میرزا عتر نصره و دامت شو کشته همین قدر عرض کردم که بالمثل لفظ همه در شعر شهدی و تد مجموع است نه سبب ثقیل و کینه در بیت این مالک بر وزن فعلی است نه مفتعلن و تساوی چهار مصراع رباعی در اوزان بیست و چهار گانه لزوم مالا یلزم است نه واجب و لازم ندایت شوم غافل از اینکه قول حق همه جاما به طعن و دق خواهد شد و این غلام ثالث سیبویه و حاجی در مجلس یحیی برمکی و مدرس ملای مکتبی خواهم بود همانا معروض خاطر خطیر والا گشته باشد که از آن روز تا حال نقل این غلام نقل مجالس و سر عشر مدارس شده گاه و بیگاه از فرقه طلاب و حلقه کتاب بر نقض ورد این غلام در کار استمدادند و مشغول استشهاد لکن

کفی بالله شهیداً اگر اینگونه اجتهاد در کار غزا و جهاد میشد این زمان نامی از گروه روس در ثغور ملک محروس نمانده بود
تو باشاه چین جوی جنگ و نبرد ز گردن فرازن بر انگیز گرد
چه خواهی ز جان یکی مرد پیر که کاوس خواندی و را شیر گیر
این غلام اگر عود و صندل باشم و یا چوب جنگل و سرو و فرخار یا شاخ پر خار
شک نیست که در باغ این دولت بی زوال رسته ام و از خاک و آب
این اعتبار و الا نشو و نما جسته العیاذ بالله بحث بر مبداء وارد
خواهد آمد که چرا تخم خار در باغ خاص کاشته اند و بیخ تلخ را
در مورد سی ساله تربیت داشته
من اگر خارم اگر گل چمن آرائی هست

که از آن دست که می پروردم میرویم
این غلام بنفس خویش از مژگ خاک و خار و خاشاک نابود تر و
بی وجود تر است و لکن بفر همت و شکوه دولت و الا شاید چندان ظرف
افق و لفظ حشو نباشم که بعد از چهل سال رنج بردن و دود چراغ خوردن
باز در علوم مبادی و امانت یا عروض و قوافی ندانم اگر قومی از اینای زمان
کضرایر الحسناء قلن لوحیها حسداً و بغضاً انها لدیم
چنانم جلوه دهند که فلان در کار دین بغایت کاهل است و در کار دنیا
بسیار جاهل چه غم که طایفه درویشانرا با دنیای ایشان کاری نیست و
اگر کاری در باب مذهب و کیش است باخدای خویش است و بس کی
چه دانند که پس برده که خوب است و که زشت بی در باب حفظ و روایت
و فن فضل و بلاغت اگر تأکید امعان و تجدید امتحان در کار است
حمد الله گوی و چوگان موجود است و اسب و میدان حاضر

اذا شئت ان الهو بلحیه احمق اریه غباری ثم قلت له الحق
بنده کمترین که دایماً چون بخت و لیعهد خرم و شکفته است
نه چون قلب حسودان در هم و آشفته از این است که غایت بضاعت
و مایه استطاعتش همین کله شکسته است و نطق فرو بسته که هیچ
آفریده را از فضل خدا و یمن توجه و الا امکان قدرت نیست که
تواند این اسباب دعا گوئی و آلت ثنا خوانی را از من واستاند شیخ
شبلی را حکایت کنند که یکی از سفرها دزد بر کاروان زد و هر کس
را در غم مال افغان و خروش بر خاست مگر او که همچنان
ساکن و صابر بود و خندان و شاکر که موجب تعجب سارقان گشته
وجه آن باز پرسیدند گفت این جماعت را مایه بضاعت همان
بود که رفت خلاف من که آنچه داشتم بکافان باقی است و امثال شما را
تصرف در آن نیست.

از منشئات قائم مقام

جدول خطا و صواب

صفحه	سطر	خطا	صواب
۸	۱۰	مشگ	مشک
»	۹	»	»
۲۸	۲۱	سادگار	یادگار
۳۱	۱۱	نیاید	نیامد
۳۳	۶	بماناد و جاوید	بماناد جاوید
۳۶	۱۵	ستانیده	ستانیده
۳۷	»	پیرامنش	پیراهنش
»	۲۲	زان	وزان
۳۹	۲	بشنوی	نشنوی
۴۰	۱۰	بهانندی	نمانندی
۴۱	»	خواست	خاست
۴۲	۱۹	هرچه آید	هرچه اید
۴۳	۱۸	نبازی	نیازی
۶۵	۹	خداوندان	خداوند
»	۱۰	خداوندان	خداوندان
۶۷	۲	عوض	عرض
۷۱	۴	بیناشته	بینباشته

صفحه	سطر	خطا	صواب
۷۷	۲	مرا	ترا
۷۹	۲۰	مقری	مقر
»	»	نبود	نبودی
۸۱	۱۷	یخنیست	یخنیست
۱۱۸	۲	پایدارد	پای دارد
۱۴۳	۶	این	این
۱۴۹	۲۲	بردیا	بردیا
۱۵۱	۱۹	بایستادی	بایستادی
۱۵۵	۲	بیجو	بیجو
۱۵۷	۴	بسازد	بساز
۱۶۲	۲۱	شنودای	شنوده‌ای
۱۷۰	۱	ضروریرا	ضرورترا
»	۱۸	وجیز دیگران	وجیز دیگران از آن دیگران
۱۷۵	۱۶	نشاند	نشاید
۱۷۷	۲۰	بندای	بنده‌ای
»	۲۱	»	»
۱۷۹	۱۹	القیادیانی	القبادیانی
۱۸۶	۱۳	آرزم	آرزم
۱۸۷	۱۳	تقیّد	تقیّل
۱۹۸	۷	شاهنامه	شاهنامه

ناصر مزید براہی سنگدشت

مست ولا يعقل نه ۳۰ لـ ستر اراگان

دیر قیرستان و سمرقند و بخارا

بردی
باب ۱ زدی و لغت های لغات

للمت دينا و للميت خا ره بين

ارہ بیہ
اسی بہت اس نعمت خوار

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين

۱۹۵۵ - ۱۹۵۶

مجلس اول

۱۰۰

١٠٠٠

Handwritten text at the bottom of the page, likely a signature or date, is partially obscured and difficult to decipher.

১৭৭৭

کلی کلی کلی

